PL - POLSKA WERSJA 2
EN - ENGLISH VERSION 19
DE - DEUTSCHE VERSION 36
FR - VERSION FRANÇAISE 51
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ 66
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ 81
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA 96
LV - LATVIEŠU VERSIJA 111
CZ - ČESKÁ VERZE 126
SK - SLOVENSKÁ VERZIA 141
HU - MAGYAR VÁLTOZAT 156
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ 171
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL 186
IT - VERSIONE ITALIANA 201
NL - NEDERLANDSE VERSIE 216
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ 231
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS 246

G80680

NTBL-001

Szlifierka kątowa akumulatorowa bezszczotkowa

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Szlifierka kątowa akumulatorowa bezszczotkowa

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

WSTĘP

Dziękujemy za zakup urządzenia marki GEKO. Zastosowane przez producenta rozwiązania oraz przestrzeganie wymogów technologicznych gwarantują wysoką sprawność i niezawodność zakupionego sprzętu.
Niniejsza instrukcja obsługi została przygotowana w celu zapoznania użytkownika z pełnym zakresem możliwości urządzenia oraz, co bardzo istotne, poinformowania o zagrożeniach mogących wystąpić w przypadku niewłaściwego użytkowania.

Istotne informacje zawarte w tekście zostały oznaczone piktogramem „UWAGA!". Treści opatrzone tym symbolem mają kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa operatora oraz prawidłowej eksploatacji urządzenia i powinny być dokładnie przeczytane przez każdego użytkownika.

Opis piktogramów umieszczonych w instrukcji oraz na urządzeniu znajduje się w tabeli na poprzedniej stronie. Są to symbole umowne, których znaczenie w prosty sposób odnosi się do możliwych zagrożeń, obowiązków lub ostrzeżeń.

Przeczytaj przed użyciem

W celu zapewnienia bezpiecznej i prawidłowej pracy urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi środków ostrożności zawartymi w **rozdziale „OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA"** oraz z zaleceniami przedstawionymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest ręczną, bezprzewodową szlifierką kątową zasilaną akumulatorem litowym. Jest to bezpieczne elektronarzędzie niskonapięciowe typu III. Przeznaczone jest do lekkiego polerowania i szlifowania metalu, drewna oraz kamienia, a także do cięcia. Średnicę tarczy szlifierskiej można dobrać do średnicy 125 mm do prac tnących. Miękki uchwyt pokryty gumą zapewnia wygodę użytkowania. Przekładnia wykonana ze stopu aluminium charakteryzuje się wysoką wytrzymałością i precyzją, co wydłuża żywotność narzędzia i zapewnia odpowiedni moment obrotowy. Regulację prędkości można podzielić na dwa zakresy, a elektroniczny przycisk umożliwia łatwe przełączanie. Przełączanie pomiędzy wysoką i niską prędkością może odbywać się automatycznie w zależności od charakteru wykonywanej pracy. Prędkość obrotowa bez obciążenia wynosi 8000 obr./min. Silnik jest bezszczotkowy, zasilany napięciem 21 V, a średnica zewnętrzna silnika wynosi 48 mm. Żywotność silnika jest ponad trzykrotnie dłuższa niż w przypadku silnika szczotkowego. Przełącznik posiada funkcję hamowania. Akumulator litowy ma napięcie 21 V.

DANE TECHNICZNE

Nazwa: Szlifierka kątowa akumulatorowa
Model: NTBL-001
Napięcie zasilania (prąd stały): 21V
Napięcie: DC 21 V
Średnica tarczy: 125 mm
Typ silnika: bezszczotkowy
Moc znamionowa: 950 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia: 3000 / 5000 / 8000 obr./min
Rozmiar wrzeciona: M14
Waga netto: 3,0 kg

* Z 3-stopniową regulacją prędkości

Akcesoria:
Akumulatory: 2 szt. DC 21 V / 4000 mAh
Ładowarka: 230 V / 1,5 A
Osłona tarczy
Klucz (do montażu tarczy)

Hałas i drgania

Poziomy hałasu oraz drgań zostały określone zgodnie z obowiązującymi normami.

Emisja hałasu:

Poziom ciśnienia akustycznego LpA: 82 dB(A)
Odchylenie KpA: 3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej LwA: 93 dB(A)
Odchylenie KwA: 3 dB(A)

Zaleca się stosowanie ochronników słuchu.

Długotrwałe narażenie na hałas może prowadzić do pogorszenia lub utraty słuchu.

Całkowita wartość drgań i niepewność pomiarowa (K)

Całkowita wartość drgań podczas szlifowania wynosi ah = 2,8 m/s2,
współczynnik niepewności K = 1,5 m/s2.

Podane wartości zostały określone zgodnie ze standardową metodą pomiarową i mogą służyć do porównywania urządzeń. Wartości emisji drgań odnoszą się do podstawowych zastosowań elektronarzędzia.

Ostrzeżenie!

Rzeczywisty poziom drgań może różnić się w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. W niektórych przypadkach może on przekraczać podane wartości.

Długotrwała ekspozycja dłoni operatora na drgania może prowadzić do zaburzeń krążenia, drętwienia mrowienia palców oraz nadmiernego uczucia chłodu. Objawy te mogą świadczyć o rozwoju tzw. zespołu wibracyjnego.

Aby ograniczyć negatywny wpływ drgań na organizm, należy:
- dzielić czas pracy na etapy i stosować regularne przerwy,
- w trakcie przerw wykonywać inne czynności niezwiązane z pracą urządzeniem,
- nosić rękawice ochronne ograniczające przenoszenie drgań.

W przypadku pojawienia się objawów takich jak ból, drętwienie, obrzęk palców, bladość skóry lub utrata czucia, należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.

Dodatkowo zaleca się:
- unikanie pracy w niewygodnej lub nienaturalnej pozycji (np. przy nadmiernie wygiętych nadgarstkach),
- stosowanie przerw w celu zmniejszenia obciążenia powtarzalnego,
- konsultację lekarską w przypadku utrzymującego się bólu dłoni lub ramion.

Należy dążyć do ograniczenia hałasu i drgań do możliwego minimum.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa oraz treścią instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie zawartych w nich ostrzeżeń i zaleceń może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń ciała.

Zaleca się zachowanie wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby móc z nich skorzystać również w przyszłości.

W poniższych ostrzeżeniach terminy „elektronarzędzie” lub „urządzenie” odnoszą się zarówno do narzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (przewodowych), jak i do urządzeń akumulatorowych (bezprzewodowych).

Ogólne zasady bezpieczeństwa - miejsce pracy

a) Stanowisko pracy powinno być zawsze uporządkowane i czyste.
Nieporządek lub niewystarczające oświetlenie zwiększają ryzyko wypadków.

b) Nie należy używać urządzenia w środowisku, w którym występuje ryzyko wybuchu, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
Podczas pracy elektronarzędzia powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu.

c) Osoby postronne oraz dzieci powinny przebywać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Rozproszenie uwagi operatora może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem i poważnych obrażeń

Ogólne zasady bezpieczeństwa - bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi być zgodna z gniazdem zasilającym.
Nie wolno modyfikować wtyczek ani stosować przejściówek w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem.
Usunięcie bolca ochronnego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

b) Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, lodówki czy kuchenki.
Zwiększa to ryzyko porażenia elektrycznego.

c) Nie wolno narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
Wniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia.

d) Nie należy używać przewodu zasilającego niezgodnie z przeznaczeniem - do przenoszenia, zawieszania urządzenia ani wyciągania wtyczki z gniazda.
Przewód należy chronić przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami oraz elementami ruchomymi.

e) Podczas pracy na zewnątrz należy stosować przedłużacze przeznaczone do użytku zewnętrznego.

f) Przy pracy w wilgotnym środowisku należy używać wyłączników różnicowoprądowych (RCD), które zmniejszają ryzyko porażenia.

Ogólne zasady bezpieczeństwa - bezpieczeństwo osobiste

a) Podczas pracy należy zachować czujność i zdrowy rozsądek.
Nie wolno używać urządzenia w stanie zmęczenia ani pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków - grozi to poważnymi obrażeniami.

b) Należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej.
Zaleca się używanie okularów ochronnych, maski przeciwpyłowej, ochronników słuchu, rękawic oraz obuwia roboczego.

c) Należy zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.
Przed podłączeniem do zasilania lub przenoszeniem należy upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.

d) Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszystkie klucze i narzędzia regulacyjne.
Pozostawienie ich w obracających się częściach może doprowadzić do obrażeń.

e) Należy przyjąć stabilną i bezpieczną pozycję pracy.
Prawidłowa postawa zapewnia lepszą kontrolę nad urządzeniem.

f) Należy nosić odpowiednią odzież roboczą.
Nie wolno używać luźnych ubrań ani biżuterii - długie włosy powinny być zabezpieczone.

.

g) Jeśli urządzenie posiada przyłącze do odsysania pyłu, należy upewnić się, że jest ono prawidłowo podłączone i używane, co ogranicza zagrożenia zdrowotne.

h) Nie należy przeceniać swoich możliwości.
Niewłaściwe użytkowanie narzędzia może prowadzić do utraty kontroli i obrażeń.

Ogólne zasady bezpieczeństwa - użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

a) Należy używać urządzenia odpowiedniego do danego zastosowania.
Stosowanie niewłaściwego narzędzia zwiększa ryzyko zagrożeń.

b) Nie wolno używać urządzenia, jeśli jego włącznik nie działa prawidłowo.

c) Przed regulacją, wymianą osprzętu lub przechowywaniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania lub wyjąć akumulator.

d) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub czyszczenia urządzenia należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania. Takie działanie zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia sprzętu.

e) Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Elektronarzędzia używane przez osoby nieprzeszkolone mogą stanowić poważne zagrożenie.

f) Konserwację i naprawy należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, stosując oryginalne części zamienne. Zapewnia to bezpieczeństwo oraz prawidłowe działanie urządzenia.

g) Średnica zewnętrzna i grubość stosowanego osprzętu muszą mieścić się w zakresie parametrów technicznych urządzenia. Niewłaściwie dobrany osprzęt nie może być prawidłowo zabezpieczony ani kontrolowany.

h) Średnica otworu tarczy musi być dopasowana do wrzeciona urządzenia. Osprzęt niedopasowany do mocowania może powodować drgania, utratę kontroli oraz uszkodzenie elektronarzędzia.

i) Nie należy używać uszkodzonych tarcz. Przed każdym użyciem należy sprawdzić osprzęt pod kątem pęknięć, wyszczerbień lub innych uszkodzeń. W przypadku wykrycia nieprawidłowości tarczę należy natychmiast wymienić.

j) Podczas pracy należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, rękawice, maska przeciwpyłowa oraz ochronniki słuchu.

k) Osoby znajdujące się w pobliżu miejsca pracy powinny zachować bezpieczną odległość. Operator powinien zapewnić, aby osoby trzecie nie znajdowały się w strefie zagrożenia.

Tarcze tnące przeznaczone są do przecinania materiałów (np. metalu). Podczas pracy mogą one ulec zużyciu lub pęknięciu, co wiąże się z ryzykiem odrzutu.

Zawsze należy stosować wyłącznie tarcze odpowiednie do danego zastosowania, zgodne z parametrami technicznymi urządzenia.

Odpowiedni kierunek mocowania tarczy oznaczony jest strzałką na osłonie lub tarczy i musi być bezwzględnie przestrzegany.

Niewłaściwy montaż tarczy może prowadzić do jej uszkodzenia lub utraty kontroli nad narzędziem.

Tarcze przeznaczone do mniejszych elektronarzędzi nie mogą być stosowane w urządzeniach o większej mocy.

Szczególne zasady bezpieczeństwa

a) Elektronarzędzie przeznaczone jest do szlifowania oraz cięcia, przy użyciu osprzętu dopuszczonego przez producenta i zgodnego z parametrami technicznymi urządzenia.

b) Zabrania się używania urządzenia do prac, do których nie zostało zaprojektowane. Stosowanie niewłaściwego osprzętu może prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem oraz poważnych obrażeń.

c) Podczas pracy należy zachować szczególną ostrożność. Iskry powstające w trakcie szlifowania mogą spowodować pożar. Z obszaru roboczego należy usunąć wszelkie materiały łatwopalne.

d) Nie wolno odkładać włączonego urządzenia. Elektronarzędzie należy wyłączyć dopiero po całkowitym zatrzymaniu się tarczy.

e) Należy unikać kontaktu obracającej się tarczy z ciałem, odzieżą lub przewodami. Kontakt taki może prowadzić do poważnych obrażeń.

f) Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan techniczny urządzenia oraz osprzętu. Uszkodzone elementy należy niezwłocznie wymienić.

g) Nie wolno używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych ani w środowisku zagrożonym wybuchem.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące tarcz

Należy stosować wyłącznie tarcze odpowiednie do danego zastosowania oraz zgodne z parametrami technicznymi urządzenia.

Kierunek montażu tarczy oznaczony strzałką na tarczy lub osłonie musi być bezwzględnie przestrzegany.

Niewłaściwy montaż tarczy może prowadzić do jej uszkodzenia, zwiększonych drgań oraz utraty kontroli nad narzędziem.

Zabrania się stosowania tarcz przeznaczonych do elektronarzędzi o mniejszej mocy.

Praca z materiałami pylącymi może powodować zapylenie otoczenia.

a) Praca z materiałami pylącymi może powodować zapylenie otoczenia. Należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej, w szczególności maskę przeciwpyłową.

b) Podczas obróbki metali mogą powstawać iskry oraz gorące cząstki materiału. Należy zachować szczególną ostrożność i pracować z dala od materiałów łatwopalnych.

c) Elektronarzędzie należy chronić przed wilgocią. Nie wolno używać go w deszczu ani w warunkach podwyższonej wilgotności, gdyż zwiększa to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych

a) Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi zasilanych z sieci mają również zastosowanie do urządzeń akumulatorowych.

b) Ładowanie akumulatorów należy wykonywać wyłącznie przy użyciu dedykowanych ładowarek. Stosowanie nieodpowiednich ładowarek może prowadzić do przegrzania, uszkodzenia lub pożaru.

c) Akumulatory należy chronić przed wysoką temperaturą oraz ogniem. Wystawienie ich na działanie ekstremalnych warunków może spowodować wybuch.

d) Nie wolno rozbierać, uszkadzać ani modyfikować akumulatorów. W przypadku uszkodzenia akumulatora istnieje ryzyko wycieku substancji chemicznych.

e) Należy unikać kontaktu cieczy z akumulatorem. W razie kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami należy natychmiast przemyć je dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.

f) Akumulatory należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, z dala od źródeł ciepła i promieni słonecznych.

g) Przed pierwszym użyciem akumulator należy w pełni naładować. Zapewni to jego prawidłowe działanie i dłuższą żywotność.

h) Nie wolno używać uszkodzonych lub zdeformowanych akumulatorów. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika.

i) Akumulator należy ładować wyłącznie w temperaturze od 5°C do 40°C. Ładowanie, poza tym zakresem może prowadzić do jego uszkodzenia.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

a) Narzędzie należy trzymać pewnie obiema rękami, zapewniając stabilną pozycję pracy.

b) Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że osprzęt został prawidłowo zamocowany i nie jest uszkodzony.

c) W przypadku zablokowania się narzędzia należy natychmiast je wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania.

d) Po zakończeniu pracy należy poczekać, aż wszystkie elementy ruchome całkowicie się zatrzymają.

e) Elektronarzędzie powinno być regularnie czyszczone i konserwowane zgodnie z zaleceniami producenta.

Tarcze tnące przeznaczone są do przecinania materiałów (np. metalu). Podczas pracy mogą one ulec zużyciu lub pęknięciu, co wiąże się z ryzykiem odrzutu.

Zawsze należy stosować wyłącznie tarcze odpowiednie do danego zastosowania, zgodne z parametrami technicznymi urządzenia.

- Odpowiedni kierunek mocowania tarczy oznaczony jest strzałką na osłonie lub tarczy i musi być bezwzględnie przestrzegany.

- Niewłaściwy montaż tarczy może prowadzić do jej uszkodzenia lub utraty kontroli nad narzędziem.

- Tarcze przeznaczone do mniejszych elektronarzędzi nie mogą być stosowane w urządzeniach o większej mocy.

Zasady bezpieczeństwa podczas przecinania

a) Nie należy blokować ani nadmiernie dociskać tarczy tnącej. Zbyt duży nacisk zwiększa ryzyko jej pęknięcia lub odrzutu.

b) Podczas cięcia nie wolno ustawiać się w jednej linii z obracającą się tarczą. W razie jej uszkodzenia elementy mogą zostać wyrzucone z dużą siłą.

c) W przypadku zakleszczenia tarczy należy natychmiast wyłączyć urządzenie i poczekać, aż tarcza całkowicie się zatrzyma. Nie wolno próbować wyciągać obracającej się tarczy z materiału.

d) Podczas ponownego uruchamiania narzędzia po zakleszczeniu należy upewnić się, że tarcza znajduje się poza materiałem, aby uniknąć nagłego odrzutu.

e) Przed rozpoczęciem pracy należy odpowiednio podeprzeć obrabiany element, co zmniejszy ryzyko zakleszczenia i odbicia.

Zasady bezpieczeństwa podczas szlifowania papierem ściernym

a) Należy stosować wyłącznie papier ścierny przeznaczony do danego typu urządzenia.

b) Wystający fragment papieru ściernego może doprowadzić do zaczepienia i zablokowania tarczy, dlatego należy go odpowiednio dopasować.

Zasady bezpieczeństwa podczas szczotkowania

a) Należy pamiętać, że druty szczotki mogą się wyłamywać podczas pracy. Nie wolno wywierać nadmiernego nacisku na szczotkę.

b) Wyrzucone druty mogą z dużą prędkością przedostać się przez odzież i skórę, dlatego należy zachować szczególną ostrożność.

c) Szczotki druciane mogą zwiększać średnicę podczas pracy, co wymaga zachowania odpowiedniego odstępu od obrabianego materiału.

Zawsze stosuj ochronę oczu

Podczas pracy należy używać okularów ochronnych lub innych środków ochrony wzroku odpowiednich do wykonywanej czynności.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ładowanie akumulatora

Akumulator jest dostarczany tylko częściowo naładowany. Przed pierwszym użyciem elektronarzędzia akumulator musi zostać w pełni naładowany, aby zapewnić odpowiednią moc. Całkowicie rozładowane akumulatory należy ładować w temperaturze 0-40°C:
- akumulator 2,0 Ah: ok. 80 minut
- akumulator 3,0 Ah: ok. 120 minut

Używaj wyłącznie oryginalnej ładowarki akumulatora.
Podłącz wtyczkę ładowarki do gniazdka sieciowego.
Wyrównaj wystające prowadnice na akumulatorze ze szczelinami w ładowarce.
Wsuń akumulator do ładowarki.
Ładowarka komunikuje się z akumulatorem w celu oceny poziomu naładowania.
Po zakończeniu ładowania zapala się zielona dioda LED na ładowarce.
Jeśli akumulator pozostanie w ładowarce, będzie w pełni naładowany, ale nie zostanie przeładowany.

Montaż akumulatora

Uwaga: można używać wyłącznie oryginalnego akumulatora litowego. Napięcie akumulatora musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Używanie akumulatorów innych producentów może spowodować obrażenia ciała lub pożar.

Instrukcja: stosowanie akumulatorów nieprzeznaczonych do tego elektronarzędzia nie tylko uniemożliwia jego prawidłowe działanie, ale może również doprowadzić do uszkodzenia narzędzia.
Przełącz przełącznik w pozycję startową (wyłączoną), aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

Wyrównaj występ na akumulatorze z rowkiem u dołu szlifierki i wsuń akumulator do urządzenia.

Uwaga: przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że akumulator jest zablokowany i bezpiecznie zamocowany w urządzeniu.

Wskaźnik ładowania

Wskaźnik	Akumulator	Czerwona dioda	Zielona dioda	Metoda
Wysoka / niska temperatura (patrz instrukcja)	Wysoka / niska temperatura	Miga	Nie świeci	Ładowanie rozpoczyna się, gdy akumulator ostygnie do 0.

Wskazówki dotyczące pracy

Należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej, w szczególności okulary oraz nauszniki ochronne. W razie potrzeby zaleca się używanie rękawic ochronnych, które ograniczają negatywne skutki drgań i chronią dłonie przed rozgrzanymi cząstkami obrabianego materiału, a także maski przeciwpyłowej.

Tarcze szlifierskie oraz tnące podczas pracy mocno się nagrzewają. Przed ich dotknięciem należy odczekać, aż całkowicie ostygną. Wrzeciono szlifierki oraz narzędzia przeznaczone do montażu powinny być wcześniej dokładnie oczyszczone.

UWAGA! Zabrania się obróbki materiałów zawierających azbest!
Nie wolno używać tarcz tnących do szlifowania zgrubnego.
Nie stosować tarcz tnących przeznaczonych do cięcia drewna.

Ochrona silnika przed zanieczyszczeniami

Podczas pracy silnik musi mieć zapewnioną odpowiednią wentylację, dlatego wszystkie wloty i wyloty powietrza powinny być zawsze czyste. Przy cięciu metalu należy zwrócić szczególną uwagę, aby opiłki nie dostały się do wnętrza elektronarzędzia, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub porażenie prądem.
Należy zachować szczególną ostrożność w odniesieniu do metalowej głowicy urządzenia oraz akumulatora podczas przechowywania i transportu. Nie wolno narażać tych elementów na uderzenia ani kontakt z ostrymi krawędziami (np. w trakcie transportu lub składowania), ponieważ może to doprowadzić do ich uszkodzenia, pęknięcia i w konsekwencji stworzyć zagrożenie dla użytkownika.

Czyszczenie, konserwacja oraz zamawianie części zamiennych

UWAGA!!! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją należy wyjąć akumulator.

Czyszczenie

Osłona ochronna, szczeliny wentylacyjne oraz obudowa silnika powinny być możliwie zawsze wolne od kurzu i zabrudzeń. Urządzenie należy czyścić suchą, czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.

Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu.

Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować żadnych detergentów ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Należy również dopilnować, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

KONSERWACJA

Głowica urządzenia jest fabrycznie wypełniona odpowiednią ilością smaru. W przypadku intensywnego użytkowania może jednak dojść do jego zużycia. W takiej sytuacji urządzenie należy przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu uzupełnienia lub wymiany smaru. Usługa ta realizowana jest odpłatnie.

Szczególną uwagę należy zwrócić na akumulatory, zwłaszcza w zakresie ich prawidłowego ładowania oraz przechowywania. Zasady te zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

Akumulatorowa szlifierka kątowa jest zasadniczo urządzeniem bezobsługowym. Nie przewidziano możliwości wymiany szczotek, gdyż silnik w przypadku uszkodzenia stanowi element wymieniany w całości. Nie ma również potrzeby smarowania jakichkolwiek części mechanicznych.

Ostrzeżenia dotyczące konserwacji i przechowywania

Nigdy nie przechowuj narzędzi wilgotnych lub zabrudzonych.
Wilgoć może prowadzić do korozji, a zanieczyszczenia mogą uszkodzić mechanizmy.
Nie pozostawiaj narzędzi podłączonych do zasilania.
Ryzyko przypadkowego uruchomienia i uszkodzenia narzędzia lub otoczenia.
Regularnie kontroluj stan przewodów zasilających.
Przewody z przetarciami lub uszkodzeniami izolacji należy wymienić przed kolejnym użyciem.
Nie przechowuj akumulatorów w pełnym słońcu ani w pobliżu źródeł ciepła.
Może to prowadzić do uszkodzenia ogniw lub ryzyka wycieku elektrolitu.
Przed rozpoczęciem pracy po długim przechowywaniu:
Sprawdź działanie narzędzia i upewnij się, że wszystkie części są w pełni sprawne.

Postępowanie z uszkodzonymi narzędziami

Nie używaj uszkodzonych narzędzi:

Korzystanie z uszkodzonych elektronarzędzi może prowadzić do poważnych zagrożeń, takich jak porażenie prądem, obrażenia ciała czy uszkodzenie obrabianego materiału. Prawidłowe zarządzanie uszkodzonymi narzędziami chroni użytkownika, otoczenie oraz sprzęt przed dalszymi konsekwencjami.

Jak rozpoznać uszkodzone narzędzie?

Objawy mechaniczne:

Poluzowane elementy (np. uchwyty, osprzęt).
Pęknięcia obudowy, uchwytów lub innych części konstrukcyjnych.
Odgłosy wibracji, trzasków lub zgrzytów podczas pracy.

Objawy elektryczne:

Uszkodzona izolacja przewodów, odsłonięte żyły elektryczne.
Brak reakcji narzędzia na włączenie.
Iskrzenie lub nagrzewanie się wtyczki.

Uszkodzenia osprzętu:

Pęknięcia, deformacje tarcz, wierteł, ostrzy.
Luzujące się elementy robocze.

NAPRAWA

Skorzystaj z autoryzowanego serwisu:
Naprawiaj narzędzia wyłącznie w autoryzowanych punktach obsługi, korzystając z oryginalnych części zamiennych.
Próby samodzielnej naprawy mogą być niebezpieczne i unieważnić gwarancję.

Wymiana osprzętu:

Jeśli uszkodzenie dotyczy wymiennych elementów (np. wierteł, ostrzy, tarcz), wymień je na nowe zgodnie z zaleceniami producenta.

UTYLIZACJA

Jeśli naprawa nie jest możliwa lub jej koszt przekracza wartość narzędzia, należy wycofać je z użytku i przekazać do odpowiedniego punktu utylizacji.

Punkty zbiórki:

Oddaj zużyte narzędzia do lokalnych punktów selektywnej zbiórki odpadów (PSZOK) lub firm zajmujących się recyklingiem metali i tworzyw sztucznych.

Ogólne Zasady Utylizacji

Rozdzielenie materiałów: Przed utylizacją, jeśli to możliwe, oddziel metalowe części od plastikowych elementów. Rozdzielenie ułatwia proces recyklingu i pozwala na bardziej efektywne przetworzenie materiałów.

Utylizacja poszczególnych elementów

Metalowe części: Oddaj do punktu zbiórki odpadów metalowych.
Plastikowe obudowy: Przekaż do selektywnej zbiórki tworzyw sztucznych.
Akumulatory: Oddaj do punktu zbiórki zużytych baterii i akumulatorów.

Zgodność z przepisami WEEE:

Narzędzia elektryczne i elektroniczne podlegają przepisom o odpadach WEEE (Dyrektywa 2012/19/UE). Zawsze przekazuj je do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub kontaktuj się z producentem w sprawie recyklingu.

Skontaktuj się z lokalnym PSZOK lub punktem recyklingu, aby upewnić się, że akceptują dane rodzaje odpadów.

Kontakt w sprawach bezpieczeństwa i wsparcia:

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	Nie wyrzucaj do odpadów komunalnych. Zużyte elektronarzędzia, akumulatory i inne elementy tego produktu należy oddać do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) lub postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko.

Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 26

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Szlifierka kątowa akumulatorowa bezszczotkowa, Typ: G80680, Model: NTBL-001

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:
2006/42/EC - Dyrektywa Maszynowa (MD),
2014/30/EU - Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC)
2011/65/EU wraz z nowelizacją (EU) 2015/863 oraz (EU) 2017/2102

Normy zharmonizowane zastosowane w badaniach
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
EN IEC 62321-5:2014
EN IEC 62321-6:2015
EN IEC 62321-7-1:2015
EN IEC 62321-7-2:2017
EN IEC 62321-8:2017

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28.01.2026
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

*** wypełnia sprzedawca**

(pieczątka i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

Adres *

Nazwa produktu *

Model / Kod produktu *

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuje poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

1. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
   a. zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
   b. zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
3. Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
4. Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
5. Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

1. Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
2. Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
3. Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
2. Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
   a. niewłaściwego transportu i magazynowania;
   b. niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
   c. działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powodzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
   d. innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
3. Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzą czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY" dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: http://b2b.geko.pl. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregokolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci

G80680

NTBL-001

Cordless brushless angle grinder

Translation of the original instructions

EN



Cordless brushless angle grinder

ATTENTION!

Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

Produced for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

INTRODUCTION

Thank you for purchasing a GEKO device. The manufacturer's solutions and adherence to technological requirements guarantee high efficiency and reliability of the purchased equipment.
This user manual has been prepared to familiarize the user with the full range of capabilities of the device and, most importantly, to inform them about the dangers that may occur if used improperly.

Important information contained within the text is marked with the "WARNING!" pictogram. Content marked with this symbol is crucial for operator safety and proper operation of the device and should be carefully read by every user.

The description of the pictograms used in the manual and on the device can be found in the table on the previous page. These are conventional symbols whose meanings clearly refer to possible hazards, obligations, or warnings.

Read before use

To ensure safe and proper operation of the device, please read the precautions in **the "GENERAL SAFETY RULES" section** and the recommendations in this user manual before using it.

Intended use

This product is a handheld, cordless angle grinder powered by a lithium battery. It is a Type III low-voltage safe power tool. It is designed for light polishing and grinding of metal, wood, and stone, as well as for cutting. The grinding disc diameter can be adjusted up to 125 mm for cutting work. The rubber-coated soft grip ensures comfortable use. The aluminum alloy gearing is characterized by high durability and precision, extending the tool's lifespan and ensuring the appropriate torque. The speed control can be divided into two ranges, and an electronic button allows for easy switching. Switching between high and low speeds can be performed automatically depending on the task at hand. The no-load speed is 8000 rpm. The brushless motor runs on 21 V, and the motor's outer diameter is 48 mm. The motor's lifespan is more than three times longer than that of a brushed motor. The switch has a braking function. The lithium battery has a voltage of 21 V.

TECHNICAL DATA

Name: Cordless angle grinder
Model: NTBL-001
Supply voltage (DC): 21V
Voltage: DC 21 V
Disc diameter: 125 mm
Motor type: brushless
Rated power: 950 W
No-load speed: 3000 / 5000 / 8000 rpm
Spindle size: M14
Net weight: 3.0 kg

* With 3-speed control

Accessories:
Batteries: 2 pcs DC 21V / 4000mAh
Charger: 230V/1.5A
Disc guard
Key (for disc assembly)

Noise and vibration

Noise and vibration levels were determined in accordance with applicable standards.

Noise emission:

Sound pressure level LpA: 82 dB(A)
Deviation KpA: 3 dB(A)
Guaranteed sound power level LwA: 93 dB(A)
Deviation KwA: 3 dB(A)

The use of hearing protection is recommended.

Prolonged exposure to noise can lead to hearing impairment or loss.

Total vibration value and measurement uncertainty (K)

The total vibration value during grinding is ah = 2.8 m/s2,
uncertainty factor K = 1.5 m/s2.

The values given were determined according to a standard measurement method and can be used for comparing devices. Vibration emission values refer to basic power tool applications.

Warning!

Actual vibration levels may vary depending on how the device is used. In some cases, they may exceed the stated values.

Prolonged exposure of the operator's hands to vibration can lead to circulatory disorders, numbness, tingling, and excessive coldness. These symptoms may indicate the development of hand-arm vibration syndrome.

To limit the negative impact of vibrations on the body, you should:
- divide working time into stages and take regular breaks,
- during breaks, perform other activities not related to the operation of the device,
- wear protective gloves that limit the transmission of vibrations.

If you experience symptoms such as pain, numbness, swelling of the fingers, pale skin, or loss of sensation, consult your doctor immediately.

Additionally, it is recommended to:
- avoiding working in an uncomfortable or unnatural position (e.g. with excessively bent wrists),
- using breaks to reduce repetitive load,
- consult a doctor in case of persistent pain in the hands or arms.

Efforts should be made to reduce noise and vibrations to the minimum possible.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING

Before starting work, carefully read all safety precautions and the operating instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, or serious injury.

It is recommended that you keep all warnings and safety instructions for future reference.

In the following warnings, the terms "power tool" or "appliance" refer to both mains-operated (corded) tools and battery-operated (cordless) tools.

General safety rules - workplace

a) The workstation should always be tidy and clean.
Clutter or insufficient lighting increases the risk of accidents.

b) Do not use the device in environments where there is a risk of explosion, e.g. in the presence of flammable liquids, gases or dust.
When operating a power tool, sparks are created which may cause ignition.

c) Keep bystanders and children a safe distance from the work area. Distraction can lead to loss of control and serious injury.

General safety rules - electrical safety

a) The appliance plug must be compatible with the power socket.
Do not modify plugs or use adapters with grounded power tools.
Removing the grounding pin increases the risk of electric shock.

b) Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, refrigerators and stoves.
This increases the risk of electric shock.

c) Do not expose the device to rain or moisture.
Water entering a power tool increases the risk of electric shock.

d) Do not use the power cord for purposes other than its intended purpose - for carrying, hanging the device or pulling the plug out of the socket.
The cable should be protected from high temperatures, oils, sharp edges and moving parts.

e) When working outdoors, use extension cords intended for outdoor use.

f) When working in a damp environment, use a residual current device (RCD) to reduce the risk of electric shock.

General safety rules - personal safety

a) Be alert and use common sense when working.
Do not use the device when you are tired or under the influence of alcohol, drugs or medication - this may result in serious injury.

b) Appropriate personal protective equipment must be used.
It is recommended to wear safety glasses, a dust mask, hearing protection, gloves and work shoes.

c) Prevent the device from being accidentally started.
Before connecting to the power supply or carrying, make sure the switch is in the off position.

d) Before starting the machine, remove all keys and adjustment tools.
Leaving them in rotating parts may result in injury.

e) Adopt a stable and safe working position.
Correct posture provides better control of the device.

f) Appropriate work clothes must be worn.
Loose clothing or jewelry should not be worn - long hair should be secured.

.

g) If the appliance is fitted with a dust extraction connection, ensure that it is connected and used correctly to reduce health risks.

h) Do not overestimate your abilities.
Improper use of the tool can lead to loss of control and injury.

General safety rules - use and maintenance of power tools

a) Use the appropriate device for the application.
Using the wrong tool increases the risk of hazards.

b) Do not use the device if its switch does not function properly.

c) Disconnect the appliance from the power source or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or storing it.

d) Ensure that the power tool is switched off and unplugged before making any adjustments, changing accessories, or cleaning the power tool. This reduces the risk of starting the power tool accidentally.

e) Keep the appliance out of the reach of children. Power tools used by untrained persons can pose a serious hazard.

f) Maintenance and repairs should only be performed by qualified personnel using original spare parts. This ensures the safety and proper operation of the device.

g) The outside diameter and thickness of the accessories used must be within the technical parameters of the device. Incorrectly selected accessories cannot be properly secured or controlled.

h) The blade bore diameter must match the tool's spindle. Accessories that do not match the mounting hardware can cause vibration, loss of control, and damage to the power tool.

i) Do not use damaged discs. Before each use, inspect the accessory for cracks, nicks, or other damage. If any damage is found, replace the disc immediately.

j) Appropriate personal protective equipment, such as safety glasses, gloves, a dust mask and hearing protection, must be worn during work.

k) People near the work area should maintain a safe distance. The operator should ensure that other people are not in the danger zone.

Cutting discs are designed for cutting materials (e.g., metal). They can wear out or break during use, which poses a risk of kickback.

Always use only discs that are suitable for the application and that comply with the technical parameters of the device.

The correct mounting direction of the disc is marked with an arrow on the guard or disc and must be strictly observed.

Improper blade assembly may result in damage to the blade or loss of control over the tool.

Discs designed for smaller power tools cannot be used in more powerful devices.

Special safety rules

a) The power tool is intended for grinding and cutting, using accessories approved by the manufacturer and consistent with the technical parameters of the device.

b) Do not use the tool for work for which it was not designed. Using incorrect accessories can lead to loss of control and serious injury.

c) Exercise extreme caution when working. Sparks created during grinding may cause fire. Remove all flammable materials from the work area.

d) Never leave the power tool unattended while it is switched on. Switch off the power tool only after the disc has come to a complete stop.

e) Avoid contact of the rotating blade with your body, clothing, or wiring. Such contact may result in serious injury.

f) Before each use, check the technical condition of the device and accessories. Damaged components should be replaced immediately.

g) Do not operate power tools near flammable materials or in potentially explosive environments.

Safety rules for shields

Only use discs that are suitable for the application and that comply with the technical parameters of the device.

The blade mounting direction marked with an arrow on the blade or guard must be strictly observed.

Improper blade assembly can lead to damage, increased vibration and loss of control over the tool.

It is prohibited to use discs intended for lower-power power tools.

Working with dusty materials may cause dust in the environment.

a) Working with dusty materials can cause dust in the environment. Appropriate personal protective equipment should be worn, particularly a dust mask.

b) Metalworking can create sparks and hot material particles. Exercise extreme caution and work away from flammable materials.

c) Protect the power tool from moisture. Do not use it in rain or wet conditions as this increases the risk of electric shock.

Handling and operation of cordless tools

a) All safety instructions for mains-powered power tools also apply to battery-powered power tools.

b) Only charge batteries using dedicated chargers. Using inappropriate chargers may result in overheating, damage, or fire.

c) Batteries should be protected from high temperatures and fire. Exposure to extreme conditions may cause them to explode.

d) Do not disassemble, damage, or modify batteries. If the battery is damaged, there is a risk of chemical leakage.

e) Avoid contact of the liquid with the battery. If electrolyte comes into contact with skin or eyes, immediately rinse with plenty of water and consult a doctor.

f) Batteries should be stored in a cool, dry place, away from heat sources and sunlight.

g) Before first use, fully charge the battery. This will ensure proper operation and longer battery life.

h) Do not use damaged or deformed batteries. They may pose a risk to the user.

i) The battery should only be charged at temperatures between 5°C and 40°C. Charging outside this range may damage the battery.

Additional safety tips

a) Hold the tool firmly with both hands to ensure a stable working position.

b) Before starting work, make sure that the accessories are properly attached and not damaged.

c) If the tool jams, switch it off immediately and disconnect it from the power source.

d) After finishing work, wait until all moving parts have completely stopped.

e) The power tool should be cleaned and maintained regularly in accordance with the manufacturer's recommendations.

Cutting discs are designed for cutting materials (e.g., metal). They can wear out or break during use, which poses a risk of kickback.

Always use only discs that are suitable for the application and that comply with the technical parameters of the device.

- The correct mounting direction of the disc is marked with an arrow on the guard or disc and must be strictly observed.

- Improper mounting of the disc may result in damage to the disc or loss of control over the tool.

- Discs designed for smaller power tools cannot be used in more powerful devices.

Safety rules when cutting

a) Do not jam or apply excessive pressure to the cutting disc. Excessive pressure increases the risk of disc breakage or kickback.

b) Do not position yourself in line with the rotating blade when cutting. If the blade breaks, pieces may be thrown with great force.

c) If the wheel is binding, switch off the power tool immediately and wait for the wheel to come to a complete stop. Do not attempt to remove the rotating wheel from the material.

d) When restarting the tool after a binding condition, ensure the wheel is clear of the material to avoid sudden kickback.

e) Before starting work, adequately support the workpiece to reduce the risk of pinching and kickback.

Safety rules when sanding with sandpaper

a) Only use sandpaper intended for the given type of device.

b) A protruding piece of sandpaper can cause the disc to snag and jam, so it must be adjusted accordingly.

Safety rules when brushing

a) Be aware that the brush wires may break during use. Do not apply excessive pressure to the brush.

b) Ejected wires can penetrate clothing and skin at high speed, therefore extreme caution should be exercised.

c) Wire brushes may increase in diameter during operation, requiring an appropriate distance from the workpiece.

Always wear eye protection

When working, wear safety glasses or other eye protection appropriate to the activity being performed.

INSTRUCTION MANUAL

Charging the battery

The battery is only partially charged when shipped. Before using the power tool for the first time, the battery must be fully charged to ensure sufficient power. Fully discharged batteries should be charged at a temperature of 0-40°C:
- 2.0 Ah battery: approx. 80 minutes
- 3.0 Ah battery: approx. 120 minutes

Use only the original battery charger.
Connect the charger plug to the mains socket.
Align the protruding guides on the battery with the slots in the charger.
Slide the battery into the charger.
The charger communicates with the battery to assess the charge level.
When charging is complete, the green LED on the charger lights up.
If the battery is left in the charger, it will be fully charged but not overcharged.

Battery installation

Note: Only use the original lithium battery. The battery voltage must match the voltage indicated on the device's nameplate. Using batteries from other manufacturers may result in injury or fire.

Instructions: Using batteries that are not intended for this power tool will not only prevent it from functioning properly, but may also damage the tool.
Turn the switch to the home (off) position to prevent accidental start-up.

Align the tab on the battery with the groove on the bottom of the sander and slide the battery into the machine.

Note: Before starting work, make sure the battery is locked and securely attached to the device.

Charging indicator

Indicator	Battery	Red LED	Green LED	Method
High/low temperature (see instructions)	High/low temperature	It's flashing	It doesn't light up	Charging begins when the battery cools down to 0.

Work tips

Appropriate personal protective equipment should be worn, particularly safety glasses and earmuffs. If necessary, the use of protective gloves, which reduce the negative effects of vibration and protect hands from hot particles of the processed material, as well as a dust mask, is recommended.

Grinding and cutting discs become very hot during use. Allow them to cool completely before touching. The grinder spindle and tools to be assembled should be thoroughly cleaned beforehand.

ATTENTION! Processing materials containing asbestos is prohibited!
Cutting discs must not be used for rough grinding.
Do not use cutting discs intended for cutting wood.

Engine protection against contamination

The engine must have adequate ventilation during operation, so all air inlets and outlets should be kept clear. When cutting metal, be especially careful not to allow filings to enter the power tool, as this could damage the device or cause electric shock.
Special care should be taken when handling the metal head of the device and the battery during storage and transport. These components must not be exposed to impacts or contact with sharp edges (e.g., during transport or storage), as this may result in damage, breakage, and consequently pose a risk to the user.

Cleaning, maintenance and ordering spare parts

CAUTION!!! Before starting any cleaning or maintenance work, remove the battery.

Cleaning

Keep the protective cover, ventilation slots, and motor housing free of dust and dirt at all times. Clean the device with a dry, clean cloth or blow it clean with low-pressure compressed air.

It is recommended to clean the device immediately after each use.

Do not use any detergents or solvents to clean the device, as they may damage the plastic components. Also, ensure that no water enters the device.

MAINTENANCE

The device's head is factory-filled with the appropriate amount of grease. However, with intensive use, the grease may wear out. In this case, the device should be taken to an authorized service center for refilling or replacing the grease. This service is provided for a fee.

Special attention should be paid to batteries, especially regarding proper charging and storage. These guidelines are described in this manual.

A cordless angle grinder is essentially maintenance-free. Brushes are not replaceable, as the motor is a fully replaceable component if damaged. There's also no need to lubricate any mechanical parts.

Maintenance and storage warnings

Never store wet or dirty tools.
Moisture can lead to corrosion, and contamination can damage mechanisms.
Do not leave tools plugged in.
Risk of accidental start-up and damage to the tool or surroundings.
Regularly check the condition of power cords.
Cables with abrasions or damaged insulation should be replaced before further use.
Do not store batteries in direct sunlight or near heat sources.
This may lead to damage to the cells or risk of electrolyte leakage.
Before starting work after long storage:
Check the operation of the tool and make sure that all parts are fully functional.

Handling damaged tools

Do not use damaged tools:

Using damaged power tools can lead to serious hazards, such as electric shock, personal injury, and damage to the workpiece. Properly managing damaged tools protects the user, the surrounding area, and the equipment from further consequences.

How to recognize a damaged tool?

Mechanical symptoms:

Loose components (e.g. handles, accessories).
Cracks in the housing, handles or other structural parts.
Vibration, cracking or grinding noises during operation.

Electrical symptoms:

Damaged wire insulation, exposed electrical wires.
The tool does not respond to being turned on.
Sparking or plug getting hot.

Hardware damage:

Cracks, deformations of discs, drills, blades.
Loose working parts.

REPAIR

Use an authorized service center:
Have tools repaired only at authorized service centers using original spare parts.
Attempting to repair it yourself may be dangerous and will void your warranty.

Replacement of accessories:

If the damage affects replaceable components (e.g. drill bits, blades, discs), replace them with new ones according to the manufacturer's recommendations.

UTILIZATION

If repair is not possible or the cost exceeds the value of the tool, it must be removed from service and taken to an appropriate disposal point.

Collection points:

Take used tools to local selective waste collection points (PSZOK) or companies dealing with the recycling of metals and plastics.

General Disposal Rules

Material Separation: Before disposal, if possible, separate metal parts from plastic components. Separating them simplifies the recycling process and allows for more efficient processing of materials.

Disposal of individual elements

Metal parts : Take to a metal waste collection point .
Plastic casings: Take to a selective plastic collection facility .
Batteries: Take them to a collection point for used batteries and accumulators .

WEEE compliance:

Electrical and electronic tools are subject to WEEE regulations (Directive 2012/19/EU). Always hand them over to a waste electrical and electronic equipment collection point or contact the manufacturer for recycling information.

Please contact your local PSZOK or recycling point to ensure they accept your waste types.

Contact for security and support:

Producer:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Address:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poland
Contact number:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	Do not dispose of with household waste. Used power tools, batteries, and other parts of this product should be disposed of at a designated collection point for waste electrical and electronic equipment (WEEE) or in accordance with local waste management regulations. Proper disposal helps protect the environment.

The last two digits of the year of application of the CE marking - 26

EU DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Cordless brushless angle grinder, Type: G80680, Model: NTBL-001

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:
2006/42/EC - Machinery Directive (MD),
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU as amended by (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102

Harmonized standards used in the tests
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
EN IEC 62321-5:2014
EN IEC 62321-6:2015
EN IEC 62321-7-1:2015
EN IEC 62321-7-2:2017
EN IEC 62321-8:2017

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28/01/2026
Place and date of issue

Larysa Kowalczyk
Surname, name and position of the authorized person

Warranty Card

Date of sale *	**Address ***
Buyer (name and surname / company name) *	**Product name ***
*** completed by the seller**	**Model / Product Code ***
(seller's stamp and legible signature)	I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage.
NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	(legible signature of the buyer)
	The warranty card is only valid with proof of purchase.

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

1. The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
   a. consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
   b. commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
3. A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
4. The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
5. The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

1. Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
2. The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
3. The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
2. The warranty does not cover damage to the device resulting from:
   a. improper transport and storage;
   b. inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
   c. the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
   d. other damages that are not the fault of the manufacturer
3. The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
    - consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
    - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
    - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
    - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
    - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.

5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: http://b2b.geko.pl. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci

G80680

NTBL-001

Akku-Winkelschleifer

Übersetzung der Originalanweisungen

DE



Akku-Winkelschleifer

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Produziert für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

EINTRAG

Vielen Dank für den Kauf eines GEKO-Geräts. Die Lösungen des Herstellers und die Einhaltung der technologischen Anforderungen gewährleisten eine hohe Effizienz und Zuverlässigkeit des erworbenen Geräts.
Dieses Benutzerhandbuch wurde erstellt, um den Benutzer mit dem gesamten Funktionsumfang des Geräts vertraut zu machen und, was am wichtigsten ist, ihn über die Gefahren zu informieren, die bei unsachgemäßer Verwendung auftreten können.

Wichtige Informationen im Text sind mit dem Piktogramm „WARNUNG!“ gekennzeichnet. Inhalte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, sind entscheidend für die Sicherheit des Bedieners und den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts und sollten von jedem Benutzer sorgfältig gelesen werden.

Die Beschreibung der im Handbuch und auf dem Gerät verwendeten Piktogramme finden Sie in der Tabelle auf der vorherigen Seite. Es handelt sich um gebräuchliche Symbole, deren Bedeutung eindeutig auf mögliche Gefahren, Pflichten oder Warnhinweise hinweist.

Vor Gebrauch lesen

Um einen sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, lesen Sie bitte vor der Benutzung die Vorsichtsmaßnahmen im **Abschnitt „ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN“** und die Empfehlungen in dieser Bedienungsanleitung.

Verwendungszweck

Dieses Produkt ist ein akkubetriebener Winkelschleifer mit Lithium-Ionen-Akku. Es handelt sich um ein Elektrowerkzeug der Schutzklasse III (Niederspannung). Es eignet sich zum leichten Polieren und Schleifen von Metall, Holz und Stein sowie zum Trennen. Der Schleifscheibendurchmesser ist bis zu 125 mm einstellbar. Der gummierte Softgriff sorgt für komfortables Arbeiten. Das Getriebe aus Aluminiumlegierung zeichnet sich durch hohe Langlebigkeit und Präzision aus, was die Lebensdauer des Werkzeugs verlängert und das optimale Drehmoment gewährleistet. Die Drehzahlregelung ist in zwei Bereiche unterteilt, die per Knopfdruck einfach umgeschaltet werden können. Der Wechsel zwischen hoher und niedriger Drehzahl erfolgt automatisch je nach Aufgabe. Die Leerlaufdrehzahl beträgt 8000 U/min. Der bürstenlose Motor arbeitet mit 21 V und hat einen Außendurchmesser von 48 mm. Seine Lebensdauer ist mehr als dreimal so lang wie die eines Bürstenmotors. Der Schalter verfügt über eine Bremsfunktion. Der Lithium-Ionen-Akku hat eine Spannung von 21 V.

TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung: Akku-Winkelschleifer
Modell: NTBL-001
Versorgungsspannung (Gleichstrom): 21 V
Spannung: 21 V Gleichstrom
Scheibendurchmesser: 125 mm
Motortyp: bürstenlos
Nennleistung: 950 W
Leerlaufdrehzahl: 3000 / 5000 / 8000 U/min
Spindelgröße: M14
Nettogewicht: 3,0 kg

* Mit 3 Geschwindigkeitsstufen

Zubehör:
Batterien: 2 Stück DC 21V / 4000mAh
Ladegerät: 230 V/1,5 A
Scheibenschutz
Schlüssel (für die Scheibenmontage)

Lärm und Vibrationen

Die Lärm- und Vibrationswerte wurden gemäß den geltenden Normen ermittelt.

Geräuschemission:

Schalldruckpegel LpA: 82 dB(A)
Abweichung kpA: 3 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel LwA: 93 dB(A)
Abweichung KwA: 3 dB(A)

Das Tragen von Gehörschutz wird empfohlen.

Längere Lärmbelastung kann zu Hörbeeinträchtigungen oder Hörverlust führen.

Gesamtschwingungswert und Messunsicherheit (K)

Der Gesamtschwingungswert während des Schleifens beträgt ah = 2,8 m/s2.
Unsicherheitsfaktor K = 1,5 m/s2.

Die angegebenen Werte wurden nach einem Standardmessverfahren ermittelt und können zum Vergleich von Geräten herangezogen werden. Die Werte für die Schwingungsemission beziehen sich auf gängige Anwendungen von Elektrowerkzeugen.

Warnung!

Die tatsächlichen Vibrationswerte können je nach Verwendung des Geräts variieren. In einigen Fällen können sie die angegebenen Werte überschreiten.

Längere Einwirkung von Vibrationen auf die Hände des Bedieners kann zu Durchblutungsstörungen, Taubheitsgefühl, Kribbeln und übermäßiger Kälte führen. Diese Symptome können auf die Entwicklung eines Hand-Arm-Vibrationssyndroms hinweisen.

Um die negativen Auswirkungen von Vibrationen auf den Körper zu begrenzen, sollten Sie Folgendes beachten:
- die Arbeitszeit in Abschnitte unterteilen und regelmäßig Pausen einlegen
- Führen Sie während der Pausen andere Tätigkeiten aus, die nicht mit dem Betrieb des Geräts zusammenhängen.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, die die Übertragung von Vibrationen begrenzen.

Bei Symptomen wie Schmerzen, Taubheitsgefühl, Schwellungen der Finger, blasser Haut oder Empfindungsverlust sollten Sie umgehend Ihren Arzt aufsuchen.

Darüber hinaus wird Folgendes empfohlen:
- Vermeidung von Arbeiten in einer unbequemen oder unnatürlichen Position (z. B. mit übermäßig gebeugten Handgelenken),
- Pausen nutzen, um repetitive Belastungen zu reduzieren,
- Bei anhaltenden Schmerzen in Händen oder Armen sollten Sie einen Arzt aufsuchen.

Es sollten Anstrengungen unternommen werden, Lärm und Vibrationen auf ein Minimum zu reduzieren.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

WARNUNG

Lesen Sie vor Arbeitsbeginn alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

Es wird empfohlen, alle Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

In den folgenden Warnhinweisen beziehen sich die Begriffe „Elektrowerkzeug“ oder „Gerät“ sowohl auf netzbetriebene (kabelgebundene) als auch auf akkubetriebene (kabellose) Werkzeuge.

Allgemeine Sicherheitsregeln – Arbeitsplatz

a) Der Arbeitsplatz sollte stets ordentlich und sauber sein.
Unordnung oder unzureichende Beleuchtung erhöhen das Unfallrisiko.

b) Das Gerät darf nicht in Umgebungen verwendet werden, in denen Explosionsgefahr besteht, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.
Beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs entstehen Funken, die eine Entzündung verursachen können.

c) Halten Sie Umstehende und Kinder in sicherem Abstand zum Arbeitsbereich. Ablenkung kann zu Kontrollverlust und schweren Verletzungen führen.

Allgemeine Sicherheitsregeln – elektrische Sicherheit

a) Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein.
Stecker dürfen nicht verändert oder Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen verwendet werden.
Das Entfernen des Erdungsstifts erhöht das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie den direkten Kontakt Ihres Körpers mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Kühlschränken und Herden.
Dadurch erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.

c) Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
Eindringendes Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.

d) Verwenden Sie das Netzkabel ausschließlich für den vorgesehenen Zweck – zum Tragen, Aufhängen des Geräts oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose.
Das Kabel sollte vor hohen Temperaturen, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen geschützt werden.

e) Bei Arbeiten im Freien sind Verlängerungskabel zu verwenden, die für den Außenbereich geeignet sind.

f) Bei Arbeiten in feuchter Umgebung sollte ein Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) verwendet werden, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern.

Allgemeine Sicherheitsregeln – persönliche Sicherheit

a) Seien Sie aufmerksam und gebrauchen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Arbeit.
Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen – dies kann zu schweren Verletzungen führen.

b) Es muss geeignete persönliche Schutzausrüstung verwendet werden.
Es wird empfohlen, eine Schutzbrille, eine Staubmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe und Arbeitsschuhe zu tragen.

c) Verhindern, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird.
Vor dem Anschließen an die Stromversorgung oder dem Transport vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet.

d) Vor dem Starten der Maschine alle Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernen.
Wenn sie in rotierenden Teilen verbleiben, kann dies zu Verletzungen führen.

e) Nehmen Sie eine stabile und sichere Arbeitsposition ein.
Eine korrekte Körperhaltung ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts.

f) Es muss angemessene Arbeitskleidung getragen werden.
Weite Kleidung oder Schmuck sollten nicht getragen werden – lange Haare sollten zusammengebunden werden.

Die

g) Ist das Gerät mit einem Staubabsauganschluss ausgestattet, ist sicherzustellen, dass dieser ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet wird, um Gesundheitsrisiken zu minimieren.

h) Überschätze deine Fähigkeiten nicht.
Unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Kontrollverlust und Verletzungen führen.

Allgemeine Sicherheitsregeln – Verwendung und Wartung von Elektrowerkzeugen

a) Verwenden Sie das für die Anwendung geeignete Gerät.
Die Verwendung des falschen Werkzeugs erhöht das Gefahrenrisiko.

b) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sein Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.

c) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung oder entfernen Sie die Batterie, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät verstauen.

d) Stellen Sie sicher, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug reinigen. Dadurch wird das Risiko eines versehentlichen Einschaltens verringert.

e) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Elektrowerkzeuge, die von ungeschulten Personen bedient werden, können eine ernsthafte Gefahr darstellen.

f) Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts.

g) Der Außendurchmesser und die Wandstärke der verwendeten Zubehörteile müssen innerhalb der technischen Parameter des Geräts liegen. Falsch gewählte Zubehörteile können nicht ordnungsgemäß befestigt oder gesteuert werden.

h) Der Bohrungsdurchmesser des Sägeblatts muss mit dem Spindeldurchmesser des Werkzeugs übereinstimmen. Zubehör, das nicht zu den Befestigungsteilen passt, kann Vibrationen, Kontrollverlust und Schäden am Elektrowerkzeug verursachen.

i) Beschädigte Discs dürfen nicht verwendet werden. Überprüfen Sie das Zubehör vor jedem Gebrauch auf Risse, Kerben oder sonstige Beschädigungen. Sollten Sie eine Beschädigung feststellen, tauschen Sie die Disc umgehend aus.

j) Während der Arbeit muss geeignete persönliche Schutzausrüstung getragen werden, wie z. B. Schutzbrille, Handschuhe, Staubmaske und Gehörschutz.

k) Personen in der Nähe des Arbeitsbereichs müssen einen Sicherheitsabstand einhalten. Der Bediener muss sicherstellen, dass sich keine anderen Personen im Gefahrenbereich befinden.

Trennscheiben sind zum Schneiden von Materialien (z. B. Metall) konzipiert. Sie können sich während des Gebrauchs abnutzen oder brechen, was die Gefahr eines Rückschlags birgt.

Verwenden Sie ausschließlich Discs, die für die Anwendung geeignet sind und den technischen Parametern des Geräts entsprechen.

Die korrekte Montagerichtung der Scheibe ist mit einem Pfeil auf dem Schutzblech oder der Scheibe gekennzeichnet und muss unbedingt beachtet werden.

Eine unsachgemäße Montage der Klinge kann zu Beschädigungen der Klinge oder zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

Für kleinere Elektrowerkzeuge konzipierte Trennscheiben können nicht in leistungsstärkeren Geräten verwendet werden.

Besondere Sicherheitsregeln

a) Das Elektrowerkzeug ist zum Schleifen und Schneiden unter Verwendung von vom Hersteller zugelassenem Zubehör bestimmt, das mit den technischen Parametern des Geräts übereinstimmt.

b) Verwenden Sie das Werkzeug nicht für Arbeiten, für die es nicht bestimmt ist. Die Verwendung ungeeigneten Zubehörs kann zum Kontrollverlust und zu schweren Verletzungen führen.

c) Gehen Sie bei der Arbeit äußerst vorsichtig vor. Funken, die beim Schleifen entstehen, können Brände verursachen. Entfernen Sie alle brennbaren Materialien aus dem Arbeitsbereich.

d) Lassen Sie das Elektrowerkzeug niemals unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist. Schalten Sie das Elektrowerkzeug erst aus, wenn die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist.

e) Vermeiden Sie jeglichen Kontakt der rotierenden Klinge mit Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder der Verkabelung. Ein solcher Kontakt kann zu schweren Verletzungen führen.

f) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung den technischen Zustand des Geräts und des Zubehörs. Beschädigte Komponenten müssen umgehend ausgetauscht werden.

g) Elektrowerkzeuge dürfen nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder in explosionsgefährdeten Bereichen betrieben werden.

Sicherheitsregeln für Schutzschilde

Verwenden Sie ausschließlich Discs, die für die Anwendung geeignet sind und den technischen Parametern des Geräts entsprechen.

Die auf dem Sägeblatt oder der Schutzvorrichtung mit einem Pfeil gekennzeichnete Montagerichtung des Sägeblatts muss unbedingt beachtet werden.

Eine unsachgemäße Montage der Klinge kann zu Beschädigungen, verstärkten Vibrationen und Kontrollverlust über das Werkzeug führen.

Die Verwendung von Discs, die für Elektrowerkzeuge mit geringerer Leistung bestimmt sind, ist verboten.

Die Arbeit mit staubigen Materialien kann zu Staubbelastung der Umwelt führen.

a) Die Arbeit mit staubigen Materialien kann Staub in der Umgebung verursachen. Geeignete persönliche Schutzausrüstung, insbesondere eine Staubmaske, sollte getragen werden.

b) Bei der Metallbearbeitung können Funken und heiße Materialpartikel entstehen. Gehen Sie äußerst vorsichtig vor und arbeiten Sie fern von brennbaren Materialien.

c) Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor Feuchtigkeit. Verwenden Sie es nicht bei Regen oder Nässe, da dies die Gefahr eines Stromschlags erhöht.

Handhabung und Bedienung von Akku-Werkzeugen

a) Alle Sicherheitshinweise für netzbetriebene Elektrowerkzeuge gelten auch für akkubetriebene Elektrowerkzeuge.

b) Akkus dürfen nur mit dafür vorgesehenen Ladegeräten geladen werden. Die Verwendung ungeeigneter Ladegeräte kann zu Überhitzung, Beschädigung oder Brand führen.

c) Batterien müssen vor hohen Temperaturen und Feuer geschützt werden. Die Einwirkung extremer Bedingungen kann zu einer Explosion führen.

d) Batterien dürfen nicht zerlegt, beschädigt oder verändert werden. Bei Beschädigung der Batterie besteht die Gefahr des Auslaufens von Chemikalien.

e) Vermeiden Sie den Kontakt der Flüssigkeit mit der Batterie. Falls Elektrolyt mit Haut oder Augen in Berührung kommt, spülen Sie diese sofort gründlich mit Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

f) Batterien sollten an einem kühlen, trockenen Ort, fern von Wärmequellen und Sonnenlicht gelagert werden.

g) Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Dies gewährleistet einen einwandfreien Betrieb und eine längere Akkulaufzeit.

h) Beschädigte oder verformte Batterien dürfen nicht verwendet werden. Sie können ein Risiko für den Benutzer darstellen.

i) Der Akku sollte nur bei Temperaturen zwischen 5 °C und 40 °C geladen werden. Das Laden außerhalb dieses Bereichs kann den Akku beschädigen.

Weitere Sicherheitstipps

a) Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest, um eine stabile Arbeitsposition zu gewährleisten.

b) Vor Beginn der Arbeiten ist sicherzustellen, dass die Zubehörteile ordnungsgemäß befestigt und nicht beschädigt sind.

c) Falls das Gerät blockiert, schalten Sie es sofort aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.

d) Nach Beendigung der Arbeiten warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

e) Das Elektrowerkzeug sollte regelmäßig gemäß den Empfehlungen des Herstellers gereinigt und gewartet werden.

Trennscheiben sind zum Schneiden von Materialien (z. B. Metall) konzipiert. Sie können sich während des Gebrauchs abnutzen oder brechen, was die Gefahr eines Rückschlags birgt.

Verwenden Sie ausschließlich Discs, die für die Anwendung geeignet sind und den technischen Parametern des Geräts entsprechen.

- Die korrekte Montagerichtung der Scheibe ist mit einem Pfeil auf dem Schutzblech oder der Scheibe gekennzeichnet und muss unbedingt beachtet werden.

- Eine unsachgemäße Montage der Disc kann zu Beschädigungen der Disc oder zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

- Für kleinere Elektrowerkzeuge konzipierte Trennscheiben können nicht in leistungsstärkeren Geräten verwendet werden.

Sicherheitsregeln beim Schneiden

a) Die Trennscheibe darf nicht blockiert oder übermäßig unter Druck gesetzt werden. Zu hoher Druck erhöht das Risiko eines Scheibenbruchs oder eines Rückschlags.

b) Halten Sie sich beim Schneiden unbedingt von der rotierenden Klinge fern. Wenn die Klinge bricht, können die Stücke mit großer Wucht weggeschleudert werden.

c) Falls sich die Scheibe blockiert, schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus und warten Sie, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nicht, die rotierende Scheibe vom Material zu entfernen.

d) Beim Neustart des Werkzeugs nach einem Blockieren muss sichergestellt werden, dass sich das Rad nicht im Material befindet, um einen plötzlichen Rückschlag zu vermeiden.

e) Vor Beginn der Arbeiten muss das Werkstück ausreichend abgestützt werden, um das Risiko von Einklemmen und Rückschlag zu verringern.

Sicherheitsregeln beim Schleifen mit Schleifpapier

a) Verwenden Sie ausschließlich Schleifpapier, das für den jeweiligen Gerätetyp vorgesehen ist.

b) Ein hervorstehendes Stück Schleifpapier kann dazu führen, dass die Scheibe hängen bleibt und sich verklemmt; es muss daher entsprechend angepasst werden.

Sicherheitsregeln beim Zähneputzen

a) Beachten Sie, dass die Borsten der Bürste während des Gebrauchs brechen können. Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Bürste aus.

b) Herausgeschleuderte Drähte können mit hoher Geschwindigkeit Kleidung und Haut durchdringen, daher ist äußerste Vorsicht geboten.

c) Drahtbürsten können sich während des Betriebs im Durchmesser vergrößern, weshalb ein angemessener Abstand zum Werkstück erforderlich ist.

Tragen Sie immer eine Schutzbrille.

Tragen Sie bei der Arbeit eine Schutzbrille oder einen anderen, für die jeweilige Tätigkeit geeigneten Augenschutz.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Laden des Akkus

Der Akku ist beim Versand nur teilweise geladen. Vor der ersten Benutzung des Elektrowerkzeugs muss der Akku vollständig aufgeladen werden, um eine ausreichende Leistung zu gewährleisten. Vollständig entladene Akkus sollten bei einer Temperatur von 0–40 °C geladen werden.
- 2,0-Ah-Akku: ca. 80 Minuten
- 3,0-Ah-Akku: ca. 120 Minuten

Verwenden Sie ausschließlich das Original-Ladegerät.
Schließen Sie den Stecker des Ladegeräts an die Netzsteckdose an.
Richten Sie die hervorstehenden Führungen am Akku an den Schlitzen im Ladegerät aus.
Schieben Sie den Akku in das Ladegerät.
Das Ladegerät kommuniziert mit der Batterie, um den Ladezustand zu ermitteln.
Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die grüne LED am Ladegerät auf.
Wenn der Akku im Ladegerät verbleibt, wird er vollständig geladen, aber nicht überladen.

Batterieinstallation

Hinweis: Verwenden Sie ausschließlich die Original-Lithiumbatterie. Die Batteriespannung muss mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen. Die Verwendung von Batterien anderer Hersteller kann zu Verletzungen oder Bränden führen.

Hinweis: Die Verwendung von Batterien, die nicht für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen sind, verhindert nicht nur dessen ordnungsgemäße Funktion, sondern kann das Werkzeug auch beschädigen.
Um ein versehentliches Einschalten zu verhindern, drehen Sie den Schalter in die Position „Home“ (Aus).

Richten Sie die Lasche am Akku an der Nut an der Unterseite des Schleifers aus und schieben Sie den Akku in das Gerät.

Hinweis: Vor Arbeitsbeginn sicherstellen, dass der Akku verriegelt und fest mit dem Gerät verbunden ist.

Ladeanzeige

Indikator	Batterie	Rote Diode	Grüne Diode	Verfahren
Hohe/niedrige Temperatur (siehe Anleitung)	Hohe/niedrige Temperatur	Es blinkt	Es leuchtet nicht auf	Der Ladevorgang beginnt, sobald die Batterie auf 0 abgekühlt ist.

Arbeitstipps

Geeignete persönliche Schutzausrüstung, insbesondere Schutzbrille und Gehörschutz, ist zu tragen. Gegebenenfalls wird die Verwendung von Schutzhandschuhen empfohlen, die die negativen Auswirkungen von Vibrationen reduzieren und die Hände vor heißen Partikeln des verarbeiteten Materials schützen, sowie einer Staubmaske.

Schleif- und Trennscheiben werden beim Gebrauch sehr heiß. Lassen Sie sie vollständig abkühlen, bevor Sie sie berühren. Die Schleifspindel und die zu montierenden Werkzeuge sollten vorher gründlich gereinigt werden.

ACHTUNG! Die Verarbeitung asbesthaltiger Materialien ist verboten!
Trennscheiben dürfen nicht zum Grobschleifen verwendet werden.
Verwenden Sie keine Trennscheiben, die zum Schneiden von Holz bestimmt sind.

Motorschutz vor Verunreinigungen

Der Motor muss während des Betriebs ausreichend belüftet werden, daher müssen alle Lufteinlässe und -auslässe freigehalten werden. Beim Schneiden von Metall ist besonders darauf zu achten, dass keine Späne in das Elektrowerkzeug gelangen, da dies das Gerät beschädigen oder einen Stromschlag verursachen kann.
Beim Umgang mit dem Metallkopf des Geräts und dem Akku während Lagerung und Transport ist besondere Vorsicht geboten. Diese Komponenten dürfen keinen Stößen oder dem Kontakt mit scharfen Kanten ausgesetzt werden (z. B. während Transport oder Lagerung), da dies zu Beschädigungen, Brüchen und somit zu einer Gefährdung des Benutzers führen kann.

Reinigung, Wartung und Bestellung von Ersatzteilen

VORSICHT!!! Vor Beginn jeglicher Reinigungs- oder Wartungsarbeiten muss die Batterie entfernt werden.

Reinigung

Schutzabdeckung, Lüftungsschlitze und Motorgehäuse stets staub- und schmutzfrei halten. Das Gerät mit einem trockenen, sauberen Tuch reinigen oder mit Druckluft bei niedrigem Druck abblasen.

Es wird empfohlen, das Gerät unmittelbar nach jedem Gebrauch zu reinigen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können. Achten Sie außerdem darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.

WARTUNG

Der Gerätekopf ist werkseitig mit der erforderlichen Menge Fett befüllt. Bei intensivem Gebrauch kann sich das Fett jedoch abnutzen. In diesem Fall sollte das Gerät zur Nachfüllung oder zum Austausch des Fetts zu einem autorisierten Servicecenter gebracht werden. Dieser Service ist kostenpflichtig.

Besonderes Augenmerk sollte auf Batterien gelegt werden, insbesondere auf das richtige Laden und die korrekte Lagerung. Diese Richtlinien werden in diesem Handbuch beschrieben.

Ein Akku-Winkelschleifer ist im Wesentlichen wartungsfrei. Die Kohlebürsten müssen nicht ausgetauscht werden, da der Motor bei Beschädigung vollständig austauschbar ist. Auch das Schmieren mechanischer Teile ist nicht erforderlich.

Wartungs- und Lagerungshinweise

Lagern Sie nasse oder schmutzige Werkzeuge niemals.
Feuchtigkeit kann zu Korrosion führen, und Verunreinigungen können Mechanismen beschädigen.
Lassen Sie Werkzeuge nicht eingesteckt.
Gefahr des unbeabsichtigten Anlaufens und der Beschädigung des Werkzeugs oder der Umgebung.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Netzkabel.
Kabel mit Abriebspuren oder beschädigter Isolierung sollten vor der weiteren Verwendung ausgetauscht werden.
Batterien dürfen nicht direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen ausgesetzt werden.
Dies kann zu Zellschäden oder zum Austritt von Elektrolyten führen.
Vor der Inbetriebnahme nach langer Lagerung:
Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs und stellen Sie sicher, dass alle Teile voll funktionsfähig sind.

Umgang mit beschädigten Werkzeugen

Beschädigte Werkzeuge dürfen nicht verwendet werden:

Die Verwendung beschädigter Elektrowerkzeuge kann zu ernsthaften Gefahren wie Stromschlag, Verletzungen und Beschädigung des Werkstücks führen. Der sachgemäße Umgang mit beschädigten Werkzeugen schützt den Anwender, die Umgebung und die Geräte vor weiteren Folgen.

Woran erkennt man ein beschädigtes Werkzeug?

Mechanische Symptome:

Lose Komponenten (z. B. Griffe, Zubehör).
Risse im Gehäuse, an den Griffen oder anderen Bauteilen.
Vibrations-, Knack- oder Schleifgeräusche während des Betriebs.

Elektrische Symptome:

Beschädigte Drahtisolierung, freiliegende elektrische Drähte.
Das Gerät reagiert nicht auf das Einschalten.
Funkenbildung oder heiße Zündkerze.

Hardware-Schaden:

Risse, Verformungen von Scheiben, Bohrern, Klingen.
Lose Funktionsteile.

REPARIEREN

Nutzen Sie ein autorisiertes Servicecenter:
Lassen Sie Ihre Werkzeuge nur in autorisierten Servicezentren mit Originalersatzteilen reparieren.
Der Versuch, das Gerät selbst zu reparieren, kann gefährlich sein und führt zum Erlöschen der Garantie.

Austausch von Zubehörteilen:

Wenn die Beschädigung austauschbare Bauteile betrifft (z. B. Bohrer, Klingen, Scheiben), ersetzen Sie diese gemäß den Empfehlungen des Herstellers durch neue.

VERWENDUNG

Ist eine Reparatur nicht möglich oder übersteigen die Kosten den Wert des Werkzeugs, muss es außer Betrieb genommen und einer geeigneten Entsorgungsstelle zugeführt werden.

Sammelstellen:

Bringen Sie gebrauchte Werkzeuge zu örtlichen Wertstoffhöfen (PSZOK) oder zu Unternehmen, die sich mit dem Recycling von Metallen und Kunststoffen befassen.

Allgemeine Entsorgungsregeln

Materialtrennung: Trennen Sie nach Möglichkeit vor der Entsorgung Metallteile von Kunststoffkomponenten. Die Trennung vereinfacht den Recyclingprozess und ermöglicht eine effizientere Materialverarbeitung.

Entsorgung einzelner Elemente

Metallteile : Bringen Sie diese zu einer Metallabfallsammelstelle .
Kunststoffgehäuse: Bitte zu einer Sammelstelle für Kunststoffabfälle bringen .
Batterien: Bringen Sie sie zu einer Sammelstelle für gebrauchte Batterien und Akkumulatoren .

WEEE-Konformität:

Elektrische und elektronische Geräte unterliegen der WEEE- Richtlinie (Richtlinie 2012/19/EU). Geben Sie diese Geräte stets bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik- Altgeräte ab oder kontaktieren Sie den Hersteller, um Informationen zum Recycling zu erhalten.

Bitte kontaktieren Sie Ihre örtliche PSZOK oder Recyclingstelle, um sicherzustellen, dass Ihre Abfallarten angenommen werden.

Kontakt für Sicherheit und Support:

Produzent:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Adresse:	Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko, Polen
Kontaktnummer:	+48 44 682 40 04
E-Mail:	geko@geko.pl
Webseite:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	Bitte nicht im Hausmüll entsorgen. Gebrauchte Elektrowerkzeuge, Batterien und andere Teile dieses Produkts müssen an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) oder gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften entsorgt werden. Eine sachgemäße Entsorgung trägt zum Umweltschutz bei.

Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung – 26

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt hiermit in voller Verantwortung:

Akku-Winkelschleifer mit bürstenlosem Motor, Typ: G80680, Modell: NTBL-001

entspricht den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:
2006/42/EG - Maschinenrichtlinie (MD),
2014/30/EU - Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
2011/65/EU, geändert durch (EU) 2015/863 und (EU) 2017/2102

Harmonisierte Standards, die in den Tests verwendet werden
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
EN IEC 62321-5:2014
EN IEC 62321-6:2015
EN IEC 62321-7-1:2015
EN IEC 62321-7-2:2017
EN IEC 62321-8:2017

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Folgende Personen sind für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28.01.2026
Ausstellungsort und -datum

Larysa Kowalczyk
Nachname, Vorname und Position der befugten Person

G80680

NTBL-001

Meuleuse d'angle sans fil sans balais

Traduction des instructions originales

FR



Meuleuse d'angle sans fil sans balais

ATTENTION !

Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour toute consultation ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

ENTRÉE

Merci d'avoir choisi un appareil GEKO. Les solutions du fabricant et le respect des exigences technologiques garantissent la haute efficacité et la fiabilité de l'équipement acheté.
Ce manuel d'utilisation a été préparé pour familiariser l'utilisateur avec l'ensemble des fonctionnalités de l'appareil et, surtout, pour l'informer des dangers pouvant survenir en cas de mauvaise utilisation.

Les informations importantes contenues dans ce texte sont signalées par le pictogramme « ATTENTION ! ». Le contenu marqué de ce symbole est essentiel à la sécurité de l'utilisateur et au bon fonctionnement de l'appareil ; il doit être lu attentivement par chaque utilisateur.

La description des pictogrammes utilisés dans le manuel et sur l'appareil figure dans le tableau de la page précédente. Ce sont des symboles conventionnels dont la signification renvoie clairement aux dangers, obligations ou avertissements potentiels.

Lire avant utilisation

Pour garantir un fonctionnement sûr et correct de l'appareil, veuillez lire les précautions de **la section « RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ »** et les recommandations de ce manuel d'utilisation avant de l'utiliser.

Usage prévu

Cette meuleuse d'angle portative sans fil est alimentée par une batterie au lithium. C'est un outil électroportatif de type III, conforme à la norme basse tension. Elle est conçue pour le polissage et le meulage légers du métal, du bois et de la pierre, ainsi que pour la découpe. Le diamètre du disque à meuler est réglable jusqu'à 125 mm pour les travaux de découpe. La poignée ergonomique en caoutchouc assure une prise en main confortable. L'engrenage en alliage d'aluminium se caractérise par sa grande durabilité et sa précision, prolongeant ainsi la durée de vie de l'outil et garantissant un couple optimal. Le variateur de vitesse propose deux plages, et un bouton électronique permet une sélection aisée. Le passage de la vitesse rapide à la vitesse lente s'effectue automatiquement en fonction de la tâche à accomplir. La vitesse à vide est de 8 000 tr/min. Le moteur sans balais fonctionne sous 21 V et son diamètre extérieur est de 48 mm. Sa durée de vie est plus de trois fois supérieure à celle d'un moteur à balais. L'interrupteur est équipé d'une fonction de freinage. La batterie au lithium a une tension de 21 V.

DONNÉES TECHNIQUES

Nom : Meuleuse d'angle sans fil
Modèle : NTBL-001
Tension d'alimentation (CC) : 21 V
Tension : 21 V CC
Diamètre du disque : 125 mm
Type de moteur : sans balais
Puissance nominale : 950 W
Vitesse à vide : 3000 / 5000 / 8000 tr/min
Taille de la broche : M14
Poids net : 3,0 kg

* Avec commande à 3 vitesses

Accessoires:
Piles : 2 piles CC 21 V / 4 000 mAh
Chargeur : 230 V/1,5 A
protège-disque
Clé (pour l'assemblage du disque)

Bruit et vibrations

Les niveaux de bruit et de vibrations ont été déterminés conformément aux normes applicables.

Émission de bruit :

Niveau de pression acoustique LpA : 82 dB(A)
Déviation KpA : 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti LwA : 93 dB(A)
Déviation KwA : 3 dB(A)

Le port de protections auditives est recommandé.

Une exposition prolongée au bruit peut entraîner une déficience ou une perte auditive.

Valeur totale des vibrations et incertitude de mesure (K)

La valeur totale des vibrations pendant le meulage est ah = 2,8 m/s2,
facteur d'incertitude K = 1,5 m/s2.

Les valeurs indiquées ont été déterminées selon une méthode de mesure standard et peuvent servir à comparer les appareils. Les valeurs d'émission de vibrations concernent les applications courantes des outils électriques.

Avertissement!

Les niveaux de vibration réels peuvent varier selon l'utilisation de l'appareil. Dans certains cas, ils peuvent dépasser les valeurs indiquées.

Une exposition prolongée des mains de l'opérateur aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires, des engourdissements, des picotements et une sensation de froid intense. Ces symptômes peuvent indiquer l'apparition d'un syndrome des vibrations main-bras.

Pour limiter l'impact négatif des vibrations sur le corps, vous devriez :
- diviser le temps de travail en étapes et faire des pauses régulières,
- pendant les pauses, effectuer d'autres activités non liées au fonctionnement de l'appareil,
- Portez des gants de protection qui limitent la transmission des vibrations.

Si vous ressentez des symptômes tels que douleur, engourdissement, gonflement des doigts, pâleur de la peau ou perte de sensation, consultez immédiatement votre médecin.

De plus, il est recommandé de :
- éviter de travailler dans une position inconfortable ou non naturelle (par exemple, avec les poignets excessivement pliés),
- utiliser des pauses pour réduire la charge répétitive,
- Consultez un médecin en cas de douleur persistante aux mains ou aux bras.

Des efforts doivent être déployés pour réduire au minimum le bruit et les vibrations.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Avant de commencer les travaux, veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Il est recommandé de conserver tous les avertissements et consignes de sécurité pour consultation ultérieure.

Dans les avertissements suivants, les termes « outil électrique » ou « appareil » désignent à la fois les outils fonctionnant sur secteur (avec fil) et les outils fonctionnant sur batterie (sans fil).

Règles générales de sécurité - lieu de travail

a) Le poste de travail doit toujours être rangé et propre.
Un encombrement excessif ou un éclairage insuffisant augmentent le risque d'accidents.

b) N'utilisez pas l'appareil dans des environnements où il existe un risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
Lors de l'utilisation d'un outil électrique, des étincelles se produisent et peuvent provoquer une inflammation.

c) Maintenez les personnes présentes et les enfants à une distance sécuritaire de la zone de travail. Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle et des blessures graves.

Règles générales de sécurité - sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant.
Ne modifiez pas les fiches et n'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre.
Retirer la broche de mise à la terre augmente le risque de choc électrique.

b) Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les réfrigérateurs et les cuisinières.
Cela augmente le risque de choc électrique.

c) Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) N'utilisez pas le cordon d'alimentation à d'autres fins que celles prévues – pour transporter, suspendre l'appareil ou retirer la fiche de la prise.
Le câble doit être protégé des hautes températures, des huiles, des arêtes vives et des pièces mobiles.

e) Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues pour un usage extérieur.

f) Lorsque vous travaillez dans un environnement humide, utilisez un dispositif de courant résiduel (DCR) pour réduire le risque de choc électrique.

Règles générales de sécurité - sécurité personnelle

a) Soyez vigilant et faites preuve de bon sens au travail.
N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments – cela pourrait entraîner des blessures graves.

b) Un équipement de protection individuelle approprié doit être utilisé.
Il est recommandé de porter des lunettes de sécurité, un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants et des chaussures de travail.

c) Empêcher le démarrage accidentel de l'appareil.
Avant de brancher l'appareil à l'alimentation ou de le transporter, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt.

d) Avant de démarrer la machine, retirez toutes les clés et tous les outils de réglage.
Les laisser dans des pièces en rotation peut entraîner des blessures.

e) Adoptez une position de travail stable et sûre.
Une posture correcte permet un meilleur contrôle de l'appareil.

f) Le port de vêtements de travail appropriés est obligatoire.
Les vêtements amples et les bijoux sont à proscrire ; les cheveux longs doivent être attachés.

.

g) Si l’appareil est équipé d’un raccord d’aspiration de poussière, assurez-vous qu’il est raccordé et utilisé correctement afin de réduire les risques pour la santé.

h) Ne surestimez pas vos capacités.
Une mauvaise utilisation de cet outil peut entraîner une perte de contrôle et des blessures.

Règles générales de sécurité - utilisation et entretien des outils électriques

a) Utilisez l'appareil approprié à l'application.
L'utilisation d'un outil inadapté augmente les risques d'accidents.

b) N’utilisez pas l’appareil si son interrupteur ne fonctionne pas correctement.

c) Débranchez l’appareil de la source d’alimentation ou retirez la batterie avant d’effectuer tout réglage, de changer les accessoires ou de le ranger.

d) Assurez-vous que l'outil électrique est éteint et débranché avant tout réglage, changement d'accessoires ou nettoyage. Cela réduit le risque de mise en marche accidentelle.

e) Gardez l'appareil hors de portée des enfants. L'utilisation d'outils électriques par des personnes non formées peut présenter un danger grave.

f) L’entretien et les réparations doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d’origine. Ceci garantit la sécurité et le bon fonctionnement de l’appareil.

g) Le diamètre extérieur et l'épaisseur des accessoires utilisés doivent être conformes aux paramètres techniques de l'appareil. Des accessoires mal choisis ne peuvent être correctement fixés ni contrôlés.

h) Le diamètre de l'alésage de la lame doit correspondre à celui de la broche de l'outil. Les accessoires non compatibles avec la visserie de montage peuvent provoquer des vibrations, une perte de contrôle et endommager l'outil électrique.

i) N’utilisez pas de disques endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez que l’accessoire ne présente ni fissures, ni entailles, ni autres dommages. Si vous constatez un dommage, remplacez immédiatement le disque.

j) Un équipement de protection individuelle approprié, tel que des lunettes de sécurité, des gants, un masque anti-poussière et une protection auditive, doit être porté pendant le travail.

k) Les personnes se trouvant à proximité de la zone de travail doivent maintenir une distance de sécurité. L'opérateur doit s'assurer qu'aucune autre personne ne se trouve dans la zone dangereuse.

Les disques à tronçonner sont conçus pour couper des matériaux (par exemple, du métal). Ils peuvent s'user ou se casser pendant leur utilisation, ce qui présente un risque de rebond.

Utilisez toujours uniquement des disques adaptés à l'application et conformes aux paramètres techniques de l'appareil.

Le sens de montage correct du disque est indiqué par une flèche sur la protection ou le disque et doit être strictement respecté.

Un mauvais assemblage de la lame peut endommager celle-ci ou entraîner une perte de contrôle de l'outil.

Les disques conçus pour les petits outils électriques ne peuvent pas être utilisés dans des appareils plus puissants.

Règles de sécurité spéciales

a) L'outil électrique est destiné au meulage et à la découpe, en utilisant des accessoires approuvés par le fabricant et compatibles avec les paramètres techniques de l'appareil.

b) N'utilisez pas l'outil pour des travaux pour lesquels il n'a pas été conçu. L'utilisation d'accessoires inappropriés peut entraîner une perte de contrôle et des blessures graves.

c) Faites preuve d'une extrême prudence lors de vos travaux. Les étincelles produites pendant le meulage peuvent provoquer un incendie. Retirez tous les matériaux inflammables de la zone de travail.

d) Ne laissez jamais l'outil électrique sans surveillance lorsqu'il est allumé. Éteignez-le seulement une fois le disque complètement arrêté.

e) Évitez tout contact de la lame rotative avec votre corps, vos vêtements ou les câbles électriques. Un tel contact pourrait entraîner des blessures graves.

f) Avant chaque utilisation, vérifiez l'état technique de l'appareil et de ses accessoires. Les composants endommagés doivent être remplacés immédiatement.

g) N'utilisez pas d'outils électriques à proximité de matériaux inflammables ou dans des environnements potentiellement explosifs.

Règles de sécurité pour les écrans

Utilisez uniquement des disques adaptés à l'application et conformes aux paramètres techniques de l'appareil.

Le sens de montage de la lame indiqué par une flèche sur la lame ou la garde doit être strictement respecté.

Un mauvais assemblage de la lame peut entraîner des dommages, une augmentation des vibrations et une perte de contrôle de l'outil.

Il est interdit d'utiliser des disques destinés aux outils électriques de faible puissance.

La manipulation de matériaux poussiéreux peut engendrer de la poussière dans l'environnement.

a) La manipulation de matériaux poussiéreux peut générer de la poussière dans l'environnement. Le port d'équipements de protection individuelle appropriés, notamment d'un masque anti-poussière, est indispensable.

b) Le travail des métaux peut produire des étincelles et des projections de particules incandescentes. Faites preuve d'une extrême prudence et travaillez à distance des matériaux inflammables.

c) Protégez l'outil électrique de l'humidité. Ne l'utilisez pas sous la pluie ou dans des conditions humides, car cela augmente le risque d'électrocution.

Manipulation et utilisation des outils sans fil

a) Toutes les consignes de sécurité relatives aux outils électriques alimentés par le secteur s'appliquent également aux outils électriques alimentés par batterie.

b) Utilisez uniquement des chargeurs dédiés pour charger les batteries. L'utilisation de chargeurs inappropriés peut entraîner une surchauffe, des dommages ou un incendie.

c) Les batteries doivent être protégées des hautes températures et du feu. L'exposition à des conditions extrêmes peut provoquer leur explosion.

d) Ne pas démonter, endommager ni modifier les batteries. Si la batterie est endommagée, il existe un risque de fuite chimique.

e) Évitez tout contact du liquide avec la batterie. En cas de contact de l'électrolyte avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau et consultez un médecin.

f) Les piles doivent être stockées dans un endroit frais et sec, à l’abri des sources de chaleur et de la lumière du soleil.

g) Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie. Cela garantira un fonctionnement correct et une durée de vie plus longue.

h) N’utilisez pas de piles endommagées ou déformées. Elles peuvent présenter un risque pour l’utilisateur.

i) La batterie ne doit être chargée qu'à des températures comprises entre 5 °C et 40 °C. Une charge en dehors de cette plage peut endommager la batterie.

Conseils de sécurité supplémentaires

a) Tenez fermement l'outil à deux mains pour assurer une position de travail stable.

b) Avant de commencer le travail, assurez-vous que les accessoires sont correctement fixés et non endommagés.

c) Si l'outil se bloque, éteignez-le immédiatement et débranchez-le de la source d'alimentation.

d) Après avoir terminé le travail, attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement arrêtées.

e) L'outil électrique doit être nettoyé et entretenu régulièrement conformément aux recommandations du fabricant.

Les disques à tronçonner sont conçus pour couper des matériaux (par exemple, du métal). Ils peuvent s'user ou se casser pendant leur utilisation, ce qui présente un risque de rebond.

Utilisez toujours uniquement des disques adaptés à l'application et conformes aux paramètres techniques de l'appareil.

- Le sens de montage correct du disque est indiqué par une flèche sur la protection ou le disque et doit être strictement respecté.

- Un montage incorrect du disque peut entraîner des dommages au disque ou une perte de contrôle de l'outil.

- Les disques conçus pour les petits outils électriques ne peuvent pas être utilisés dans des appareils plus puissants.

Règles de sécurité lors de la découpe

a) Ne pas bloquer ni exercer une pression excessive sur le disque de coupe. Une pression excessive augmente le risque de rupture du disque ou de rebond.

b) Ne vous placez pas dans l'axe de la lame en rotation lors de la découpe. Si la lame se brise, des morceaux peuvent être projetés avec force.

c) Si la roue se bloque, éteignez immédiatement l'outil électrique et attendez l'arrêt complet de la roue. N'essayez pas de retirer la roue en rotation du matériau.

d) Lors du redémarrage de l'outil après un blocage, assurez-vous que la roue est dégagée du matériau pour éviter un rebond soudain.

e) Avant de commencer le travail, soutenez correctement la pièce à usiner afin de réduire le risque de pincement et de rebond.

Règles de sécurité pour le ponçage au papier de verre

a) Utilisez uniquement le papier de verre destiné au type d'appareil donné.

b) Un morceau de papier de verre qui dépasse peut faire accrocher et bloquer le disque, il doit donc être ajusté en conséquence.

Règles de sécurité lors du brossage

a) Sachez que les fils de la brosse peuvent se casser pendant l'utilisation. N'exercez pas une pression excessive sur la brosse.

b) Les fils éjectés peuvent pénétrer les vêtements et la peau à grande vitesse, il convient donc de faire preuve d'une extrême prudence.

c) Les brosses métalliques peuvent augmenter de diamètre pendant leur fonctionnement, ce qui nécessite une distance appropriée par rapport à la pièce à travailler.

Portez toujours des lunettes de protection.

Lors de vos travaux, portez des lunettes de sécurité ou toute autre protection oculaire adaptée à l'activité effectuée.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Charger la batterie

La batterie est partiellement chargée lors de l'expédition. Avant la première utilisation de l'outil électrique, il est impératif de la charger complètement afin de garantir une puissance suffisante. Les batteries totalement déchargées doivent être chargées à une température comprise entre 0 et 40 °C.
- Batterie 2,0 Ah : environ 80 minutes
- Batterie 3,0 Ah : environ 120 minutes

Utilisez uniquement le chargeur de batterie d'origine.
Branchez la prise du chargeur à la prise secteur.
Alignez les guides saillants de la batterie avec les fentes du chargeur.
Glissez la batterie dans le chargeur.
Le chargeur communique avec la batterie pour évaluer son niveau de charge.
Une fois la charge terminée, la LED verte du chargeur s'allume.
Si la batterie reste dans le chargeur, elle sera complètement chargée mais pas surchargée.

installation de la batterie

Remarque : Utilisez uniquement la pile au lithium d'origine. La tension de la pile doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. L'utilisation de piles d'autres fabricants peut entraîner des blessures ou un incendie.

Instructions : L'utilisation de piles non conçues pour cet outil électrique l'empêchera non seulement de fonctionner correctement, mais risque également de l'endommager.
Mettez l'interrupteur en position initiale (arrêt) pour éviter tout démarrage accidentel.

Alignez la languette de la batterie avec la rainure située sous la ponceuse et glissez la batterie dans la machine.

Remarque : Avant de commencer, assurez-vous que la batterie est verrouillée et correctement fixée à l'appareil.

Indicateur de charge

Indicateur	Batterie	Diode rouge	diode verte	Méthode
Température élevée/basse (voir instructions)	température élevée/basse	Ça clignote	Il ne s'allume pas	La charge commence lorsque la batterie atteint 0.

Conseils de travail

Le port d'équipements de protection individuelle appropriés est obligatoire, notamment de lunettes de sécurité et de protections auditives. Le port de gants de protection, qui réduisent les effets néfastes des vibrations et protègent les mains des particules chaudes issues du matériau transformé, ainsi que d'un masque anti-poussière, est recommandé si nécessaire.

Les disques à meuler et à tronçonner deviennent très chauds pendant leur utilisation. Laissez-les refroidir complètement avant de les manipuler. L'arbre de la meuleuse et les outils à assembler doivent être soigneusement nettoyés au préalable.

ATTENTION ! Le traitement de matériaux contenant de l'amiante est interdit !
Les disques à tronçonner ne doivent pas être utilisés pour le dégrossissage.
N'utilisez pas de disques de coupe destinés à la découpe du bois.

Protection du moteur contre la contamination

Le moteur doit être correctement ventilé pendant son fonctionnement ; toutes les entrées et sorties d'air doivent donc rester dégagées. Lors de la découpe de métal, veillez particulièrement à ce que des copeaux ne pénètrent pas dans l'outil électrique, car cela pourrait l'endommager ou provoquer une électrocution.
Il convient d'être particulièrement vigilant lors de la manipulation de la tête métallique de l'appareil et de la batterie, notamment pendant le stockage et le transport. Ces composants ne doivent pas être exposés à des chocs ni à des contacts avec des arêtes vives (par exemple, pendant le transport ou le stockage), car cela pourrait les endommager, les casser et, par conséquent, présenter un risque pour l'utilisateur.

Nettoyage, entretien et commande de pièces détachées

ATTENTION ! Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, retirez la batterie.

Nettoyage

Veillez à ce que le couvercle de protection, les fentes de ventilation et le boîtier du moteur restent toujours exempts de poussière et de saleté. Nettoyez l'appareil avec un chiffon propre et sec ou soufflez-le à l'air comprimé à basse pression.

Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.

N'utilisez aucun détergent ni solvant pour nettoyer l'appareil, car ils pourraient endommager les composants en plastique. Veillez également à ce qu'aucune eau ne pénètre dans l'appareil.

ENTRETIEN

La tête de l'appareil est remplie de graisse en usine. Cependant, en cas d'utilisation intensive, la graisse peut s'user. Dans ce cas, l'appareil doit être apporté à un centre de service agréé pour le remplissage ou le remplacement de la graisse. Ce service est payant.

Une attention particulière doit être portée aux batteries, notamment en ce qui concerne leur charge et leur stockage. Ces consignes sont décrites dans ce manuel.

Une meuleuse d'angle sans fil ne nécessite pratiquement aucun entretien. Les charbons ne sont pas remplaçables, car le moteur est une pièce entièrement remplaçable en cas de dommage. De plus, aucune lubrification des pièces mécaniques n'est nécessaire.

Avertissements relatifs à l'entretien et au stockage

Ne jamais ranger d'outils mouillés ou sales.
L'humidité peut entraîner la corrosion, et la contamination peut endommager les mécanismes.
Ne laissez pas les outils branchés.
Risque de démarrage accidentel et d'endommagement de l'outil ou de son environnement.
Vérifiez régulièrement l'état des cordons d'alimentation.
Les câbles présentant des abrasions ou une isolation endommagée doivent être remplacés avant toute utilisation ultérieure.
Ne pas entreposer les piles en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur.
Cela peut endommager les cellules ou entraîner un risque de fuite d'électrolyte.
Avant de commencer le travail après un long stockage :
Vérifiez le fonctionnement de l'outil et assurez-vous que toutes les pièces sont parfaitement fonctionnelles.

Manipulation des outils endommagés

N'utilisez pas d'outils endommagés :

L'utilisation d'outils électriques endommagés peut entraîner des risques graves, tels que des chocs électriques, des blessures et des dommages à la pièce à travailler. Une gestion appropriée des outils endommagés protège l'utilisateur, l'environnement et l'équipement contre d'autres conséquences.

Comment reconnaître un outil endommagé ?

Symptômes mécaniques :

Composants détachés (par exemple, poignées, accessoires).
Fissures dans le boîtier, les poignées ou d'autres pièces structurelles.
Vibrations, craquements ou bruits de grincement pendant le fonctionnement.

Symptômes électriques :

Isolation des fils endommagée, fils électriques exposés.
L'outil ne répond pas lorsqu'on le met sous tension.
Étincelles ou bougie qui chauffe.

Dommages matériels :

Fissures, déformations des disques, forets, lames.
Pièces de fonctionnement détachées.

RÉPARATION

Utilisez un centre de service agréé :

Faites réparer vos outils uniquement dans des centres de service agréés utilisant des pièces de rechange d'origine.
Toute tentative de réparation par vous-même peut être dangereuse et annulera votre garantie.

Remplacement des accessoires :

Si les dommages affectent des composants remplaçables (par exemple, forets, lames, disques), remplacez-les par des neufs conformément aux recommandations du fabricant.

UTILISATION

Si la réparation est impossible ou si son coût dépasse la valeur de l'outil, celui-ci doit être mis hors service et acheminé vers un point de collecte approprié.

Points de collecte :

Apportez vos outils usagés aux points de collecte sélective des déchets (PSZOK) locaux ou aux entreprises spécialisées dans le recyclage des métaux et des plastiques.

Règles générales d'élimination

Tri des matériaux : Avant la mise au rebut, séparez, si possible, les pièces métalliques des composants en plastique. Ce tri simplifie le processus de recyclage et permet un traitement plus efficace des matériaux.

Élimination des éléments individuels

Pièces métalliques : Apportez-les à un point de collecte des déchets métalliques .
Emballages en plastique : Apportez-les à un centre de collecte sélective des plastiques .
Piles : Apportez-les à un point de collecte pour les piles et accumulateurs usagés .

Conformité DEEE :

Les outils électriques et électroniques sont soumis à la directive DEEE (Directive 2012/19/UE). Veuillez toujours les déposer dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques ou contacter le fabricant pour obtenir des informations sur leur recyclage.

Veuillez contacter votre centre de tri ou de recyclage local pour vous assurer qu'ils acceptent vos types de déchets.

Contact pour la sécurité et l'assistance :

Producteur:	GEKO Société à responsabilité limitée Sp.k.
Adresse:	Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Pologne
Numéro de contact :	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Les outils électriques usagés, les batteries et les autres pièces de ce produit doivent être éliminés dans un point de collecte agréé pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ou conformément à la réglementation locale en matière de gestion des déchets. Une élimination appropriée contribue à la protection de l'environnement.

Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 26

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare en toute responsabilité que :

Meuleuse d'angle sans fil et sans balais, Type : G80680, Modèle : NTBL-001

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :
2006/42/CE - Directive Machines (MD),
Directive 2014/30/UE - Compatibilité électromagnétique (CEM)
2011/65/UE telle que modifiée par (UE) 2015/863 et (UE) 2017/2102

Normes harmonisées utilisées dans les tests
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN CEI 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
EN IEC 62321-5:2014
EN IEC 62321-6:2015
EN IEC 62321-7-1:2015
EN IEC 62321-7-2:2017
EN IEC 62321-8:2017

La présente déclaration CE de conformité devient caduque si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :
Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28/01/2026
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

G80680

NTBL-001

Аккумуляторная бесщеточная угловая шлифовальная машина

RU

Перевод оригинальных инструкций



Аккумуляторная бесщеточная угловая шлифовальная машина

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите данное руководство перед использованием и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Киетлин, Спейсерова-стрит, 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

ВХОД

Благодарим вас за приобретение оборудования GEKO. Решения производителя и соответствие технологическим требованиям гарантируют высокую эффективность и надежность приобретенного оборудования.
Данное руководство пользователя подготовлено для ознакомления пользователя со всеми возможностями устройства и, что наиболее важно, для информирования его об опасностях, которые могут возникнуть при неправильном использовании.

Важная информация, содержащаяся в тексте, отмечена пиктограммой «ВНИМАНИЕ!». Содержимое, отмеченное этим символом, имеет решающее значение для безопасности оператора и правильной работы устройства, и должно быть внимательно прочитано каждым пользователем.

Описание пиктограмм, используемых в руководстве и на устройстве, можно найти в таблице на предыдущей странице. Это условные символы, значения которых четко указывают на возможные опасности, обязанности или предупреждения.

Перед использованием ознакомьтесь с инструкцией.

Для обеспечения безопасной и правильной работы устройства, пожалуйста, ознакомьтесь с мерами предосторожности в **разделе «ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ»** и рекомендациями в данном руководстве пользователя перед его использованием.

Назначение

Этот продукт представляет собой ручную беспроводную угловую шлифовальную машинку, работающую от литиевой батареи. Это низковольтный безопасный электроинструмент типа III. Он предназначен для легкой полировки и шлифовки металла, дерева и камня, а также для резки. Диаметр шлифовального диска регулируется до 125 мм для резки. Мягкая рукоятка с резиновым покрытием обеспечивает комфортное использование. Алюминиевый сплав в редукторе отличается высокой прочностью и точностью, продлевая срок службы инструмента и обеспечивая необходимый крутящий момент. Регулировка скорости может быть разделена на два диапазона, а электронная кнопка позволяет легко переключаться. Переключение между высокой и низкой скоростью может осуществляться автоматически в зависимости от выполняемой задачи. Скорость холостого хода составляет 8000 об/мин. Бесщеточный двигатель работает от 21 В, а его внешний диаметр составляет 48 мм. Срок службы двигателя более чем в три раза дольше, чем у щеточного двигателя. Переключатель имеет функцию торможения. Литиевая батарея имеет напряжение 21 В.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Название: Аккумуляторная угловая шлифовальная машина
Модель: NTBL-001
Напряжение питания (постоянный ток): 21 В
Напряжение: 21 В постоянного тока
Диаметр диска: 125 мм
Тип двигателя: бесщеточный
Номинальная мощность: 950 Вт
Скорость вращения без нагрузки: 3000 / 5000 / 8000 об/мин
Размер шпинделя: M14
Вес нетто: 3,0 кг

* С 3-скоростным управлением

Аксессуары:
Аккумуляторы: 2 шт. DC 21V / 4000mAh
Зарядное устройство: 230 В/1,5 А
Защита диска
Ключ (для сборки диска)

Шум и вибрация

Уровни шума и вибрации определялись в соответствии с действующими стандартами.

Уровень шума:

Уровень звукового давления LpA: 82 дБ(А)
Отклонение KpA: 3 дБ(А)
Гарантированный уровень звуковой мощности LwA: 93 дБ(А)
Отклонение KwA: 3 дБ(А)

Рекомендуется использовать средства защиты слуха.

Длительное воздействие шума может привести к нарушению или потере слуха.

Суммарное значение вибрации и погрешность измерения (К)

Суммарное значение вибрации во время шлифовки составляет ah = 2,8 м/с².
Коэффициент неопределенности K = 1,5 м/с².

Приведенные значения были определены в соответствии со стандартным методом измерения и могут использоваться для сравнения устройств. Значения вибрационной эмиссии относятся к основным областям применения электроинструментов.

Предупреждение!

Фактический уровень вибрации может варьироваться в зависимости от способа использования устройства. В некоторых случаях он может превышать заявленные значения.

Длительное воздействие вибрации на руки оператора может привести к нарушениям кровообращения, онемению, покалыванию и чрезмерному ощущению холода. Эти симптомы могут указывать на развитие синдрома вибрации рук и предплечий.

Чтобы ограничить негативное воздействие вибраций на организм, следует:
- Разделите рабочее время на этапы и делайте регулярные перерывы.
- Во время перерывов выполняйте другие действия, не связанные с работой устройства.
- Надевайте защитные перчатки, которые ограничивают передачу вибраций.

При появлении таких симптомов, как боль, онемение, отек пальцев, бледность кожи или потеря чувствительности, немедленно обратитесь к врачу.

Кроме того, рекомендуется:
- избегать работы в неудобном или неестественном положении (например, с чрезмерно согнутыми запястьями).
- использование перерывов для уменьшения повторяющихся нагрузок,
- Обратитесь к врачу в случае постоянной боли в руках или предплечьях.

Следует приложить усилия для сведения шума и вибраций к минимально возможному уровню.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом работы внимательно ознакомьтесь со всеми мерами предосторожности и инструкцией по эксплуатации. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

Рекомендуется сохранить все предупреждения и инструкции по технике безопасности для дальнейшего использования.

В приведенных ниже предупреждениях термины «электроинструмент» или «прибор» относятся как к инструментам, работающим от сети (проводным), так и к аккумуляторным (беспроводным) инструментам.

Общие правила техники безопасности на рабочем месте.

а) Рабочее место всегда должно быть чистым и аккуратным.
Загроможденность помещения или недостаточное освещение повышают риск несчастных случаев.

б) Не используйте устройство в условиях, где существует риск взрыва, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
При работе с электроинструментом образуются искры, которые могут привести к возгоранию.

с) Держите посторонних и детей на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Отвлечение внимания может привести к потере контроля и серьезным травмам.

Общие правила техники безопасности - электробезопасность

a) Вилка электроприбора должна быть совместима с розеткой.
Не модифицируйте вилки и не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами.
Удаление заземляющего контакта увеличивает риск поражения электрическим током.

б) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, холодильники и плиты.
Это повышает риск поражения электрическим током.

c) Не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.
Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

d) Не используйте шнур питания не по назначению — для переноски, подвешивания устройства или выдергивания вилки из розетки.
Кабель следует защищать от высоких температур, масел, острых краев и движущихся частей.

e) При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе.

f) При работе во влажной среде используйте устройство защитного отключения (УЗО) для снижения риска поражения электрическим током.

Общие правила техники безопасности - личная безопасность

a) Будьте внимательны и руководствуйтесь здравым смыслом во время работы.
Не используйте устройство, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарств — это может привести к серьезным травмам.

б) Необходимо использовать соответствующие средства индивидуальной защиты.
Рекомендуется носить защитные очки, противопылевую маску, средства защиты слуха, перчатки и рабочую обувь.

c) Предотвратить случайное включение устройства.
Перед подключением к источнику питания или переноской убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».

d) Перед запуском станка извлеките все ключи и инструменты для регулировки.
Оставлять их во вращающихся частях может привести к травмам.

e) Примите устойчивое и безопасное рабочее положение.
Правильная осанка обеспечивает лучший контроль над устройством.

f) Необходимо носить соответствующую рабочую одежду.
Не следует носить свободную одежду или украшения, а длинные волосы следует убирать.

.

g) Если прибор оснащен устройством для пылеудаления, убедитесь, что оно подключено и используется правильно, чтобы снизить риски для здоровья.

h) Не переоценивайте свои способности.
Неправильное использование инструмента может привести к потере контроля и травмам.

Общие правила техники безопасности — использование и техническое обслуживание электроинструментов.

a) Используйте подходящее для данного приложения устройство.
Использование неподходящего инструмента повышает риск возникновения опасностей.

б) Не используйте устройство, если его переключатель неисправен.

c) Перед выполнением каких-либо настроек, заменой принадлежностей или хранением отключите прибор от источника питания или извлеките батарею.

d) Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или чисткой электроинструмента убедитесь, что он выключен и отсоединен от сети. Это снижает риск случайного включения электроинструмента.

e) Храните прибор в недоступном для детей месте. Использование электроинструментов неподготовленными лицами может представлять серьезную опасность.

f) Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечивает безопасность и надлежащую работу устройства.

g) Внешний диаметр и толщина используемых принадлежностей должны соответствовать техническим параметрам устройства. Неправильно подобранные принадлежности не могут быть должным образом закреплены или контролироваться.

h) Диаметр отверстия для лезвия должен соответствовать диаметру шпинделя инструмента. Несоответствие крепежных элементов может привести к вибрации, потере управления и повреждению электроинструмента.

i) Не используйте поврежденные диски. Перед каждым использованием осматривайте аксессуар на наличие трещин, царапин или других повреждений. При обнаружении каких-либо повреждений немедленно замените диск.

j) Во время работы необходимо носить соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки, перчатки, противопылевая маска и средства защиты слуха.

k) Люди, находящиеся вблизи рабочей зоны, должны соблюдать безопасное расстояние. Оператор должен убедиться, что другие люди не находятся в опасной зоне.

Отрезные диски предназначены для резки материалов (например, металла). В процессе работы они могут изнашиваться или ломаться, что создает риск обратного удара.

Всегда используйте только диски, подходящие для данного применения и соответствующие техническим параметрам устройства.

Правильное направление установки диска обозначено стрелкой на защитном кожухе или диске и должно строго соблюдаться.

Неправильная сборка лезвия может привести к его повреждению или потере контроля над инструментом.

Диски, предназначенные для маломощных электроинструментов, нельзя использовать в более мощных устройствах.

Особые правила безопасности

а) Электроинструмент предназначен для шлифовки и резки с использованием принадлежностей, одобренных производителем и соответствующих техническим параметрам устройства.

б) Не используйте инструмент для работ, для которых он не предназначен. Использование неправильных принадлежностей может привести к потере контроля и серьезным травмам.

c) При работе следует проявлять крайнюю осторожность. Искры, образующиеся во время шлифовки, могут вызвать пожар. Удалите все легковоспламеняющиеся материалы из рабочей зоны.

d) Никогда не оставляйте электроинструмент без присмотра во включенном состоянии. Выключайте электроинструмент только после того, как диск полностью остановится.

e) Избегайте контакта вращающегося лезвия с телом, одеждой или проводкой. Такой контакт может привести к серьезным травмам.

f) Перед каждым использованием проверяйте техническое состояние устройства и принадлежностей. Поврежденные компоненты следует немедленно заменить.

g) Не используйте электроинструменты вблизи легковоспламеняющихся материалов или в потенциально взрывоопасных средах.

Правила техники безопасности при использовании защитных экранов

Используйте только диски, подходящие для данного применения и соответствующие техническим параметрам устройства.

Направление установки лезвия, указанное стрелкой на лезвии или защитном кожухе, должно строго соблюдаться.

Неправильная сборка лезвия может привести к повреждениям, усилению вибрации и потере контроля над инструментом.

Запрещено использовать диски, предназначенные для маломощных электроинструментов.

Работа с пыльными материалами может привести к образованию пыли в окружающей среде.

a) Работа с пыльными материалами может привести к образованию пыли в окружающей среде. Необходимо использовать соответствующие средства индивидуальной защиты, в частности, пылезащитную маску.

б) При металлообработке могут возникать искры и горячие частицы материала. Соблюдайте особую осторожность и работайте вдали от легковоспламеняющихся материалов.

c) Защищайте электроинструмент от влаги. Не используйте его под дождем или во влажных условиях, так как это увеличивает риск поражения электрическим током.

Обращение и эксплуатация беспроводных инструментов

a) Все инструкции по технике безопасности для электроинструментов, работающих от сети, также распространяются на электроинструменты, работающие от аккумулятора.

b) Заряжайте аккумуляторы только с помощью специальных зарядных устройств. Использование неподходящих зарядных устройств может привести к перегреву, повреждению или возгоранию.

c) Батареи следует защищать от высоких температур и огня. Воздействие экстремальных условий может привести к их взрыву.

d) Не разбирайте, не повреждайте и не модифицируйте батареи. В случае повреждения батареи существует риск утечки химических веществ.

e) Избегайте попадания жидкости на батарею. При попадании электролита на кожу или в глаза немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу.

f) Батареи следует хранить в прохладном, сухом месте, вдали от источников тепла и солнечных лучей.

g) Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор. Это обеспечит его правильную работу и продлит срок службы.

h) Не используйте поврежденные или деформированные батареи. Они могут представлять опасность для пользователя.

i) Зарядку аккумулятора следует производить только при температуре от 5°C до 40°C. Зарядка вне этого диапазона может повредить аккумулятор.

Дополнительные советы по безопасности

а) Крепко держите инструмент обеими руками, чтобы обеспечить устойчивое рабочее положение.

б) Перед началом работы убедитесь, что все принадлежности надежно закреплены и не повреждены.

с) Если инструмент заклинит, немедленно выключите его и отсоедините от источника питания.

d) После завершения работы дождитесь полной остановки всех движущихся частей.

е) Электроинструмент следует регулярно чистить и обслуживать в соответствии с рекомендациями производителя.

Отрезные диски предназначены для резки материалов (например, металла). В процессе работы они могут изнашиваться или ломаться, что создает риск обратного удара.

Всегда используйте только диски, подходящие для данного применения и соответствующие техническим параметрам устройства.

— Правильное направление установки диска обозначено стрелкой на защитном кожухе или диске и должно строго соблюдаться.

Неправильная установка диска может привести к его повреждению или потере контроля над инструментом.

- Диски, предназначенные для маломощных электроинструментов, нельзя использовать в более мощных устройствах.

Правила техники безопасности при резке

а) Не заклинивайте и не оказывайте чрезмерного давления на режущий диск. Чрезмерное давление увеличивает риск поломки диска или обратного удара.

б) Не располагайтесь на одной линии с вращающимся лезвием во время резки. Если лезвие сломается, куски могут разлететься с большой силой.

с) Если колесо заедает, немедленно выключите электроинструмент и дождитесь полной остановки колеса. Не пытайтесь снять вращающееся колесо с обрабатываемого материала.

d) При повторном включении инструмента после заклинивания убедитесь, что колесо свободно от обрабатываемого материала, чтобы избежать резкого обратного удара.

е) Перед началом работы обеспечьте надлежащую поддержку заготовки, чтобы снизить риск защемления и обратного удара.

Правила техники безопасности при шлифовании наждачной бумагой.

а) Используйте только наждачную бумагу, предназначенную для данного типа устройства.

б) Выступающий кусок наждачной бумаги может привести к застреванию и заклиниванию диска, поэтому его необходимо соответствующим образом отрегулировать.

Правила техники безопасности при чистке зубов.

а) Имейте в виду, что проволока щетки может сломаться во время использования. Не прилагайте чрезмерного давления к щетке.

б) Вылетевшие провода могут с высокой скоростью проникать в одежду и кожу, поэтому следует проявлять крайнюю осторожность.

с) Диаметр проволочных щеток может увеличиваться во время работы, что требует соблюдения соответствующего расстояния от обрабатываемой детали.

Всегда надевайте защитные очки.

Во время работы надевайте защитные очки или другие средства защиты глаз, соответствующие выполняемой деятельности.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Зарядка аккумулятора

При транспортировке аккумулятор заряжен лишь частично. Перед первым использованием электроинструмента необходимо полностью зарядить аккумулятор, чтобы обеспечить достаточную мощность. Полностью разряженные аккумуляторы следует заряжать при температуре 0-40°C.
- Аккумулятор 2,0 Ач: примерно 80 минут
- Аккумулятор 3,0 Ач: примерно 120 минут

Используйте только оригинальное зарядное устройство для аккумулятора.
Подключите вилку зарядного устройства к сетевой розетке.
Совместите выступающие направляющие на батарее с пазами в зарядном устройстве.
Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
Зарядное устройство взаимодействует с аккумулятором для оценки уровня заряда.
Когда зарядка завершится, на зарядном устройстве загорится зеленый светодиод.
Если оставить аккумулятор в зарядном устройстве, он полностью зарядится, но не перезарядится.

Установка батареи

Примечание: Используйте только оригинальные литиевые батареи. Напряжение батареи должно соответствовать напряжению, указанному на паспортной табличке устройства. Использование батарей других производителей может привести к травмам или возгоранию.

Инструкция: Использование батарей, не предназначенных для данного электроинструмента, не только помешает ему нормально функционировать, но и может повредить инструмент.
Переведите переключатель в исходное положение (выкл.), чтобы предотвратить случайное включение.

Совместите выступ на батарее с пазом на нижней части шлифовальной машины и вставьте батарею в машину.

Примечание: Перед началом работы убедитесь, что батарея заблокирована и надежно прикреплена к устройству.

Индикатор зарядки

Индикатор	**Батарея**	**Красный диод**	**Зеленый диод**	**Метод**
Высокая/низкая температура (см. инструкцию)	Высокая/низкая температура	Оно мигает	Оно не светится	Зарядка начинается, когда батарея остывает до 0.

Советы по работе

Необходимо использовать соответствующие средства индивидуальной защиты, в частности защитные очки и наушники. При необходимости рекомендуется использовать защитные перчатки, которые уменьшают негативное воздействие вибрации и защищают руки от горячих частиц обрабатываемого материала, а также пылезащитную маску.

Шлифовальные и отрезные диски сильно нагреваются во время работы. Дайте им полностью остыть, прежде чем прикасаться к ним. Шпиндель шлифовальной машины и инструменты, которые необходимо собрать, следует тщательно очистить перед началом работы.

ВНИМАНИЕ! Обработка материалов, содержащих асбест, запрещена!
Отрезные диски нельзя использовать для грубой шлифовки.
Не используйте отрезные диски, предназначенные для распиловки древесины.

Защита двигателя от загрязнения

Во время работы двигатель должен иметь достаточную вентиляцию, поэтому все воздухозаборники и воздуховыпускные отверстия должны быть свободны. При резке металла следует проявлять особую осторожность, чтобы опилки не попали в электроинструмент, так как это может повредить устройство или вызвать поражение электрическим током.
При хранении и транспортировке следует проявлять особую осторожность при обращении с металлической головкой устройства и батареей. Эти компоненты не должны подвергаться ударам или контакту с острыми краями (например, во время транспортировки или хранения), так как это может привести к повреждению, поломке и, следовательно, представлять опасность для пользователя.

Чистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей.

ВНИМАНИЕ!!! Перед началом любых работ по чистке или техническому обслуживанию извлеките батарею.

Уборка

Всегда следите за тем, чтобы защитный кожух, вентиляционные отверстия и корпус двигателя были чистыми и свободными от пыли и грязи. Очищайте устройство сухой чистой тканью или продувайте его сжатым воздухом низкого давления.

Рекомендуется очищать устройство сразу после каждого использования.

Не используйте для очистки устройства никакие моющие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые компоненты. Также убедитесь, что в устройство не попадает вода.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

На заводе в головку устройства заливается необходимое количество смазки. Однако при интенсивном использовании смазка может изнашиваться. В этом случае устройство следует отнести в авторизованный сервисный центр для заправки или замены смазки. Эта услуга предоставляется за плату.

Особое внимание следует уделять батареям, особенно правильной зарядке и хранению. Эти рекомендации описаны в данном руководстве.

Аккумуляторная угловая шлифовальная машина практически не требует технического обслуживания. Щетки не подлежат замене, так как двигатель является полностью заменяемым компонентом в случае повреждения. Также нет необходимости смазывать какие-либо механические детали.

Предупреждения по техническому обслуживанию и хранению

Никогда не храните мокрые или грязные инструменты.
Влага может привести к коррозии, а загрязнение может повредить механизмы.
Не оставляйте инструменты включенными в сеть.
Риск случайного включения и повреждения инструмента или окружающей среды.
Регулярно проверяйте состояние силовых кабелей.
Кабели с потертостями или поврежденной изоляцией следует заменить перед дальнейшим использованием.
Не храните батарейки под прямыми солнечными лучами или вблизи источников тепла.
Это может привести к повреждению клеток или риску утечки электролитов.
Перед началом работы после длительного хранения:
Проверьте работу инструмента и убедитесь, что все его части полностью исправны.

Обработка поврежденных инструментов

Не используйте поврежденные инструменты:

Использование поврежденных электроинструментов может привести к серьезным опасностям, таким как поражение электрическим током, травмы и повреждение обрабатываемой детали. Правильное обращение с поврежденными инструментами защищает пользователя, окружающую среду и оборудование от дальнейших последствий.

Как распознать поврежденный инструмент?

Механические симптомы:

Отдельные компоненты (например, ручки, аксессуары).

Трещины в корпусе, ручках или других конструктивных элементах.

Вибрация, треск или скрежет во время работы.

Электрические симптомы:

Повреждена изоляция проводов, оголены электрические провода.

Инструмент не реагирует на включение.

Искрение или перегрев свечи зажигания.

Повреждение оборудования:

Трещины, деформации дисков, сверл, лезвий.

Ослабленные рабочие детали.

РЕМОНТ

Воспользуйтесь услугами авторизованного сервисного центра:

Ремонт инструментов следует проводить только в авторизованных сервисных центрах с использованием оригинальных запасных частей.

Попытка самостоятельного ремонта может быть опасной и аннулирует гарантию.

Замена комплектующих:

Если повреждение затрагивает заменяемые компоненты (например, сверла, лезвия, диски), замените их новыми в соответствии с рекомендациями производителя.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Если ремонт невозможен или его стоимость превышает стоимость инструмента, его необходимо вывести из эксплуатации и сдать в соответствующий пункт утилизации.

Пункты выдачи:

Сдавайте использованные инструменты в местные пункты сбора селективных отходов (PSZOK) или в компании, занимающиеся переработкой металлов и пластмасс.

Общие правила утилизации

Разделение материалов: Перед утилизацией, по возможности, отделите металлические детали от пластиковых компонентов. Разделение упрощает процесс переработки и позволяет более эффективно обрабатывать материалы.

Утилизация отдельных элементов

Металлические детали : сдайте в пункт отходов .
Пластиковые упаковки: сдайте приема пластиковой упаковки .
Батарейки: Отнесите их в пункт использованных .

Соответствие требованиям WEEE:

На электротехнические и электронные инструменты распространяются WEEE (Директива 2012/19/EU).
Всегда сдавайте их в пункты отходов или обращайтесь за информацией о переработке.

Пожалуйста, свяжитесь с местным пунктом приема отходов или пунктом переработки, чтобы убедиться, что они принимают ваши виды отходов.

Для получения информации о безопасности и поддержке обращайтесь:

Продюсер:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Адрес:	Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско, Польша
Контактный номер:	+48 44 682 40 04
Электронная почта:	geko@geko.pl
Вебсайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами. Использованные электроинструменты, батареи и другие части данного изделия следует утилизировать в специально отведенном пункте сбора отходов электрического и электронного оборудования (WEEE) или в соответствии с местными правилами обращения с отходами. Правильная утилизация помогает защитить окружающую среду.

Последние две цифры года применения маркировки CE — 26.

Декларация соответствия ЕС

GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско
с полной ответственностью заявляет, что:

Аккумуляторная бесщеточная угловая шлифовальная машина, тип: G80680, модель: NTBL-001

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:
Директива 2006/42/ЕС о машинах и механизмах (MD),
Директива 2014/30/ЕС об электромагнитной совместимости (ЭМС)
2011/65/ЕС с поправками, внесенными (ЕС) 2015/863 и (ЕС) 2017/2102.

В тестах используются гармонизированные стандарты.
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN МЭК 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
EN IEC 62321-5:2014
EN IEC 62321-6:2015
EN IEC 62321-7-1:2015
EN IEC 62321-7-2:2017
EN IEC 62321-8:2017

Данная Декларация соответствия ЕС становится недействительной, если изделие изменяется или перестраивается без согласия производителя.

Следующие лица несут ответственность за подготовку и хранение технической документации:
Лариса Ковальчик, Кетлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско.

Киетлин, 28.01.2026
Место и дата выпуска

Лариса Ковальчик
Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

G80680

NTBL-001

Бездротова безщіткова кутова шліфувальна машина

Переклад оригінальної інструкції

UA



Бездротова безщіткова кутова шліфувальна машина

УВАГА!

Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник перед використанням та збережіть його для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацерова, 3
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

ВХІД

Дякуємо за придбання пристрою GEKO. Рішення виробника та дотримання технологічних вимог гарантують високу ефективність та надійність придбаного обладнання.
Цей посібник користувача підготовлено для того, щоб ознайомити користувача з усіма можливостями пристрою та, що найважливіше, проінформувати його про небезпеки, які можуть виникнути у разі неправильного використання.

Важлива інформація, що міститься в тексті, позначена піктограмою «УВАГА!». Вміст, позначений цим символом, є надзвичайно важливим для безпеки оператора та належної роботи пристрою, і кожен користувач повинен уважно його прочитати.

Опис піктограм, що використовуються в інструкції та на пристрої, можна знайти в таблиці на попередній сторінці. Це умовні символи, значення яких чітко стосуються можливих небезпек, зобов'язань або попереджень.

Прочитайте перед використанням

Щоб забезпечити безпечну та належну роботу пристрою, будь ласка, ознайомтеся із застереженнями в **розділі «ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ»** та рекомендаціями в цьому посібнику користувача перед його використанням.

Цільове використання

Цей виріб являє собою ручну бездротову кутову шліфувальну машину, що працює від літієвої батареї. Це безпечний електроінструмент низької напруги типу III. Він призначений для легкого полірування та шліфування металу, дерева та каменю, а також для різання. Діаметр шліфувального диска можна регулювати до 125 мм для різання. М'яка гумова рукоятка забезпечує комфортне використання. Редуктор з алюмінієвого сплаву характеризується високою міцністю та точністю, що продовжує термін служби інструменту та забезпечує відповідний крутний момент. Регулятор швидкості можна розділити на два діапазони, а електронна кнопка дозволяє легко перемикатися. Перемикання між високою та низькою швидкістю може здійснюватися автоматично залежно від поставленого завдання. Швидкість холостого ходу становить 8000 об/хв. Безщітковий двигун працює від напруги 21 В, а зовнішній діаметр двигуна становить 48 мм. Термін служби двигуна більш ніж утричі довший, ніж у щіткового двигуна. Перемикач має функцію гальмування. Літієва батарея має напругу 21 В.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Назва: Акумуляторна кутова шліфувальна машина
Модель: NTBL-001
Напруга живлення (постійний струм): 21 В
Напруга: 21 В постійного струму
Діаметр диска: 125 мм
Тип двигуна: безщітковий
Номінальна потужність: 950 Вт
Швидкість холостого ходу: 3000 / 5000 / 8000 об/хв
Розмір шпинделя: M14
Вага нетто: 3,0 кг

* З 3-швидкісним керуванням

Аксесуари:
Батарейки: 2 шт. DC 21V / 4000mAh
Зарядний пристрій: 230 В/1,5 А
Захист диска
Ключ (для складання диска)

Шум і вібрація

Рівні шуму та вібрації були визначені відповідно до чинних стандартів.

Викид шуму:

Рівень звукового тиску LpA: 82 дБ(А)
Відхилення KpA: 3 дБ(А)
Гарантований рівень звукової потужності LwA: 93 дБ(А)
Відхилення KwA: 3 дБ(А)

Рекомендується використання засобів захисту слуху.

Тривалий вплив шуму може призвести до погіршення або втрати слуху.

Загальне значення вібрації та похибка вимірювання (K)

Загальне значення вібрації під час шліфування становить ah = 2,8 м/с2,
коефіцієнт невизначеності K = 1,5 м/с2.

Наведені значення були визначені відповідно до стандартного методу вимірювання та можуть бути використані для порівняння пристроїв. Значення вібраційної емісії стосуються основних застосувань електроінструментів.

УВАГА!

Фактичний рівень вібрації може відрізнятися залежно від способу використання пристрою. У деяких випадках він може перевищувати зазначені значення.

Тривалий вплив вібрації на руки оператора може призвести до порушень кровообігу, оніміння, поколювання та надмірного похолодання. Ці симптоми можуть свідчити про розвиток синдрому вібрації рук та плечей.

Щоб обмежити негативний вплив вібрацій на організм, слід:
- розподіляти робочий час на етапи та робити регулярні перерви,
- під час перерв виконувати інші дії, не пов'язані з роботою пристрою,
- одягайте захисні рукавички, що обмежують передачу вібрацій.

Якщо у вас виникли такі симптоми, як біль, оніміння, набряк пальців, блідість шкіри або втрата чутливості, негайно зверніться до лікаря.

Крім того, рекомендується:
- уникання роботи в незручному або неприродному положенні (наприклад, із надмірно зігнутими зап'ястями),
- використання перерв для зменшення повторюваного навантаження,
- зверніться до лікаря у разі постійного болю в руках або передпліччях.

Слід докласти зусиль, щоб звести шум і вібрацію до мінімуму.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАГА

Перед початком роботи уважно прочитайте всі запобіжні заходи та інструкції з експлуатації. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Рекомендується зберігати всі попередження та інструкції з техніки безпеки для подальшого використання.

У наступних попередженнях терміни «електроінструмент» або «прилад» стосуються як інструментів, що працюють від мережі (зі шнуром), так і інструментів, що працюють від акумуляторів (безшнурових).

Загальні правила безпеки – на робочому місці

a) Робоче місце завжди має бути охайним і чистим.
Безлад або недостатнє освітлення збільшують ризик нещасних випадків.

b) Не використовуйте пристрій у середовищах, де існує ризик вибуху, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.
Під час роботи електроінструменту утворюються іскри, які можуть спричинити займання.

c) Тримайте сторонніх осіб та дітей на безпечній відстані від робочої зони. Відволікання уваги може призвести до втрати контролю та серйозних травм.

Загальні правила безпеки - електробезпека

a) Вилка приладу має бути сумісною з розеткою.
Не модифікуйте штекери та не використовуйте адаптери із заземленими електроінструментами.
Видалення заземлювального штифта збільшує ризик ураження електричним струмом.

b) Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, холодильники та плити.
Це збільшує ризик ураження електричним струмом.

c) Не піддавайте пристрій впливу дощу або вологи.
Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.

г) Не використовуйте шнур живлення не за призначенням – для перенесення, підвішування пристрою або витягування вилки з розетки.
Кабель слід захищати від високих температур, масел, гострих країв та рухомих частин.

e) Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі.

f) Під час роботи у вологому середовищі використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ), щоб зменшити ризик ураження електричним струмом.

Загальні правила безпеки - особиста безпека

a) Будьте уважними та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи.
Не використовуйте пристрій, коли ви втомилися або перебуваєте під впливом алкоголю, наркотиків чи ліків – це може призвести до серйозних травм.

б) Необхідно використовувати відповідні засоби індивідуального захисту.
Рекомендується використовувати захисні окуляри, пилозахисну маску, засоби захисту слуху, рукавички та робоче взуття.

c) Запобігайте випадковому запуску пристрою.
Перед підключенням до джерела живлення або перенесенням переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні.

г) Перед запуском машини вийміть усі ключі та регулювальні інструменти.
Залишення їх у обертових частинах може призвести до травмування.

e) Займіть стабільне та безпечне робоче положення.
Правильна постава забезпечує кращий контроль над пристроєм.

f) Необхідно носити відповідний робочий одяг.
Не слід носити вільний одяг або прикраси – довге волосся слід закріпити.

.

g) Якщо прилад оснащений підключенням для пиловідведення, переконайтеся, що він підключений та використовується правильно, щоб зменшити ризик для здоров'я.

г) Не переоцінюйте свої здібності.
Неправильне використання інструменту може призвести до втрати контролю та травмування.

Загальні правила безпеки – використання та обслуговування електроінструментів

a) Використовуйте відповідний пристрій для застосування.
Використання неправильного інструменту збільшує ризик небезпек.

b) Не використовуйте пристрій, якщо його вимикач не працює належним чином.

c) Від’єднайте прилад від джерела живлення або вийміть акумулятор, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати його.

d) Перед будь-якими налаштуваннями, зміною аксесуарів або очищенням електроінструмента переконайтеся, що він вимкнений та від’єднаний від мережі. Це зменшує ризик випадкового запуску електроінструмента.

e) Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці. Електроінструменти, що використовуються непідготовленими особами, можуть становити серйозну небезпеку.

f) Технічне обслуговування та ремонт повинні виконуватися лише кваліфікованим персоналом з використанням оригінальних запасних частин. Це гарантує безпеку та належну роботу пристрою.

g) Зовнішній діаметр та товщина використовуваних аксесуарів повинні відповідати технічним параметрам пристрою. Неправильно підібрані аксесуари неможливо належним чином закріпити або контролювати.

h) Діаметр отвору леза повинен відповідати шпинделю інструменту. Аксесуари, які не підходять до кріпильних елементів, можуть спричинити вібрацію, втрату контролю та пошкодження електроінструменту.

i) Не використовуйте пошкоджені диски. Перед кожним використанням перевіряйте аксесуар на наявність тріщин, подряпин або інших пошкоджень. Якщо виявлено будь-які пошкодження, негайно замініть диск.

j) Під час роботи необхідно використовувати відповідні засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, рукавички, пилозахисну маску та засоби захисту слуху.

k) Люди, які перебувають поблизу робочої зони, повинні дотримуватися безпечної дистанції. Оператор повинен переконатися, що інші люди не знаходяться в небезпечній зоні.

Відрізні диски призначені для різання матеріалів (наприклад, металу). Вони можуть зношуватися або ламатися під час використання, що створює ризик віддачі.

Завжди використовуйте лише ті диски, які підходять для застосування та відповідають технічним параметрам пристрою.

Правильний напрямок монтажу диска позначено стрілкою на захисному кожусі або диску та має бути суворо дотриманий.

Неправильне складання леза може призвести до його пошкодження або втрати контролю над інструментом.

Диски, призначені для менших електроінструментів, не можна використовувати в потужніших пристроях.

Спеціальні правила безпеки

a) Електроінструмент призначений для шліфування та різання з використанням аксесуарів, схвалених виробником та відповідних технічним параметрам пристрою.

b) Не використовуйте інструмент для робіт, для яких він не призначений. Використання неправильних аксесуарів може призвести до втрати контролю та серйозних травм.

c) Будьте надзвичайно обережні під час роботи. Іскри, що утворюються під час шліфування, можуть спричинити пожежу. Видаліть усі легкозаймисті матеріали з робочої зони.

d) Ніколи не залишайте електроінструмент без нагляду, коли він увімкнений. Вимикайте електроінструмент лише після повної зупинки диска.

e) Уникайте контакту обертового леза з вашим тілом, одягом або проводкою. Такий контакт може призвести до серйозних травм.

f) Перед кожним використанням перевіряйте технічний стан пристрою та аксесуарів. Пошкоджені компоненти слід негайно замінити.

g) Не використовуйте електроінструменти поблизу легкозаймистих матеріалів або у вибухонебезпечному середовищі.

Правила безпеки для щитів

Використовуйте лише диски, які підходять для застосування та відповідають технічним параметрам пристрою.

Напрямок кріплення леза, позначений стрілкою на лезі або захисному кожусі, має бути суворо дотриманий.

Неправильне складання леза може призвести до пошкодження, посилення вібрації та втрати контролю над інструментом.

Забороняється використовувати диски, призначені для електроінструментів малої потужності.

Робота з пилоподібними матеріалами може призвести до утворення пилу в навколишньому середовищі.

a) Робота з пилоподібними матеріалами може спричинити утворення пилу в навколишньому середовищі. Слід використовувати відповідні засоби індивідуального захисту, зокрема пилозахисну маску.

b) Під час роботи з металом можуть утворюватися іскри та гарячі частинки матеріалу. Будьте надзвичайно обережні та працюйте подалі від легкозаймистих матеріалів.

c) Захищайте електроінструмент від вологи. Не використовуйте його під дощем або у вологих умовах, оскільки це збільшує ризик ураження електричним струмом.

Поводження та експлуатація акумуляторних інструментів

a) Усі інструкції з техніки безпеки для електроінструментів, що працюють від мережі, також поширюються на електроінструменти, що працюють від акумуляторів.

b) Заряджайте акумулятори лише за допомогою спеціальних зарядних пристроїв. Використання невідповідних зарядних пристроїв може призвести до перегріву, пошкодження або пожежі.

c) Батарейки слід захищати від високих температур та вогню. Вплив екстремальних умов може призвести до їх вибуху.

d) Не розбирайте, не пошкоджуйте та не модифікуйте акумулятори. Якщо акумулятор пошкоджено, існує ризик витоку хімікатів.

e) Уникайте контакту рідини з акумулятором. Якщо електроліт потрапив на шкіру або в очі, негайно промийте їх великою кількістю води та зверніться до лікаря.

f) Акумулятори слід зберігати в прохолодному, сухому місці, подалі від джерел тепла та сонячного світла.

g) Перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор. Це забезпечить його належну роботу та довший термін служби.

h) Не використовуйте пошкоджені або деформовані батареї. Вони можуть становити небезпеку для користувача.

i) Заряджати акумулятор слід лише за температури від 5°C до 40°C. Заряджання поза цим діапазоном може пошкодити акумулятор.

Додаткові поради з безпеки

a) Міцно тримайте інструмент обома руками, щоб забезпечити стабільне робоче положення.

b) Перед початком роботи переконайтеся, що аксесуари правильно закріплені та не пошкоджені.

c) Якщо інструмент заклинить, негайно вимкніть його та від'єднайте від джерела живлення.

г) Після завершення роботи зачекайте, поки всі рухомі частини повністю зупиняться.

e) Електроінструмент слід регулярно чистити та обслуговувати відповідно до рекомендацій виробника.

Відрізні диски призначені для різання матеріалів (наприклад, металу). Вони можуть зношуватися або ламатися під час використання, що створює ризик віддачі.

Завжди використовуйте лише ті диски, які підходять для застосування та відповідають технічним параметрам пристрою.

- Правильний напрямок кріплення диска позначено стрілкою на захисному кожусі або диску та має бути суворо дотриманий.

- Неправильне кріплення диска може призвести до його пошкодження або втрати контролю над інструментом.

- Диски, призначені для менших електроінструментів, не можна використовувати в потужніших пристроях.

Правила безпеки під час різання

a) Не заклинюйте та не тисніть надмірно на ріжучий диск. Надмірний тиск збільшує ризик поломки диска або віддачі.

b) Під час різання не тримайтеся на одній лінії з обертовим лезом. Якщо лезо зламається, шматки можуть бути відкинуті з великою силою.

c) Якщо диск заклинює, негайно вимкніть електроінструмент і зачекайте, поки диск повністю зупиниться. Не намагайтеся вийняти обертовий диск з матеріалу.

d) Під час повторного запуску інструменту після заклинювання переконайтеся, що диск не торкається матеріалу, щоб уникнути раптового зворотного удару.

e) Перед початком роботи належним чином підтримайте заготовку, щоб зменшити ризик защемлення та віддачі.

Правила безпеки під час шліфування наждачним папером

a) Використовуйте лише наждачний папір, призначений для даного типу пристрою.

b) Виступаючий шматок наждачного паперу може призвести до заклинювання та заклинювання диска, тому його необхідно відповідно відрегулювати.

Правила безпеки під час чищення зубів

a) Майте на увазі, що дроти щітки можуть зламатися під час використання. Не натискайте на щітку надмірно.

b) Викинуті дроти можуть пробити одяг та шкіру на високій швидкості, тому слід бути вкрай обережними.

c) Дротові щітки можуть збільшуватися в діаметрі під час роботи, що вимагає відповідної відстані від заготовки.

Завжди використовуйте засоби захисту очей

Під час роботи використовуйте захисні окуляри або інші засоби захисту очей, що відповідають виконуваній діяльності.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Заряджання акумулятора

Акумулятор постачається лише частково зарядженим. Перед першим використанням електроінструмента його необхідно повністю зарядити, щоб забезпечити достатню потужність. Повністю розряджені акумулятори слід заряджати за температури 0-40°C:
- Акумулятор 2,0 Ar: приблизно 80 хвилин
- Акумулятор 3,0 Ar: приблизно 120 хвилин

Використовуйте лише оригінальний зарядний пристрій.
Підключіть штекер зарядного пристрою до розетки мережі.
Зіставте виступаючі напрямні на акумуляторі з пазами в зарядному пристрої.
Вставте акумулятор у зарядний пристрій.
Зарядний пристрій зв'язується з акумулятором для оцінки рівня заряду.
Після завершення заряджання на зарядному пристрої засвітиться зелений світлодіод.
Якщо акумулятор залишити в зарядному пристрої, він буде повністю заряджений, але не перезаряджений.

Встановлення акумулятора

Примітка: Використовуйте лише оригінальний літієвий акумулятор. Напруга акумулятора повинна відповідати напрузі, зазначеній на заводській табличці пристрою. Використання акумуляторів інших виробників може призвести до травмування або пожежі.

Інструкції: Використання батарейок, не призначених для цього електроінструменту, не лише завадить його належній роботі, але й може пошкодити інструмент.
Поверніть перемикач у положення «вимкнено», щоб запобігти випадковому запуску.

Зіставте виступ на акумуляторі з пазом на нижній частині шліфувальної машини та вставте акумулятор у машину.

Примітка: Перед початком роботи переконайтеся, що акумулятор заблоковано та надійно прикріплено до пристрою.

Індикатор заряджання

Індикатор	Акумулятор	Червоний діод	Зелений діод	Метод
Висока/низька температура (див. інструкцію)	Висока/низька температура	Воно блимає.	Воно не світиться.	Заряджання починається, коли акумулятор охолоне до 0.

Поради щодо роботи

Слід використовувати відповідні засоби індивідуального захисту, зокрема захисні окуляри та навушники. За необхідності рекомендується використовувати захисні рукавички, які зменшують негативний вплив вібрації та захищають руки від гарячих частинок оброблюваного матеріалу, а також пилозахисну маску.

Шліфувальні та ріжучі диски сильно нагріваються під час використання. Дайте їм повністю охолонути, перш ніж торкатися. Шпиндель шліфувальної машини та інструменти, що збираються, слід попередньо ретельно очистити.

УВАГА! Обробка матеріалів, що містять азбест, заборонена!
Відрізні диски не можна використовувати для грубого шліфування.
Не використовуйте відрізні диски, призначені для різання деревини.

Захист двигуна від забруднення

Під час роботи двигун повинен мати достатню вентиляцію, тому всі вхідні та вихідні отвори для повітря слід тримати в чистоті. Під час різання металу будьте особливо обережні, щоб не допустити потрапляння стружки всередину електроінструменту, оскільки це може пошкодити пристрій або спричинити ураження електричним струмом.
Під час зберігання та транспортування слід бути особливо обережним під час поводження з металевою головкою пристрою та акумулятором. Ці компоненти не повинні піддаватися ударам або контакту з гострими краями (наприклад, під час транспортування або зберігання), оскільки це може призвести до пошкодження, поломки та, як наслідок, становити небезпеку для користувача.

Чищення, обслуговування та замовлення запасних частин

УВАГА!!! Перед початком будь-яких робіт з очищення або технічного обслуговування вийміть акумулятор.

Прибирання

Завжди тримайте захисну кришку, вентиляційні отвори та корпус двигуна чистими від пилу та бруду. Очищайте пристрій сухою чистою тканиною або продувайте його стисненим повітрям низького тиску.

Рекомендується чистити пристрій одразу після кожного використання.

Не використовуйте мийні засоби або розчинники для очищення пристрою, оскільки вони можуть пошкодити пластикові компоненти. Також переконайтеся, що всередину пристрою не потрапила вода.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Головка пристрою на заводі заповнена відповідною кількістю мастила. Однак, при інтенсивному використанні мастило може зношуватися. У такому разі пристрій слід віднести до авторизованого сервісного центру для доливання або заміни мастила. Ця послуга надається платно.

Особливу увагу слід приділяти акумуляторам, особливо щодо правильного заряджання та зберігання. Ці рекомендації описані в цьому посібнику.

Акумуляторна кутова шліфувальна машина практично не потребує обслуговування. Щітки не підлягають заміні, оскільки двигун є повністю замінним компонентом у разі пошкодження. Також немає потреби змащувати будь-які механічні частини.

Застереження щодо технічного обслуговування та зберігання

Ніколи не зберігайте мокрі або брудні інструменти.
Волога може призвести до корозії, а забруднення може пошкодити механізми.
Не залишайте інструменти підключеними до мережі.
Ризик випадкового запуску та пошкодження інструменту або навколишнього середовища.
Регулярно перевіряйте стан шнурів живлення.
Кабелі з потертостями або пошкодженою ізоляцією слід замінити перед подальшим використанням.
Не зберігайте батарейки під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла.
Це може призвести до пошкодження елементів або ризику витоку електроліту.
Перед початком роботи після тривалого зберігання:
Перевірте роботу інструменту та переконайтеся, що всі його частини повністю функціональні.

Поводження з пошкодженими інструментами

Не використовуйте пошкоджені інструменти:

Використання пошкоджених електроінструментів може призвести до серйозних небезпек, таких як ураження електричним струмом, травми та пошкодження заготовки. Правильне поводження з пошкодженими інструментами захищає користувача, навколишню територію та обладнання від подальших наслідків.

Як розпізнати пошкоджений інструмент?

Механічні симптоми:

Нещільно прикріплені компоненти (наприклад, ручки, аксесуари).

Тріщини в корпусі, ручках або інших конструктивних деталях.

Вібрація, тріск або скрегіт під час роботи.

Електричні симптоми:

Пошкоджена ізоляція проводів, оголені електричні дроти.

Інструмент не реагує на ввімкнення.

Іскріння або нагрівання свічки.

Пошкодження обладнання:

Тріщини, деформації дисків, свердел, лопатей.

Вільні робочі частини.

РЕМОНТ

Зверніться до авторизованого сервісного центру:

Ремонт інструментів слід здійснювати лише в авторизованих сервісних центрах з використанням оригінальних запасних частин.

Спроба самостійного ремонту може бути небезпечною та призведе до анулювання гарантії.

Заміна аксесуарів:

Якщо пошкодження торкнулося змінних компонентів (наприклад, свердла, леза, диски), замініть їх новими відповідно до рекомендацій виробника.

ВИКОРИСТАННЯ

Якщо ремонт неможливий або вартість перевищує вартість інструменту, його необхідно вивести з експлуатації та доставити до відповідного пункту утилізації.

Пункти збору:

Здайте використані інструменти до місцевих пунктів роздільного збору відходів (PSZOK) або до компаній, що займаються переробкою металів та пластмас.

Загальні правила утилізації

Розділення матеріалів: Перед утилізацією, якщо можливо, відокремте металеві деталі від пластикових компонентів. Їх розділення спрощує процес переробки та дозволяє ефективніше обробляти матеріали.

Утилізація окремих елементів

Металеві деталі : Здайте до пункту відходів .

Пластикові корпуси: Здайте селективного збору пластику .

д о пункту збору батарейок та .

Відповідність вимогам WEEE:

Електричні та електронні інструменти підпадають під дію WEEE (Директива 2012/19/ЄС). Завжди здавайте їх до пункту відходів або зверніться до для отримання інформації про переробку.

Будь ласка, зверніться до місцевого PSZOK або пункту переробки, щоб переконатися, що вони приймають ваші типи відходів.

Контактна особа з питань безпеки та підтримки:

Продюсер:	Товариство з обмеженою відповідальністю GEKO
Адреса:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poland
Контактний номер:	+48 44 682 40 04
Електронна пошта:	geko@geko.pl
Вебсайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	Не викидайте разом із побутовими відходами. Використані електроінструменти, батарейки та інші частини цього виробу слід утилізувати у спеціально відведеному пункті збору відходів електричного та електронного обладнання (ВЕЕО) або відповідно до місцевих правил управління відходами. Правильна утилізація допомагає захистити довкілля.

Останні дві цифри року застосування маркування CE - 26

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
заявляє з повною відповідальністю, що:

Акумуляторна безщіткова кутова шліфувальна машина, Тип: G80680, Модель: NTBL-001

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:
2006/42/ЄС – Директива про машини (MD),
2014/30/ЄС - Директива про електромагнітну сумісність (EMC)
2011/65/ЄС зі змінами (ЄС) 2015/863 та (ЄС) 2017/2102

Гармонізовані стандарти, що використовуються у випробуваннях
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
EN IEC 62321-5:2014
EN IEC 62321-6:2015
EN IEC 62321-7-1:2015
EN IEC 62321-7-2:2017
EN IEC 62321-8:2017

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Кітлін, 28.01.2026
Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

G80680

NTBL-001

Akumuliatorinis šepetėlinis kampinis šlifuoklis

Originalių instrukcijų vertimas

LT



Akumuliatorinis šepetėlinis kampinis šlifuoklis

DĖMESIO!

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:
GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3,
97-500 Radomskas
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

ĮĖJIMAS

Dėkojame, kad įsigijote GEKO įrenginį. Gamintojo sprendimai ir technologinių reikalavimų laikymasis garantuoja įsigytos įrangos aukštą efektyvumą ir patikimumą.
Šis naudotojo vadovas parengtas siekiant supažindinti naudotoją su visomis įrenginio galimybėmis ir, svarbiausia, informuoti jį apie pavojus, kurie gali kilti netinkamai naudojant.

Svarbi tekste pateikta informacija pažymėta piktograma „ĮSPĖJIMAS!“. Šiuo simboliu pažymėtas turinys yra labai svarbus operatoriaus saugumui ir tinkamam įrenginio veikimui, todėl kiekvienas naudotojas turėtų jį atidžiai perskaityti.

Instrukcijoje ir ant įrenginio naudojamų piktogramų aprašymą galite rasti ankstesniame puslapyje esančioje lentelėje. Tai įprasti simboliai, kurių reikšmės aiškiai nurodo galimus pavojus, įsipareigojimus ar įspėjimus.

Prieš naudojimą perskaitykite

Kad užtikrintumėte saugų ir tinkamą įrenginio veikimą, prieš jį naudodami perskaitykite atsargumo priemones, pateiktas **skyriuje „BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS“** , ir šio naudotojo vadovo rekomendacijas.

Paskirtis

Šis gaminys yra rankinis, belaidis kampinis šlifuoklis, maitinamas ličio baterija. Tai III tipo žemos įtampos saugus elektrinis įrankis. Jis skirtas lengvam metalo, medžio ir akmens poliravimui ir šlifavimui, taip pat pjovimui. Šlifavimo disko skersmenį galima reguliuoti iki 125 mm pjovimo darbams. Guma dengta minkšta rankena užtikrina patogų naudojimą. Aliuminio lydinio pavara pasižymi dideliu patvarumu ir tikslumu, prailgina įrankio tarnavimo laiką ir užtikrina tinkamą sukimo momentą. Greičio reguliavimą galima suskirstyti į du diapazonus, o elektroninis mygtukas leidžia lengvai perjungti. Didelio ir mažo greičio perjungimas gali būti atliekamas automatiškai, priklausomai nuo atliekamos užduoties. Tuščiosios eigos greitis yra 8000 aps./min. Bešepetis variklis veikia 21 V įtampa, o variklio išorinis skersmuo yra 48 mm. Variklio tarnavimo laikas yra daugiau nei tris kartus ilgesnis nei šepetėlinio variklio. Jungiklis turi stabdymo funkciją. Ličio baterijos įtampa yra 21 V.

TECHNINIAI DUOMENYS

Pavadinimas: Akumuliatorinis kampinis šlifuoklis
Modelis: NTBL-001
Maitinimo įtampa (nuolatinė): 21 V
Įtampa: 21 V nuolatinė srovė
Disko skersmuo: 125 mm
Variklio tipas: bešepetis
Nominali galia: 950 W
Tuščiosios eigos greitis: 3000 / 5000 / 8000 aps./min.
Veleno dydis: M14
Grynasis svoris: 3,0 kg

* Su 3 greičių valdymu

Priedai:
Baterijos: 2 vnt. DC 21V / 4000mAh
Įkroviklis: 230 V / 1,5 A
Disko apsauga
Raktas (disko surinkimui)

Triukšmas ir vibracija

Triukšmo ir vibracijos lygiai buvo nustatyti pagal taikomus standartus.

Triukšmo skleidimas:

Garso slėgio lygis LpA: 82 dB(A)
Nuokrypis KpA: 3 dB(A)
Garantuotas garso galios lygis LwA: 93 dB(A)
Nuokrypis KwA: 3 dB(A)

Rekomenduojama naudoti klausos apsaugos priemones.

Ilgalaikis triukšmo poveikis gali sukelti klausos sutrikimą arba jos praradimą.

Bendra vibracijos vertė ir matavimo paklaida (K)

Bendra vibracijos vertė šlifavimo metu yra ah = 2,8 m/s2,
neapibrėžties koeficientas K = 1,5 m/s2.

Pateiktos vertės buvo nustatytos pagal standartinį matavimo metodą ir gali būti naudojamos įrenginiams palyginti. Vibracijos emisijos vertės nurodytos pagrindiniams elektrinių įrankių naudojimo būdams.

Įspėjimas!

Tikrasis vibracijos lygis gali skirtis priklausomai nuo to, kaip prietaisas naudojamas. Kai kuriais atvejais jis gali viršyti nurodytas vertes.

Ilgalaikis operatoriaus rankų vibracijos poveikis gali sukelti kraujotakos sutrikimus, tirpimą, dilgčiojimą ir per didelį šalimą. Šie simptomai gali rodyti rankų vibracijos sindromo atsiradimą.

Norėdami sumažinti neigiamą vibracijos poveikį kūnui, turėtumėte:
- darbo laiką suskirstyti į etapus ir reguliariai daryti pertraukas,
- pertraukų metu atlikti kitą veiklą, nesusijusią su įrenginio veikimu,
- mūvėkite apsaugines pirštines, kurios riboja vibracijos perdavimą.

Jei jaučiate tokius simptomus kaip skausmas, tirpimas, pirštų patinimas, blyški oda ar jutimo praradimas, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Be to, rekomenduojama:
- vengti dirbti nepatogioje arba nenatūralioje padėtyje (pvz., pernelyg sulenktais riešais),
- pertraukų naudojimas siekiant sumažinti pasikartojantį krūvį,
- jei nuolat jaučiate skausmą rankose ar rankose, kreipkitės į gydytoją.

Reikėtų stengtis kuo labiau sumažinti triukšmą ir vibraciją.

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami darbą, atidžiai perskaitykite visas saugos priemones ir naudojimo instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras arba sunkūs sužalojimai.

Rekomenduojama išsaugoti visus įspėjimus ir saugos instrukcijas ateičiai.

Toliau pateiktuose įspėjimuose terminai „elektrinis įrankis“ arba „prietaisas“ reiškia tiek elektros tinklu maitinamus (su laidiniu), tiek akumuliatorinius (belaidžius) įrankius.

Bendrosios saugos taisyklės – darbo vieta

a) Darbo vieta visada turi būti tvarkinga ir švari.
Netvarka ar nepakankamas apšvietimas padidina nelaimingų atsitikimų riziką.

b) Nenaudokite prietaiso aplinkoje, kurioje yra sprogimo pavojus, pvz., šalia degių skysčių, dujų ar dulkių.
Naudojant elektrinį įrankį, susidaro kibirkštys, kurios gali sukelti uždegimą.

c) Laikykite pašalinius asmenis ir vaikus saugiu atstumu nuo darbo zonos. Dėmesio blaškymas gali sukelti kontrolės praradimą ir rimtus sužalojimus.

Bendrosios saugos taisyklės – elektros sauga

a) Prietaiso kištukas turi būti suderinamas su maitinimo lizdu.
Nekeiskite kištukų ir nenaudokite adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais.
Įžeminimo kaiščio išėmimas padidina elektros smūgio riziką.

b) Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, šaldytuvai ir viryklės.
Tai padidina elektros smūgio riziką.

c) Saugokite įrenginį nuo lietaus ar drėgmės.
Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.

d) Nenaudokite maitinimo laido kitiems, nei numatyta, tikslams – nešiojimui, prietaiso kabinimui ar kištuko ištraukimui iš lizdo.
Kabelį reikia saugoti nuo aukštos temperatūros, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių.

e) Dirbdami lauke, naudokite ilgintuvus, skirtus naudoti lauke.

f) Dirbant drėgnoje aplinkoje, naudokite srovės nuotėkio relę (RCD), kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų.

Bendrosios saugos taisyklės – asmeninė sauga

a) Dirbdami būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.
Nenaudokite prietaiso, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų – tai gali sukelti rimtą sužalojimą.

b) Privalote naudoti tinkamas asmenines apsaugos priemones.
Rekomenduojama dėvėti apsauginius akinius, dulkių kaukę, klausos apsaugos priemones, pirštines ir darbo batus.

c) Saugokite, kad prietaisas nebūtų atsitiktinai paleistas.
Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio arba nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje.

d) Prieš užvesdami įrenginį, išimkite visus raktus ir reguliavimo įrankius.
Palikti juos besisukančiose dalyse gali sukelti sužalojimų.

e) Užimkite stabilią ir saugią darbo padėtį.
Taisyklinga laikysena užtikrina geresnę įrenginio kontrolę.

f) Privaloma dėvėti tinkamus darbo drabužius.
Negalima dėvėti laisvų drabužių ar papuošalų – ilgus plaukus reikia susegti.

.

g) Jei prietaisas turi dulkių ištraukimo jungtį, įsitikinkite, kad ji prijungta ir naudojama teisingai, kad sumažintumėte pavojų sveikatai.

h) Nepervertinkite savo sugebėjimų.
Netinkamas įrankio naudojimas gali sukelti kontrolės praradimą ir sužalojimą.

Bendrosios saugos taisyklės – elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

a) Naudokite tinkamą įrenginį.
Netinkamo įrankio naudojimas padidina pavojų riziką.

b) Nenaudokite prietaiso, jei jo jungiklis neveikia tinkamai.

c) Prieš atlikdami bet kokius pakeitimus, keisdami priedus ar padėdami prietaisą į laikymo vietą, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio arba išimkite akumuliatorių.

d) Prieš atlikdami bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba valydami jį, įsitikinkite, kad jis išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo. Tai sumažina pavojų, kad elektrinis įrankis bus netyčia paleistas.

e) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neapmokytų asmenų naudojami elektriniai įrankiai gali kelti rimtą pavojų.

f) Priežiūrą ir remontą turėtų atlikti tik kvalifikuoti specialistai, naudodami originalias atsargines dalis. Tai užtikrina saugų ir tinkamą įrenginio veikimą.

g) Naudojamų priedų išorinis skersmuo ir storis turi atitikti įrenginio techninius parametrus. Neteisingai parinktų priedų negalima tinkamai pritvirtinti ar valdyti.

h) Disko kiaurymės skersmuo turi atitikti įrankio veleno skersmenį. Priedai, kurie neatitinka tvirtinimo detalių, gali sukelti vibraciją, valdymo praradimą ir elektrinio įrankio pažeidimus.

i) Nenaudokite pažeistų diskų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar priedas nėra įtrūkęs, įbrėžęs ar kitaip pažeistas. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų, nedelsdami pakeiskite diską.

j) Darbo metu būtina dėvėti tinkamas asmenines apsaugos priemones, tokias kaip apsauginiai akiniai, pirštinės, dulkių kaukė ir klausos apsaugos priemonės.

k) Žmonės, esantys šalia darbo zonos, turi laikytis saugaus atstumo. Operatorius turi užtikrinti, kad pavojaus zonoje nebūtų kitų žmonių.

Pjovimo diskai skirti medžiagoms (pvz., metalui) pjauti. Naudojimo metu jie gali susidėvėti arba sulūžti, todėl kyla atatrankos pavojus.

Visada naudokite tik tuos diskus, kurie tinka konkrečiam atvejui ir atitinka prietaiso techninius parametrus.

Teisinga disko tvirtinimo kryptis pažymėta rodykle ant apsauginio gaubto arba disko ir jos būtina griežtai laikytis.

Netinkamas peilio surinkimas gali jį pažeisti arba prarasti įrankio kontrolę.

Mažesniems elektriniams įrankiams skirti diskai negali būti naudojami galingesniuose įrenginiuose.

Specialios saugos taisyklės

a) Elektrinis įrankis skirtas šlifavimui ir pjovimui, naudojant gamintojo patvirtintus priedus ir atitinkančius prietaiso techninius parametrus.

b) Nenaudokite įrankio darbams, kuriems jis nėra skirtas. Naudojant netinkamus priedus, galite prarasti kontrolę ir sunkiai susižaloti.

c) Dirbdami būkite itin atsargūs. Šlifavimo metu susidariusios kibirkštys gali sukelti gaisrą. Pašalinkite visas degias medžiagas iš darbo zonos.

d) Niekada nepalikite įjungto elektrinio įrankio be priežiūros. Išjunkite elektrinį įrankį tik tada, kai diskas visiškai sustoja.

e) Venkite besisukančio peilio sąlyčio su kūnu, drabužiais ar laidais. Toks sąlytis gali sukelti rimtą sužalojimą.

f) Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite prietaiso ir priedų techninę būklę. Pažeistas dalis reikia nedelsiant pakeisti.

g) Nenaudokite elektrinių įrankių šalia degių medžiagų arba potencialiai sprogioje aplinkoje.

Skydų saugos taisyklės

Naudokite tik tokius diskus, kurie tinka konkrečiam atvejui ir atitinka prietaiso techninius parametrus.

Būtina griežtai laikytis disko tvirtinimo krypties, pažymėtos rodykle ant disko arba apsauginio gaubto.

Netinkamas peilio surinkimas gali jį pažeisti, padidinti vibraciją ir prarasti įrankio kontrolę.

Draudžiama naudoti diskus, skirtus mažesnės galios elektriniams įrankiams.

Dirbant su dulkėtomis medžiagomis, aplinkoje gali kilti dulkių.

a) Dirbant su dulkėtomis medžiagomis, aplinkoje gali susidaryti dulkių. Reikia dėvėti tinkamas asmenines apsaugos priemones, ypač dulkių kaukę.

b) Apdirbant metalą gali susidaryti kibirkštys ir karštų medžiagų dalelės. Būkite itin atsargūs ir dirbkite atokiau nuo degių medžiagų.

c) Saugokite elektrinį įrankį nuo drėgmės. Nenaudokite jo lyjant ar šlapiomis sąlygomis, nes tai padidina elektros smūgio riziką.

Akumuliatorinių įrankių valdymas ir valdymas

a) Visos saugos instrukcijos, skirtos iš elektros tinklo maitinamiems elektriniams įrankiams, taip pat taikomos ir akumuliatoriniams elektriniams įrankiams.

b) Baterijas kraukite tik specialiais įkrovikliais. Naudojant netinkamus įkroviklius, prietaisas gali perkaisti, sugesti arba kilti gaisras.

c) Baterijas reikia saugoti nuo aukštos temperatūros ir ugnies. Ekstremalios sąlygos gali sukelti jų sprogimą.

d) Neardykite, nepažeiskite ir nemodifikuokite baterijų. Jei baterija pažeista, kyla cheminių medžiagų nuotėkio pavojus.

e) Venkite akumuliatoriaus skysčio patekimo ant jo. Patekus elektrolito ant odos ar į akis, nedelsdami praplaukite dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją.

f) Baterijas reikia laikyti vėsioje, sausoje vietoje, atokiau nuo šilumos šaltinių ir saulės spindulių.

g) Prieš pirmą kartą naudodami, visiškai įkraukite akumuliatorių. Tai užtikrins tinkamą veikimą ir ilgesnį akumuliatoriaus tarnavimo laiką.

h) Nenaudokite pažeistų arba deformuotų baterijų. Jos gali kelti pavojų naudotojui.

i) Bateriją galima įkrauti tik esant 5–40 °C temperatūrai. Įkraunant už šio diapazono ribų, baterija gali būti pažeista.

Papildomi saugos patarimai

a) Tvirtai laikykite įrankį abiem rankomis, kad užtikrintumėte stabilią darbo padėtį.

b) Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad priedai yra tinkamai pritvirtinti ir nepažeisti.

c) Jei įrankis užstringa, nedelsdami jį išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.

d) Baigę darbą, palaukite, kol visos judančios dalys visiškai sustos.

e) Elektrinį įrankį reikia reguliariai valyti ir prižiūrėti laikantis gamintojo rekomendacijų.

Pjovimo diskai skirti medžiagoms (pvz., metalui) pjauti. Naudojimo metu jie gali susidėvėti arba sulūžti, todėl kyla atatrankos pavojus.

Visada naudokite tik tuos diskus, kurie tinka konkrečiam atvejui ir atitinka prietaiso techninius parametrus.

- Teisinga disko tvirtinimo kryptis pažymėta rodykle ant apsauginio gaubto arba disko ir jos būtina griežtai laikytis.

- Netinkamas disko montavimas gali pažeisti diską arba prarasti įrankio kontrolę.

- Diskai, skirti mažesniems elektriniams įrankiams, negali būti naudojami galingesniuose įrenginiuose.

Saugos taisyklės pjaustant

a) Neužstrigkite pjovimo disko ir nespauskite jo per stipriai. Per didelis spaudimas padidina disko lūžio arba atatrankos riziką.

b) Pjaudami nestovėkite vienoje linijoje su besisukančiu peiliu. Jei peilis sulūžta, gabalai gali būti sviesti su didele jėga.

c) Jei diskas stringa, nedelsdami išjunkite elektrinį įrankį ir palaukite, kol diskas visiškai sustos. Nebandykite ištraukti besisukančio disko iš medžiagos.

d) Paleidus įrankį po strigimo, įsitikinkite, kad diskas nelietė ruošinio, kad išvengtumėte staigaus atatrankos smūgio.

e) Prieš pradėdami darbą, tinkamai paremkite ruošinį, kad sumažintumėte suspaudimo ir atatrankos riziką.

Saugos taisyklės šlifuojant švitriniu popieriumi

a) Naudokite tik tam tikro tipo prietaisui skirtą švitrinį popierių.

b) Išsikišęs švitrinio popieriaus gabalas gali užstrigti ir užstrigti diskui, todėl jį reikia atitinkamai sureguliuoti.

Saugos taisyklės valant dantis

a) Atminkite, kad šepečio vielos naudojimo metu gali nutrūkti. Nespauskite šepečio per stipriai.

b) Išsviesti laidai gali dideliu greičiu perverti drabužius ir odą, todėl reikia būti itin atsargiems.

c) Vielinių šepečių skersmuo darbo metu gali padidėti, todėl reikia laikytis tinkamo atstumo nuo ruošinio.

Visada dėvėkite akių apsaugos priemones

Dirbant dėvėkite apsauginius akinius arba kitas akių apsaugos priemones, tinkamas atliekamai veiklai.

INSTRUKCIJOS VADOVAS

Baterijos įkrovimas

Akumuliatorius pristatomas tik iš dalies įkrautas. Prieš pirmą kartą naudojant elektrinį įrankį, akumuliatorių reikia visiškai įkrauti, kad būtų užtikrintas pakankamas galingumas. Visiškai išsikrovusius akumuliatorius reikia įkrauti 0–40 °C temperatūroje:
- 2,0 Ah baterija: apie 80 minučių
- 3,0 Ah baterija: apie 120 minučių

Naudokite tik originalų akumuliatoriaus įkroviklį.
Prijunkite įkroviklio kištuką į elektros tinklo lizdą.
Suderinkite išsikišusius akumuliatoriaus kreipiklius su įkroviklio angomis.
Įstumkite bateriją į įkroviklį.
Įkroviklis bendrauja su baterija, kad įvertintų įkrovos lygį.
Kai įkrovimas baigtas, įkroviklio žalias šviesos diodas užsidega.
Jei akumuliatorius paliekamas įkroviklyje, jis bus visiškai įkrautas, bet ne perkrautas.

Baterijos įdėjimas

Pastaba: Naudokite tik originalią ličio bateriją. Baterijos įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą įrenginio etiketėje. Naudojant kitų gamintojų baterijas, galite susižaloti arba sukelti gaisrą.

Instrukcijos: Naudojant šiam elektriniam įrankiui neskirtas baterijas, jis ne tik neveiks tinkamai, bet ir gali sugesti.
Kad išvengtumėte atsitiktinio įjungimo, perjunkite jungiklį į pradinę (išjungimo) padėtį.

Sulygiuokite akumuliatoriaus skirtuką su grioveliu šlifuoklio apačioje ir įstumkite akumuliatorių į įrenginį.

Pastaba: Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad akumuliatorius yra užfiksuotas ir tvirtai pritvirtintas prie įrenginio.

Įkrovimo indikatorius

Indikatorius	Baterija	Raudonasis diodas	Žalias diodas	Metodas
Aukšta/žema temperatūra (žr. instrukcijas)	Aukšta/žema temperatūra	Jis mirksi	Jis nešviečia	Įkrovimas prasideda, kai akumuliatorius atvėsta iki 0.

Darbo patarimai

Reikia dėvėti tinkamas asmenines apsaugos priemones, ypač apsauginius akinius ir ausines. Jei reikia, rekomenduojama mūvėti apsaugines pirštines, kurios sumažina neigiamą vibracijos poveikį ir apsaugo rankas nuo karštų apdorojamos medžiagos dalelių, taip pat naudoti dulkių kaukę.

Šlifavimo ir pjovimo diskai naudojimo metu labai įkaista. Prieš liesdami leiskite jiems visiškai atvėsti. Šlifavimo veleną ir surenkamus įrankius prieš tai reikia kruopščiai nuvalyti.

DĖMESIO! Draudžiama apdorojant medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto!
Pjovimo diskų negalima naudoti grubiam šlifavimui.
Nenaudokite pjovimo diskų, skirtų medienai pjauti.

Variklio apsauga nuo užteršimo

Variklis darbo metu turi būti tinkamai vėdinamas, todėl visos oro įleidimo ir išleidimo angos turi būti švarios. Pjaudami metalą, būkite ypač atsargūs, kad į elektrinį įrankį nepatektų drožlių, nes tai gali sugadinti įrenginį arba sukelti elektros smūgį.
Saugojant ir transportuojant metaline prietaiso galvute ir baterija, reikia būti ypač atsargiems. Šie komponentai neturi būti veikiami smūgių ar liestis su aštriais kraštais (pvz., transportavimo ar sandėliavimo metu), nes tai gali juos pažeisti, sulūžti ir dėl to kelti pavojų naudotojui.

Valymas, priežiūra ir atsarginių dalių užsakymas

ATSARGIAI!!! Prieš pradėdami bet kokius valymo ar techninės priežiūros darbus, išimkite akumuliatorių.

Valymas

Visada valykite apsauginį dangtelį, ventiliacijos angas ir variklio korpusą nuo dulkių ir nešvarumų. Prietaisą valykite sausa, švaria šluoste arba nupūskite žemo slėgio suslėgtu oru.

Rekomenduojama prietaisą valyti iš karto po kiekvieno naudojimo.

Nenaudokite jokių ploviklių ar tirpiklių įrenginiui valyti, nes jie gali pažeisti plastikinius komponentus. Taip pat įsitikinkite, kad į įrenginį nepatenka vandens.

PRIEŽIŪRA

Įrenginio galvutė gamykloje užpildyta atitinkamu tepalo kiekiu. Tačiau intensyviai naudojant, tepalas gali susidėvėti. Tokiu atveju įrenginį reikia nuvežti į įgaliotą aptarnavimo centrą tepalui papildyti arba pakeisti. Ši paslauga teikiama už mokestį.

Ypatingą dėmesį reikėtų skirti baterijoms, ypač tinkamo įkrovimo ir laikymo atžvilgiu. Šios gairės aprašytos šiame vadove.

Akumuliatorinis kampinis šlifuoklis iš esmės nereikalauja priežiūros. Šepetėlių keisti negalima, nes variklis yra visiškai pakeičiamas komponentas, jei jis pažeistas. Taip pat nereikia tepti jokių mechaninių dalių.

Įspėjimai dėl priežiūros ir sandėliavimo

Niekada nelaikykite šlapių ar nešvarių įrankių.
Drėgmė gali sukelti koroziją, o užterštumas gali pažeisti mechanizmus.
Nepalikite įrankių įjungtų į elektros tinklą.
Atsitiktinio įjungimo ir įrankio ar aplinkos sugadinimo pavojus.
Reguliariai tikrinkite maitinimo laidų būklę.
Prieš tolesnį naudojimą kabelius su įbrėžimais arba pažeista izoliacija reikia pakeisti.
Nelaikykite baterijų tiesioginiuose saulės spinduliuose arba šalia šilumos šaltinių.
Tai gali pažeisti ląsteles arba sukelti elektrolito nuotėkio riziką.
Prieš pradedant darbą po ilgo sandėliavimo:
Patikrinkite įrankio veikimą ir įsitikinkite, kad visos dalys veikia tinkamai.

Sugadintų įrankių tvarkymas

Nenaudokite pažeistų įrankių:

Naudojant pažeistus elektrinius įrankius, gali kilti rimtų pavojų, tokių kaip elektros smūgis, sužalojimas ir ruošinio pažeidimas. Tinkamai tvarkant pažeistus įrankius, apsaugomas naudotojas, aplinkinė aplinka ir įranga nuo tolesnių pasekmių.

Kaip atpažinti sugedusį įrankį?

Mechaniniai simptomai:

Palaidos dalys (pvz., rankenos, priedai).
Įtrūkimai korpuse, rankenose ar kitose konstrukcinėse dalyse.
Vibracijos, traškėjimo ar girgždėjimo garsai eksploatacijos metu.

Elektros sutrikimų simptomai:

Pažeista laidų izoliacija, atviri elektros laidai.
Įrankis nereaguoja į įjungimą.
Kibirkščiavimas arba įkaista žvakė.

Aparatinės įrangos pažeidimai:

Diskų, grąžtų, peilių įtrūkimai, deformacijos.
Atsilaisvinusios darbinės dalys.

REMONTAS

Naudokitės įgaliotojo aptarnavimo centro paslaugomis:
Įrankius remontuokite tik įgaliotuose techninės priežiūros centruose, naudodami originalias atsargines dalis.
Bandymas taisyti pačiam gali būti pavojingas ir panaikins garantiją.

Priedų keitimas:

Jei pažeidimai paveikia keičiamus komponentus (pvz., grąžtus, peilius, diskus), pakeiskite juos naujais pagal gamintojo rekomendacijas.

NAUDOJIMAS

Jei remontas neįmanomas arba kaina viršija įrankio vertę, jį reikia išimti iš eksploatacijos ir nuvežti į atitinkamą utilizavimo punktą.

Surinkimo punktai:

Panaudotus įrankius nuneškite į vietinius rūšiuojamų atliekų surinkimo punktus (PSZOK) arba įmones, užsiimančias metalų ir plastikų perdirbimu.

Bendrosios atliekų šalinimo taisyklės

Medžiagų atskyrimas: Prieš utilizavimą, jei įmanoma, atskirkite metalines dalis nuo plastikinių komponentų. Jų atskyrimas supaprastina perdirbimo procesą ir leidžia efektyviau apdoroti medžiagas.

Atskirų elementų utilizavimas

Metalinės dalys : Nuneškite į metalo atliekų surinkimo punktą .
Plastikiniai korpusai: nuneškite į selektyvaus plastiko surinkimo punktą .
panaudotų baterijų ir akumuliatorių surinkimo punktą .

EEĮA atitiktis:

Elektriniams ir elektroniniams įrankiams taikomi EEĮA reglamentai (Direktyva 2012/19/ES). Visada juos atiduokite į elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą arba kreipkitės į gamintoją dėl informacijos apie perdirbimą.

Norėdami įsitikinti, kad jie priima jūsų tipo atliekas, susisiekite su vietos atliekų surinkimo tarnyba (PSZOK) arba perdirbimo punktu.

Dėl saugumo ir palaikymo kreipkitės:

Prodiuseris:	GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, UAB
Adresas:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Lenkija
Kontaktinis numeris:	+48 44 682 40 04
El. paštas:	geko@geko.pl
Svetainė:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	Neišmeskite su buitinėmis atliekomis. Panaudotus elektrinius įrankius, baterijas ir kitas šio gaminio dalis reikia išmesti į tam skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮA) surinkimo punktą arba laikantis vietinių atliekų tvarkymo taisyklių. Tinkamas išmetimas padeda apsaugoti aplinką.

Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 26

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Akumuliatorinis bešepetis kampinis šlifuoklis, tipas: G80680, modelis: NTBL-001

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:
2006/42/EB – Mašinų direktyva (MD),
2014/30/ES – Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (EMS)
2011/65/ES su pakeitimais, padarytais (ES) 2015/863 ir (ES) 2017/2102

Bandymuose naudojami suderinti standartai
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
EN IEC 62321-5:2014
EN IEC 62321-6:2015
EN IEC 62321-7-1:2015
EN IEC 62321-7-2:2017
EN IEC 62321-8:2017

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2026-01-28
Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

G80680

NTBL-001

Akumulatora bezsuku leņķa slīpmašīna

Oriģinālo instrukciju tulkojums

LV



Akumulatora bezsuku leņķa slīpmašīna

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

Ražots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

IERAKSTS

Paldies, ka iegādājāties GEKO ierīci. Ražotāja risinājumi un tehnoloģisko prasību ievērošana garantē iegādātās iekārtas augstu efektivitāti un uzticamību.
Šī lietotāja rokasgrāmata ir sagatavota, lai iepazīstinātu lietotāju ar visām ierīces iespējām un, pats galvenais, informētu viņu par briesmām, kas var rasties nepareizas lietošanas gadījumā.

Svarīga informācija tekstā ir apzīmēta ar piktogrammu "BRĪDINĀJUMS!". Ar šo simbolu apzīmētais saturs ir ļoti svarīgs operatora drošībai un ierīces pareizai darbībai, un katram lietotājam tas rūpīgi jāizlasa.

Rokasgrāmatā un uz ierīces izmantoto piktogrammu aprakstu var atrast tabulā iepriekšējā lapā. Tie ir vispārpieņemti simboli, kuru nozīmes skaidri norāda uz iespējamiem apdraudējumiem, saistībām vai brīdinājumiem.

Izlasiet pirms lietošanas

Lai nodrošinātu ierīces drošu un pareizu darbību, pirms tās lietošanas, lūdzu, izlasiet piesardzības pasākumus **sadaļā "VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI"** un ieteikumus šajā lietotāja rokasgrāmatā.

Paredzētais lietojums

Šis produkts ir rokas, akumulatora leņķa slīpmašīna, ko darbina litija akumulators. Tas ir III tipa zemsprieguma drošs elektroinstruments. Tas ir paredzēts metāla, koka un akmens vieglai pulēšanai un slīpēšanai, kā arī griešanai. Slīpēšanas diska diametru griešanas darbiem var regulēt līdz 125 mm. Ar gumiju pārklātais mīkstais rokturis nodrošina ērtu lietošanu. Alumīnija sakausējuma zobrati izceļas ar augstu izturību un precizitāti, pagarinot instrumenta kalpošanas laiku un nodrošinot atbilstošu griezes momentu. Ātruma regulēšanu var iedalīt divos diapazonos, un elektroniska poga ļauj viegli pārslēgties. Pārslēgšanos starp lielu un mazu ātrumu var veikt automātiski atkarībā no veicamā uzdevuma. Tukšgaitas ātrums ir 8000 apgr./min. Bezsuku motors darbojas ar 21 V spriegumu, un motora ārējais diametrs ir 48 mm. Motora kalpošanas laiks ir vairāk nekā trīs reizes ilgāks nekā motoram ar sukām. Slēdžim ir bremzēšanas funkcija. Litija akumulatora spriegums ir 21 V.

TEHNISKIE DATI

Nosaukums: Akumulatora leņķa slīpmašīna
Modelis: NTBL-001
Barošanas spriegums (līdzstrāva): 21 V
Spriegums: līdzstrāva 21 V
Diska diametrs: 125 mm
Motora tips: bezsuku
Nominālā jauda: 950 W
Tukšgaitas ātrums: 3000 / 5000 / 8000 apgr./min
Vārpstas izmērs: M14
Neto svars: 3,0 kg

* Ar 3 ātrumu vadību

Piederumi:
Baterijas: 2 gab. DC 21V / 4000mAh
Lādētājs: 230 V/1,5 A
Diska aizsargs
Atslēga (diska montāžai)

Troksnis un vibrācija

Trokšņa un vibrācijas līmeņi tika noteikti saskaņā ar piemērojamajiem standartiem.

Trokšņa emisija:

Skaņas spiediena līmenis LpA: 82 dB(A)
Novirze KpA: 3 dB(A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis LwA: 93 dB(A)
Novirze KwA: 3 dB(A)

Ieteicams lietot dzirdes aizsarglīdzekļus.

Ilgstoša trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes traucējumus vai zudumu.

Kopējā vibrācijas vērtība un mērījumu nenoteiktība (K)

Kopējā vibrācijas vērtība slīpēšanas laikā ir ah = 2,8 m/s2,
nenoteiktības koeficients K = 1,5 m/s2.

Norādītās vērtības tika noteiktas saskaņā ar standarta mērīšanas metodi un var tikt izmantotas ierīču salīdzināšanai. Vibrācijas emisijas vērtības attiecas uz pamata elektroinstrumentu lietojumiem.

Brīdinājums!

Faktiskais vibrācijas līmenis var atšķirties atkarībā no ierīces lietošanas veida. Dažos gadījumos tas var pārsniegt norādītās vērtības.

Ilgstoša operatora roku pakļaušana vibrācijai var izraisīt asinsrites traucējumus, nejutīgumu, tirpšanu un pārmērīgu aukstuma sajūtu. Šie simptomi var liecināt par plaukstas-rokas vibrācijas sindroma attīstību.

Lai ierobežotu vibrāciju negatīvo ietekmi uz ķermeni, jums vajadzētu:
- sadalīt darba laiku posmos un regulāri ievērot pārtraukumus,
- pārtraukumu laikā veikt citas darbības, kas nav saistītas ar ierīces darbību,
- valkājiet aizsargcimdus, kas ierobežo vibrāciju pārnešanu.

Ja rodas tādi simptomi kā sāpes, nejutīgums, pirkstu pietūkums, bāla āda vai sajūtu zudums, nekavējoties konsultējieties ar ārstu.

Turklāt ieteicams:
- izvairīties no darba neērtā vai nedabiskā pozā (piemēram, ar pārāk saliektām plaukstas locītavām),
- izmantojot pārtraukumus, lai samazinātu atkārtotu slodzi,
- konsultējieties ar ārstu, ja rodas pastāvīgas sāpes rokās vai plaukstās.

Jācenšas pēc iespējas samazināt troksni un vibrācijas.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS

Pirms darba uzsākšanas rūpīgi izlasiet visus drošības norādījumus un lietošanas instrukciju. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

Ieteicams saglabāt visus brīdinājumus un drošības norādījumus turpmākai uzziņai.

Turpmākajos brīdinājumos termini "elektroinstruments" vai "ierīce" attiecas gan uz ar elektrotīklu darbināmiem (ar vadu) instrumentiem, gan uz ar akumulatoru darbināmiem (bezvadu) instrumentiem.

Vispārīgie drošības noteikumi — darba vieta

a) Darba vietai vienmēr jābūt kārtīgai un tīrai.
Nekārtība vai nepietiekams apgaismojums palielina negadījumu risku.

b) Nelietojiet ierīci vidē, kur pastāv sprādziena risks, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.
Darbinot elektroinstrumentu, rodas dzirksteles, kas var izraisīt aizdegšanos.

c) Turiet garāmgājējus un bērnus drošā attālumā no darba zonas. Uzmanības novēršana var izraisīt kontroles zaudēšanu un nopietnus savainojumus.

Vispārīgie drošības noteikumi — elektrodrošība

a) Ierīces kontaktdakšai jābūt saderīgai ar strāvas kontaktligzdu.
Nepārveidojiet kontaktdakšas un nelietojiet adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem.
Zemējuma kontakta noņemšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

b) Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, ledusskapjiem un plītīm.
Tas palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

c) Nepakļaujiet ierīci lietum vai mitrumam.
Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

d) Neizmantojiet strāvas vadu citiem mērķiem, izņemot paredzēto — ierīces pārnēsāšanai, pakarināšanai vai kontaktdakšas izraušanai no kontaktligzdas.
Kabelis jāsargā no augstas temperatūras, eļļām, asām malām un kustīgām daļām.

e) Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.

f) Strādājot mitrā vidē, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD), lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku.

Vispārīgi drošības noteikumi — personīgā drošība

a) Strādājot, esiet uzmanīgi un izmantojiet veselo saprātu.
Nelietojiet ierīci, ja esat noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu reibumā — tas var izraisīt nopietnus savainojumus.

b) Jāizmanto atbilstoši individuālie aizsardzības līdzekļi.
Ieteicams valkāt aizsargbrilles, putekļu masku, dzirdes aizsargus, cimdus un darba apavus.

c) Novērsiet ierīces nejaušu iedarbināšanu.
Pirms pievienošanas strāvas avotam vai pārnēsāšanas pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.

d) Pirms mašīnas iedarbināšanas noņemiet visas atslēgas un regulēšanas instrumentus.
Atstājot tos rotējošās detaļās, var rasties traumas.

e) Ieņemiet stabilu un drošu darba pozīciju.
Pareiza stāja nodrošina labāku ierīces kontroli.

f) Jāvalkā atbilstošs darba apģērbs.
Nevajadzētu valkāt brīvu apģērbu vai rotaslietas — gari mati jānostiprina.

.

g) Ja ierīce ir aprīkota ar putekļu nosūkšanas pieslēgvietu, pārliecinieties, vai tā ir pievienota un tiek pareizi lietota, lai samazinātu risku veselībai.

h) Nepārvērtējiet savas spējas.
Nepareiza instrumenta lietošana var izraisīt kontroles zaudēšanu un traumas.

Vispārīgi drošības noteikumi — elektroinstrumentu lietošana un apkope

a) Izmantojiet lietojumprogrammai atbilstošu ierīci.
Nepareiza instrumenta lietošana palielina bīstamības risku.

b) Nelietojiet ierīci, ja tās slēdzis nedarbojas pareizi.

c) Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai ierīces uzglabāšanas atvienojiet to no strāvas avota vai izņemiet akumulatoru.

d) Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta tīrīšanas pārliecinieties, vai elektroinstruments ir izslēgts un atvienots no elektrotīkla. Tas samazina elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.

e) Sargājiet ierīci no bērniem. Elektroinstrumentu lietošana, ko veic neapmācītas personas, var radīt nopietnu apdraudējumu.

f) Apkopi un remontu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls, izmantojot oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina ierīces drošību un pareizu darbību.

g) Izmantoto piederumu ārējam diametram un biezumam jāatbilst ierīces tehniskajiem parametriem. Nepareizi izvēlētus piederumus nevar pareizi nostiprināt vai kontrolēt.

h) Asmens urbuma diametram ir jāatbilst instrumenta vārpstas diametram. Piederumi, kas neatbilst stiprinājuma aparatūrai, var izraisīt vibrāciju, kontroles zudumu un elektroinstrumenta bojājumus.

i) Nelietojiet bojātus diskus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai piederumam nav plaisu, robu vai citu bojājumu. Ja tiek konstatēti bojājumi, nekavējoties nomainiet disku.

j) Darba laikā jāvalkā atbilstoši individuālie aizsardzības līdzekļi, piemēram, aizsargbrilles, cimdi, putekļu maska un dzirdes aizsargi.

k) Personām darba zonas tuvumā jāievēro drošs attālums. Operatoram jānodrošina, lai bīstamajā zonā neatrastos citas personas.

Griešanas diski ir paredzēti materiālu (piemēram, metāla) griešanai. Lietošanas laikā tie var nolietoties vai salūzt, kas rada atsitiena risku.

Vienmēr izmantojiet tikai tādus diskus, kas ir piemēroti konkrētajam lietojumam un atbilst ierīces tehniskajiem parametriem.

Pareizais diska montāžas virziens ir atzīmēts ar bultiņu uz aizsarga vai diska, un tas ir stingri jāievēro.

Nepareiza asmens montāža var sabojāt asmeni vai zaudēt kontroli pār instrumentu.

Diskus, kas paredzēti mazākiem elektroinstrumentiem, nevar izmantot jaudīgākās ierīcēs.

Īpaši drošības noteikumi

a) Elektroinstruments ir paredzēts slīpēšanai un griešanai, izmantojot ražotāja apstiprinātus piederumus un atbilstot ierīces tehniskajiem parametriem.

b) Nelietojiet instrumentu darbam, kam tas nav paredzēts. Nepareizu piederumu lietošana var izraisīt kontroles zaudēšanu un nopietnus savainojumus.

c) Strādājot, ievērojiet īpašu piesardzību. Slīpēšanas laikā radušās dzirksteles var izraisīt ugunsgrēku. No darba zonas aizvāciet visus viegli uzliesmojošus materiālus.

d) Nekad neatstājiet ieslēgtu elektroinstrumentu bez uzraudzības. Izslēdziet elektroinstrumentu tikai pēc tam, kad disks ir pilnībā apstājies.

e) Izvairieties no rotējošā asmens saskares ar ķermeni, apģērbu vai elektroinstalāciju. Šāda saskare var izraisīt nopietnus savainojumus.

f) Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ierīces un piederumu tehnisko stāvokli. Bojātas detaļas nekavējoties jānomaina.

g) Nelietojiet elektroinstrumentus viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā vai potenciāli sprādzienbīstamā vidē.

Drošības noteikumi vairogiem

Izmantojiet tikai tādus diskus, kas ir piemēroti konkrētajam lietojumam un atbilst ierīces tehniskajiem parametriem.

Stingri jāievēro asmens montāžas virziens, kas atzīmēts ar bultiņu uz asmens vai aizsarga.

Nepareiza asmens montāža var izraisīt bojājumus, pastiprinātu vibrāciju un kontroles zaudēšanu pār instrumentu.

Aizliegts lietot diskus, kas paredzēti mazākas jaudas elektroinstrumentiem.

Darbs ar putekļainiem materiāliem var radīt putekļus vidē.

a) Strādājot ar putekļainiem materiāliem, vidē var rasties putekļi. Jāvalkā atbilstoši individuālie aizsardzības līdzekļi, īpaši putekļu maska.

b) Metālapstrādes laikā var rasties dzirksteles un karstas materiāla daļiņas. Ievērojiet īpašu piesardzību un strādājiet tālāk no viegli uzliesmojošiem materiāliem.

c) Sargājiet elektroinstrumentu no mitruma. Nelietojiet to lietū vai mitros apstākļos, jo tas palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Akumulatora instrumentu lietošana un ekspluatācija

a) Visi drošības norādījumi par elektrotīkla darbinām elektroinstrumentiem attiecas arī uz ar akumulatoru darbināmiem elektroinstrumentiem.

b) Uzlādējiet akumulatorus tikai ar tam paredzētiem lādētājiem. Nepiemērotu lādētāju lietošana var izraisīt pārkaršanu, bojājumus vai ugunsgrēku.

c) Baterijas jāsargā no augstas temperatūras un uguns. Pakļaušana ekstremāliem apstākļiem var izraisīt to eksploziju.

d) Neizjauciet, nebojājiet un nepārveidojiet baterijas. Ja baterija ir bojāta, pastāv ķīmiskas noplūdes risks.

e) Izvairieties no šķidruma saskares ar akumulatoru. Ja elektrolīts nokļūst uz ādas vai acīm, nekavējoties skalojiet ar lielu daudzumu ūdens un konsultējieties ar ārstu.

f) Baterijas jāuzglabā vēsā, sausā vietā, prom no siltuma avotiem un saules gaismas.

g) Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru. Tas nodrošinās pareizu darbību un ilgāku akumulatora kalpošanas laiku.

h) Nelietojiet bojātus vai deformētus akumulatorus. Tie var radīt risku lietotājam.

i) Akumulatoru drīkst uzlādēt tikai temperatūrā no 5 °C līdz 40 °C. Uzlāde ārpus šī diapazona var sabojāt akumulatoru.

Papildu drošības padomi

a) Stingri turiet instrumentu ar abām rokām, lai nodrošinātu stabilu darba pozīciju.

b) Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, vai piederumi ir pareizi piestiprināti un nav bojāti.

c) Ja instruments iesprūst, nekavējoties izslēdziet to un atvienojiet to no strāvas avota.

d) Pēc darba pabeigšanas pagaidiet, līdz visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās.

e) Elektroinstruments regulāri jātīra un jāapkopj saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.

Griešanas diski ir paredzēti materiālu (piemēram, metāla) griešanai. Lietošanas laikā tie var nolietoties vai salūzt, kas rada atsitiena risku.

Vienmēr izmantojiet tikai tādus diskus, kas ir piemēroti konkrētajam lietojumam un atbilst ierīces tehniskajiem parametriem.

- Pareizais diska montāžas virziens ir atzīmēts ar bultiņu uz aizsarga vai diska, un tas ir stingri jāievēro.

- Nepareiza diska uzstādīšana var sabojāt disku vai zaudēt kontroli pār instrumentu.

- Diskus, kas paredzēti mazākiem elektroinstrumentiem, nevar izmantot jaudīgākās ierīcēs.

Drošības noteikumi griešanas laikā

a) Neiesprūdiet griezējdisku un nepielietojiet uz to pārmērīgu spiedienu. Pārmērīgs spiediens palielina diska lūzuma vai atsitiena risku.

b) Griežot, nenovietojiet sevi vienā līnijā ar rotējošo asmeni. Ja asmens salūzt, gabali var tikt aizsviesti ar lielu spēku.

c) Ja ripa iesprūst, nekavējoties izslēdziet elektroinstrumentu un pagaidiet, līdz ripa pilnībā apstājas. Nemēģiniet rotējošo ripu izņemt no materiāla.

d) Pēc instrumenta iespiešanās atkārtoti iedarbināšanas pārliecinieties, vai ripa vairs nepieskaras materiālam, lai izvairītos no pēkšņa atsitiena.

e) Pirms darba uzsākšanas pienācīgi atbalstiet apstrādājamo materiālu, lai samazinātu saspiešanas un atsitiena risku.

Drošības noteikumi, slīpējot ar smilšpapīru

a) Izmantojiet tikai smilšpapīru, kas paredzēts konkrētajam ierīces tipam.

b) Izvirzīts smilšpapīra gabals var izraisīt diska aizķeršanos un iesprūšanu, tāpēc tas ir attiecīgi jāpielāgo.

Drošības noteikumi zobu tīrīšanas laikā

a) Ņemiet vērā, ka lietošanas laikā birstes stieples var pārtrūkt. Nepielietojiet birstei pārmērīgu spiedienu.

b) Izmestās stieples var lielā ātrumā caurdurt apģērbu un ādu, tāpēc jāievēro īpaša piesardzība.

c) Darbības laikā stiepļu suku diametrs var palielināties, tāpēc ir nepieciešams atbilstošs attālums no sagataves.

Vienmēr valkājiet acu aizsargus

Strādājot, valkājiet aizsargbrilles vai citus acu aizsargus, kas atbilst veicamajai darbībai.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Akumulatora uzlāde

Piegādes brīdī akumulators ir uzlādēts tikai daļēji. Pirms elektroinstrumenta pirmās lietošanas reizes akumulators ir pilnībā jāuzlādē, lai nodrošinātu pietiekamu jaudu. Pilnībā izlādēti akumulatori jāuzlādē 0–40 °C temperatūrā:
- 2,0 Ah akumulators: aptuveni 80 minūtes
- 3,0 Ah akumulators: aptuveni 120 minūtes

Izmantojiet tikai oriģinālo akumulatora lādētāju.
Pievienojiet lādētāja kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdai.
Novietojiet akumulatora izvirzītās vadotnes ar lādētāja spraugām.
Iebīdiet akumulatoru lādētājā.
Lādētājs sazinās ar akumulatoru, lai novērtētu uzlādes līmeni.
Kad uzlāde ir pabeigta, iedegas zaļā gaismas diode uz lādētāja.
Ja akumulators tiek atstāts lādētājā, tas tiks pilnībā uzlādēts, bet ne pārlādēts.

Baterijas uzstādīšana

Piezīme: Izmantojiet tikai oriģinālo litija akumulatoru. Akumulatora spriegumam ir jāatbilst ierīces datu plāksnītē norādītajam spriegumam. Citu ražotāju akumulatoru lietošana var izraisīt traumas vai ugunsgrēku.

Norādījumi: Izmantojot baterijas, kas nav paredzētas šim elektroinstrumentam, tas ne tikai traucēs tā pareizu darbību, bet arī var sabojāt instrumentu.
Pagrieziet slēdzi sākuma (izslēgtā) pozīcijā, lai novērstu nejaušu ieslēgšanos.

Novietojiet akumulatora izcilni ar slīpmašīnas apakšpusē esošo rievu un iebīdiet akumulatoru ierīcē.

Piezīme: Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, vai akumulators ir nofiksēts un droši piestiprināts pie ierīces.

Uzlādes indikators

Indikators	Akumulators	Sarkanā diode	Zaļā diode	Metode
Augsta/zema temperatūra (skatīt instrukcijas)	Augsta/zema temperatūra	Tas mirgo	Tas neiedegas	Uzlāde sākas, kad akumulators atdziest līdz 0.

Darba padomi

Jāvalkā atbilstoši individuālie aizsardzības līdzekļi, īpaši aizsargbrilles un ausu aizsargi. Ja nepieciešams, ieteicams lietot aizsargcimdus, kas samazina vibrācijas negatīvo ietekmi un aizsargā rokas no apstrādājamā materiāla karstajām daļiņām, kā arī putekļu masku.

Slīpēšanas un griešanas diski lietošanas laikā kļūst ļoti karsti. Pirms pieskaršanās ļaujiet tiem pilnībā atdzist. Pirms tam rūpīgi jānotīra slīpmašīnas vārpsta un montējamie instrumenti.

UZMANĪBU! Azbestu saturošu materiālu apstrāde ir aizliegta!
Griešanas diskus nedrīkst izmantot rupjai slīpēšanai.
Nelietojiet griezējdiskus, kas paredzēti koka griešanai.

Dzinēja aizsardzība pret piesārņojumu

Darbības laikā dzinējam jābūt pietiekamai ventilācijai, tāpēc visas gaisa ieplūdes un izplūdes atveres jāuztur brīvas. Griežot metālu, esiet īpaši uzmanīgi, lai zāģu skaidas neiekļūtu elektroinstrumentā, jo tas var sabojāt ierīci vai izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
Īpaša piesardzība jāievēro, rīkojoties ar ierīces metāla galviņu un akumulatoru uzglabāšanas un transportēšanas laikā. Šīs sastāvdaļas nedrīkst pakļaut triecieniem vai saskarei ar asām malām (piemēram, transportēšanas vai uzglabāšanas laikā), jo tas var izraisīt bojājumus, lūzumus un līdz ar to radīt risku lietotājam.

Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

UZMANĪBU!!! Pirms jebkādu tīrīšanas vai apkopes darbu uzsākšanas izņemiet akumulatoru.

Tīrīšana

Vienmēr turiet aizsargapvalku, ventilācijas atveres un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem. Tīriet ierīci ar sausu, tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiestu gaisu.

Ierīci ieteicams tīrīt tūlīt pēc katras lietošanas reizes.

Ierīces tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas. Tāpat pārliecinieties, ka ierīcē neiekļūst ūdens.

APKOPE

Ierīces galva rūpnīcā ir piepildīta ar atbilstošu smērvielas daudzumu. Tomēr intensīvas lietošanas laikā smērviela var nolietoties. Šādā gadījumā ierīce jānogādā pilnvarotā servisa centrā, lai uzpildītu vai nomainītu smērvielu. Šis pakalpojums ir maksas pakalpojums.

Īpaša uzmanība jāpievērš akumulatoriem, īpaši attiecībā uz pareizu uzlādi un glabāšanu. Šīs vadlīnijas ir aprakstītas šajā rokasgrāmatā.

Akumulatora leņķa slīpmašīnai praktiski nav nepieciešama apkope. Sukas nav nomaināmas, jo motors ir pilnībā nomaināma sastāvdaļa, ja tas ir bojāts. Tāpat nav nepieciešams eļļot mehāniskās daļas.

Brīdinājumi par apkopi un glabāšanu

Nekad neuzglabājiet slapjus vai netīrus instrumentus.
Mitrums var izraisīt koroziju, un piesārņojums var sabojāt mehānismus.
Neatstājiet instrumentus pieslēgtus elektrotīklam.
Nejaušas iedarbināšanas un instrumenta vai apkārtnes bojājumu risks.
Regulāri pārbaudiet strāvas vadu stāvokli.
Kabeļi ar nobrāzumiem vai bojātu izolāciju pirms turpmākas lietošanas jānomaina.
Neglabājiet baterijas tiešos saules staros vai siltuma avotu tuvumā.
Tas var izraisīt šūnu bojājumus vai elektrolīta noplūdes risku.
Pirms darba uzsākšanas pēc ilgstošas uzglabāšanas:
Pārbaudiet instrumenta darbību un pārliecinieties, ka visas tā daļas ir pilnībā funkcionējošas.

Bojātu instrumentu apstrāde

Nelietojiet bojātus instrumentus:

Bojātu elektroinstrumentu lietošana var radīt nopietnus draudus, piemēram, elektriskās strāvas triecienu, miesas bojājumus un sagataves bojājumus. Pareiza bojātu instrumentu rīcība pasargā lietotāju, apkārtējo vidi un aprīkojumu no turpmākām sekām.

Kā atpazīt bojātu instrumentu?

Mehāniski simptomi:

Vaļīgas detaļas (piemēram, rokturi, piederumi).
Plaisas korpusā, rokturos vai citās konstrukcijas daļās.
Darbības laikā ir dzirdama vibrācija, krakšķēšana vai berzēšanas troksnis.

Elektriskās slimības simptomi:

Bojāta vadu izolācija, atsegti elektriskie vadi.
Instruments nereaģē uz ieslēgšanu.
Dzirksteļošana vai svece kļūst karsta.

Aparatūras bojājumi:

Disku, urbju, asmeņu plaisas, deformācijas.
Vaļīgas darba daļas.

REMONTS

Izmantojiet autorizēta servisa centra pakalpojumus:
Instrumentus drīkst remontēt tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.
Mēģinājums to salabot pašam var būt bīstams un anulēs garantiju.

Piederumu nomaiņa:

Ja bojājums skar nomaināmas detaļas (piemēram, urbja uzgaļus, asmeņus, diskus), nomainiet tās ar jaunām saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.

IZMANTOŠANA

Ja remonts nav iespējams vai izmaksas pārsniedz instrumenta vērtību, tas ir jāizņem no ekspluatācijas un jānogādā atbilstošā utilizācijas punktā.

Savākšanas punkti:

Nododiet lietotus instrumentus vietējos selektīvās atkritumu savākšanas punktos (PSZOK) vai uzņēmumos, kas nodarbojas ar metālu un plastmasas pārstrādi.

Vispārīgie utilizācijas noteikumi

Materiālu atdalīšana: Pirms utilizācijas, ja iespējams, atdaliet metāla daļas no plastmasas komponentiem. To atdalīšana vienkāršo pārstrādes procesu un ļauj efektīvāk apstrādāt materiālus.

Atsevišķu elementu utilizācija

Metāla detaļas : Nogādāt metāla atkritumu savākšanas punktā .
Plastmasas korpusi: Nogādājiet tos selektīvā plastmasas savākšanas punktā .
izlietotu bateriju un akumulatoru savākšanas punktā .

Atbilstība EEIA prasībām:

Elektriskajiem un elektroniskajiem instrumentiem ir piemērojami EEIA noteikumi (Direktīva 2012/19/ES). Vienmēr nododiet tos elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā vai sazinieties ar ražotāju , lai iegūtu informāciju par pārstrādi.

Lūdzu, sazinieties ar vietējo atkritumu savākšanas punktu vai pārstrādes punktu, lai pārliecinātos, ka viņi pieņem jūsu atkritumu veidus.

Sazinieties ar mums drošības un atbalsta jautājumos:

Producents:	Sabiedrība ar ierobežotu atbildību GEKO, SIA
Adrese:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polija
Kontakttālrunis:	+48 44 682 40 04
E-pasts:	geko@geko.pl
Tīmekļa vietne:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Izlietoti elektroinstrumenti, baterijas un citas šī produkta daļas jāiznīcina tam paredzētā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EEIA) savākšanas punktā vai saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. Pareiza utilizācija palīdz aizsargāt vidi.

CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari - 26

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Akumulatora bezsuku leņķa slīpmašīna, Tips: G80680, Modelis: NTBL-001

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:
2006/42/EK — Mašīnu direktīva (MD),
2014/30/ES — Elektromagnētiskās saderības direktīva (EMS)
2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar (ES) 2015/863 un (ES) 2017/2102

Testos izmantotie saskaņotie standarti
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
EN IEC 62321-5:2014
EN IEC 62321-6:2015
EN IEC 62321-7-1:2015
EN IEC 62321-7-2:2017
EN IEC 62321-8:2017

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kītlina, 2026. gada 28. janvāris
Izdošanas vieta un datums

Larisa Kovaļčika
Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats

G80680

NTBL-001

Akumulátorová bezkartáčová úhlová bruska

Překlad originálního návodu

CZ



Akumulátorová bezkartáčová úhlová bruska

POZOR!

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobeno pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

VSTUP

Děkujeme vám za zakoupení zařízení GEKO. Řešení výrobce a dodržování technologických požadavků zaručují vysokou účinnost a spolehlivost zakoupeného zařízení.
Tato uživatelská příručka byla připravena s cílem seznámit uživatele s celým spektrem možností zařízení a především ho informovat o nebezpečích, která mohou nastat při nesprávném používání.

Důležité informace v textu jsou označeny piktogramem „VAROVÁNÍ!“. Obsah označený tímto symbolem je zásadní pro bezpečnost obsluhy a správný provoz zařízení a měl by si ho každý uživatel pečlivě přečíst.

Popis piktogramů použitých v návodu k obsluze a na zařízení naleznete v tabulce na předchozí straně. Jedná se o konvenční symboly, jejichž význam jasně ukazuje na možná nebezpečí, povinnosti nebo varování.

Před použitím si přečtěte

Pro zajištění bezpečného a správného provozu zařízení si před jeho použitím přečtěte bezpečnostní opatření v **části „OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA“** a doporučení v této uživatelské příručce.

Zamýšlené použití

Tento produkt je ruční akumulátorová úhlová bruska napájená lithiovou baterií. Jedná se o bezpečné elektrické nářadí typu III pro nízké napětí. Je určeno pro lehké leštění a broušení kovu, dřeva a kamene, stejně jako pro řezání. Průměr brusného kotouče lze nastavit až na 125 mm pro řezné práce. Pogumovaná měkká rukojeť zajišťuje pohodlné používání. Ozubení z hliníkové slitiny se vyznačuje vysokou odolností a přesností, prodlužuje životnost nástroje a zajišťuje vhodný točivý moment. Regulaci otáček lze rozdělit do dvou rozsahů a elektronické tlačítko umožňuje snadné přepínání. Přepínání mezi vysokými a nízkými otáčkami lze provádět automaticky v závislosti na prováděném úkolu. Otáčky naprázdno jsou 8000 ot/min. Bezkartáčový motor pracuje na 21 V a vnější průměr motoru je 48 mm. Životnost motoru je více než třikrát delší než u kartáčového motoru. Spínač má brzdnou funkci. Lithiová baterie má napětí 21 V.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Název: Akumulátorová úhlová bruska
Model: NTBL-001
Napájecí napětí (DC): 21V
Napětí: DC 21 V
Průměr kotouče: 125 mm
Typ motoru: bezkartáčový
Jmenovitý výkon: 950 W
Otáčky bez zatížení: 3000 / 5000 / 8000 ot/min
Velikost vřetena: M14
Čistá hmotnost: 3,0 kg

* S 3stupňovou regulací

Příslušenství:
Baterie: 2 ks DC 21V / 4000mAh
Nabíječka: 230V/1,5A
Chránič disku
Klíč (pro montáž disku)

Hluk a vibrace

Hladiny hluku a vibrací byly stanoveny v souladu s platnými normami.

Emise hluku:

Hladina akustického tlaku LpA: 82 dB(A)
Odchylka KpA: 3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu LwA: 93 dB(A)
Odchylka KwA: 3 dB(A)

Doporučuje se používání ochrany sluchu.

Dlouhodobé vystavení hluku může vést k poškození nebo ztrátě sluchu.

Celková hodnota vibrací a nejistota měření (K)

Celková hodnota vibrací během broušení je ah = 2,8 m/s2,
součinitel nejistoty K = 1,5 m/s2.

Uvedené hodnoty byly stanoveny podle standardní metody měření a lze je použít pro porovnání zařízení.
Hodnoty emisí vibrací se vztahují k základním aplikacím elektrického nářadí.

Varování!

Skutečné úrovně vibrací se mohou lišit v závislosti na způsobu používání zařízení. V některých případech mohou překročit uvedené hodnoty.

Dlouhodobé vystavení rukou obsluhy vibracím může vést k poruchám krevního oběhu, necitlivosti, brnění a nadměrnému chladu. Tyto příznaky mohou naznačovat rozvoj syndromu vibrací ruka-paže.

Abyste omezili negativní dopad vibrací na tělo, měli byste:
- rozdělit pracovní dobu na etapy a dělat si pravidelné přestávky,
- během přestávek vykonávat jiné činnosti nesouvisející s provozem zařízení,
- noste ochranné rukavice, které omezují přenos vibrací.

Pokud se u vás objeví příznaky, jako je bolest, necitlivost, otok prstů, bledá kůže nebo ztráta citlivosti, okamžitě vyhledejte lékaře.

Dále se doporučuje:
- vyhýbání se práci v nepohodlné nebo nepřirozené poloze (např. s nadměrně ohnutými zápěstími),
- používání přestávek ke snížení opakující se zátěže,
- v případě přetrvávající bolesti v rukou nebo pažích se poraďte s lékařem.

Je třeba vynaložit úsilí na snížení hluku a vibrací na minimum.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

VAROVÁNÍ

Před zahájením práce si pečlivě přečtěte všechna bezpečnostní opatření a návod k obsluze. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Doporučuje se uschovat si všechna varování a bezpečnostní pokyny pro budoucí použití.

V následujících varováních se termíny „elektrické nářadí“ nebo „spotřebič“ vztahují jak na nářadí napájené ze sítě (s kabelem), tak na nářadí napájené z baterií (bezdrátové).

Obecná bezpečnostní pravidla – pracoviště

a) Pracoviště by mělo být vždy uklizené a čisté.
Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení zvyšuje riziko nehod.

b) Nepoužívejte zařízení v prostředí s rizikem výbuchu, např. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
Při provozu elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou způsobit vznícení.

c) Udržujte kolemjdoucí a děti v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Rozptýlení pozornosti může vést ke ztrátě kontroly a vážnému zranění.

Obecná bezpečnostní pravidla - elektrická bezpečnost

a) Zástrčka spotřebiče musí být kompatibilní se zásuvkou.
Neupravujte zástrčky ani nepoužívejte adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím.
Odstranění uzemňovacího kolíku zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, ledničky a sporáky.
Tím se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

c) Nevystavujte zařízení dešti ani vlhkosti.
Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jiným účelům, než ke kterým je určen – k přenášení, zavěšování zařízení nebo vytahování zástrčky ze zásuvky.
Kabel by měl být chráněn před vysokými teplotami, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi.

e) Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.

f) Při práci ve vlhkém prostředí používejte proudový chránič (RCD), abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem.

Obecná bezpečnostní pravidla – osobní bezpečnost

a) Při práci buďte ostražití a používejte zdravý rozum.
Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků – mohlo by dojít k vážnému zranění.

b) Musí být používány vhodné osobní ochranné prostředky.
Doporučuje se nosit ochranné brýle, protiprachovou masku, ochranu sluchu, rukavice a pracovní obuv.

c) Zabraňte náhodnému spuštění zařízení.
Před připojením k napájení nebo přenášením se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto.

d) Před spuštěním stroje odstraňte všechny klíče a seřizovací nástroje.
Jejich ponechání v rotujících částech může vést ke zranění.

e) Zaujměte stabilní a bezpečnou pracovní polohu.
Správné držení těla zajišťuje lepší kontrolu nad zařízením.

f) Je nutné nosit vhodný pracovní oděv.
Nemělo by se nosit volné oblečení ani šperky – dlouhé vlasy by měly být zajištěny.

.

g) Pokud je spotřebič vybaven přípojkou pro odsávání prachu, ujistěte se, že je správně připojena a používána, aby se snížila zdravotní rizika.

h) Nepřeceňujte své schopnosti.
Nesprávné použití nástroje může vést ke ztrátě kontroly a zranění.

Obecná bezpečnostní pravidla – používání a údržba elektrického nářadí

a) Použijte vhodné zařízení pro danou aplikaci.
Použití nesprávného nástroje zvyšuje riziko nebezpečí.

b) Nepoužívejte zařízení, pokud jeho spínač nefunguje správně.

c) Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením spotřebiče odpojte jej od zdroje napájení nebo vyjměte baterii.

d) Před jakýmkoli seřizováním, výměnou příslušenství nebo čištěním elektrického nářadí se ujistěte, že je vypnuté a odpojené ze zásuvky. Tím se sníží riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

e) Uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí. Elektrické nářadí používané neškolenými osobami může představovat vážné nebezpečí.

f) Údržbu a opravy by měl provádět pouze kvalifikovaný personál s použitím originálních náhradních dílů. Tím je zajištěna bezpečnost a správný provoz zařízení.

g) Vnější průměr a tloušťka použitého příslušenství musí být v rámci technických parametrů zařízení. Nesprávně zvolené příslušenství nelze správně zajistit ani ovládat.

h) Průměr otvoru kotouče musí odpovídat vřetenu nástroje. Příslušenství, které neodpovídá upevňovacímu materiálu, může způsobit vibrace, ztrátu kontroly a poškození elektrického nářadí.

i) Nepoužívejte poškozené disky. Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, zda není prasklé, vrypy nebo jinak poškozené. Pokud zjistíte jakékoli poškození, disk ihned vyměňte.

j) Během práce je nutné nosit vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, rukavice, protiprachová maska a ochrana sluchu.

k) Osoby v blízkosti pracovního prostoru by měly dodržovat bezpečnou vzdálenost. Obsluha by měla zajistit, aby se v nebezpečné zóně nenacházely jiné osoby.

Řezné kotouče jsou určeny k řezání materiálů (např. kovu). Během používání se mohou opotřebovat nebo zlomit, což představuje riziko zpětného rázu.

Vždy používejte pouze kotouče, které jsou vhodné pro danou aplikaci a které splňují technické parametry zařízení.

Správný směr montáže kotouče je označen šipkou na ochranném krytu nebo kotouči a musí být přesně dodržován.

Nesprávná montáž nože může vést k jeho poškození nebo ke ztrátě kontroly nad nástrojem.

Kotouče určené pro menší elektrické nářadí nelze použít ve výkonnějších zařízeních.

Zvláštní bezpečnostní pravidla

a) Elektrické nářadí je určeno k broušení a řezání s použitím příslušenství schváleného výrobcem a odpovídajícího technickým parametrům zařízení.

b) Nepoužívejte nářadí k pracím, pro které není určeno. Použití nesprávného příslušenství může vést ke ztrátě kontroly a vážnému zranění.

c) Při práci buďte mimořádně opatrní. Jiskry vznikající při broušení mohou způsobit požár. Odstraňte z pracovního prostoru všechny hořlavé materiály.

d) Nikdy nenechávejte zapnuté elektrické nářadí bez dozoru. Vypněte elektrické nářadí až po úplném zastavení kotouče.

e) Zabraňte kontaktu rotujícího nože s vaším tělem, oděvem nebo kabeláží. Takový kontakt může vést k vážnému zranění.

f) Před každým použitím zkontrolujte technický stav zařízení a příslušenství. Poškozené součásti by měly být okamžitě vyměněny.

g) Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů nebo v potenciálně výbušném prostředí.

Bezpečnostní pravidla pro štíty

Používejte pouze kotouče, které jsou vhodné pro danou aplikaci a které splňují technické parametry zařízení.

Směr montáže čepele vyznačený šipkou na čepeli nebo ochranném krytu musí být přesně dodržen.

Nesprávná montáž nože může vést k poškození, zvýšeným vibracím a ztrátě kontroly nad nástrojem.

Je zakázáno používat kotouče určené pro elektrické nářadí s nižším výkonem.

Práce s prašnými materiály může způsobit prašnost v prostředí.

a) Práce s prašnými materiály může způsobit prašnost v prostředí. Je třeba nosit vhodné osobní ochranné prostředky, zejména protiprachovou masku.

b) Při práci s kovy může docházet k jiskrám a vzniku horkých částic materiálu. Buďte mimořádně opatrní a pracujte v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů.

c) Chraňte elektrické nářadí před vlhkostí. Nepoužívejte ho v dešti nebo za mokra, protože by se tím zvýšilo riziko úrazu elektrickým proudem.

Manipulace a obsluha akumulátorového nářadí

a) Všechny bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí napájené ze sítě platí i pro elektrické nářadí napájené z baterií.

b) Nabíjejte baterie pouze pomocí určených nabíječek. Použití nevhodných nabíječek může vést k přehřátí, poškození nebo požáru.

c) Baterie by měly být chráněny před vysokými teplotami a ohněm. Vystavení extrémním podmínkám může způsobit jejich explozi.

d) Nerozebírejte, nepoškozujte ani neupravujte baterie. Pokud je baterie poškozená, hrozí riziko úniku chemikálií.

e) Zabraňte kontaktu kapaliny s baterií. Pokud se elektrolyt dostane do kontaktu s kůží nebo očima, okamžitě je vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

f) Baterie by měly být skladovány na chladném a suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla a slunečního záření.

g) Před prvním použitím baterii plně nabijte. Tím zajistíte správný provoz a delší životnost baterie.

h) Nepoužívejte poškozené nebo deformované baterie. Mohou představovat riziko pro uživatele.

i) Baterii nabíjejte pouze při teplotách mezi 5 °C a 40 °C. Nabíjení mimo tento rozsah může baterii poškodit.

Další bezpečnostní tipy

a) Držte nářadí pevně oběma rukama, abyste zajistili stabilní pracovní polohu.

b) Před zahájením práce se ujistěte, že je příslušenství správně upevněno a není poškozeno.

c) Pokud se nástroj zasekne, okamžitě jej vypněte a odpojte od zdroje napájení.

d) Po dokončení práce počkejte, dokud se všechny pohyblivé části zcela nezastaví.

e) Elektrické nářadí by mělo být pravidelně čištěno a udržováno v souladu s doporučeními výrobce.

Řezné kotouče jsou určeny k řezání materiálů (např. kovu). Během používání se mohou opotřebovat nebo zlomit, což představuje riziko zpětného rázu.

Vždy používejte pouze kotouče, které jsou vhodné pro danou aplikaci a které splňují technické parametry zařízení.

- Správný směr montáže kotouče je označen šipkou na ochranném krytu nebo kotouči a musí být přesně dodržován.

- Nesprávná montáž kotouče může vést k jeho poškození nebo ke ztrátě kontroly nad nástrojem.

- Kotouče určené pro menší elektrické nářadí nelze použít ve výkonnějších zařízeních.

Bezpečnostní pravidla při řezání

a) Nezasekávejte řezný kotouč ani na něj netlačte příliš silně. Nadměrný tlak zvyšuje riziko zlomení kotouče nebo zpětného rázu.

b) Při řezání se nestavte do osy rotujícího nože. Pokud se nůž zlomí, kusy materiálu mohou být vymrštěny s velkou silou.

c) Pokud se kotouč zasekává, okamžitě vypněte elektrické nářadí a počkejte, až se kotouč úplně zastaví. Nepokoušejte se rotující kotouč vyjmout z materiálu.

d) Při opětovném spuštění nářadí po zablokování se ujistěte, že kotouč není v materiálu, aby nedošlo k náhlému zpětnému rázu.

e) Před zahájením práce obrobek dostatečně podepřete, abyste snížili riziko sevření a zpětného rázu.

Bezpečnostní pravidla při broušení brusným papírem

a) Používejte pouze brusný papír určený pro daný typ zařízení.

b) Vyčnívající kus brusného papíru může způsobit zaseknutí a zaseknutí kotouče, proto je nutné jej odpovídajícím způsobem seřídit.

Bezpečnostní pravidla při kartáčování

a) Upozorňujeme, že dráty kartáče se mohou během používání zlomit. Na kartáč netlačte nadměrně.

b) Vymrštěné dráty mohou vysokou rychlostí proniknout oděvem a kůží, proto je třeba dbát zvýšené opatrnosti.

c) Drátěné kartáče se během provozu mohou zvětšit na průměru, což vyžaduje dodržování odpovídající vzdálenosti od obrobku.

Vždy používejte ochranu očí

Při práci používejte ochranné brýle nebo jinou ochranu očí vhodnou pro prováděnou činnost.

NÁVOD K POUŽITÍ

Nabíjení baterie

Baterie je při dodání pouze částečně nabitá. Před prvním použitím elektrického nářadí je nutné baterii plně nabít, aby byl zajištěn dostatečný výkon. Plně vybité baterie by se měly nabíjet při teplotě 0–40 °C:
- Baterie 2,0 Ah: cca 80 minut
- Baterie 3,0 Ah: cca 120 minut

Používejte pouze originální nabíječku baterií.
Zapojte zástrčku nabíječky do síťové zásuvky.
Zarovnejte vyčnívající vodítka na baterii s drážkami v nabíječce.
Zasuňte baterii do nabíječky.
Nabíječka komunikuje s baterií, aby vyhodnotila úroveň nabití.
Po dokončení nabíjení se na nabíječce rozsvítí zelená LED dioda.
Pokud baterii ponecháte v nabíječce, bude plně nabitá, ale nepřebitá.

Instalace baterie

Poznámka: Používejte pouze originální lithiovou baterii. Napětí baterie musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku zařízení. Použití baterií od jiných výrobců může vést ke zranění nebo požáru.

Pokyny: Použití baterií, které nejsou určeny pro toto elektrické nářadí, nejenže zabrání jeho správné funkci, ale může jej také poškodit.
Abyste zabránili náhodnému spuštění, otočte spínač do výchozí polohy (vypnuto).

Zarovnejte výstupek na baterii s drážkou na spodní straně brusky a zasuňte baterii do stroje.

Poznámka: Před zahájením práce se ujistěte, že je baterie zajištěna a bezpečně připojena k zařízení.

Indikátor nabíjení

Indikátor	Baterie	Červená dioda	Zelená dioda	Metoda
Vysoká/nízká teplota (viz návod)	Vysoká/nízká teplota	Bliká to	Nesvítí to	Nabíjení začne, když baterie vychladne na 0.

Tipy pro práci

Měly by se nosit vhodné osobní ochranné prostředky, zejména ochranné brýle a chrániče sluchu. V případě potřeby se doporučuje používat ochranné rukavice, které snižují negativní účinky vibrací a chrání ruce před horkými částicemi zpracovávaného materiálu, a také protiprachovou masku.

Brusné a řezné kotouče se během používání velmi zahřívají. Před dotykem je nechte zcela vychladnout. Vřeteno brusky a montované nástroje by měly být předem důkladně vyčištěny.

POZOR! Zpracování materiálů obsahujících azbest je zakázáno!
Řezné kotouče se nesmí používat k hrubému broušení.
Nepoužívejte řezací kotouče určené k řezání dřeva.

Ochrana motoru před znečištěním

Motor musí být během provozu dostatečně větrán, proto by všechny vstupy a výstupy vzduchu měly být udržovány volné. Při řezání kovu dbejte obzvláště na to, aby se do elektrického nářadí nedostaly piliny, mohlo by dojít k jeho poškození nebo k úrazu elektrickým proudem.
Při manipulaci s kovovou hlavou zařízení a baterií během skladování a přepravy je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Tyto součásti nesmí být vystaveny nárazům ani kontaktu s ostrými hranami (např. během přepravy nebo skladování), protože by to mohlo vést k poškození, zlomení a následně představovat riziko pro uživatele.

Čištění, údržba a objednávání náhradních dílů

POZOR!!! Před zahájením jakéhokoli čištění nebo údržby vyjměte baterii.

Čištění

Ochranný kryt, větrací otvory a kryt motoru udržujte vždy bez prachu a nečistot. Zařízení čistěte suchým, čistým hadříkem nebo jej ofoukejte nízkotlakým stlačeným vzduchem.

Doporučuje se zařízení vyčistit ihned po každém použití.

K čištění zařízení nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové součásti. Také se ujistěte, že do zařízení nevnikla voda.

ÚDRŽBA

Hlava zařízení je z výroby naplněna odpovídajícím množstvím maziva. Při intenzivním používání se však mazivo může opotřebovat. V takovém případě je nutné zařízení odnést do autorizovaného servisního střediska k doplnění nebo výměně maziva. Tato služba je poskytována za poplatek.

Zvláštní pozornost je třeba věnovat bateriím, zejména správnému nabíjení a skladování. Tyto pokyny jsou popsány v této příručce.

Akumulátorová úhlová bruska je v podstatě bezúdržbová. Kartáče nelze vyměnit, protože motor je v případě poškození plně vyměnitelnou součástí. Také není třeba mazat žádné mechanické části.

Varování k údržbě a skladování

Nikdy neskladujte mokré nebo špinavé nářadí.
Vlhkost může vést ke korozi a kontaminace může poškodit mechanismy.
Nenechávejte nářadí zapojené do zásuvky.
Nebezpečí náhodného spuštění a poškození nářadí nebo okolí.
Pravidelně kontrolujte stav napájecích kabelů.
Kabely s oděrkami nebo poškozenou izolací by měly být před dalším použitím vyměněny.
Neskladujte baterie na přímém slunci ani v blízkosti zdrojů tepla.
To může vést k poškození článků nebo k riziku úniku elektrolytu.
Před zahájením práce po delším skladování:
Zkontrolujte funkci nástroje a ujistěte se, že všechny jeho části jsou plně funkční.

Manipulace s poškozeným nářadím

Nepoužívejte poškozené nástroje:

Používání poškozeného elektrického nářadí může vést k vážným nebezpečím, jako je úraz elektrickým proudem, zranění osob a poškození obrobku. Správná manipulace s poškozeným nářadím chrání uživatele, okolí a zařízení před dalšími následky.

Jak poznat poškozený nástroj?

Mechanické příznaky:

Volné součásti (např. rukojeti, příslušenství).
Praskliny v krytu, rukojetích nebo jiných konstrukčních částech.
Vibrace, praskání nebo skřípavé zvuky během provozu.

Elektrické příznaky:

Poškozená izolace vodičů, obnažené elektrické vodiče.
Nástroj nereaguje na zapnutí.
Jiskření nebo přehřívání zapalovací svíčky.

Poškození hardwaru:

Praskliny, deformace kotoučů, vrtáků, nožů.
Uvolněné pracovní části.

OPRAVIT

Použijte autorizované servisní středisko:
Nechte nářadí opravovat pouze v autorizovaných servisních střediskech s použitím originálních náhradních dílů.
Pokus o opravu svépomocí může být nebezpečný a zruší platnost záruky.

Výměna příslušenství:

Pokud poškození postihuje vyměnitelné součásti (např. vrtáky, nože, kotouče), vyměňte je za nové podle doporučení výrobce.

VYUŽITÍ

Pokud oprava není možná nebo náklady přesahují hodnotu nástroje, musí být vyřazen z provozu a odvezen na příslušné sběrné místo.

Výdejní místa:

Použité nářadí odevzdejte na místní sběrná místa tříděného odpadu (PSZOK) nebo u firem zabývajících se recyklací kovů a plastů.

Obecná pravidla pro likvidaci

Třídění materiálů: Před likvidací, pokud je to možné, oddělte kovové díly od plastových komponentů. Jejich oddělení zjednodušuje proces recyklace a umožňuje efektivnější zpracování materiálů.

Likvidace jednotlivých prvků

Kovové části : Odevzdejte na sběrném místě kovového odpadu .
Plastové obaly: Odevzdejte do sběrného dvora pro plasty .
Baterie: Odevzdejte je na sběrném místě pro použité baterie a akumulátory .

Shoda s předpisy OEEZ:

Elektrické a elektronické nářadí podléhá předpisům o OEEZ (směrnice 2012/19/EU). Vždy je odevzdejte ve sběrném místě pro elektroodpad nebo se obraťte na výrobce s žádostí o informace o recyklaci.

Obraťte se prosím na místní PSZOK nebo recyklační středisko, abyste se ujistili, že přijímají váš typ odpadu.

Kontakt pro bezpečnost a podporu:

Výrobce:	Společnost s ručením omezeným GEKO
Adresa:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polsko
Kontaktní číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webová stránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	Nevyhazujte do domovního odpadu. Použité elektrické nářadí, baterie a další části tohoto výrobku by měly být likvidovány na určeném sběrném místě pro elektroodpad (OEEZ) nebo v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady. Správná likvidace pomáhá chránit životní prostředí.

Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 26

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Akumulátorová bezkartáčová úhlová bruska, Typ: G80680, Model: NTBL-001

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:
2006/42/ES – Směrnice o strojních zařízeních (MD),
2014/30/EU - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
2011/65/EU ve znění (EU) 2015/863 a (EU) 2017/2102

Harmonizované normy použité v testech
ČSN EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
ČSN EN IEC 55014-1:2021
ČSN EN IEC 55014-2:2021
ČSN EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
ČSN EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
ČSN EN IEC 62321-5:2014
ČSN EN IEC 62321-6:2015
ČSN EN IEC 62321-7-1:2015
ČSN EN IEC 62321-7-2:2017
ČSN EN IEC 62321-8:2017

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28. 1. 2026
Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková
Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

G80680

NTBL-001

Akumulátorová bezkefová uhlová brúska

Preklad originálnych pokynov

SK



Akumulátorová bezkefová uhlová brúska

POZOR!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

VSTUP

Ďakujeme vám za zakúpenie zariadenia GEKO. Riešenia výrobcu a dodržiavanie technologických požiadaviek zaručujú vysokú účinnosť a spoľahlivosť zakúpeného zariadenia.
Táto používateľská príručka bola vypracovaná s cieľom oboznámiť používateľa s celým radom funkcií zariadenia a predovšetkým ho informovať o nebezpečenstvách, ktoré môžu vzniknúť pri nesprávnom používaní.

Dôležité informácie v texte sú označené piktogramom „UPOZORNENIE!“. Obsah označený týmto symbolom je nevyhnutný pre bezpečnosť obsluhy a správnu prevádzku zariadenia a mal by si ho každý používateľ pozorne prečítať.

Popis piktogramov použitých v návode a na zariadení nájdete v tabuľke na predchádzajúcej strane. Ide o konvenčné symboly, ktorých význam jasne odkazuje na možné nebezpečenstvá, povinnosti alebo upozornenia.

Pred použitím si prečítajte

Pre zaistenie bezpečnej a správnej prevádzky zariadenia si pred jeho použitím prečítajte bezpečnostné opatrenia v **časti „VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ“** a odporúčania v tejto používateľskej príručke.

Zamýšľané použitie

Tento produkt je ručná akumulátorová uhlová brúska napájaná lítiovou batériou. Je to bezpečné elektrické náradie typu III pre nízke napätie. Je určené na ľahké leštenie a brúsenie kovu, dreva a kameňa, ako aj na rezanie. Priemer brúsneho kotúča je možné nastaviť až do 125 mm pre rezanie. Mäkká rukoväť s pogumovaným povrchom zaisťuje pohodlné používanie. Prevodovka z hliníkovej zliatiny sa vyznačuje vysokou odolnosťou a presnosťou, predlžuje životnosť nástroja a zabezpečuje vhodný krútiaci moment. Ovládanie otáčok je možné rozdeliť do dvoch rozsahov a elektronické tlačidlo umožňuje jednoduché prepínanie. Prepínanie medzi vysokými a nízkymi otáčkami je možné vykonávať automaticky v závislosti od danej úlohy. Otáčky bez zaťaženia sú 8000 ot./min. Bezkefkový motor pracuje na 21 V a vonkajší priemer motora je 48 mm. Životnosť motora je viac ako trikrát dlhšia ako životnosť kefkového motora. Spínač má brzdnú funkciu. Lítiová batéria má napätie 21 V.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Názov: Akumulátorová uhlová brúska
Model: NTBL-001
Napájacie napätie (jednosmerné): 21 V
Napätie: DC 21 V
Priemer kotúča: 125 mm
Typ motora: bezkartáčový
Menovitý výkon: 950 W
Otáčky bez zaťaženia: 3000 / 5000 / 8000 ot./min.
Veľkosť vretena: M14
Čistá hmotnosť: 3,0 kg

* S 3-stupňovou reguláciou

Príslušenstvo:
Batérie: 2 ks DC 21V / 4000mAh
Nabíjačka: 230 V / 1,5 A
Ochranný kryt disku
Kľúč (na montáž disku)

Hluk a vibrácie

Hladiny hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s platnými normami.

Emisia hluku:

Hladina akustického tlaku LpA: 82 dB(A)
Odchýlka KpA: 3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu LwA: 93 dB(A)
Odchýlka KwA: 3 dB(A)

Odporúča sa používať ochranu sluchu.

Dlhodobé vystavenie hluku môže viesť k poškodeniu alebo strate sluchu.

Celková hodnota vibrácií a neistota merania (K)

Celková hodnota vibrácií počas brúsenia je ah = 2,8 m/s2,
faktor neistoty K = 1,5 m/s2.

Uvedené hodnoty boli určené podľa štandardnej metódy merania a možno ich použiť na porovnanie zariadení. Hodnoty vibračných emisií sa vzťahujú na základné použitie elektrického náradia.

POZOR!

Skutočné úrovne vibrácií sa môžu líšiť v závislosti od spôsobu používania zariadenia. V niektorých prípadoch môžu prekročiť uvedené hodnoty.

Dlhodobé vystavenie rúk obsluhy vibráciám môže viesť k poruchám krvného obehu, znecitliveniu, brneniu a nadmernému chladu. Tieto príznaky môžu naznačovať rozvoj syndrómu vibrácií rúk a paží.

Aby ste obmedzili negatívny vplyv vibrácií na telo, mali by ste:
- rozdeliť si pracovný čas na etapy a robiť si pravidelné prestávky,
- počas prestávok vykonávať iné činnosti, ktoré nesúvisia s obsluhou zariadenia,
- noste ochranné rukavice, ktoré obmedzujú prenos vibrácií.

Ak sa u vás vyskytnú príznaky, ako je bolesť, necitlivosť, opuch prstov, bledá pokožka alebo strata citlivosti, okamžite sa poraďte so svojím lekárom.

Okrem toho sa odporúča:
- vyhýbanie sa práci v nepohodlnej alebo neprirodzenej polohe (napr. s nadmerne ohnutými zápästiami),
- používanie prestávok na zníženie opakujúcej sa záťaže,
- v prípade pretrvávajúcej bolesti v rukách alebo pažiach sa poraďte s lekárom.

Malo by sa vynaložiť úsilie na zníženie hluku a vibrácií na minimum.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

POZOR

Pred začatím práce si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné opatrenia a návod na obsluhu. Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Odporúča sa uschovať si všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny pre budúce použitie.

V nasledujúcich upozorneniach sa pojmy „elektrické náradie“ alebo „spotrebič“ vzťahujú na náradie napájané zo siete (s káblom) aj na náradie napájané z batérie (bez kábla).

Všeobecné bezpečnostné pravidlá – pracovisko

a) Pracovisko by malo byť vždy upratané a čisté.
Neporiadok alebo nedostatočné osvetlenie zvyšuje riziko nehôd.

b) Nepoužívajte zariadenie v prostredí s rizikom výbuchu, napr. v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
Pri prevádzke elektrického náradia vznikajú iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie.

c) Udržujte okoloidúce osoby a deti v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Rozptýlenie pozornosti môže viesť k strate kontroly a vážnemu zraneniu.

Všeobecné bezpečnostné pravidlá - elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka spotrebiča musí byť kompatibilná so sieťovou zásuvkou.
Neupravujte zástrčky ani nepoužívajte adaptéry s uzemneným elektrickým náradím.
Odstránenie uzemňovacieho kolíka zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, chladničky a sporáky.
To zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

c) Nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.
Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

d) Nepoužívajte napájací kábel na iné účely, ako je určený – na prenášanie, zavesenie zariadenia alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky.
Kábel by mal byť chránený pred vysokými teplotami, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami.

e) Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.

f) Pri práci vo vlhkom prostredí používajte prúdový chránič (RCD), aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom.

Všeobecné bezpečnostné pravidlá – osobná bezpečnosť

a) Pri práci buďte ostražití a používajte zdravý rozum.
Nepoužívajte zariadenie, keď ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu, drog či liekov – môže to viesť k vážnemu zraneniu.

b) Musia sa používať vhodné osobné ochranné prostriedky.
Odporúča sa nosiť ochranné okuliare, protiprachovú masku, ochranu sluchu, rukavice a pracovnú obuv.

c) Zabráňte náhodnému spusteniu zariadenia.
Pred pripojením k zdroju napájania alebo prenášaním sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté.

d) Pred spustením stroja odstráňte všetky kľúče a nastavovacie nástroje.
Ich ponechanie v rotujúcich častiach môže viesť k zraneniu.

e) Zaujmite stabilnú a bezpečnú pracovnú polohu.
Správne držanie tela umožňuje lepšiu kontrolu nad zariadením.

f) Musí sa nosiť vhodný pracovný odev.
Nemalo by sa nosiť voľné oblečenie ani šperky – dlhé vlasy by mali byť zapnuté.

.

g) Ak je spotrebič vybavený prípojkou na odsávanie prachu, uistite sa, že je správne pripojený a používaný, aby sa znížili zdravotné riziká.

h) Nepreceňujte svoje schopnosti.
Nesprávne používanie nástroja môže viesť k strate kontroly a zraneniu.

Všeobecné bezpečnostné pravidlá – používanie a údržba elektrického náradia

a) Použite vhodné zariadenie pre danú aplikáciu.
Používanie nesprávneho nástroja zvyšuje riziko nebezpečenstva.

b) Nepoužívajte zariadenie, ak jeho spínač nefunguje správne.

c) Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením odpojte spotrebič od zdroja napájania alebo vyberte batériu.

d) Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo čistením elektrického náradia sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté a odpojené od siete. Tým sa zníži riziko náhodného spustenia elektrického náradia.

e) Uchovávajte spotrebič mimo dosahu detí. Elektrické náradie používané neškolenými osobami môže predstavovať vážne nebezpečenstvo.

f) Údržbu a opravy by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál s použitím originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí bezpečnosť a správna prevádzka zariadenia.

g) Vonkajší priemer a hrúbka použitého príslušenstva musia byť v rámci technických parametrov zariadenia. Nesprávne zvolené príslušenstvo nie je možné správne zaistiť ani ovládať.

h) Priemer otvoru čepele musí zodpovedať vretenu nástroja. Príslušenstvo, ktoré nezodpovedá upevňovaciemu materiálu, môže spôsobiť vibrácie, stratu kontroly a poškodenie elektrického náradia.

i) Nepoužívajte poškodené disky. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, či nemá praskliny, zárezy alebo iné poškodenia. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, disk ihneď vymeňte.

j) Počas práce sa musia nosiť vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, rukavice, protiprachová maska a ochrana sluchu.

k) Osoby nachádzajúce sa v blízkosti pracoviska by mali dodržiavať bezpečnú vzdialenosť. Obsluha by mala zabezpečiť, aby sa v nebezpečnej zóne nenachádzali iné osoby.

Rezné kotúče sú určené na rezanie materiálov (napr. kovu). Počas používania sa môžu opotrebovať alebo zlomiť, čo predstavuje riziko spätného rázu.

Vždy používajte iba kotúče, ktoré sú vhodné pre danú aplikáciu a ktoré zodpovedajú technickým parametrom zariadenia.

Správny smer montáže kotúča je označený šípkou na ochrannom kryte alebo kotúči a musí sa prísne dodržiavať.

Nesprávna montáž čepele môže viesť k jej poškodeniu alebo strate kontroly nad nástrojom.

Kotúče určené pre menšie elektrické náradie nie je možné použiť vo výkonnejších zariadeniach.

Špeciálne bezpečnostné pravidlá

a) Elektrické náradie je určené na brúsenie a rezanie s použitím príslušenstva schváleného výrobcom a zodpovedajúceho technickým parametrom zariadenia.

b) Nepoužívajte náradie na práce, na ktoré nie je určené. Použitie nesprávneho príslušenstva môže viesť k strate kontroly a vážnemu zraneniu.

c) Pri práci buďte mimoriadne opatrní. Iskry vznikajúce počas brúsenia môžu spôsobiť požiar. Odstráňte z pracovného priestoru všetky horľavé materiály.

d) Nikdy nenechávajte zapnuté elektrické náradie bez dozoru. Vypnite elektrické náradie až po úplnom zastavení kotúča.

e) Zabráňte kontaktu rotujúceho noža s vaším telom, oblečením alebo elektrickým vedením. Takýto kontakt môže viesť k vážnemu zraneniu.

f) Pred každým použitím skontrolujte technický stav zariadenia a príslušenstva. Poškodené komponenty by sa mali okamžite vymeniť.

g) Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov alebo v potenciálne výbušnom prostredí.

Bezpečnostné pravidlá pre štíty

Používajte iba kotúče, ktoré sú vhodné na danú aplikáciu a ktoré zodpovedajú technickým parametrom zariadenia.

Smer montáže čepele vyznačený šípkou na čepeli alebo kryte sa musí prísne dodržiavať.

Nesprávna montáž čepele môže viesť k poškodeniu, zvýšeným vibráciám a strate kontroly nad nástrojom.

Je zakázané používať kotúče určené pre elektrické náradie s nižším výkonom.

Práca s prašnými materiálmi môže spôsobiť prach v prostredí.

a) Práca s prašnými materiálmi môže spôsobiť prašnosť v prostredí. Mali by sa nosiť vhodné osobné ochranné prostriedky, najmä protiprachová maska.

b) Pri práci s kovom môžu vznikať iskry a horúce častice materiálu. Buďte mimoriadne opatrní a pracujte mimo dosahu horľavých materiálov.

c) Chráňte elektrické náradie pred vlhkosťou. Nepoužívajte ho v daždi alebo vo vlhkom prostredí, pretože to zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Manipulácia a obsluha akumulátorového náradia

a) Všetky bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie napájané zo siete platia aj pre elektrické náradie napájané z batérií.

b) Batérie nabíjajte iba pomocou určených nabíjačiek. Použitie nevhodných nabíjačiek môže viesť k prehriatiu, poškodeniu alebo požiaru.

c) Batérie by mali byť chránené pred vysokými teplotami a ohňom. Vystavenie extrémnym podmienkam môže spôsobiť ich výbuch.

d) Nerozoberajte, nepoškodzujte ani neupravujte batérie. Ak je batéria poškodená, hrozí riziko úniku chemikálií.

e) Zabráňte kontaktu kvapaliny s batériou. Ak sa elektrolyt dostane do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ich vypláchnite veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

f) Batérie by sa mali skladovať na chladnom a suchom mieste, mimo dosahu zdrojov tepla a slnečného žiarenia.

g) Pred prvým použitím úplne nabite batériu. Zabezpečíte tým správnu prevádzku a dlhšiu životnosť batérie.

h) Nepoužívajte poškodené alebo deformované batérie. Môžu predstavovať riziko pre používateľa.

i) Batériu by ste mali nabíjať iba pri teplotách medzi 5 °C a 40 °C. Nabíjanie mimo tohto rozsahu môže batériu poškodiť.

Ďalšie bezpečnostné tipy

a) Náradie držte pevne oboma rukami, aby ste zabezpečili stabilnú pracovnú polohu.

b) Pred začatím práce sa uistite, že príslušenstvo je správne pripevnené a nepoškodené.

c) Ak sa nástroj zasekne, okamžite ho vypnite a odpojte od zdroja napájania.

d) Po skončení práce počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti úplne nezastavia.

e) Elektrické náradie by sa malo pravidelne čistiť a udržiavať v súlade s odporúčaniami výrobcu.

Rezné kotúče sú určené na rezanie materiálov (napr. kovu). Počas používania sa môžu opotrebovať alebo zlomiť, čo predstavuje riziko spätného rázu.

Vždy používajte iba kotúče, ktoré sú vhodné pre danú aplikáciu a ktoré zodpovedajú technickým parametrom zariadenia.

- Správny smer montáže kotúča je označený šípkou na kryte alebo kotúči a musí sa prísne dodržiavať.

- Nesprávna montáž kotúča môže viesť k poškodeniu kotúča alebo strate kontroly nad náradím.

- Kotúče určené pre menšie elektrické náradie nie je možné použiť vo výkonnejších zariadeniach.

Bezpečnostné pravidlá pri rezaní

a) Nezasekávajte rezný kotúč ani naň netlačte nadmerne. Nadmerný tlak zvyšuje riziko zlomenia kotúča alebo spätného rázu.

b) Pri rezaní sa nestavajte do jednej línie s rotujúcim nožom. Ak sa nôž zlomí, kusy môžu byť vymrštené s veľkou silou.

c) Ak sa kotúč zasekáva, ihneď vypnite elektrické náradie a počkajte, kým sa kotúč úplne nezastaví. Nepokúšajte sa vybrať rotujúci kotúč z materiálu.

d) Pri opätovnom spustení náradia po zaseknutí sa uistite, že kotúč nie je v materiáli, aby ste predišli náhlemu spätnému rázu.

e) Pred začatím práce obrobok dostatočne podoprite, aby ste znížili riziko zovretia a spätného rázu.

Bezpečnostné pravidlá pri brúsení brúsnym papierom

a) Používajte iba brúsny papier určený pre daný typ zariadenia.

b) Vyčnievajúci kus brúsneho papiera môže spôsobiť zaseknutie a zasekávanie kotúča, preto je potrebné ho podľa toho nastaviť.

Bezpečnostné pravidlá pri čistení zubov

a) Uvedomte si, že drôty kefy sa môžu počas používania zlomiť. Na kefu netlačte nadmerne.

b) Vymrštené drôty môžu vysokou rýchlosťou preniknúť cez odev a pokožku, preto je potrebná mimoriadna opatrnosť.

c) Priemer drôtených kefiek sa môže počas prevádzky zväčšiť, čo si vyžaduje primeranú vzdialenosť od obrobku.

Vždy noste ochranu očí

Pri práci noste ochranné okuliare alebo inú ochranu očí vhodnú pre vykonávanú činnosť.

NÁVOD NA POUŽITIE

Nabíjanie batérie

Batéria je pri dodaní iba čiastočne nabitá. Pred prvým použitím elektrického náradia je potrebné ju úplne nabiť, aby sa zabezpečil dostatočný výkon. Úplne vybité batérie by sa mali nabíjať pri teplote 0 – 40 °C:
- 2,0 Ah batéria: približne 80 minút
- 3,0 Ah batéria: približne 120 minút

Používajte iba originálnu nabíjačku batérií.
Zapojte zástrčku nabíjačky do sieťovej zásuvky.
Zarovnajte vyčnievajúce vodiace lišty na batérii s otvormi v nabíjačke.
Zasuňte batériu do nabíjačky.
Nabíjačka komunikuje s batériou, aby vyhodnotila úroveň nabitia.
Po dokončení nabíjania sa na nabíjačke rozsvieti zelená LED dióda.
Ak batériu ponecháte v nabíjačke, bude úplne nabitá, ale nie prebitá.

Inštalácia batérie

Poznámka: Používajte iba originálnu lítiovú batériu. Napätie batérie sa musí zhodovať s napätím uvedeným na typovom štítku zariadenia. Použitie batérií od iných výrobcov môže viesť k zraneniu alebo požiaru.

Pokyny: Používanie batérií, ktoré nie sú určené pre toto elektrické náradie, nielenže zabráni jeho správnej funkcii, ale môže ho aj poškodiť.
Prepnite prepínač do polohy „domov“ (vypnuté), aby ste predišli náhodnému spusteniu.

Zarovnajte výstupok na batérii s drážkou na spodnej strane brúsky a zasuňte batériu do stroja.

Poznámka: Pred začatím práce sa uistite, že batéria je zaistená a bezpečne pripojená k zariadeniu.

Indikátor nabíjania

Indikátor	Batéria	Červená dióda	Zelená dióda	Metóda
Vysoká/nízka teplota (pozri návod)	Vysoká/nízka teplota	Bliká to	Nerozsvieti sa	Nabíjanie sa začne, keď batéria vychladne na 0.

Tipy na prácu

Mali by sa nosiť vhodné osobné ochranné prostriedky, najmä ochranné okuliare a chrániče sluchu. V prípade potreby sa odporúča používať ochranné rukavice, ktoré znižujú negatívne účinky vibrácií a chránia ruky pred horúcimi časticami spracovávaného materiálu, ako aj protiprachovú masku.

Brúsne a rezacie kotúče sa počas používania veľmi zahrievajú. Pred dotykom ich nechajte úplne vychladnúť. Vreteno brúsky a nástroje, ktoré sa majú montovať, by sa mali predtým dôkladne vyčistiť.

POZOR! Spracovanie materiálov obsahujúcich azbest je zakázané!
Rezné kotúče sa nesmú používať na hrubé brúsenie.
Nepoužívajte rezné kotúče určené na rezanie dreva.

Ochrana motora pred znečistením

Motor musí byť počas prevádzky dostatočne vetraný, preto by všetky vstupy a výstupy vzduchu mali byť voľné. Pri rezaní kovu buďte obzvlášť opatrní, aby sa do elektrického náradia nedostali piliny, pretože by to mohlo poškodiť zariadenie alebo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
Pri manipulácii s kovovou hlavou zariadenia a batériou počas skladovania a prepravy je potrebná mimoriadna opatrnosť. Tieto komponenty nesmú byť vystavené nárazom ani kontaktu s ostrými hranami (napr. počas prepravy alebo skladovania), pretože to môže viesť k poškodeniu, zlomeniu a následne predstavovať riziko pre používateľa.

Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov

POZOR!!! Pred začatím akýchkoľvek čistiacich alebo údržbárskych prác vyberte batériu.

Čistenie

Ochranný kryt, vetracie otvory a kryt motora udržiavajte vždy bez prachu a nečistôt. Zariadenie čistite suchou, čistou handričkou alebo ho vyfúkajte stlačeným vzduchom s nízkym tlakom.

Odporúča sa zariadenie vyčistiť ihneď po každom použití.

Na čistenie zariadenia nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože by mohli poškodiť plastové komponenty. Taktiež sa uistite, že do zariadenia nevnikla voda.

ÚDRŽBA

Hlava zariadenia je z výroby naplnená príslušným množstvom maziva. Pri intenzívnom používaní sa však mazivo môže opotrebovať. V takom prípade by ste mali zariadenie odniesť do autorizovaného servisného strediska, kde vám ho doplnia alebo vymenia. Táto služba je spoplatnená.

Zvláštnu pozornosť treba venovať batériám, najmä pokiaľ ide o správne nabíjanie a skladovanie. Tieto pokyny sú popísané v tejto príručke.

Akumulátorová uhlová brúska je v podstate bezúdržbová. Kefy nie je možné vymeniť, pretože motor je v prípade poškodenia plne vymeniteľnou súčasťou. Taktiež nie je potrebné mazať žiadne mechanické časti.

Upozornenia na údržbu a skladovanie

Nikdy neskladujte mokré alebo špinavé náradie.
Vlhkosť môže viesť ku korózii a kontaminácia môže poškodiť mechanizmy.
Nenechávajte náradie zapojené do zásuvky.
Riziko náhodného spustenia a poškodenia náradia alebo okolia.
Pravidelne kontrolujte stav napájacích káblov.
Káble s odreninami alebo poškodenou izoláciou by sa mali pred ďalším použitím vymeniť.
Neskladujte batérie na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti zdrojov tepla.
Môže to viesť k poškodeniu článkov alebo k riziku úniku elektrolytu.
Pred začatím práce po dlhom skladovaní:
Skontrolujte funkčnosť nástroja a uistite sa, že všetky časti sú plne funkčné.

Manipulácia s poškodeným náradím

Nepoužívajte poškodené nástroje:

Používanie poškodeného elektrického náradia môže viesť k vážnym nebezpečenstvám, ako je úraz elektrickým prúdom, zranenie osôb a poškodenie obrobku. Správna manipulácia s poškodeným náradím chráni používateľa, okolie a zariadenie pred ďalšími následkami.

Ako rozpoznať poškodený nástroj?

Mechanické príznaky:

Voľné komponenty (napr. rukoväte, príslušenstvo).
Praskliny v kryte, rukovätiach alebo iných konštrukčných častiach.
Vibrácie, praskanie alebo škrípanie počas prevádzky.

Elektrické príznaky:

Poškodená izolácia vodičov, odkryté elektrické vodiče.
Nástroj nereaguje na zapnutie.
Iskry alebo sa sviečka prehrieva.

Poškodenie hardvéru:

Praskliny, deformácie kotúčov, vrtákov, čepelí.
Uvoľnené pracovné časti.

OPRAVA

Použite autorizované servisné stredisko:

Náradie nechajte opravovať iba v autorizovaných servisných strediskách s použitím originálnych náhradných dielov.
Pokus o svojpomocnú opravu môže byť nebezpečný a zruší platnosť záruky.

Výmena príslušenstva:

Ak poškodenie postihuje vymeniteľné komponenty (napr. vrtáky, čepele, kotúče), vymeňte ich za nové podľa odporúčaní výrobcu.

VYUŽITIE

Ak oprava nie je možná alebo náklady prevyšujú hodnotu nástroja, musí byť vyradený z prevádzky a odvezený na príslušné miesto likvidácie.

Zberné miesta:

Použité náradie odovzdajte na miestnych zberných miestach separovaného odpadu (PSZOK) alebo do spoločností zaoberajúcich sa recykláciou kovov a plastov.

Všeobecné pravidlá likvidácie

Triedenie materiálov: Pred likvidáciou, ak je to možné, oddeľte kovové časti od plastových komponentov. Ich triedenie zjednodušuje proces recyklácie a umožňuje efektívnejšie spracovanie materiálov.

Likvidácia jednotlivých prvkov

Kovové časti : Odovzdajte na zbernom mieste kovového odpadu .
Plastové obaly: Odovzdajte v zariadení na selektívny zber plastov .
Batérie: Odneste ich na zberné miesto pre použité batérie a akumulátory .

Súlad s predpismi o OEEZ:

Elektrické a elektronické náradie podlieha nariadeniu o elektroodpade (smernica 2012/19/EÚ). Vždy ho odovzdajte na zbernom mieste pre elektroodpad alebo sa obráťte na výrobcu , kde vám poskytnú informácie o recyklácii.

Kontaktujte, prosím, miestny PSZOK alebo recyklačné stredisko, aby ste sa uistili, že prijímajú váš typ odpadu.

Kontakt pre bezpečnosť a podporu:

Producent:	Spoločnosť s ručením obmedzeným GEKO
Adresa:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poľsko
Kontaktné číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webová stránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	Nevyhadzujte do domového odpadu. Použité elektrické náradie, batérie a ďalšie časti tohto výrobku by sa mali likvidovať na určenom zbernom mieste pre elektrický a elektronický odpad (OEEZ) alebo v súlade s miestnymi predpismi o nakladaní s odpadom. Správna likvidácia pomáha chrániť životné prostredie.

Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 26

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Akumulátorová bezkefová uhlová brúska, Typ: G80680, Model: NTBL-001

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:
2006/42/ES – Smernica o strojových zariadeniach (MD),
2014/30/EÚ – Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (EMC)
2011/65/EÚ v znení (EÚ) 2015/863 a (EÚ) 2017/2102

Harmonizované normy použité v testoch
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
Norma EN IEC 55014-2:2021
Norma EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
Norma EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
EN IEC 62321-5:2014
EN IEC 62321-6:2015
Norma EN IEC 62321-7-1:2015
Norma EN IEC 62321-7-2:2017
Norma EN IEC 62321-8:2017

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28. 1. 2026
Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková
Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby

G80680

NTBL-001

Akkus szénkefe nélküli sarokcsiszoló

Az eredeti utasítások fordítása

HU



Akkus szénkefe nélküli sarokcsiszoló

FIGYELEM!

Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

BELÉPÉS

Köszönjük, hogy a GEKO készüléket választotta. A gyártó megoldásai és a technológiai követelmények betartása garantálja a megvásárolt berendezés magas hatásfokát és megbízhatóságát.
Ez a felhasználói kézikönyv azért készült, hogy megismertesse a felhasználót a készülék teljes képességeivel, és ami a legfontosabb, hogy tájékoztassa a nem megfelelő használat esetén fellépő veszélyekről.

A szövegben található fontos információkat a „FIGYELMEZTETÉS!” piktogram jelöli. Az ezzel a szimbólummal jelölt tartalom elengedhetetlen a kezelő biztonsága és a készülék megfelelő működése szempontjából, és minden felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia.

A kézikönyvben és a készüléken használt piktogramok leírása az előző oldalon található táblázatban található. Ezek hagyományos szimbólumok, amelyek jelentése egyértelműen utal a lehetséges veszélyekre, kötelezettségekre vagy figyelmeztetésekre.

Használat előtt olvassa el

használat előtt olvassa el **az „ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK” című részben** található óvintézkedéseket és a jelen felhasználói kézikönyvben található ajánlásokat.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék egy kézi, akkus sarokcsiszoló, lítium akkumulátorral működik. III-as típusú, kisfeszültségű, biztonságos elektromos szerszám. Fém, fa és kő könnyű polírozására és csiszolására, valamint vágására tervezték. A csiszolókorong átmérője vágási munkákhoz akár 125 mm-ig is állítható. A gumírozott puha markolat kényelmes használatot biztosít. Az alumíniumötvözetből készült fogaskerekek nagy tartóssággal és precizitással jellemezhetők, meghosszabbítva a szerszám élettartamát és biztosítva a megfelelő nyomatékot. A sebességszabályozás két tartományra osztható, az elektronikus gomb pedig lehetővé teszi a könnyű váltást. A magas és alacsony sebesség közötti váltás automatikusan történhet az aktuális feladattól függően. Az üresjárati fordulatszám 8000 ford/perc. A szénkefe nélküli motor 21 V-on működik, a motor külső átmérője 48 mm. A motor élettartama több mint háromszor hosszabb, mint a szénkefés motoroké. A kapcsoló fékező funkcióval rendelkezik. A lítium akkumulátor feszültsége 21 V.

MŰSZAKI ADATOK

Név: Akkus sarokcsiszoló
Modell: NTBL-001
Tápfeszültség (egyenáram): 21V
Feszültség: DC 21 V
Tárcsa átmérője: 125 mm
Motor típusa: kefe nélküli
Névleges teljesítmény: 950 W
Üresjárati fordulatszám: 3000 / 5000 / 8000 fordulat/perc
Orsóméret: M14
Nettó tömeg: 3,0 kg

* 3 sebességes szabályozással

Kiegészítők:
Elemek: 2 db DC 21V / 4000mAh
Töltő: 230V/1.5A
Tárcsavédő
Kulcs (a tárcsa összeszereléséhez)

Zaj és rezgés

A zaj- és rezgésszinteket a vonatkozó szabványoknak megfelelően határozták meg.

Zajkibocsátás:

Hangnyomásszint LpA: 82 dB(A)
Eltérés KpA: 3 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint LwA: 93 dB(A)
Eltérés KwA: 3 dB(A)

Hallásvédő használata ajánlott.

A zajnak való hosszan tartó kitettség halláskárosodáshoz vagy -vesztéshez vezethet.

Teljes rezgésérték és mérési bizonytalanság (K)

A teljes rezgésérték csiszolás közben ah = 2,8 m/s2,
bizonytalansági tényező K = 1,5 m/s2.

A megadott értékeket egy szabványos mérési módszer szerint határozták meg, és eszközök összehasonlítására használhatók. A rezgéskibocsátási értékek az elektromos kéziszerszámok alapvető alkalmazásaira vonatkoznak.

Figyelmeztetés!

A tényleges rezgési szintek a készülék használatától függően változhatnak. Bizonyos esetekben meghaladhatják a megadott értékeket.

A kezelő kezeinek hosszan tartó rezgésnek való kitettsége keringési zavarokhoz, zsibbadáshoz, bizsergéshez és túlzott hidegséghez vezethet. Ezek a tünetek kéz-kar vibrációs szindróma kialakulására utalhatnak.

A rezgések testre gyakorolt negatív hatásának korlátozása érdekében a következőket kell tennie:
- ossza fel a munkaidőt szakaszokra és tartson rendszeres szüneteket,
- szünetek alatt végezzen más, a készülék működésével nem összefüggő tevékenységeket,
- viseljen védőkesztyűt, amely korlátozza a rezgések átvitelét.

Ha olyan tüneteket tapasztal, mint a fájdalom, zsibbadás, az ujjak duzzanata, sápadt bőr vagy érzéskiesés, azonnal forduljon orvoshoz.

Ezenkívül ajánlott:
- kerülje a kényelmetlen vagy természetellenes testhelyzetben végzett munkát (pl. túlzottan behajlított csuklóval),
- szünetek használata az ismétlődő terhelés csökkentése érdekében,
- tartós kéz- vagy karfájdalom esetén forduljon orvoshoz.

Törekedni kell a zaj és a rezgések lehető legkisebbre csökkentésére.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

FIGYELMEZTETÉS

A munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el az összes biztonsági óvintézkedést és a használati utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Javasoljuk, hogy őrizze meg az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást későbbi felhasználás céljából.

A következő figyelmeztetésekben az „elektromos szerszám” vagy „készülék” kifejezések mind a hálózatról működő (vezetékes), mind az akkumulátorral működő (vezeték nélküli) szerszámokra vonatkoznak.

Általános biztonsági szabályok – munkahely

a) A munkaállomásnak mindig rendezettnek és tisztának kell lennie.
A rendetlenség vagy a nem megfelelő világítás növeli a balesetek kockázatát.

b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
Elektromos szerszám használatakor szikrák keletkeznek, amelyek gyulladást okozhatnak.

c) Tartsa a szemlélődőket és a gyerekeket biztonságos távolságban a munkaterülettől. A figyelemelterelés az irányítás elvesztéséhez és súlyos sérülésekhez vezethet.

Általános biztonsági szabályok - elektromos biztonság

a) A készülék csatlakozódugójának kompatibilisnek kell lennie a hálózati aljzattal.
Ne módosítsa a csatlakozódugókat, és ne használjon adaptereket földelt elektromos szerszámokkal.
A földelőérintkező eltávolítása növeli az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, hűtőszekrényekkel és tűzhelyekkel.
Ez növeli az áramütés kockázatát.

c) Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek.
Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.

d) Ne használja a tápkábelt a rendeltetésétől eltérő célra – a készülék hordozására, felakasztására vagy a csatlakozó kihúzására a konnektorból.
A kábelt védeni kell a magas hőmérséklettől, olajoktól, éles szélektől és mozgó alkatrészektől.

e) Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra szánt hosszabbító kábelt használjon.

f) Nedves környezetben végzett munka során használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.

Általános biztonsági szabályok - személyi biztonság

a) Legyen figyelmes és használja a józan eszét munka közben.
Ne használja a készüléket, ha fáradt, illetve alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll – ez súlyos sérüléseket okozhat.

b) Megfelelő személyi védőfelszerelést kell használni.
Védőszemüveg, porálarc, hallásvédő, kesztyű és munkacipő viselése ajánlott.

c) Akadályozza meg a készülék véletlen beindítását.
Mielőtt csatlakoztatná a tápegységhez vagy szállítaná, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van.

d) A gép beindítása előtt vegyen ki minden kulcsot és beállító szerszámot.
Ha forgó alkatrészek között hagyja őket, sérülést okozhat.

e) Foglaljon stabil és biztonságos munkahelyzetet.
A helyes testtartás jobb irányítást biztosít az eszköz felett.

f) Megfelelő munkaruhát kell viselni.
Laza ruházatot vagy ékszert nem szabad viselni - a hosszú hajat rögzíteni kell.

.

g) Ha a készülék porelszívó csatlakozóval van felszerelve, győződjön meg arról, hogy az megfelelően van csatlakoztatva és használva, hogy csökkentse az egészségügyi kockázatokat.

h) Ne becsüld túl a képességeidet.
A szerszám nem megfelelő használata az irányítás elvesztéséhez és sérüléshez vezethet.

Általános biztonsági szabályok – elektromos szerszámok használata és karbantartása

a) Használja a megfelelő eszközt az alkalmazáshoz.
A nem megfelelő eszköz használata növeli a veszélyek kockázatát.

b) Ne használja a készüléket, ha a kapcsolója nem működik megfelelően.

c) Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy eltárolná a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy vegye ki az akkumulátort.

d) Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne, vagy tisztítaná az elektromos szerszámot, győződjön meg arról, hogy az ki van kapcsolva és ki van húzva a konnektorból. Ez csökkenti az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.

e) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva. A nem képzett személyek által használt elektromos szerszámok komoly veszélyt jelenthetnek.

f) A karbantartást és javításokat csak szakképzett személyzet végezheti eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a készülék biztonságát és megfelelő működését.

g) A használt tartozékok külső átmérőjének és vastagságának a készülék műszaki paraméterein belül kell lennie. A helytelenül kiválasztott tartozékok nem rögzíthetők vagy szabályozhatók megfelelően.

h) A fűrészlap furatátmérőjének meg kell egyeznie a szerszám orsójának átmérőjével. A rögzítőelemekhez nem illeszkedő tartozékok rezgést, az irányítás elvesztését és a szerszám károsodását okozhatják.

i) Ne használjon sérült lemezeket. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékot repedések, karcolások vagy egyéb sérülések szempontjából. Ha bármilyen sérülést talál, azonnal cserélje ki a lemezt.

j) Munkavégzés közben megfelelő személyi védőfelszerelést, például védőszemüveget, kesztyűt, porvédő maszkot és hallásvédőt kell viselni.

k) A munkaterület közelében tartózkodóknak biztonságos távolságot kell tartaniuk. A kezelőnek gondoskodnia kell arról, hogy mások ne tartózkodjanak a veszélyzónában.

A vágókorongok anyagok (pl. fém) vágására szolgálnak. Használat közben elkophatnak vagy eltörhetnek, ami visszarúgás veszélyét hordozza magában.

Mindig csak olyan tárcsákat használjon, amelyek alkalmasak az alkalmazásra, és megfelelnek a készülék műszaki paramétereinek.

A tárcsa helyes felszerelési irányát a védőburkolaton vagy a tárcsán nyíl jelöli, és ezt szigorúan be kell tartani.

A nem megfelelő pengeszerelés a penge károsodásához vagy a szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

A kisebb elektromos szerszámokhoz tervezett tárcsák nem használhatók nagyobb teljesítményű készülékekben.

Különleges biztonsági szabályok

a) Az elektromos szerszám csiszolásra és vágásra szolgál, a gyártó által jóváhagyott és a készülék műszaki paramétereivel összhangban lévő tartozékokkal.

b) Ne használja a szerszámot olyan munkára, amelyre nem tervezték. Nem megfelelő tartozékok használata az irányítás elvesztéséhez és súlyos sérülésekhez vezethet.

c) Munkavégzés közben fokozott óvatossággal járjon el. A csiszolás során keletkező szikrák tüzet okozhatnak. Távolítson el minden gyúlékony anyagot a munkaterületről.

d) Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt elektromos szerszámot. Csak akkor kapcsolja ki az elektromos szerszámot, ha a tárcsa teljesen leállt.

e) Kerülje a forgó penge érintkezését a testével, ruházatával vagy vezetékeivel. Az ilyen érintkezés súlyos sérülést okozhat.

f) Minden használat előtt ellenőrizze a készülék és a tartozékok műszaki állapotát. A sérült alkatrészeket azonnal ki kell cserélni.

g) Ne használjon elektromos szerszámokat gyúlékony anyagok közelében vagy robbanásveszélyes környezetben.

Biztonsági szabályok a pajzsokhoz

Csak olyan tárcsákat használjon, amelyek alkalmasak az alkalmazásra és megfelelnek a készülék műszaki paramétereinek.

A pengén vagy a védőburkolaton nyíllal jelölt fűrészlap-felszerelési irányt szigorúan be kell tartani.

a szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethet .

Tilos a kisebb teljesítményű elektromos szerszámokhoz tervezett tárcsák használata.

Poros anyagokkal végzett munka porképződést okozhat a környezetben.

a) Poros anyagokkal végzett munka porképződést okozhat a környezetben. Megfelelő személyi védőfelszerelést, különösen porvédő maszkot kell viselni.

b) A fémmegmunkálás során szikrák és forró anyagrészecskék keletkezhetnek. Legyen rendkívül óvatos, és dolgozzon távol gyúlékony anyagoktól.

c) Óvja az elektromos szerszámot a nedvességtől. Ne használja esőben vagy nedves körülmények között, mert ez növeli az áramütés kockázatát.

Akkus szerszámok kezelése és üzemeltetése

a) A hálózatról működő elektromos szerszámokra vonatkozó összes biztonsági utasítás az akkumulátoros elektromos szerszámokra is vonatkozik.

b) Az akkumulátorokat csak az erre a célra szolgáló töltőkkel töltse. A nem megfelelő töltők használata túlmelegedést, károsodást vagy tüzet okozhat.

c) Az elemeket védeni kell a magas hőmérséklettől és a tűztől. A szélsőséges körülmények felrobbanhatnak.

d) Ne szedje szét, ne sértse meg és ne alakítsa át az elemeket. Ha az elem sérült, fennáll a vegyi anyagok szivárgásának veszélye.

e) Kerülje az akkumulátorral való érintkezést. Ha az elektrolit bőrrel vagy szemmel érintkezik, azonnal öblítse ki bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

f) Az elemeket hűvös, száraz helyen, hőforrásoktól és napfénytől távol kell tárolni.

g) Első használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátort. Ez biztosítja a megfelelő működést és a hosszabb élettartamot.

h) Ne használjon sérült vagy deformálódott akkumulátorokat. Ezek veszélyt jelenthetnek a felhasználóra nézve.

i) Az akkumulátort csak 5°C és 40°C közötti hőmérsékleten szabad tölteni. Ezen a tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort.

További biztonsági tippek

a) Fogja meg erősen a szerszámot mindkét kezével a stabil munkapozíció biztosítása érdekében.

b) A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a tartozékok megfelelően rögzítve vannak és nem sérültek.

c) Ha a szerszám beszorul, azonnal kapcsolja ki, és húzza ki az áramforrásból.

d) A munka befejezése után várjon, amíg az összes mozgó alkatrész teljesen leáll.

e) Az elektromos szerszámot rendszeresen tisztítani és karbantartani kell a gyártó ajánlásainak megfelelően.

A vágókorongok anyagok (pl. fém) vágására szolgálnak. Használat közben elkophatnak vagy eltörhetnek, ami visszarúgás veszélyét hordozza magában.

Mindig csak olyan tárcsákat használjon, amelyek alkalmasak az alkalmazásra, és megfelelnek a készülék műszaki paramétereinek.

- A tárcsa helyes felszerelési irányát a védőburkolaton vagy a tárcsán nyíl jelöli, és azt szigorúan be kell tartani.

- A tárcsa nem megfelelő felszerelése a tárcsa károsodásához vagy a szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

- A kisebb elektromos szerszámokhoz tervezett tárcsák nem használhatók nagyobb teljesítményű készülékekben.

Biztonsági szabályok vágáskor

a) Ne szoruljon be, és ne gyakoroljon túlzott nyomást a vágókorongra. A túlzott nyomás növeli a korong törésének vagy visszarúgásának kockázatát.

b) Vágás közben ne helyezkedjen el a forgó késsel egy vonalban. Ha a kés eltörik, a darabok nagy erővel repülhetnek ki.

c) Ha a vágókorong beszorul, azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és várja meg, amíg a vágókorong teljesen leáll. Ne próbálja meg eltávolítani a forgó vágókorongot az anyagból.

d) A szerszám beszorulás utáni újraindításakor ügyeljen arra, hogy a tárcsa ne érjen az anyaghoz, így elkerülheti a hirtelen visszarúgást.

e) A munka megkezdése előtt megfelelően támassza alá a munkadarabot, hogy csökkentse a becsípődés és a visszarúgás kockázatát.

Biztonsági szabályok csiszolópapírral történő csiszoláskor

a) Kizárólag az adott típusú készülékhez tervezett csiszolópapírt használjon.

b) Egy kiálló csiszolópapírdarab a korong beszorulását és elakadását okozhatja, ezért azt ennek megfelelően kell beállítani.

Biztonsági szabályok fogmosás közben

a) Ügyeljen arra, hogy a kefe drótjai használat közben elszakadhatnak. Ne gyakoroljon túlzott nyomást a kefére.

b) A kidobott vezetékek nagy sebességgel átszúrhatják a ruházatot és a bőrt, ezért fokozott óvatossággal kell eljárni.

c) A drótkefék átmérője működés közben megnőhet, ezért megfelelő távolságot kell tartani a munkadarabtól.

Mindig viseljen szemvédőt

Munka közben viseljen védőszemüveget vagy más, a tevékenységnek megfelelő szemvédőt.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az akkumulátor töltése

Az akkumulátor szállításkor csak részben van feltöltve. Az elektromos szerszám első használata előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni a megfelelő teljesítmény biztosítása érdekében. A teljesen lemerült akkumulátorokat 0-40°C hőmérsékleten kell tölteni:
- 2,0 Ah-s akkumulátor: kb. 80 perc
- 3,0 Ah-s akkumulátor: kb. 120 perc

Kizárólag az eredeti akkumulátortöltőt használja.
Csatlakoztassa a töltő csatlakozóját a hálózati aljzatba.
Igazítsa az akkumulátor kiálló vezetőit a töltő nyílásaihoz.
Csúsztassa be az akkumulátort a töltőbe.
A töltő kommunikál az akkumulátorral a töltöttségi szint felmérése érdekében.
Amikor a töltés befejeződött, a töltőn található zöld LED világít.
Ha az akkumulátort a töltőben hagyja, akkor teljesen feltöltődik, de nem túltöltődik.

Akkumulátor behelyezése

Megjegyzés: Kizárólag eredeti lítium akkumulátort használjon. Az akkumulátor feszültségének meg kell egyeznie a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel. Más gyártók akkumulátorainak használata sérülést vagy tüzet okozhat.

Használati utasítás: A nem ehhez az elektromos szerszámhoz tervezett akkumulátorok használata nemcsak a megfelelő működést akadályozza, hanem a szerszám károsodását is okozhatja.
Fordítsa a kapcsolót otthoni (kikapcsolt) állásba a véletlen beindítás elkerülése érdekében.

Igazítsa az akkumulátor fülét a csiszoló alján található horonyhoz, és csúsztassa be az akkumulátort a gépbe.

Megjegyzés: A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor rögzítve van és biztonságosan rögzítve van a készülékhez.

Töltésjelző

Indikátor	Akkumulátor	Piros dióda	Zöld dióda	Módszer
Magas/alacsony hőmérséklet (lásd az utasításokat)	Magas/alacsony hőmérséklet	Villog	Nem világít	A töltés akkor kezdődik, amikor az akkumulátor 0-ra hűl.

Munkavégzési tippek

Megfelelő személyi védőfelszerelést kell viselni, különösen védőszemüveget és fülvédőt. Szükség esetén védőkesztyű, valamint porvédő maszk használata ajánlott, amelyek csökkentik a rezgés negatív hatásait és megvédik a kezet a feldolgozott anyag forró részecskéitől.

A csiszoló- és vágókorongok használat közben nagyon felforrósodnak. Hagyja őket teljesen lehűlni, mielőtt megérinti őket. A csiszolóorsót és a beszerelendő szerszámokat előtte alaposan meg kell tisztítani.

FIGYELEM! Azbesztet tartalmazó anyagok feldolgozása tilos!
A vágókorongokat tilos durva csiszolásra használni.
Ne használjon fa vágására szolgáló vágókorongokat.

Motorvédelem a szennyeződés ellen

A motornak működés közben megfelelő szellőzéssel kell rendelkeznie, ezért minden levegőbemenetet és -kimenetet szabadon kell tartani. Fémvágáskor különösen ügyeljen arra, hogy ne kerüljön reszelék az elektromos szerszámba, mivel ez károsíthatja a készüléket vagy áramütést okozhat.
Különös óvatossággal kell kezelni a készülék fémfejét és az akkumulátort tárolás és szállítás közben. Ezeket az alkatrészeket nem szabad ütéseknek vagy éles széleknek kitenni (pl. szállítás vagy tárolás közben), mivel ez sérülést, törést okozhat, és ennek következtében veszélyt jelenthet a felhasználóra.

Tisztítás, karbantartás és alkatrészrendelés

FIGYELEM!!! Bármilyen tisztítási vagy karbantartási munka megkezdése előtt vegye ki az akkumulátort.

Tisztítás

A védőburkolatot, a szellőzőnyílásokat és a motorházat mindig tartsa por- és szennyeződésmentesen. A készüléket száraz, tiszta ruhával tisztítsa, vagy alacsony nyomású sűrített levegővel fújja tisztára.

Javasoljuk, hogy minden használat után azonnal tisztítsa meg a készüléket.

Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert a készülék tisztításához, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket. Ügyeljen arra is, hogy ne kerüljön víz a készülékbe.

KARBANTARTÁS

A készülék feje gyárilag fel van töltve a megfelelő mennyiségű zsírral. Intenzív használat során azonban a zsír elkophat. Ebben az esetben a készüléket hivatalos szervizközpontba kell vinni a zsír utántöltése vagy cseréje céljából. Ez a szolgáltatás díj ellenében vehető igénybe.

Különös figyelmet kell fordítani az akkumulátorokra, különösen a megfelelő töltés és tárolás tekintetében. Ezeket az irányelveket ez a kézikönyv ismerteti.

Egy akkus sarokcsiszoló lényegében karbantartásmentes. A szénkefék nem cserélhetők, mivel a motor sérülés esetén teljesen cserélhető alkatrész. A mechanikus alkatrészeket sem kell kenni.

Karbantartási és tárolási figyelmeztetések

Soha ne tároljon nedves vagy szennyezett szerszámokat.
A nedvesség korróziót okozhat, a szennyeződés pedig károsíthatja a mechanizmusokat.
Ne hagyja a szerszámokat csatlakoztatva.
A véletlen beindítás és a szerszám vagy a környezet károsodásának veszélye.
Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelek állapotát.
A kopott vagy sérült szigetelésű kábeleket további használat előtt ki kell cserélni.
Ne tárolja az elemeket közvetlen napfényben vagy hőforrások közelében.
Ez a cellák károsodásához vagy az elektrolit szivárgásának kockázatához vezethet.
Hosszú tárolás utáni munkakezdés előtt:
Ellenőrizze a szerszám működését, és győződjön meg arról, hogy minden alkatrész tökéletesen működik.

Sérült szerszámok kezelése

Ne használjon sérült szerszámokat:

A sérült elektromos szerszámok használata súlyos veszélyekhez vezethet, például áramütéshez, személyi sérüléshez és a munkadarab károsodásához. A sérült szerszámok megfelelő kezelése megvédi a felhasználót, a környezetét és a berendezést a további következményektől.

Hogyan lehet felismerni a sérült szerszámot?

Mechanikai tünetek:

Laza alkatrészek (pl. fogantyúk, tartozékok).
Repedések a házban, a fogantyúkban vagy más szerkezeti alkatrészekben.
Rezgés, repedés vagy súrlódás zaja működés közben.

Elektromos tünetek:

Sérült vezetékszigetelés, fedetlen elektromos vezetékek.
A szerszám nem reagál a bekapcsoláskor.
Szikrázás vagy a gyertya felforrósodik.

Hardverkárosodás:

Repedések, deformációk tárcsákon, fúrókon, pengéken.
Laza működő alkatrészek.

JAVÍTÁS

Használjon hivatalos szervizközpontot:
A szerszámokat csak hivatalos szervizközpontokban javíttassa, eredeti alkatrészek felhasználásával.
A saját kezű javítási kísérlet veszélyes lehet, és érvényteleníti a garanciát.

Tartozékok cseréje:

Ha a sérülés cserélhető alkatrészeket (pl. fúrófejeket, pengéket, tárcsákat) érint, cserélje ki azokat újakra a gyártó ajánlásainak megfelelően.

HASZNOSÍTÁS

Ha a javítás nem lehetséges, vagy a költség meghaladja a szerszám értékét, akkor azt ki kell vonni a forgalomból, és megfelelő hulladékgyűjtő helyre kell vinni.

Átvételi pontok:

A használt szerszámokat a helyi szelektív hulladékgyűjtő pontokon (PSZOK) vagy fémek és műanyagok újrahasznosításával foglalkozó cégeknél kell leadni.

Általános ártalmatlanítási szabályok

Anyagszétválogatás: Ártalmatlanítás előtt, ha lehetséges, válassza szét a fém alkatrészeket a műanyag alkatrészektől. Szétválasztásuk leegyszerűsíti az újrahasznosítási folyamatot, és lehetővé teszi az anyagok hatékonyabb feldolgozását.

Az egyes elemek ártalmatlanítása

Fém alkatrészek : Vigye el a fémhulladék - gyűjtő helyre .
Műanyag burkolatok: Vigye el szelektív műanyaggyűjtőbe .
a használt elemek és akkumulátorok gyűjtőhelyére .

WEEE megfelelőség:

Az elektromos és elektronikus szerszámokra vonatkoznak a WEEE- szabályozások (2012/19/EU irányelv). Mindig adja le őket egy elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő helyen , vagy vegye fel a kapcsolatot a gyártóval az újrahasznosítási információkért.

Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi PSZOK-kal vagy szelektív hulladékgyűjtő ponttal, hogy megbizonyosodjon arról, hogy átveszik az Ön által használt hulladékot.

Kapcsolatfelvétel biztonsági és támogatási ügyekben:

Termelő:	GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság
Cím:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Lengyelország
Elérhetőség:	+48 44 682 40 04
Email:	geko@geko.pl
Weboldal:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	Ne dobja a háztartási hulladékkal együtt. A használt elektromos szerszámokat, elemeket és a termék egyéb alkatrészeit az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) kijelölt gyűjtőhelyén vagy a helyi hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. A megfelelő ártalmatlanítás segít megvédeni a környezetet.

A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 26

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Akkus szénkefe nélküli sarokcsiszoló, Típus: G80680, Modell: NTBL-001

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:
2006/42/EK – Gépekről szóló irányelv (MD),
2014/30/EU - Elektromágneses kompatibilitási irányelv (EMC)
Az (EU) 2015/863 és (EU) 2017/2102 határozattal módosított 2011/65/EU

A tesztek során használt harmonizált szabványok
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
EN IEC 62321-5:2014
EN IEC 62321-6:2015
EN IEC 62321-7-1:2015
EN IEC 62321-7-2:2017
EN IEC 62321-8:2017

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2026.01.28.
Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk
A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása

G80680

NTBL-001

Polizor unghiular fără fir fără perii

Traducerea instrucțiunilor originale

RO



Polizor unghiular fără fir fără perii

ATENȚIE!

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

INTRARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui dispozitiv GEKO. Soluțiile producătorului și respectarea cerințelor tehnologice garantează o eficiență ridicată și fiabilitate a echipamentului achiziționat.
Acest manual de utilizare a fost pregătit pentru a familiariza utilizatorul cu întreaga gamă de capabilități ale dispozitivului și, cel mai important, pentru a-l informa despre pericolele care pot apărea în cazul utilizării necorespunzătoare.

Informațiile importante conținute în text sunt marcate cu pictograma „AVERTISMENT!”. Conținutul marcat cu acest simbol este esențial pentru siguranța operatorului și funcționarea corectă a dispozitivului și trebuie citit cu atenție de către fiecare utilizator.

Descrierea pictogramelor utilizate în manual și pe dispozitiv poate fi găsită în tabelul de la pagina anterioară. Acestea sunt simboluri convenționale ale căror semnificații se referă în mod clar la posibile pericole, obligații sau avertismente.

Citiți înainte de utilizare

Pentru a asigura funcționarea sigură și corectă a dispozitivului, vă rugăm să citiți precauțiile din **secțiunea „REGULILE GENERALE DE SIGURANȚĂ”** și recomandările din acest manual de utilizare înainte de a-l utiliza.

Utilizare preconizată

Acest produs este o polizor unghiular portabil, fără fir, alimentat de o baterie litiu. Este o unealtă electrică sigură de joasă tensiune de tip III. Este concepută pentru lustruirea și șlefuirea ușoară a metalului, lemnului și pietrei, precum și pentru tăiere. Diametrul discului de șlefuire poate fi reglat până la 125 mm pentru lucrări de tăiere. Mânerul moale acoperit cu cauciuc asigură o utilizare confortabilă. Angrenajul din aliaj de aluminiu este caracterizat de durabilitate și precizie ridicate, prelungind durata de viață a sculei și asigurând cuplul adecvat. Controlul vitezei poate fi împărțit în două intervale, iar un buton electronic permite comutarea ușoară. Comutarea între viteze mari și mici se poate efectua automat, în funcție de sarcina de îndeplinit. Turația la mers în gol este de 8000 rpm. Motorul fără perii funcționează la 21 V, iar diametrul exterior al motorului este de 48 mm. Durata de viață a motorului este de peste trei ori mai mare decât cea a unui motor cu perii. Comutatorul are funcție de frânare. Bateria litiu are o tensiune de 21 V.

DATE TEHNICE

Nume: Polizor unghiular fără fir
Model: NTBL-001
Tensiune de alimentare (CC): 21V
Tensiune: CC 21 V
Diametrul discului: 125 mm
Tip motor: fără perii
Putere nominală: 950 W
Turație la mers în gol: 3000 / 5000 / 8000 rpm
Dimensiunea axului: M14
Greutate netă: 3,0 kg

* Cu control cu 3 viteze

Accesorii:
Baterii: 2 buc. DC 21V / 4000mAh
Încărcător: 230V/1.5A
Apărătoare de disc
Cheie (pentru asamblarea discului)

Zgomot și vibrații

Nivelurile de zgomot și vibrații au fost determinate în conformitate cu standardele aplicabile.

Emisie de zgomot:

Nivel de presiune sonoră LpA: 82 dB(A)
Abatere KpA: 3 dB(A)
Nivel de putere sonoră garantat LwA: 93 dB(A)
Abatere kWA: 3 dB(A)

Se recomandă utilizarea protecției auditive.

Expunerea prelungită la zgomot poate duce la deficiențe sau pierderea auzului.

Valoarea totală a vibrațiilor și incertitudinea măsurării (K)

Valoarea totală a vibrațiilor în timpul șlefuirii este ah = 2,8 m/s2,
factorul de incertitudine K = 1,5 m/s².

Valorile indicate au fost determinate conform unei metode de măsurare standard și pot fi utilizate pentru compararea dispozitivelor. Valorile emisiilor de vibrații se referă la aplicațiile de bază ale sculelor electrice.

Avertizare!

Nivelurile reale de vibrații pot varia în funcție de modul de utilizare a dispozitivului. În unele cazuri, acestea pot depăși valorile indicate.

Expunerea prelungită a mâinilor operatorului la vibrații poate duce la tulburări circulatorii, amorțeală, furnicături și senzație excesivă de frig. Aceste simptome pot indica dezvoltarea sindromului de vibrații mână-braț.

Pentru a limita impactul negativ al vibrațiilor asupra corpului, ar trebui:
- împărțiți timpul de lucru în etape și faceți pauze regulate,
- în timpul pauzelor, efectuați alte activități care nu au legătură cu funcționarea dispozitivului,
- purtați mănuși de protecție care limitează transmiterea vibrațiilor.

Dacă prezentați simptome precum durere, amorțeală, umflarea degetelor, piele palidă sau pierderea senzației, consultați imediat medicul.

În plus, se recomandă:
- evitarea lucrului într-o poziție incomodă sau nefirească (de exemplu, cu încheieturile excesiv de îndoite),
- utilizarea pauzelor pentru a reduce efortul repetitiv,
- consultați un medic în caz de durere persistentă la nivelul mâinilor sau brațelor.

Trebuie depuse eforturi pentru a reduce la minimum zgomotul și vibrațiile.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE

Înainte de a începe lucrul, citiți cu atenție toate măsurile de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

Se recomandă să păstrați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță pentru referințe ulterioare.

În următoarele avertismente, termenii „sculă electrică” sau „aparat” se referă atât la uneltele alimentate de la rețea (cu fir), cât și la uneltele alimentate cu baterii (fără fir).

Reguli generale de siguranță - locul de muncă

a) Postul de lucru trebuie să fie întotdeauna ordonat și curat.
Dezordinea sau iluminarea insuficientă cresc riscul de accidente.

b) Nu utilizați dispozitivul în medii în care există risc de explozie, de exemplu, în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.
La utilizarea unei scule electrice, se produc scântei care pot provoca aprinderea.

c) Țineți trecătorii și copiii la o distanță sigură de zona de lucru. Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului și la vătămări corporale grave.

Reguli generale de siguranță - siguranța electrică

a) Ștecherul aparatului trebuie să fie compatibil cu priza de alimentare.
Nu modificați ștecherele și nu utilizați adaptoare cu unelte electrice împământate.
Scoaterea pinului de împământare crește riscul de electrocutare.

b) Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, calorifere, frigidere și aragazuri.
Acest lucru crește riscul de electrocutare.

c) Nu expuneți dispozitivul la ploaie sau umezeală.
Pătrunderea apei într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.

d) Nu utilizați cablul de alimentare în alte scopuri decât cele prevăzute - pentru transportul, agățarea dispozitivului sau scoaterea ștecherului din priză.
Cablul trebuie protejat de temperaturi ridicate, uleiuri, muchii ascuțite și piese mobile.

e) Când lucrați în aer liber, utilizați prelungitoare destinate utilizării în exterior.

f) Când lucrați într-un mediu umed, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) pentru a reduce riscul de electrocutare.

Reguli generale de siguranță - siguranța personală

a) Fiți atenți și folosiți bunul simț atunci când lucrați.
Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor - acest lucru poate duce la vătămări grave.

b) Trebuie utilizat echipament individual de protecție adecvat.
Se recomandă purtarea ochelarilor de protecție, a unei măști de praf, a unei protecții auditive, a mănușilor și a încălțămintei de lucru.

c) Împiedicați pornirea accidentală a dispozitivului.
Înainte de a conecta la sursa de alimentare sau de a transporta, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit.

d) Înainte de a porni mașina, scoateți toate cheile și uneltele de reglare.
Lăsarea lor în piesele rotative poate provoca răniri.

e) Adoptă o poziție de lucru stabilă și sigură.
Postura corectă oferă un control mai bun asupra dispozitivului.

f) Trebuie purtată îmbrăcăminte de lucru adecvată.
Nu se vor purta haine largi sau bijuterii - părul lung trebuie prins.

.

g) Dacă aparatul este prevăzut cu un racord de extracție a prafului, asigurați-vă că acesta este conectat și utilizat corect pentru a reduce riscurile pentru sănătate.

h) Nu vă supraestimați abilitățile.
Utilizarea necorespunzătoare a uneltei poate duce la pierderea controlului și la rănire.

Reguli generale de siguranță - utilizarea și întreținerea sculelor electrice

a) Folosiți dispozitivul corespunzător aplicației.
Utilizarea instrumentului greșit crește riscul de pericole.

b) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul său nu funcționează corect.

c) Deconectați aparatul de la sursa de alimentare sau scoateți bateria înainte de a efectua orice reglaje, schimba accesorii sau depozita.

d) Asigurați-vă că unealta electrică este oprită și scoasă din priză înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau curățarea unealta electrică. Acest lucru reduce riscul de pornire accidentală a unealta electrică.

e) A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Sculele electrice utilizate de persoane necalificate pot reprezenta un pericol grav.

f) Întreținerea și reparațiile trebuie efectuate numai de către personal calificat, folosind piese de schimb originale. Acest lucru asigură siguranța și funcționarea corectă a dispozitivului.

g) Diametrul exterior și grosimea accesoriilor utilizate trebuie să se încadreze în parametrii tehnici ai dispozitivului. Accesoriile selectate greșit nu pot fi fixate sau controlate corespunzător.

h) Diametrul alezajului lamei trebuie să corespundă cu axul uneltei. Accesoriile care nu se potrivesc cu piesele de montare pot provoca vibrații, pierderea controlului și deteriorarea uneltei electrice.

i) Nu utilizați discuri deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați accesoriul pentru a depista crăpături, crestături sau alte deteriorări. Dacă se constată vreo deteriorare, înlocuiți imediat discul.

j) În timpul lucrului trebuie purtat echipament individual de protecție adecvat, cum ar fi ochelari de protecție, mănuși, mască de praf și protecție auditivă.

k) Persoanele aflate în apropierea zonei de lucru trebuie să mențină o distanță de siguranță. Operatorul trebuie să se asigure că alte persoane nu se află în zona periculoasă.

Discurile de tăiere sunt concepute pentru tăierea materialelor (de exemplu, metal). Acestea se pot uza sau rupe în timpul utilizării, ceea ce prezintă un risc de recul.

Folosiți întotdeauna doar discuri adecvate aplicației și care respectă parametrii tehnici ai dispozitivului.

Direcția corectă de montare a discului este marcată cu o săgeată pe apărătoare sau pe disc și trebuie respectată cu strictețe.

Asamblarea necorespunzătoare a lamei poate duce la deteriorarea lamei sau la pierderea controlului asupra uneltei.

Discurile concepute pentru scule electrice mai mici nu pot fi utilizate în dispozitive mai puternice.

Reguli speciale de siguranță

a) Unealta electrică este destinată șlefuirii și tăierii, utilizând accesorii aprobate de producător și în conformitate cu parametrii tehnici ai dispozitivului.

b) Nu utilizați unealta pentru lucrări pentru care nu a fost proiectată. Utilizarea accesoriilor incorecte poate duce la pierderea controlului și la vătămări corporale grave.

c) Procedați cu mare precauție în timpul lucrului. Scânteile produse în timpul șlefuirii pot provoca incendii. Îndepărtați toate materialele inflamabile din zona de lucru.

d) Nu lăsați niciodată unealta electrică nesupravegheată în timp ce este pornită. Opriți unealta electrică numai după ce discul s-a oprit complet.

e) Evitați contactul lamei rotative cu corpul, hainele sau cablurile electrice. Un astfel de contact poate duce la vătămări grave.

f) Înainte de fiecare utilizare, verificați starea tehnică a dispozitivului și a accesoriilor. Componentele deteriorate trebuie înlocuite imediat.

g) Nu folosiți scule electrice în apropierea materialelor inflamabile sau în medii potențial explozive.

Reguli de siguranță pentru scuturi

Folosiți doar discuri adecvate aplicației și care respectă parametrii tehnici ai dispozitivului.

Direcția de montare a lamei marcată cu o săgeată pe lamă sau pe apărătoare trebuie respectată cu strictețe.

Asamblarea necorespunzătoare a lamei poate duce la deteriorare, vibrații crescute și pierderea controlului asupra uneltei.

Este interzisă utilizarea discurilor destinate sculelor electrice de putere mai mică.

Lucrul cu materiale prăfuite poate provoca acumularea de praf în mediu.

a) Lucrul cu materiale prăfuite poate provoca acumularea de praf în mediu. Trebuie purtat echipament individual de protecție adecvat, în special o mască de praf.

b) Prelucrarea metalelor poate crea scântei și particule de material fierbinte. Procedați cu mare precauție și lucrați departe de materiale inflamabile.

c) Protejați unealta electrică de umezeală. Nu o utilizați în ploaie sau în condiții de umezeală, deoarece acest lucru crește riscul de electrocutare.

Manipularea și operarea sculelor fără fir

a) Toate instrucțiunile de siguranță pentru sculele electrice alimentate de la rețea se aplică și sculelor electrice alimentate cu acumulator.

b) Încărcați bateriile doar folosind încărcătoare dedicate. Utilizarea încărcătoarelor nepotrivite poate duce la supraîncălzire, deteriorare sau incendiu.

c) Bateriile trebuie protejate de temperaturi ridicate și foc. Expunerea la condiții extreme le poate provoca explozia.

d) Nu dezasamblați, deteriorați și modificați bateriile. Dacă bateria este deteriorată, există riscul de scurgere a substanțelor chimice.

e) Evitați contactul lichidului cu bateria. Dacă electrolitul intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți imediat cu multă apă și consultați un medic.

f) Bateriile trebuie depozitate într-un loc răcoros și uscat, ferit de surse de căldură și de lumina soarelui.

g) Înainte de prima utilizare, încărcați complet bateria. Acest lucru va asigura o funcționare corectă și o durată de viață mai lungă a bateriei.

h) Nu utilizați baterii deteriorate sau deformate. Acestea pot reprezenta un risc pentru utilizator.

i) Bateria trebuie încărcată doar la temperaturi între 5°C și 40°C. Încărcarea în afara acestui interval poate deteriora bateria.

Sfaturi suplimentare de siguranță

a) Țineți unealta ferm cu ambele mâini pentru a asigura o poziție de lucru stabilă.

b) Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că accesoriile sunt fixate corect și nu sunt deteriorate.

c) Dacă unealta se blochează, opriți-o imediat și deconectați-o de la sursa de alimentare.

d) După terminarea lucrului, așteptați până când toate piesele mobile s-au oprit complet.

e) Unealta electrică trebuie curățată și întreținută periodic, în conformitate cu recomandările producătorului.

Discurile de tăiere sunt concepute pentru tăierea materialelor (de exemplu, metal). Acestea se pot uza sau rupe în timpul utilizării, ceea ce prezintă un risc de recul.

Folosiți întotdeauna doar discuri adecvate aplicației și care respectă parametrii tehnici ai dispozitivului.

- Direcția corectă de montare a discului este marcată cu o săgeată pe apărătoare sau pe disc și trebuie respectată cu strictețe.

- Montarea necorespunzătoare a discului poate duce la deteriorarea acestuia sau la pierderea controlului asupra uneltei.

Discurile concepute pentru scule electrice mai mici nu pot fi utilizate în dispozitive mai puternice.

Reguli de siguranță la tăiere

a) Nu blocați discul de tăiere și nu aplicați presiune excesivă pe acesta. Presiunea excesivă crește riscul de rupere sau recul al discului.

b) Nu vă poziționați în linie cu lama în rotație în timpul tăierii. Dacă lama se rupe, bucățile pot fi proiectate cu forță mare.

c) Dacă discul se blochează, opriți imediat unealta electrică și așteptați ca discul să se oprească complet. Nu încercați să scoateți discul rotativ din material.

d) Când reporniți unealta după o blocare, asigurați-vă că discul nu atinge materialul pentru a evita reculul brusc.

e) Înainte de a începe lucrul, sprijiniți adecvat piesa de prelucrat pentru a reduce riscul de ciupire și recul.

Reguli de siguranță la șlefuirea cu șmirghel

a) Folosiți doar hârtie abrazivă destinată tipului de dispozitiv dat.

b) O bucată de șmirghel care iese în afară poate face ca discul să se agațe și să se blocheze, așa că trebuie ajustat în consecință.

Reguli de siguranță la periaj

a) Fiți atenți că firele periei se pot rupe în timpul utilizării. Nu aplicați presiune excesivă asupra periei.

b) Firele ejectate pot penetra îmbrăcămintea și pielea cu viteză mare, prin urmare, trebuie procedat cu mare precauție.

c) Diametrul periilor de sârmă poate crește în timpul funcționării, necesitând o distanță adecvată față de piesa de lucru.

Purtați întotdeauna protecție pentru ochi

În timpul lucrului, purtați ochelari de protecție sau alte echipamente de protecție a ochilor adecvate activității desfășurate.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Încărcarea bateriei

Acumulatorul este încărcat doar parțial la livrare. Înainte de prima utilizare a unealtei electrice, acumulatorul trebuie încărcat complet pentru a asigura o putere suficientă. Acumulatorii complet descărcați trebuie încărcați la o temperatură de 0-40°C:
- Baterie de 2,0 Ah: aprox. 80 de minute
- Baterie de 3,0 Ah: aprox. 120 de minute

Folosiți doar încărcătorul de baterie original.
Conectați ștecherul încărcătorului la priza de rețea.
Aliniați ghidajele proeminente de pe baterie cu sloturile din încărcător.
Introduceți bateria în încărcător.
Încărcătorul comunică cu bateria pentru a evalua nivelul de încărcare.
Când încărcarea este completă, LED-ul verde de pe încărcător se aprinde.
Dacă bateria este lăsată în încărcător, aceasta se va încărca complet, dar nu se va supraîncărca.

Instalarea bateriei

Notă: Folosiți doar bateria cu litiu originală. Tensiunea bateriei trebuie să corespundă cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a dispozitivului. Utilizarea bateriilor de la alți producători poate duce la vătămări corporale sau incendii.

Instrucțiuni: Utilizarea bateriilor care nu sunt destinate acestei scule electrice nu numai că va împiedica funcționarea corectă a acesteia, dar o poate și deteriora.
Rotiți comutatorul în poziția inițială (oprit) pentru a preveni pornirea accidentală.

Aliniați clapeta de pe baterie cu canelura de pe partea inferioară a șlefuitorului și introduceți bateria în mașină.

Notă: Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că bateria este blocată și fixată corect pe dispozitiv.

Indicator de încărcare

Indicator	Baterie	Diodă roșie	Diodă verde	Metodă
Temperatură ridicată/scăzută (vezi instrucțiunile)	Temperatură ridicată/scăzută	Clipește	Nu se aprinde	Încărcarea începe când bateria se răcește la 0.

Sfaturi de lucru

Trebuie purtat echipament individual de protecție adecvat, în special ochelari de protecție și căști de protecție pentru urechi. Dacă este necesar, se recomandă utilizarea mănușilor de protecție, care reduc efectele negative ale vibrațiilor și protejează mâinile de particulele fierbinți ale materialului prelucrat, precum și a unei măști de praf.

Discurile de șlefuit și tăiat se încing foarte tare în timpul utilizării. Lăsați-le să se răcească complet înainte de a le atinge. Axul șlefuitorului și uneltele care urmează să fie asamblate trebuie curățate temeinic în prealabil.

ATENȚIE! Prelucrarea materialelor care conțin azbest este interzisă!
Discurile de tăiere nu trebuie utilizate pentru șlefuire grosieră.
Nu utilizați discuri de tăiere destinate tăierii lemnului.

Protecția motorului împotriva contaminării

Motorul trebuie să aibă o ventilație adecvată în timpul funcționării, așadar toate admisiile și ieșirile de aer trebuie menținute libere. Când tăiați metal, fiți deosebit de atenți să nu permiteți pătrunderea piliturii în unealta electrică, deoarece acest lucru ar putea deteriora dispozitivul sau ar putea provoca electrocutare.
Trebuie acordată o atenție deosebită manipulării capului metalic al dispozitivului și a bateriei în timpul depozitării și transportului. Aceste componente nu trebuie expuse la impacturi sau contact cu muchii ascuțite (de exemplu, în timpul transportului sau depozitării), deoarece acest lucru poate duce la deteriorare, rupere și, în consecință, poate reprezenta un risc pentru utilizator.

Curățare, întreținere și comandă piese de schimb

ATENȚIE!!! Înainte de a începe orice lucrare de curățare sau întreținere, scoateți bateria.

Curățenie

Păstrați capacul de protecție, fantele de ventilație și carcasa motorului curate de praf și murdărie în permanență. Curățați dispozitivul cu o lavetă uscată și curată sau suflați-l cu aer comprimat la presiune joasă.

Se recomandă curățarea dispozitivului imediat după fiecare utilizare.

Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru a curăța dispozitivul, deoarece aceștia pot deteriora componentele din plastic. De asemenea, asigurați-vă că nu pătrunde apă în dispozitiv.

ÎNTREŢINERE

Capul dispozitivului este umplut din fabrică cu cantitatea corespunzătoare de vaselină. Cu toate acestea, în cazul utilizării intensive, vaselina se poate uza. În acest caz, dispozitivul trebuie dus la un centru de service autorizat pentru reumplere sau înlocuire a vaselinei. Acest serviciu este oferit contra cost.

O atenție deosebită trebuie acordată bateriilor, în special în ceea ce privește încărcarea și depozitarea corespunzătoare. Aceste instrucțiuni sunt descrise în acest manual.

Un polizor unghiular fără fir nu necesită practic întreținere. Periile nu pot fi înlocuite, deoarece motorul este o componentă complet înlocuibilă în caz de deteriorări. De asemenea, nu este nevoie să lubrifiați nicio piesă mecanică.

Avertismente privind întreținerea și depozitarea

Nu depozitați niciodată unelte ude sau murdare.
Umiditatea poate duce la coroziune, iar contaminarea poate deteriora mecanismele.
Nu lăsați uneltele conectate la priză.
Risc de pornire accidentală și de deteriorare a uneltei sau a împrejurimilor.
Verificați periodic starea cablurilor de alimentare.
Cablurile cu abraziuni sau izolație deteriorată trebuie înlocuite înainte de o utilizare ulterioară.
Nu depozitați bateriile în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură.
Acest lucru poate duce la deteriorarea celulelor sau la riscul de scurgeri de electroliți.
Înainte de începerea lucrului după o depozitare îndelungată:
Verificați funcționarea uneltei și asigurați-vă că toate piesele sunt complet funcționale.

Manipularea uneltelor deteriorate

Nu folosiți unelte deteriorate:

Utilizarea sculelor electrice deteriorate poate duce la pericole grave, cum ar fi electrocutarea, vătămările corporale și deteriorarea piesei de lucru. Gestionarea corectă a sculelor deteriorate protejează utilizatorul, zona înconjurătoare și echipamentul de consecințe ulterioare.

Cum să recunoști o unealtă deteriorată?

Simptome mecanice:

Componente detașabile (de exemplu, mânere, accesorii).
Crăpături în carcasă, mânere sau alte componente structurale.
Vibrații, zgomote de trosnire sau măcinare în timpul funcționării.

Simptome electrice:

Izolație deteriorată a cablurilor, fire electrice expuse.
Instrumentul nu răspunde la pornire.
Scântei sau bujie care se încălzește.

Deteriorarea hardware-ului:

Fisuri, deformări ale discurilor, burghielor, lamelor.
Piese de lucru slăbite.

REPARA

Folosiți un centru de service autorizat:
Reparați uneltele numai la centre de service autorizate, folosind piese de schimb originale.
Încercarea de a repara singur poate fi periculoasă și va anula garanția.

Înlocuirea accesoriilor:

Dacă deteriorarea afectează componentele înlocuibile (de exemplu, burghie, lame, discuri), înlocuiți-le cu unele noi, conform recomandărilor producătorului.

UTILIZARE

Dacă repararea nu este posibilă sau costul depășește valoarea sculei, aceasta trebuie scoasă din funcțiune și dusă la un punct de colectare adecvat.

Puncte de colectare:

Duceți uneltele folosite la punctele locale de colectare selectivă a deșeurilor (PSZOK) sau la companiile care se ocupă de reciclarea metalelor și materialelor plastice.

Reguli generale de eliminare

Separarea materialelor: Înainte de eliminare, dacă este posibil, separați piesele metalice de componentele din plastic. Separarea acestora simplifică procesul de reciclare și permite o prelucrare mai eficientă a materialelor.

Eliminarea elementelor individuale

Piese metalice : Duceți la un punct de colectare a deșeurilor metalice .
Carcasele de plastic: Duceți la un punct de colectare selectivă a deșeurilor de plastic .
Baterii: Duceți-le la un punct de colectare pentru baterii și acumulatori uzați .

Conformitate DEEE:

Uneltele electrice și electronice sunt supuse reglementărilor DEEE (Directiva 2012/19/UE). Predați-le întotdeauna la un punct de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice sau contactați producătorul pentru informații despre reciclare.

Vă rugăm să contactați PSZOK-ul local sau punctul de reciclare pentru a vă asigura că acceptă tipurile de deșeuri pe care le aveți.

Contact pentru securitate și asistență:

Producător:	Societatea cu răspundere limitată GEKO Sp.k.
Adresa:	Kietlin, strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Număr de contact:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	Nu aruncați la gunoiul menajer. Sculele electrice uzate, bateriile și alte componente ale acestui produs trebuie eliminate la un punct de colectare desemnat pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE) sau în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor. Eliminarea corespunzătoare ajută la protejarea mediului.

Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 26

DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară pe deplin responsabilitate că:

Polizor unghiular fără fir, fără perii, Tip: G80680, Model: NTBL-001

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:
2006/42/CE - Directiva privind echipamentele tehnice (MD),
2014/30/UE - Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (CEM)
2011/65/UE, astfel cum a fost modificat prin (UE) 2015/863 și (UE) 2017/2102

Standarde armonizate utilizate în cadrul testelor
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
EN IEC 62321-5:2014
EN IEC 62321-6:2015
EN IEC 62321-7-1:2015
EN IEC 62321-7-2:2017
EN IEC 62321-8:2017

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28/01/2026
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Numele, numele și funcția persoanei autorizate

G80680

NTBL-001

Amoladora angular inalámbrica sin escobillas

Traducción de las instrucciones originales

ES



Amoladora angular inalámbrica sin escobillas

¡ATENCIÓN!

Lea este manual detenidamente antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

ENTRADA

Gracias por adquirir un dispositivo GEKO. Las soluciones del fabricante y su cumplimiento de los requisitos tecnológicos garantizan una alta eficiencia y fiabilidad del equipo adquirido.
Este manual de usuario ha sido preparado para familiarizar al usuario con toda la gama de capacidades del dispositivo y, lo más importante, para informarle sobre los peligros que pueden ocurrir si se utiliza incorrectamente.

La información importante contenida en el texto está marcada con el pictograma "¡ADVERTENCIA!". El contenido marcado con este símbolo es crucial para la seguridad del operador y el correcto funcionamiento del dispositivo, y todo usuario debe leerlo atentamente.

La descripción de los pictogramas utilizados en el manual y en el dispositivo se encuentra en la tabla de la página anterior. Se trata de símbolos convencionales cuyo significado se refiere claramente a posibles peligros, obligaciones o advertencias.

Leer antes de usar

Para garantizar el funcionamiento seguro y adecuado del dispositivo, lea las precauciones de **la sección "NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD"** y las recomendaciones de este manual de usuario antes de usarlo.

Uso previsto

Esta amoladora angular portátil e inalámbrica funciona con una batería de litio. Es una herramienta eléctrica segura de bajo voltaje Tipo III. Está diseñada para pulir y amolar metal, madera y piedra, así como para cortar. El diámetro del disco de amolar se puede ajustar hasta 125 mm para trabajos de corte. La empuñadura suave revestida de goma garantiza un uso cómodo. El engranaje de aleación de aluminio se caracteriza por su alta durabilidad y precisión, lo que prolonga la vida útil de la herramienta y garantiza el par adecuado. El control de velocidad se puede dividir en dos rangos y un botón electrónico permite cambiar fácilmente. El cambio entre velocidades alta y baja se puede realizar automáticamente según la tarea en cuestión. La velocidad sin carga es de 8000 rpm. El motor sin escobillas funciona a 21 V y su diámetro exterior es de 48 mm. La vida útil del motor es más del triple que la de un motor con escobillas. El interruptor tiene función de frenado. La batería de litio tiene un voltaje de 21 V.

DATOS TÉCNICOS

Nombre: Amoladora angular inalámbrica
Modelo: NTBL-001
Tensión de alimentación (CC): 21 V
Voltaje: DC 21 V
Diámetro del disco: 125 mm
Tipo de motor: sin escobillas
Potencia nominal: 950 W
Velocidad sin carga: 3000 / 5000 / 8000 rpm
Tamaño del husillo: M14
Peso neto: 3,0 kg

* Con control de 3 velocidades

Accesorios:
Baterías: 2 piezas DC 21 V / 4000 mAh
Cargador: 230 V/1,5 A
Protector de disco
Llave (para montaje de disco)

Ruido y vibración

Los niveles de ruido y vibración se determinaron de acuerdo con las normas aplicables.

Emisión de ruido:

Nivel de presión sonora LpA: 82 dB(A)
Desviación KpA: 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado LwA: 93 dB(A)
Desviación KwA: 3 dB(A)

Se recomienda el uso de protección auditiva.

La exposición prolongada al ruido puede provocar pérdida o deterioro de la audición.

Valor total de vibración e incertidumbre de medición (K)

El valor total de vibración durante el rectificado es ah = 2,8 m/s2,
factor de incertidumbre K = 1,5 m/s2.

Los valores indicados se determinaron según un método de medición estándar y pueden utilizarse para comparar dispositivos. Los valores de emisión de vibraciones se refieren a aplicaciones básicas de herramientas eléctricas.

¡Advertencia!

Los niveles reales de vibración pueden variar según el uso del dispositivo. En algunos casos, pueden superar los valores indicados.

La exposición prolongada de las manos del operador a la vibración puede provocar trastornos circulatorios, entumecimiento, hormigueo y frío excesivo. Estos síntomas pueden indicar el desarrollo del síndrome de vibración mano-brazo.

Para limitar el impacto negativo de las vibraciones en el cuerpo, debes:
- dividir el tiempo de trabajo en etapas y tomar descansos regulares,
- durante los descansos, realizar otras actividades no relacionadas con el funcionamiento del dispositivo,
- utilizar guantes de protección que limiten la transmisión de vibraciones.

Si experimenta síntomas como dolor, entumecimiento, hinchazón de los dedos, piel pálida o pérdida de la sensibilidad, consulte a su médico de inmediato.

Además, se recomienda:
- evitar trabajar en una posición incómoda o poco natural (por ejemplo, con las muñecas excesivamente dobladas),
- utilizar descansos para reducir la carga repetitiva,
- consultar a un médico en caso de dolor persistente en las manos o los brazos.

Se deben realizar esfuerzos para reducir el ruido y las vibraciones al mínimo posible.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Antes de comenzar a trabajar, lea atentamente todas las precauciones de seguridad y las instrucciones de funcionamiento. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Se recomienda que conserve todas las advertencias e instrucciones de seguridad para futuras consultas.

En las siguientes advertencias, los términos "herramienta eléctrica" o "aparato" se refieren tanto a herramientas que funcionan con red eléctrica (con cable) como a herramientas que funcionan con batería (inalámbricas).

Normas generales de seguridad en el lugar de trabajo

a) El puesto de trabajo deberá estar siempre ordenado y limpio.
El desorden o la iluminación insuficiente aumentan el riesgo de accidentes.

b) No utilice el dispositivo en entornos donde exista riesgo de explosión, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
Al utilizar una herramienta eléctrica, se generan chispas que pueden provocar una ignición.

c) Mantenga a los transeúntes y a los niños a una distancia segura del área de trabajo. La distracción puede provocar la pérdida de control y lesiones graves.

Normas generales de seguridad - seguridad eléctrica

a) El enchufe del aparato debe ser compatible con la toma de corriente.
No modifique los enchufes ni utilice adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.
Quitar la clavija de conexión a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, refrigeradores y estufas.
Esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

c) No exponga el dispositivo a la lluvia ni a la humedad.
La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d) No utilice el cable de alimentación para fines distintos a los previstos: transportar, colgar el dispositivo o desenchufarlo de la toma de corriente.
El cable debe protegerse de altas temperaturas, aceites, bordes afilados y piezas móviles.

e) Cuando trabaje al aire libre, utilice cables de extensión diseñados para uso en exteriores.

f) Cuando trabaje en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) para reducir el riesgo de descarga eléctrica.

Normas generales de seguridad - seguridad personal

a) Estar alerta y utilizar el sentido común al trabajar.
No utilice el dispositivo cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos: esto puede provocar lesiones graves.

b) Se deberá utilizar equipo de protección personal adecuado.
Se recomienda utilizar gafas de seguridad, mascarilla antipolvo, protección auditiva, guantes y zapatos de trabajo.

c) Evitar que el dispositivo se ponga en marcha accidentalmente.
Antes de conectarlo a la fuente de alimentación o transportarlo, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado.

d) Antes de poner en marcha la máquina, retire todas las llaves y herramientas de ajuste.
Dejarlos en piezas giratorias puede provocar lesiones.

e) Adoptar una posición de trabajo estable y segura.
Una postura correcta proporciona un mejor control del dispositivo.

f) Se deberá utilizar ropa de trabajo adecuada.
No se debe usar ropa suelta ni joyas; el cabello largo debe estar recogido.

.

g) Si el aparato está equipado con una conexión de extracción de polvo, asegúrese de que esté conectado y se utilice correctamente para reducir los riesgos para la salud.

h) No sobreestimes tus capacidades.
El uso inadecuado de la herramienta puede provocar pérdida de control y lesiones.

Normas generales de seguridad: uso y mantenimiento de herramientas eléctricas

a) Utilice el dispositivo adecuado para la aplicación.
El uso de herramientas incorrectas aumenta el riesgo de peligros.

b) No utilice el dispositivo si su interruptor no funciona correctamente.

c) Desconecte el aparato de la fuente de alimentación o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarlo.

d) Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada y desenchufada antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o limpiarla. Esto reduce el riesgo de que se encienda accidentalmente.

e) Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. El uso de herramientas eléctricas por parte de personas sin la formación adecuada puede suponer un grave peligro.

f) El mantenimiento y las reparaciones solo deben ser realizados por personal cualificado y con repuestos originales. Esto garantiza la seguridad y el correcto funcionamiento del dispositivo.

g) El diámetro exterior y el grosor de los accesorios utilizados deben estar dentro de los parámetros técnicos del dispositivo. Los accesorios mal seleccionados no pueden fijarse ni controlarse correctamente.

h) El diámetro del orificio de la cuchilla debe coincidir con el del husillo de la herramienta. Los accesorios que no se ajusten a los herrajes de montaje pueden causar vibraciones, pérdida de control y daños a la herramienta eléctrica.

i) No utilice discos dañados. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio para detectar grietas, mellas u otros daños. Si encuentra algún daño, reemplace el disco inmediatamente.

j) Durante el trabajo se deberá utilizar equipo de protección personal adecuado, como gafas de seguridad, guantes, mascarilla antipolvo y protección auditiva.

k) Las personas cercanas al área de trabajo deben mantener una distancia segura. El operador debe asegurarse de que no haya otras personas en la zona de peligro.

Los discos de corte están diseñados para cortar materiales (p. ej., metal). Pueden desgastarse o romperse durante el uso, lo que supone un riesgo de retroceso.

Utilice siempre únicamente discos que sean adecuados para la aplicación y que cumplan con los parámetros técnicos del dispositivo.

La dirección correcta de montaje del disco está marcada con una flecha en la protección o en el disco y debe respetarse estrictamente.

El montaje incorrecto de la cuchilla puede provocar daños en la cuchilla o pérdida de control sobre la herramienta.

Los discos diseñados para herramientas eléctricas más pequeñas no se pueden utilizar en dispositivos más potentes.

Normas especiales de seguridad

a) La herramienta eléctrica está destinada a realizar operaciones de desbaste y corte, utilizando accesorios homologados por el fabricante y acordes con los parámetros técnicos del aparato.

b) No utilice la herramienta para trabajos para los que no fue diseñada. El uso de accesorios incorrectos puede provocar la pérdida de control y lesiones graves.

c) Extreme las precauciones al trabajar. Las chispas generadas durante el esmerilado pueden provocar incendios. Retire todos los materiales inflamables del área de trabajo.

d) Nunca deje la herramienta eléctrica desatendida mientras esté encendida. Apague la herramienta eléctrica solo después de que el disco se haya detenido por completo.

e) Evite el contacto de la cuchilla giratoria con su cuerpo, ropa o cables. Dicho contacto podría causar lesiones graves.

f) Antes de cada uso, compruebe el estado técnico del dispositivo y sus accesorios. Los componentes dañados deben sustituirse inmediatamente.

g) No opere herramientas eléctricas cerca de materiales inflamables o en entornos potencialmente explosivos.

Normas de seguridad para los escudos

Utilice únicamente discos que sean adecuados para la aplicación y que cumplan con los parámetros técnicos del dispositivo.

Se debe respetar estrictamente la dirección de montaje de la cuchilla marcada con una flecha en la cuchilla o en la protección.

El montaje incorrecto de la cuchilla puede provocar daños, aumento de la vibración y pérdida de control sobre la herramienta.

Está prohibido utilizar discos destinados a herramientas eléctricas de menor potencia.

Trabajar con materiales polvorientos puede provocar polvo en el ambiente.

a) Trabajar con materiales polvorientos puede generar polvo en el ambiente. Se debe usar equipo de protección personal adecuado, en particular una mascarilla antipolvo.

b) El trabajo con metales puede generar chispas y partículas de material caliente. Extreme las precauciones y trabaje lejos de materiales inflamables.

c) Proteja la herramienta eléctrica de la humedad. No la utilice bajo la lluvia ni en condiciones húmedas, ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Manejo y operación de herramientas inalámbricas

a) Todas las instrucciones de seguridad para herramientas eléctricas alimentadas por la red eléctrica también se aplican a las herramientas eléctricas alimentadas por batería.

b) Cargue las baterías únicamente con cargadores específicos. El uso de cargadores inadecuados puede provocar sobrecalentamiento, daños o incendios.

c) Las baterías deben protegerse de las altas temperaturas y del fuego. La exposición a condiciones extremas puede provocar su explosión.

d) No desmonte, dañe ni modifique las baterías. Si la batería está dañada, existe riesgo de fuga de sustancias químicas.

e) Evite el contacto del líquido con la batería. Si el electrolito entra en contacto con la piel o los ojos, enjuague inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico.

f) Las baterías deben almacenarse en un lugar fresco y seco, lejos de fuentes de calor y de la luz solar.

g) Antes del primer uso, cargue completamente la batería. Esto garantizará un funcionamiento correcto y una mayor duración.

h) No utilice baterías dañadas o deformadas. Pueden suponer un riesgo para el usuario.

i) La batería solo debe cargarse a temperaturas entre 5 °C y 40 °C. Cargarla fuera de este rango puede dañarla.

Consejos de seguridad adicionales

a) Sujete la herramienta firmemente con ambas manos para asegurar una posición de trabajo estable.

b) Antes de iniciar el trabajo, asegúrese de que los accesorios estén correctamente fijados y no estén dañados.

c) Si la herramienta se atasca, apáguela inmediatamente y desconéctela de la fuente de alimentación.

d) Después de finalizar el trabajo, espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente.

e) La herramienta eléctrica debe limpiarse y mantenerse periódicamente de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.

Los discos de corte están diseñados para cortar materiales (p. ej., metal). Pueden desgastarse o romperse durante el uso, lo que supone un riesgo de retroceso.

Utilice siempre únicamente discos que sean adecuados para la aplicación y que cumplan con los parámetros técnicos del dispositivo.

- La dirección correcta de montaje del disco está marcada con una flecha en la protección o en el disco y debe respetarse estrictamente.

- Un montaje incorrecto del disco puede provocar daños en el disco o la pérdida de control de la herramienta.

- Los discos diseñados para herramientas eléctricas más pequeñas no se pueden utilizar en dispositivos más potentes.

Normas de seguridad al cortar

a) No obstruya ni aplique presión excesiva al disco de corte. Una presión excesiva aumenta el riesgo de rotura o retroceso del disco.

b) No se alinee con la cuchilla giratoria al cortar. Si la cuchilla se rompe, podrían salir despedidos fragmentos con gran fuerza.

c) Si la rueda se atasca, apague la herramienta eléctrica inmediatamente y espere a que se detenga por completo. No intente retirar la rueda giratoria del material.

d) Al reiniciar la herramienta después de una condición de atascamiento, asegúrese de que la rueda esté alejada del material para evitar un retroceso repentino.

e) Antes de comenzar a trabajar, apoye adecuadamente la pieza de trabajo para reducir el riesgo de atrapamiento y contragolpe.

Normas de seguridad al lijar con papel de lija

a) Utilice únicamente papel de lija destinado para el tipo de dispositivo en cuestión.

b) Un trozo de papel de lija que sobresale puede provocar que el disco se enganche y se atasque, por lo que debe ajustarse en consecuencia.

Normas de seguridad al cepillarse los dientes

a) Tenga en cuenta que los alambres del cepillo pueden romperse durante el uso. No ejerza demasiada presión sobre el cepillo.

b) Los cables expulsados pueden penetrar la ropa y la piel a alta velocidad, por lo que se debe tener mucho cuidado.

c) Los cepillos de alambre pueden aumentar de diámetro durante el funcionamiento, lo que requiere una distancia adecuada de la pieza de trabajo.

Utilice siempre protección para los ojos

Al trabajar, use gafas de seguridad u otra protección para los ojos adecuada a la actividad que se esté realizando.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cargando la batería

La batería se envía solo parcialmente cargada. Antes de usar la herramienta eléctrica por primera vez, debe cargarse completamente para garantizar la potencia suficiente. Las baterías completamente descargadas deben cargarse a una temperatura de 0 a 40 °C.
- Batería de 2,0 Ah: aprox. 80 minutos
- Batería de 3,0 Ah: aprox. 120 minutos

Utilice únicamente el cargador de batería original.
Conecte el enchufe del cargador a la toma de corriente.
Alinee las guías que sobresalen de la batería con las ranuras del cargador.
Deslice la batería en el cargador.
El cargador se comunica con la batería para evaluar el nivel de carga.
Cuando se completa la carga, el LED verde del cargador se enciende.
Si la batería se deja en el cargador, se cargará completamente, pero no se sobrecargará.

Instalación de la batería

Nota: Utilice únicamente la batería de litio original. El voltaje de la batería debe coincidir con el indicado en la placa de características del dispositivo. El uso de baterías de otros fabricantes puede provocar lesiones o incendios.

Instrucciones: El uso de baterías que no estén diseñadas para esta herramienta eléctrica no solo impedirá que funcione correctamente, sino que también puede dañar la herramienta.
Gire el interruptor a la posición de inicio (apagado) para evitar el arranque accidental.

Alinee la pestaña de la batería con la ranura en la parte inferior de la lijadora y deslice la batería dentro de la máquina.

Nota: Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que la batería esté bloqueada y bien sujeta al dispositivo.

Indicador de carga

Indicador	Batería	Diodo rojo	Diodo verde	Método
Temperatura alta/baja (ver instrucciones)	Temperatura alta/baja	Esta parpadeando	No se enciende	La carga comienza cuando la batería se enfría a 0.

Consejos de trabajo

Se debe usar equipo de protección personal adecuado, en particular gafas de seguridad y orejeras. De ser necesario, se recomienda el uso de guantes de protección, que reducen los efectos negativos de la vibración y protegen las manos de las partículas calientes del material procesado, así como una mascarilla antipolvo.

Los discos de amolar y cortar se calientan mucho durante el uso. Deje que se enfríen completamente antes de tocarlos. El husillo de la amoladora y las herramientas que se vayan a ensamblar deben limpiarse a fondo previamente.

¡ATENCIÓN! ¡Está prohibido procesar materiales que contengan amianto!
Los discos de corte no deben utilizarse para realizar trabajos de desbaste grueso.
No utilice discos de corte destinados a cortar madera.

Protección del motor contra la contaminación

El motor debe tener una ventilación adecuada durante su funcionamiento, por lo que todas las entradas y salidas de aire deben mantenerse despejadas. Al cortar metal, tenga especial cuidado de no permitir que entren limaduras en la herramienta eléctrica, ya que esto podría dañarla o causar una descarga eléctrica.
Se debe tener especial cuidado al manipular el cabezal metálico del dispositivo y la batería durante el almacenamiento y el transporte. Estos componentes no deben exponerse a impactos ni al contacto con bordes afilados (por ejemplo, durante el transporte o el almacenamiento), ya que esto podría causar daños, roturas y, en consecuencia, un riesgo para el usuario.

Limpieza, mantenimiento y pedido de repuestos

¡PRECAUCIÓN! Antes de iniciar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, retire la batería.

Limpieza

Mantenga la cubierta protectora, las ranuras de ventilación y la carcasa del motor libres de polvo y suciedad en todo momento. Limpie el dispositivo con un paño limpio y seco o con aire comprimido a baja presión.

Se recomienda limpiar el dispositivo inmediatamente después de cada uso.

No utilice detergentes ni disolventes para limpiar el dispositivo, ya que podrían dañar los componentes plásticos. Además, asegúrese de que no entre agua en el dispositivo.

MANTENIMIENTO

El cabezal del dispositivo viene de fábrica con la cantidad adecuada de grasa. Sin embargo, con el uso intensivo, la grasa puede desgastarse. En este caso, debe llevar el dispositivo a un centro de servicio autorizado para rellenar o reemplazar la grasa. Este servicio tiene un coste.

Se debe prestar especial atención a las baterías, especialmente a su correcta carga y almacenamiento. Estas instrucciones se describen en este manual.

Una amoladora angular inalámbrica prácticamente no requiere mantenimiento. Las escobillas no son reemplazables, ya que el motor es un componente totalmente reemplazable en caso de daño. Tampoco es necesario lubricar ninguna pieza mecánica.

Advertencias de mantenimiento y almacenamiento

Nunca guarde herramientas mojadas o sucias.
La humedad puede provocar corrosión y la contaminación puede dañar los mecanismos.
No deje herramientas enchufadas.
Riesgo de puesta en marcha accidental y daños a la herramienta o al entorno.
Compruebe periódicamente el estado de los cables de alimentación.
Los cables con abrasiones o aislamiento dañado deben reemplazarse antes de volver a utilizarlos.
No guarde las baterías bajo la luz solar directa ni cerca de fuentes de calor.
Esto puede provocar daños en las celdas o riesgo de fuga de electrolitos.
Antes de comenzar a trabajar después de un almacenamiento prolongado:
Verifique el funcionamiento de la herramienta y asegúrese de que todas las piezas funcionen correctamente.

Manipulación de herramientas dañadas

No utilice herramientas dañadas:

El uso de herramientas eléctricas dañadas puede ocasionar graves riesgos, como descargas eléctricas, lesiones personales y daños a la pieza de trabajo. El manejo adecuado de las herramientas dañadas protege al usuario, el área circundante y el equipo de consecuencias adicionales.

¿Cómo reconocer una herramienta dañada?

Síntomas mecánicos:

Componentes sueltos (por ejemplo, manijas, accesorios).
Grietas en la carcasa, manijas u otras partes estructurales.
Vibraciones, crujidos o ruidos de rechinamiento durante el funcionamiento.

Síntomas eléctricos:

Aislamiento de cable dañado, cables eléctricos expuestos.
La herramienta no responde al encenderla.
Chispas o bujía caliente.

Daños de hardware:

Grietas, deformaciones de discos, brocas, cuchillas.
Piezas de trabajo sueltas.

REPARAR

Utilice un centro de servicio autorizado:
Repare las herramientas únicamente en centros de servicio autorizados y utilizando repuestos originales.
Intentar repararlo usted mismo puede ser peligroso y anulará la garantía.

Reemplazo de accesorios:

Si el daño afecta a componentes reemplazables (por ejemplo, brocas, cuchillas, discos), reemplácelos por otros nuevos según las recomendaciones del fabricante.

UTILIZACIÓN

Si la reparación no es posible o el costo excede el valor de la herramienta, ésta debe retirarse de servicio y llevarse a un punto de eliminación adecuado.

Puntos de recogida:

Entregue las herramientas usadas a los puntos locales de recogida selectiva de residuos (PSZOK) o a empresas que se dedican al reciclaje de metales y plásticos.

Normas generales de eliminación

Separación de materiales: Antes de desecharlos, si es posible, separe las piezas metálicas de los componentes plásticos. Esta separación simplifica el proceso de reciclaje y permite un procesamiento más eficiente de los materiales.

Eliminación de elementos individuales

Piezas metálicas : Llevar a un punto de recogida de residuos metálicos .
Envoltorios de plástico: Llevar a un punto de recogida selectiva de plásticos .
Pilas: Llévalas a un punto de recogida de pilas y acumuladores usados .

Cumplimiento de RAEE:

Las herramientas eléctricas y electrónicas están sujetas a la normativa RAEE (Directiva 2012/19/UE). Entréguelas siempre en un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos o contacte con el fabricante para obtener información sobre su reciclaje.

Comuníquese con su PSZOK local o punto de reciclaje para asegurarse de que acepten sus tipos de desechos.

Contacto para seguridad y soporte:

Productor:	GEKO Sociedad de Responsabilidad Limitada Sp.k.
DIRECCIÓN:	Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Número de contacto:	+48 44 682 40 04
Correo electrónico:	geko@geko.pl
Sitio web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	No lo deseche con la basura doméstica. Las herramientas eléctricas, baterías y otras piezas de este producto deben desecharse en un punto de recogida designado para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) o de acuerdo con la normativa local de gestión de residuos. Una eliminación adecuada contribuye a proteger el medio ambiente.

Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 26

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Amoladora angular inalámbrica sin escobillas, Tipo: G80680, Modelo: NTBL-001

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:
2006/42/CE - Directiva de máquinas (MD),
2014/30/UE - Directiva de compatibilidad electromagnética (CEM)
2011/65/UE modificada por (UE) 2015/863 y (UE) 2017/2102

Normas armonizadas utilizadas en las pruebas
EN 62841-1:2015/A11:2022
ENIEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
EN IEC 62321-5:2014
EN IEC 62321-6:2015
EN IEC 62321-7-1:2015
EN IEC 62321-7-2:2017
EN IEC 62321-8:2017

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28/01/2026
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

G80680

NTBL-001

Smerigliatrice angolare senza spazzole a batteria

Traduzione delle istruzioni originali

IT



Smerigliatrice angolare senza spazzole a batteria

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

ISCRIZIONE

Grazie per aver acquistato un dispositivo GEKO. Le soluzioni del produttore e il rispetto dei requisiti tecnologici garantiscono elevata efficienza e affidabilità dell'apparecchiatura acquistata.
Il presente manuale utente è stato redatto per far conoscere all'utente tutte le funzionalità del dispositivo e, soprattutto, per informarlo sui pericoli che potrebbero presentarsi in caso di utilizzo improprio.

Le informazioni importanti contenute nel testo sono contrassegnate dal pittogramma "ATTENZIONE!". Il contenuto contrassegnato da questo simbolo è fondamentale per la sicurezza dell'operatore e il corretto funzionamento del dispositivo e deve essere letto attentamente da ogni utente.

La descrizione dei pittogrammi utilizzati nel manuale e sul dispositivo è riportata nella tabella alla pagina precedente. Si tratta di simboli convenzionali il cui significato rimanda chiaramente a possibili pericoli, obblighi o avvertenze.

Leggere prima dell'uso

Per garantire un funzionamento sicuro e corretto del dispositivo, leggere attentamente le precauzioni riportate nella **sezione "REGOLE GENERALI DI SICUREZZA"** e le raccomandazioni contenute nel presente manuale utente prima di utilizzarlo.

Uso previsto

Questo prodotto è una smerigliatrice angolare portatile a batteria, alimentata da una batteria al litio. È un elettroutensile di tipo III a bassa tensione. È progettato per la lucidatura e la smerigliatura leggere di metallo, legno e pietra, nonché per il taglio. Il diametro del disco abrasivo può essere regolato fino a 125 mm per i lavori di taglio. L'impugnatura morbida rivestita in gomma garantisce un utilizzo confortevole. Gli ingranaggi in lega di alluminio sono caratterizzati da elevata durata e precisione, prolungando la durata dell'utensile e garantendo la coppia adeguata. Il controllo della velocità può essere suddiviso in due intervalli e un pulsante elettronico consente una facile commutazione. La commutazione tra alta e bassa velocità può essere eseguita automaticamente a seconda del lavoro da svolgere. La velocità a vuoto è di 8000 giri/min. Il motore brushless funziona a 21 V e il diametro esterno del motore è di 48 mm. La durata del motore è più di tre volte superiore a quella di un motore a spazzole. L'interruttore ha una funzione di frenata. La batteria al litio ha una tensione di 21 V.

DATI TECNICI

Nome: Smerigliatrice angolare a batteria
Modello: NTBL-001
Tensione di alimentazione (CC): 21 V
Tensione: CC 21 V
Diametro del disco: 125 mm
Tipo di motore: senza spazzole
Potenza nominale: 950 W
Velocità a vuoto: 3000 / 5000 / 8000 giri/min
Dimensioni del mandrino: M14
Peso netto: 3,0 kg

* Con controllo a 3 velocità

Accessori:
Batterie: 2 pezzi DC 21V / 4000mAh
Caricabatterie: 230V/1,5A
Protezione del disco
Chiave (per il montaggio del disco)

Rumore e vibrazioni

I livelli di rumore e vibrazione sono stati determinati in conformità alle norme applicabili.

Emissione di rumore:

Livello di pressione sonora LpA: 82 dB(A)
Deviazione KpA: 3 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito LwA: 93 dB(A)
Deviazione KwA: 3 dB(A)

Si raccomanda l'uso di protezioni acustiche.

L'esposizione prolungata al rumore può causare danni o perdita dell'udito.

Valore totale delle vibrazioni e incertezza di misura (K)

Il valore totale delle vibrazioni durante la molatura è ah = 2,8 m/s2,
fattore di incertezza K = 1,5 m/s2.

I valori indicati sono stati determinati secondo un metodo di misurazione standard e possono essere utilizzati per confrontare i dispositivi. I valori di emissione delle vibrazioni si riferiscono ad applicazioni di base degli utensili elettrici.

Avvertimento!

I livelli di vibrazione effettivi possono variare a seconda dell'utilizzo del dispositivo. In alcuni casi, potrebbero superare i valori indicati.

L'esposizione prolungata delle mani dell'operatore alle vibrazioni può causare disturbi circolatori, intorpidimento, formicolio e freddo eccessivo. Questi sintomi possono indicare lo sviluppo della sindrome da vibrazioni mano-braccio.

Per limitare l'impatto negativo delle vibrazioni sul corpo, è necessario:
- suddividere il tempo di lavoro in fasi e fare pause regolari,
- durante le pause, svolgere altre attività non correlate al funzionamento del dispositivo,
- indossare guanti protettivi che limitino la trasmissione delle vibrazioni.

Se si avvertono sintomi quali dolore, intorpidimento, gonfiore delle dita, pallore della pelle o perdita di sensibilità, consultare immediatamente il medico.

Inoltre, si raccomanda di:
- evitare di lavorare in posizioni scomode o innaturali (ad esempio con i polsi eccessivamente piegati),
- utilizzare pause per ridurre il carico ripetitivo,
- consultare un medico in caso di dolore persistente alle mani o alle braccia.

Bisogna fare tutto il possibile per ridurre al minimo possibile rumore e vibrazioni.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO

Prima di iniziare il lavoro, leggere attentamente tutte le precauzioni di sicurezza e le istruzioni operative. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

Si raccomanda di conservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza per riferimento futuro.

Nelle seguenti avvertenze, i termini "elettroutensile" o "apparecchio" si riferiscono sia agli utensili alimentati dalla rete elettrica (con cavo) sia agli utensili alimentati a batteria (senza fili).

Norme generali di sicurezza - luogo di lavoro

a) La postazione di lavoro deve essere sempre ordinata e pulita.
Il disordine o un'illuminazione insufficiente aumentano il rischio di incidenti.

b) Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
Quando si utilizza un elettroutensile si creano scintille che possono causare incendi.

c) Tenere gli astanti e i bambini a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. La distrazione può causare la perdita di controllo e lesioni gravi.

Norme generali di sicurezza - sicurezza elettrica

a) La spina dell'apparecchio deve essere compatibile con la presa di corrente.
Non modificare le spine né utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra.
La rimozione del perno di messa a terra aumenta il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, frigoriferi e fornelli.
Ciò aumenta il rischio di scosse elettriche.

c) Non esporre il dispositivo alla pioggia o all'umidità.
L'ingresso di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

d) Non utilizzare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, ad esempio per trasportare, appendere l'apparecchio o staccare la spina dalla presa.
Il cavo deve essere protetto da alte temperature, oli, bordi taglienti e parti in movimento.

e) Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghe adatte all'uso esterno.

f) Quando si lavora in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) per ridurre il rischio di scosse elettriche.

Norme generali di sicurezza - sicurezza personale

a) Siate vigili e usate il buon senso quando lavorate.
Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali: ciò potrebbe causare gravi lesioni.

b) Devono essere utilizzati adeguati dispositivi di protezione individuale.
Si raccomanda di indossare occhiali di sicurezza, maschera antipolvere, protezioni acustiche, guanti e scarpe da lavoro.

c) Evitare che il dispositivo venga avviato accidentalmente.
Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione o di trasportarlo, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento.

d) Prima di avviare la macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli strumenti di regolazione.
Lasciarli nelle parti rotanti può causare lesioni.

e) Adottare una posizione di lavoro stabile e sicura.
Una postura corretta consente un migliore controllo del dispositivo.

f) È obbligatorio indossare abiti da lavoro adeguati.
Non indossare abiti larghi o gioielli; i capelli lunghi devono essere legati.

.

g) Se l'apparecchio è dotato di un attacco per l'aspirazione della polvere, assicurarsi che sia collegato e utilizzato correttamente per ridurre i rischi per la salute.

h) Non sopravvalutare le tue capacità.
L'uso improprio dell'utensile può causare la perdita del controllo e lesioni.

Norme generali di sicurezza - uso e manutenzione degli utensili elettrici

a) Utilizzare il dispositivo appropriato per l'applicazione.
L'utilizzo di uno strumento sbagliato aumenta il rischio di pericoli.

b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore non funziona correttamente.

c) Scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione o rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporlo.

d) Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento e scollegato prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o pulizia. Ciò riduce il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.

e) Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Gli utensili elettrici utilizzati da persone non addestrate possono rappresentare un grave pericolo.

f) La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato utilizzando ricambi originali. Ciò garantisce la sicurezza e il corretto funzionamento del dispositivo.

g) Il diametro esterno e lo spessore degli accessori utilizzati devono rientrare nei parametri tecnici del dispositivo. Gli accessori selezionati in modo errato non possono essere fissati o controllati correttamente.

h) Il diametro del foro della lama deve corrispondere al diametro del mandrino dell'utensile. Gli accessori non adatti all'hardware di montaggio possono causare vibrazioni, perdita di controllo e danni all'utensile elettrico.

i) Non utilizzare dischi danneggiati. Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'accessorio per verificare la presenza di crepe, intaccature o altri danni. In caso di danni, sostituire immediatamente il disco.

j) Durante il lavoro è obbligatorio indossare adeguati dispositivi di protezione individuale, quali occhiali di sicurezza, guanti, maschera antipolvere e protezioni acustiche.

k) Le persone in prossimità dell'area di lavoro devono mantenere una distanza di sicurezza. L'operatore deve assicurarsi che altre persone non si trovino nella zona pericolosa.

I dischi da taglio sono progettati per tagliare materiali (ad esempio, metallo). Possono usurarsi o rompersi durante l'uso, con conseguente rischio di contraccolpo.

Utilizzare sempre e solo dischi adatti all'applicazione e conformi ai parametri tecnici dell'apparecchio.

La corretta direzione di montaggio del disco è contrassegnata da una freccia sulla protezione o sul disco e deve essere rigorosamente rispettata.

Un montaggio improprio della lama può causare danni alla lama o la perdita di controllo dell'utensile.

I dischi progettati per utensili elettrici più piccoli non possono essere utilizzati in dispositivi più potenti.

Norme di sicurezza speciali

a) L'elettroutensile è destinato alla molatura e al taglio, utilizzando accessori approvati dal produttore e conformi ai parametri tecnici dell'apparecchio.

b) Non utilizzare l'utensile per lavori per i quali non è stato progettato. L'uso di accessori non idonei può causare la perdita di controllo e lesioni gravi.

c) Prestare la massima attenzione durante il lavoro. Le scintille che si creano durante la molatura possono provocare incendi. Rimuovere tutti i materiali infiammabili dall'area di lavoro.

d) Non lasciare mai l'utensile elettrico incustodito mentre è acceso. Spegnere l'utensile elettrico solo dopo che il disco si è completamente arrestato.

e) Evitare il contatto della lama rotante con il corpo, gli indumenti o i cavi elettrici. Tale contatto potrebbe causare gravi lesioni.

f) Prima di ogni utilizzo, verificare le condizioni tecniche del dispositivo e degli accessori. I componenti danneggiati devono essere sostituiti immediatamente.

g) Non utilizzare utensili elettrici in prossimità di materiali infiammabili o in ambienti potenzialmente esplosivi.

Norme di sicurezza per gli scudi

Utilizzare solo dischi adatti all'applicazione e conformi ai parametri tecnici dell'apparecchio.

È necessario rispettare rigorosamente la direzione di montaggio della lama indicata dalla freccia sulla lama stessa o sulla protezione.

Un montaggio improprio della lama può causare danni, aumento delle vibrazioni e perdita di controllo dell'utensile.

È vietato utilizzare dischi destinati ad utensili elettrici di potenza inferiore.

Lavorare con materiali polverosi può causare la formazione di polvere nell'ambiente.

a) Lavorare con materiali polverosi può causare la formazione di polvere nell'ambiente. È necessario indossare adeguati dispositivi di protezione individuale, in particolare una maschera antipolvere.

b) La lavorazione dei metalli può generare scintille e particelle di materiale caldo. Prestare la massima attenzione e lavorare lontano da materiali infiammabili.

c) Proteggere l'elettroutensile dall'umidità. Non utilizzarlo sotto la pioggia o in condizioni di bagnato, poiché ciò aumenta il rischio di scosse elettriche.

Utilizzo e funzionamento degli utensili a batteria

a) Tutte le istruzioni di sicurezza per gli utensili elettrici alimentati dalla rete elettrica valgono anche per gli utensili elettrici alimentati a batteria.

b) Caricare le batterie solo utilizzando caricabatterie dedicati. L'utilizzo di caricabatterie inappropriati può causare surriscaldamento, danni o incendi.

c) Le batterie devono essere protette dalle alte temperature e dal fuoco. L'esposizione a condizioni estreme può causarne l'esplosione.

d) Non smontare, danneggiare o modificare le batterie. Se la batteria è danneggiata, sussiste il rischio di perdite chimiche.

e) Evitare il contatto del liquido con la batteria. In caso di contatto dell'elettrolita con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.

f) Le batterie devono essere conservate in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore e dalla luce solare.

g) Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria. Ciò garantirà il corretto funzionamento e una maggiore durata della batteria.

h) Non utilizzare batterie danneggiate o deformate. Potrebbero rappresentare un rischio per l'utente.

i) La batteria deve essere caricata solo a temperature comprese tra 5°C e 40°C. La carica al di fuori di questo intervallo potrebbe danneggiare la batteria.

Ulteriori suggerimenti sulla sicurezza

a) Tenere saldamente l'utensile con entrambe le mani per garantire una posizione di lavoro stabile.

b) Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che gli accessori siano correttamente fissati e non danneggiati.

c) Se l'utensile si inceppa, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla fonte di alimentazione.

d) Dopo aver terminato il lavoro, attendere che tutte le parti mobili si siano completamente fermate.

e) L'elettroutensile deve essere pulito e sottoposto a manutenzione regolarmente, secondo le raccomandazioni del produttore.

I dischi da taglio sono progettati per tagliare materiali (ad esempio, metallo). Possono usurarsi o rompersi durante l'uso, con conseguente rischio di contraccolpo.

Utilizzare sempre e solo dischi adatti all'applicazione e conformi ai parametri tecnici dell'apparecchio.

- La corretta direzione di montaggio del disco è contrassegnata da una freccia sulla protezione o sul disco e deve essere rigorosamente rispettata.

- Un montaggio non corretto del disco può causare danni al disco stesso o la perdita di controllo dell'utensile.

- I dischi progettati per utensili elettrici più piccoli non possono essere utilizzati in dispositivi più potenti.

Norme di sicurezza durante il taglio

a) Non inceppare o esercitare una pressione eccessiva sul disco da taglio. Una pressione eccessiva aumenta il rischio di rottura del disco o di contraccolpo.

b) Non posizionarsi in linea con la lama rotante durante il taglio. Se la lama si rompe, i pezzi potrebbero essere scagliati con grande forza.

c) Se il disco si inceppa, spegnere immediatamente l'utensile elettrico e attendere che il disco si fermi completamente. Non tentare di rimuovere il disco rotante dal materiale.

d) Quando si riavvia l'utensile dopo una condizione di inceppamento, assicurarsi che la ruota sia libera dal materiale per evitare un contraccolpo improvviso.

e) Prima di iniziare il lavoro, sostenere adeguatamente il pezzo in lavorazione per ridurre il rischio di schiacciamento e contraccolpo.

Norme di sicurezza durante la levigatura con carta vetrata

a) Utilizzare solo carta vetrata adatta al tipo di apparecchio in questione.

b) Un pezzo di carta vetrata sporgente può causare l'inceppamento del disco, quindi è necessario regolarlo di conseguenza.

Regole di sicurezza durante lo spazzolamento

a) Tenere presente che i fili della spazzola potrebbero rompersi durante l'uso. Non applicare una pressione eccessiva sulla spazzola.

b) I fili espulsi possono penetrare ad alta velocità negli indumenti e nella pelle, pertanto è necessario prestare la massima attenzione.

c) Le spazzole metalliche possono aumentare di diametro durante il funzionamento, rendendo necessaria una distanza adeguata dal pezzo in lavorazione.

Indossare sempre protezioni per gli occhi

Durante il lavoro, indossare occhiali di sicurezza o altre protezioni per gli occhi adatte all'attività svolta.

MANUALE DI ISTRUZIONI

Caricare la batteria

La batteria è fornita solo parzialmente carica al momento della spedizione. Prima di utilizzare l'elettroutensile per la prima volta, la batteria deve essere completamente carica per garantire una potenza sufficiente. Le batterie completamente scariche devono essere caricate a una temperatura compresa tra 0 e 40 °C:
- Batteria da 2,0 Ah: circa 80 minuti
- Batteria da 3,0 Ah: circa 120 minuti

Utilizzare solo il caricabatterie originale.
Collegare la spina del caricabatterie alla presa di corrente.
Allineare le guide sporgenti sulla batteria con le fessure del caricabatterie.
Inserire la batteria nel caricabatterie.
Il caricabatterie comunica con la batteria per valutare il livello di carica.
Una volta completata la ricarica, il LED verde sul caricabatterie si accende.
Se la batteria viene lasciata nel caricabatterie, sarà completamente carica ma non sovraccarica.

Installazione della batteria

Nota: utilizzare solo la batteria al litio originale. La tensione della batteria deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta del dispositivo. L'utilizzo di batterie di altri produttori può causare lesioni o incendi.

Istruzioni: l'utilizzo di batterie non adatte a questo elettroutensile non solo ne impedirà il corretto funzionamento, ma potrebbe anche danneggiarlo.
Per evitare l'avvio accidentale, portare l'interruttore in posizione home (spento).

Allineare la linguetta della batteria con la scanalatura sul fondo della levigatrice e inserire la batteria nella macchina.

Nota: prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che la batteria sia bloccata e saldamente fissata al dispositivo.

Indicatore di carica

Indicatore	Batteria	diodo rosso	Diodo verde	Metodo
Temperatura alta/bassa (vedi istruzioni)	Temperatura alta/bassa	Sta lampeggiando	Non si accende	La carica inizia quando la batteria si raffredda fino a raggiungere lo 0.

Suggerimenti di lavoro

È necessario indossare adeguati dispositivi di protezione individuale, in particolare occhiali di sicurezza e cuffie antirumore. Se necessario, si raccomanda l'uso di guanti protettivi, che riducono gli effetti negativi delle vibrazioni e proteggono le mani dalle particelle calde del materiale lavorato, nonché di una maschera antipolvere.

I dischi da taglio e da molatura diventano molto caldi durante l'uso. Lasciarli raffreddare completamente prima di toccarli. Il mandrino della smerigliatrice e gli utensili da montare devono essere puliti accuratamente prima di procedere.

ATTENZIONE! È vietata la lavorazione di materiali contenenti amianto!
I dischi da taglio non devono essere utilizzati per la smerigliatura grossolana.
Non utilizzare dischi da taglio destinati al taglio del legno.

Protezione del motore contro la contaminazione

Il motore deve avere un'adeguata ventilazione durante il funzionamento, quindi tutte le prese d'aria e le uscite devono essere libere. Durante il taglio del metallo, prestare particolare attenzione a non far entrare limatura nell'elettroutensile, poiché ciò potrebbe danneggiare il dispositivo o causare scosse elettriche.
Prestare particolare attenzione alla testa metallica del dispositivo e alla batteria durante lo stoccaggio e il trasporto. Questi componenti non devono essere esposti a urti o al contatto con bordi taglienti (ad esempio, durante il trasporto o lo stoccaggio), poiché ciò potrebbe causare danni, rotture e, di conseguenza, rappresentare un rischio per l'utente.

Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

ATTENZIONE!!! Prima di iniziare qualsiasi lavoro di pulizia o manutenzione, rimuovere la batteria.

Pulizia

Mantenere sempre la copertura protettiva, le fessure di ventilazione e l'alloggiamento del motore liberi da polvere e sporco. Pulire il dispositivo con un panno asciutto e pulito o soffiarlo con aria compressa a bassa pressione.

Si consiglia di pulire il dispositivo subito dopo ogni utilizzo.

Non utilizzare detergenti o solventi per pulire il dispositivo, poiché potrebbero danneggiare i componenti in plastica. Assicurarsi inoltre che non penetri acqua nel dispositivo.

MANUTENZIONE

La testa del dispositivo è riempita in fabbrica con la quantità appropriata di grasso. Tuttavia, con un uso intensivo, il grasso potrebbe usurarsi. In questo caso, è necessario portare il dispositivo presso un centro di assistenza autorizzato per il rabbocco o la sostituzione del grasso. Questo servizio è a pagamento.

Prestare particolare attenzione alle batterie, in particolare per quanto riguarda la corretta ricarica e conservazione. Queste linee guida sono descritte nel presente manuale.

Una smerigliatrice angolare a batteria è praticamente esente da manutenzione. Le spazzole non sono sostituibili, poiché il motore è un componente completamente sostituibile in caso di danneggiamento. Inoltre, non è necessario lubrificare le parti meccaniche.

Avvertenze per la manutenzione e lo stoccaggio

Non riporre mai utensili bagnati o sporchi.
L'umidità può causare corrosione e la contaminazione può danneggiare i meccanismi.
Non lasciare gli utensili collegati alla presa.
Rischio di avvio accidentale e danni all'utensile o all'ambiente circostante.
Controllare regolarmente le condizioni dei cavi di alimentazione.
I cavi con abrasioni o isolamento danneggiato devono essere sostituiti prima di un ulteriore utilizzo.
Non conservare le batterie alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore.
Ciò potrebbe danneggiare le cellule o causare il rischio di perdite di elettroliti.
Prima di iniziare il lavoro dopo un lungo periodo di inattività:
Controllare il funzionamento dell'utensile e accertarsi che tutte le parti siano perfettamente funzionanti.

Gestione degli utensili danneggiati

Non utilizzare utensili danneggiati:

L'utilizzo di utensili elettrici danneggiati può comportare gravi pericoli, come scosse elettriche, lesioni personali e danni al pezzo in lavorazione. La corretta gestione degli utensili danneggiati protegge l'utente, l'ambiente circostante e l'attrezzatura da ulteriori conseguenze.

Come riconoscere uno strumento danneggiato?

Sintomi meccanici:

Componenti sciolti (ad esempio maniglie, accessori).
Crepe nell'alloggiamento, nelle maniglie o in altre parti strutturali.
Rumori di vibrazioni, scricchiolii o stridii durante il funzionamento.

Sintomi elettrici:

Isolamento dei cavi danneggiato, cavi elettrici scoperti.
Lo strumento non risponde all'accensione.
Scintille o candela che si surriscalda.

Danni all'hardware:

Crepe, deformazioni di dischi, punte, lame.
Parti funzionanti allentate.

RIPARAZIONE

Rivolgiti a un centro di assistenza autorizzato:
Fate riparare gli utensili solo presso centri di assistenza autorizzati, utilizzando ricambi originali.
Tentare di ripararlo da soli può essere pericoloso e invaliderà la garanzia.

Sostituzione degli accessori:

Se il danno riguarda componenti sostituibili (ad esempio punte da trapano, lame, dischi), sostituirli con componenti nuovi secondo le raccomandazioni del produttore.

UTILIZZO

Se la riparazione non è possibile o il costo supera il valore dell'utensile, quest'ultimo deve essere rimosso dal servizio e portato in un punto di smaltimento appropriato.

Punti di raccolta:

Portare gli utensili usati presso i punti di raccolta differenziata locali (PSZOK) o presso le aziende che si occupano del riciclaggio di metalli e plastica.

Norme generali sullo smaltimento

Separazione dei materiali: prima dello smaltimento, se possibile, separare le parti metalliche dai componenti in plastica. Separarli semplifica il processo di riciclo e consente una lavorazione più efficiente dei materiali.

Smaltimento dei singoli elementi

Parti metalliche : portare presso un punto di raccolta rifiuti metallici .
Involucri di plastica: portare in un centro di raccolta differenziata della plastica .
Batterie: Portatele presso un punto di raccolta per batterie e accumulatori usati .

Conformità RAEE:

Gli utensili elettrici ed elettronici sono soggetti alla normativa RAEE (Direttiva 2012/19/UE). Consegnateli sempre a un punto di raccolta di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o contattate il produttore per informazioni sul riciclaggio.

Contatta il tuo PSZOK locale o il punto di riciclaggio per assicurarti che accettino il tuo tipo di rifiuti.

Contatto per sicurezza e supporto:

Produttore:	GEKO Società a responsabilità limitata Sp.k.
Indirizzo:	Kietlin, Via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Numero di contatto:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Sito web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	Non smaltire con i rifiuti domestici. Gli elettroutensili usati, le batterie e le altre parti di questo prodotto devono essere smaltiti presso un punto di raccolta designato per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) o in conformità con le normative locali sulla gestione dei rifiuti. Uno smaltimento corretto contribuisce a proteggere l'ambiente.

Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 26

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara sotto la piena responsabilità che:

Smerigliatrice angolare senza spazzole a batteria, Tipo: G80680, Modello: NTBL-001

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:
2006/42/CE - Direttiva Macchine (DM),
2014/30/UE - Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC)
2011/65/UE così come modificata da (UE) 2015/863 e (UE) 2017/2102

Norme armonizzate utilizzate nei test
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
EN IEC 62321-5:2014
EN IEC 62321-6:2015
EN IEC 62321-7-1:2015
EN IEC 62321-7-2:2017
EN IEC 62321-8:2017

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28/01/2026
Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona autorizzata

G80680

NTBL-001

Draadloze borstelloze haakse slijper

Vertaling van de originele instructies

NL



Draadloze borstelloze haakse slijper

LET OP!

Lees deze handleiding aandachtig door voor gebruik en bewaar hem voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowastraat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

INVOER

Hartelijk dank voor de aanschaf van een GEKO-apparaat. De oplossingen van de fabrikant en de naleving van de technologische eisen garanderen een hoge efficiëntie en betrouwbaarheid van de gekochte apparatuur.
Deze gebruikershandleiding is opgesteld om de gebruiker vertrouwd te maken met alle mogelijkheden van het apparaat en, belangrijker nog, om hem of haar te informeren over de gevaren die kunnen ontstaan bij onjuist gebruik.

Belangrijke informatie in de tekst is gemarkeerd met het pictogram "WAARSCHUWING!". Inhoud die met dit symbool is gemarkeerd, is cruciaal voor de veiligheid van de gebruiker en de correcte werking van het apparaat en dient door elke gebruiker zorgvuldig te worden gelezen.

De beschrijving van de pictogrammen die in de handleiding en op het apparaat worden gebruikt, vindt u in de tabel op de vorige pagina. Dit zijn gangbare symbolen waarvan de betekenis duidelijk verwijst naar mogelijke gevaren, verplichtingen of waarschuwingen.

Lees dit voordat u het product gebruikt.

Om een veilige en correcte werking van het apparaat te garanderen, dient u de voorzorgsmaatregelen in **het gedeelte "ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN"** en de aanbevelingen in deze gebruikershandleiding te lezen voordat u het apparaat gebruikt.

Beoogd gebruik

Dit product is een handzame, snoerloze haakse slijper met een lithiumbatterij. Het is een veilig elektrisch gereedschap van het type III met lage spanning. Het is ontworpen voor licht polijsten en slijpen van metaal, hout en steen, en voor snijwerkzaamheden. De diameter van de slijpschijf kan worden aangepast tot 125 mm voor snijwerk. De met rubber beklede softgrip zorgt voor comfortabel gebruik. De tandwieloverbrenging van aluminiumlegering kenmerkt zich door een hoge duurzaamheid en precisie, wat de levensduur van het gereedschap verlengt en het juiste koppel garandeert. De snelheidsregeling kan worden verdeeld in twee bereiken en een elektronische knop maakt eenvoudig schakelen mogelijk. Schakelen tussen hoge en lage snelheden kan automatisch worden uitgevoerd, afhankelijk van de uit te voeren taak. Het onbelaste toerental is 8000 tpm. De borstelloze motor werkt op 21 V en de buitendiameter van de motor is 48 mm. De levensduur van de motor is meer dan drie keer langer dan die van een geborstelde motor. De schakelaar heeft een remfunctie. De lithiumbatterij heeft een spanning van 21 V.

TECHNISCHE GEGEVENS

Naam: Draadloze haakse slijper
Model: NTBL-001
Voedingsspanning (gelijkstroom): 21V
Spanning: DC 21 V
Schijfdiameter: 125 mm
Motortype: borstelloos
Nominaal vermogen: 950 W
Onbelast toerental: 3000 / 5000 / 8000 tpm
Spindelmaat: M14
Nettogewicht: 3,0 kg

* Met 3-standenregeling

Accessoires:
Batterijen: 2 stuks DC 21V / 4000mAh
Oplader: 230V/1,5A
Schijfbeveiliging
Sleutel (voor schijfmontage)

Geluid en trillingen

De geluids- en trillingsniveaus werden vastgesteld in overeenstemming met de geldende normen.

Geluidsemissie:

Geluidsdrukniveau LpA: 82 dB(A)
Afwijking KpA: 3 dB(A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LwA: 93 dB(A)
Afwijking KwA: 3 dB(A)

Het gebruik van gehoorbescherming wordt aanbevolen.

Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies of gehoorschade.

Totale trillingswaarde en meetonzekerheid (K)

De totale trillingswaarde tijdens het slijpen is ah = 2,8 m/s².
onzekerheidsfactor K = 1,5 m/s².

De opgegeven waarden zijn bepaald volgens een standaard meetmethode en kunnen worden gebruikt voor het vergelijken van apparaten. De trillingsemissiewaarden hebben betrekking op standaardtoepassingen van elektrisch gereedschap.

Waarschuwing!

De werkelijke trillingsniveaus kunnen variëren afhankelijk van hoe het apparaat wordt gebruikt. In sommige gevallen kunnen ze de opgegeven waarden overschrijden.

Langdurige blootstelling van de handen van de gebruiker aan trillingen kan leiden tot circulatiestoornissen, gevoelloosheid, tintelingen en extreme kou. Deze symptomen kunnen wijzen op het ontstaan van het hand-armtrillingssyndroom.

Om de negatieve impact van trillingen op het lichaam te beperken, moet u het volgende doen:
- Verdeel de werktijd in periodes en neem regelmatig pauzes.
- Voer tijdens pauzes andere activiteiten uit die geen verband houden met de bediening van het apparaat.
- Draag beschermende handschoenen die de overdracht van trillingen beperken.

Als u symptomen ervaart zoals pijn, gevoelloosheid, zwelling van de vingers, bleke huid of verlies van gevoel, raadpleeg dan onmiddellijk uw arts.

Daarnaast wordt aangeraden om:
- Vermijd het werken in een ongemakkelijke of onnatuurlijke houding (bijv. met overmatig gebogen polsen),
- pauzes gebruiken om de repetitieve belasting te verminderen,
- Raadpleeg een arts bij aanhoudende pijn in de handen of armen.

Er moet alles aan gedaan worden om geluidsoverlast en trillingen tot een minimum te beperken.

ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

WAARSCHUWING

Lees vóór aanvang van de werkzaamheden alle veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

Het wordt aanbevolen alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies te bewaren voor toekomstig gebruik.

In de volgende waarschuwingen verwijzen de termen "elektrisch gereedschap" of "apparaat" naar zowel gereedschap met netstroom (snoer) als gereedschap op batterijen (draadloos).

Algemene veiligheidsregels - werkplek

a) De werkplek moet altijd netjes en schoon zijn.
Rommel of onvoldoende verlichting vergroot het risico op ongelukken.

b) Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar explosiegevaar bestaat, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
Bij het gebruik van elektrisch gereedschap ontstaan vonken die tot ontsteking kunnen leiden.

c) Houd omstanders en kinderen op veilige afstand van het werkgebied. Afleiding kan leiden tot verlies van controle en ernstig letsel.

Algemene veiligheidsregels - elektrische veiligheid

a) De stekker van het apparaat moet compatibel zijn met het stopcontact.
Wijzig geen stekkers en gebruik geen adapters met geaard elektrisch gereedschap.
Het verwijderen van de aardingspin vergroot het risico op een elektrische schok.

b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, koelkasten en fornuizen.
Dit verhoogt het risico op een elektrische schok.

c) Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.
Wanneer er water in een elektrisch gereedschap terechtkomt, neemt het risico op een elektrische schok toe.

d) Gebruik het netsnoer niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is - niet om het apparaat te dragen, op te hangen of de stekker uit het stopcontact te trekken.
De kabel moet worden beschermd tegen hoge temperaturen, oliën, scherpe randen en bewegende onderdelen.

e) Gebruik bij werkzaamheden buitenshuis verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik.

f) Gebruik bij werkzaamheden in een vochtige omgeving een aardlekschakelaar (RCD) om het risico op een elektrische schok te verminderen.

Algemene veiligheidsregels - persoonlijke veiligheid

a) Wees alert en gebruik je gezond verstand tijdens het werk.
Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen - dit kan ernstig letsel veroorzaken.

b) Er moet gebruik worden gemaakt van de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen.
Het wordt aanbevolen om een veiligheidsbril, een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en werkschoenen te dragen.

c) Voorkom dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.
Controleer voordat u het apparaat op de stroom aansluit of meeneemt, of de schakelaar in de uit-stand staat.

d) Verwijder alle sleutels en afstelgereedschap voordat u de machine start.
Het achterlaten ervan in draaiende onderdelen kan letsel veroorzaken.

e) Neem een stabiele en veilige werkhouding aan.
Een correcte houding zorgt voor betere controle over het apparaat.

f) Geschikte werkkleding moet gedragen worden.
Vermijd losse kleding en sieraden; lang haar moet vastgemaakt worden.

.

g) Indien het apparaat is voorzien van een stofafzuigaansluiting, zorg er dan voor dat deze correct is aangesloten en gebruikt om gezondheidsrisico's te beperken.

h) Onderschat je eigen kunnen niet.
Onjuist gebruik van het gereedschap kan leiden tot verlies van controle en letsel.

Algemene veiligheidsregels - gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

a) Gebruik het juiste apparaat voor de toepassing.
Het gebruik van het verkeerde gereedschap vergroot het risico op gevaren.

b) Gebruik het apparaat niet als de schakelaar niet goed functioneert.

c) Koppel het apparaat los van de stroombron of verwijder de batterij voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt.

d) Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het gereedschap schoonmaakt. Dit verkleint het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

e) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Elektrisch gereedschap dat door ongetrainde personen wordt gebruikt, kan een ernstig gevaar opleveren.

f) Onderhoud en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met originele reserveonderdelen. Dit garandeert de veiligheid en de correcte werking van het apparaat.

g) De buitendiameter en dikte van de gebruikte accessoires moeten binnen de technische parameters van het apparaat vallen. Onjuist gekozen accessoires kunnen niet goed worden bevestigd of gecontroleerd.

h) De diameter van de boring van het zaagblad moet overeenkomen met de diameter van de spindel van het gereedschap. Accessoires die niet passen op de bevestigingsmaterialen kunnen trillingen, verlies van controle en schade aan het elektrische gereedschap veroorzaken.

i) Gebruik geen beschadigde schijven. Controleer het accessoire vóór elk gebruik op scheuren, deuken of andere beschadigingen. Vervang de schijf onmiddellijk als u schade constateert.

j) Tijdens het werk dient men geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen, zoals een veiligheidsbril, handschoenen, een stofmasker en gehoorbescherming.

k) Personen in de buurt van het werkgebied moeten een veilige afstand bewaren. De operator moet ervoor zorgen dat er geen andere personen in de gevarenzone aanwezig zijn.

Doorslijpschijven zijn ontworpen voor het doorslijpen van materialen (bijvoorbeeld metaal). Ze kunnen tijdens gebruik slijten of breken, wat het risico op terugslag met zich meebrengt.

Gebruik altijd alleen schijven die geschikt zijn voor de toepassing en die voldoen aan de technische specificaties van het apparaat.

De juiste montagerichting van de schijf is met een pijl op de beschermkap of schijf aangegeven en moet strikt worden opgevolgd.

Onjuiste montage van het mes kan leiden tot beschadiging van het mes of verlies van controle over het gereedschap.

Schijven die ontworpen zijn voor kleinere elektrische gereedschappen kunnen niet worden gebruikt in krachtigere apparaten.

Speciale veiligheidsregels

a) Het elektrische gereedschap is bedoeld voor slijpen en snijden, met gebruikmaking van door de fabrikant goedgekeurde accessoires die voldoen aan de technische specificaties van het apparaat.

b) Gebruik het gereedschap niet voor werkzaamheden waarvoor het niet is ontworpen. Het gebruik van onjuiste accessoires kan leiden tot verlies van controle en ernstig letsel.

c) Wees uiterst voorzichtig tijdens het werk. Vonken die tijdens het slijpen ontstaan, kunnen brand veroorzaken. Verwijder alle brandbare materialen uit de werkruimte.

d) Laat het elektrische gereedschap nooit onbeheerd achter terwijl het is ingeschakeld. Schakel het elektrische gereedschap pas uit nadat de slijpschijf volledig tot stilstand is gekomen.

e) Vermijd contact van het draaiende blad met uw lichaam, kleding of bedrading. Dergelijk contact kan ernstig letsel veroorzaken.

f) Controleer vóór elk gebruik de technische staat van het apparaat en de accessoires. Beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen.

g) Gebruik geen elektrisch gereedschap in de buurt van brandbare materialen of in potentieel explosieve omgevingen.

Veiligheidsvoorschriften voor schilden

Gebruik uitsluitend schijven die geschikt zijn voor de toepassing en die voldoen aan de technische specificaties van het apparaat.

De met een pijl op het lemmet of de beschermkap aangegeven montagerichting van het lemmet moet strikt worden opgevolgd.

Een onjuiste montage van het zaagblad kan leiden tot schade, verhoogde trillingen en verlies van controle over het gereedschap.

Het is verboden schijven te gebruiken die bedoeld zijn voor elektrisch gereedschap met een lager vermogen.

Het werken met stoffige materialen kan stof in de omgeving veroorzaken.

a) Werken met stoffige materialen kan stof in de omgeving veroorzaken. Draag daarom geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, met name een stofmasker.

b) Metaalbewerking kan vonken en hete materiaaldeeltjes veroorzaken. Wees uiterst voorzichtig en werk uit de buurt van brandbare materialen.

c) Bescherm het elektrische gereedschap tegen vocht. Gebruik het niet in de regen of bij natte omstandigheden, aangezien dit het risico op een elektrische schok vergroot.

Hantering en bediening van snoerloos gereedschap

a) Alle veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap dat op netstroom werkt, zijn ook van toepassing op elektrisch gereedschap dat op accu werkt.

b) Laad batterijen alleen op met daarvoor bestemde opladers. Het gebruik van ongeschikte opladers kan leiden tot oververhitting, schade of brand.

c) Batterijen moeten worden beschermd tegen hoge temperaturen en vuur. Blootstelling aan extreme omstandigheden kan leiden tot een explosie.

d) Demonteer, beschadig of wijzig de batterijen niet. Bij beschadiging van de batterij bestaat het risico op chemische lekkage.

e) Vermijd contact van de vloeistof met de batterij. Als elektrolyt in contact komt met de huid of ogen, onmiddellijk spoelen met veel water en een arts raadplegen.

f) Batterijen moeten op een koele, droge plaats worden bewaard, uit de buurt van warmtebronnen en zonlicht.

g) Laad de batterij vóór het eerste gebruik volledig op. Dit zorgt voor een goede werking en een langere levensduur van de batterij.

h) Gebruik geen beschadigde of vervormde batterijen. Deze kunnen een risico vormen voor de gebruiker.

i) De batterij mag alleen worden opgeladen bij temperaturen tussen 5°C en 40°C. Opladen buiten dit temperatuurbereik kan de batterij beschadigen.

Aanvullende veiligheidstips

a) Houd het gereedschap stevig vast met beide handen om een stabiele werkhouding te garanderen.

b) Controleer vóór aanvang van de werkzaamheden of de accessoires goed bevestigd en onbeschadigd zijn.

c) Als het gereedschap vastloopt, schakel het dan onmiddellijk uit en koppel het los van de stroombron.

d) Wacht na afloop van het werk totdat alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen.

e) Het elektrische gereedschap moet regelmatig worden gereinigd en onderhouden volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

Doorslijpschijven zijn ontworpen voor het doorslijpen van materialen (bijvoorbeeld metaal). Ze kunnen tijdens gebruik slijten of breken, wat het risico op terugslag met zich meebrengt.

Gebruik altijd alleen schijven die geschikt zijn voor de toepassing en die voldoen aan de technische specificaties van het apparaat.

- De juiste montagerichting van de schijf is met een pijl op de beschermkap of schijf aangegeven en moet strikt worden opgevolgd.

- Onjuiste montage van de schijf kan leiden tot beschadiging van de schijf of verlies van controle over het gereedschap.

Schijven die ontworpen zijn voor kleinere elektrische gereedschappen kunnen niet worden gebruikt in krachtigere apparaten.

Veiligheidsregels bij het snijden

a) Klem de snijschijf niet vast en oefen geen overmatige druk uit. Overmatige druk vergroot het risico op schijfbreuk of terugslag.

b) Ga tijdens het snijden niet in lijn met het draaiende mes staan. Als het mes breekt, kunnen stukken met grote kracht wegvliegen.

c) Als het wiel vastloopt, schakel dan onmiddellijk het elektrische gereedschap uit en wacht tot het wiel volledig tot stilstand is gekomen. Probeer het draaiende wiel niet uit het materiaal te verwijderen.

d) Zorg er bij het opnieuw opstarten van het gereedschap na een vastgelopen situatie voor dat het wiel vrij is van het materiaal om plotselinge terugslag te voorkomen.

e) Ondersteun het werkstuk voldoende voordat u begint om het risico op beknelling en terugslag te verminderen.

Veiligheidsregels bij het schuren met schuurpapier

a) Gebruik alleen schuurpapier dat bedoeld is voor het betreffende type apparaat.

b) Een uitstekend stuk schuurpapier kan ervoor zorgen dat de schijf vastloopt, dus deze moet dienovereenkomstig worden afgesteld.

Veiligheidsregels bij het tandenpoetsen

a) Houd er rekening mee dat de borsteldraden tijdens gebruik kunnen breken. Oefen geen overmatige druk uit op de borstel.

b) Uitgeworpen draden kunnen met hoge snelheid door kleding en huid heen dringen; daarom is uiterste voorzichtigheid geboden.

c) Draadborstels kunnen tijdens gebruik in diameter toenemen, waardoor een geschikte afstand tot het werkstuk vereist is.

Draag altijd oogbescherming.

Draag tijdens het werk een veiligheidsbril of andere oogbescherming die geschikt is voor de uit te voeren activiteit.

GEBRUIKSAANWIJZING

De batterij opladen

De accu is bij verzending slechts gedeeltelijk opgeladen. Voordat u het elektrische gereedschap voor de eerste keer gebruikt, moet de accu volledig worden opgeladen om voldoende vermogen te garanderen. Volledig ontladen accu's moeten worden opgeladen bij een temperatuur van 0-40 °C.
- 2,0 Ah accu: circa 80 minuten
- 3,0 Ah accu: circa 120 minuten

Gebruik uitsluitend de originele acculader.
Sluit de stekker van de oplader aan op het stopcontact.
Lijn de uitstekende geleiders op de batterij uit met de gleuven in de oplader.
Schuif de batterij in de oplader.
De lader communiceert met de batterij om het laadniveau te controleren.
Als het opladen voltooid is, gaat de groene led op de oplader branden.
Als de batterij in de oplader blijft zitten, wordt deze volledig opgeladen, maar niet overladen.

Batterijinstallatie

Let op: Gebruik uitsluitend de originele lithiumbatterij. De batterijspanning moet overeenkomen met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat vermeld. Het gebruik van batterijen van andere fabrikanten kan letsel of brand veroorzaken.

Instructies: Het gebruik van batterijen die niet voor dit elektrische gereedschap bedoeld zijn, zal niet alleen de goede werking ervan belemmeren, maar kan het gereedschap ook beschadigen.
Zet de schakelaar in de uit-stand (thuisstand) om onbedoeld inschakelen te voorkomen.

Lijn het lipje op de accu uit met de groef aan de onderkant van de schuurmachine en schuif de accu in de machine.

Let op: Controleer voordat u aan de slag gaat of de batterij vergrendeld en stevig in het apparaat is bevestigd.

Laadindicator

Indicator	Batterij	Rode diode	Groene diode	Methode
Hoge/lage temperatuur (zie instructies)	Hoge/lage temperatuur	Het knippert	Het licht niet op.	Het opladen begint wanneer de batterij is afgekoeld tot 0 graden Celsius.

Werktips

Het dragen van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen is verplicht, met name een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Indien nodig wordt het gebruik van beschermende handschoenen aanbevolen. Deze handschoenen verminderen de negatieve effecten van trillingen en beschermen de handen tegen hete deeltjes van het te verwerken materiaal. Ook een stofmasker wordt aanbevolen.

Slijp- en doorslijpschijven worden tijdens gebruik erg heet. Laat ze volledig afkoelen voordat u ze aanraakt. De slijpspindel en de te monteren gereedschappen moeten vooraf grondig worden gereinigd.

LET OP! Het verwerken van materialen die asbest bevatten is verboden!
Slijpschijven mogen niet worden gebruikt voor grof slijpen.
Gebruik geen slijpschijven die bedoeld zijn voor het zagen van hout.

Motorbescherming tegen vervuiling

De motor moet tijdens gebruik voldoende geventileerd zijn, dus alle luchtinlaten en -uitlaten moeten vrijgehouden worden. Wees bij het snijden van metaal extra voorzichtig dat er geen spanen in het gereedschap terechtkomen, aangezien dit het apparaat kan beschadigen of een elektrische schok kan veroorzaken.
Bij opslag en transport moet extra voorzichtigheid worden betracht bij het hanteren van de metalen kop van het apparaat en de batterij. Deze onderdelen mogen niet worden blootgesteld aan stoten of contact met scherpe randen (bijvoorbeeld tijdens transport of opslag), aangezien dit schade of breuk kan veroorzaken en daardoor een risico voor de gebruiker kan vormen.

Reinigen, onderhoud en bestellen van reserveonderdelen

LET OP!!! Verwijder de accu voordat u begint met schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden.

Schoonmaak

Houd de beschermkap, de ventilatiesleuven en de motorbehuizing te allen tijde vrij van stof en vuil. Reinig het apparaat met een droge, schone doek of blaas het schoon met perslucht onder lage druk.

Het wordt aanbevolen het apparaat direct na elk gebruik schoon te maken.

Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen om het apparaat schoon te maken, aangezien deze de plastic onderdelen kunnen beschadigen. Zorg er ook voor dat er geen water in het apparaat komt.

ONDERHOUD

De kop van het apparaat is in de fabriek gevuld met de juiste hoeveelheid vet. Bij intensief gebruik kan het vet echter slijten. In dat geval dient het apparaat naar een erkend servicecentrum te worden gebracht om het vet bij te vullen of te vervangen. Aan deze service zijn kosten verbonden.

Aan batterijen moet speciale aandacht worden besteed, met name wat betreft het correct opladen en bewaren. Deze richtlijnen worden in deze handleiding beschreven.

Een snoerloze haakse slijper is in principe onderhoudsvrij. Koolborstels hoeven niet vervangen te worden, aangezien de motor een volledig vervangbaar onderdeel is als deze beschadigd raakt. Ook is het niet nodig om mechanische onderdelen te smeren.

Waarschuwingen met betrekking tot onderhoud en opslag

Bewaar gereedschap nooit nat of vuil.
Vocht kan corrosie veroorzaken en vervuiling kan mechanismen beschadigen.
Laat gereedschap niet aangesloten op het stopcontact.
Risico op onbedoeld opstarten en schade aan het gereedschap of de omgeving.
Controleer regelmatig de staat van de netsnoeren.
Kabels met slijtageplekken of beschadigde isolatie moeten vóór verder gebruik worden vervangen.
Bewaar batterijen niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen.
Dit kan leiden tot beschadiging van de cellen of het risico op lekkage van elektrolyten.
Voordat u na een lange opslagperiode weer aan de slag gaat:
Controleer de werking van het gereedschap en zorg ervoor dat alle onderdelen volledig functioneel zijn.

Omgaan met beschadigd gereedschap

Gebruik geen beschadigd gereedschap:

Het gebruik van beschadigd elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstige gevaren, zoals elektrische schokken, persoonlijk letsel en schade aan het werkstuk. Door beschadigd gereedschap op de juiste manier te beheren, worden de gebruiker, de omgeving en de apparatuur beschermd tegen verdere gevolgen.

Hoe herken je beschadigd gereedschap?

Mechanische symptomen:

Losse onderdelen (bijv. handvatten, accessoires).
Scheuren in de behuizing, handgrepen of andere structurele onderdelen.
Trillingen, krakende of schurende geluiden tijdens gebruik.

Elektrische symptomen:

Beschadigde draadisolatie, blootliggende elektrische draden.
Het apparaat reageert niet wanneer het wordt ingeschakeld.
Vonkt het of wordt de bougie heet?

Hardwareschade:

Scheuren en vervormingen van schijven, boren en bladen.
Losse, werkende onderdelen.

REPARATIE

Ga naar een erkend servicecentrum:
Laat gereedschap alleen repareren bij erkende servicecentra met originele reserveonderdelen.
Het zelf proberen te repareren kan gevaarlijk zijn en maakt uw garantie ongeldig.

Vervanging van accessoires:

Als de schade vervangbare onderdelen betreft (bijv. boorpunten, bladen, schijven), vervang deze dan door nieuwe volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

GEBRUIK

Als reparatie niet mogelijk is of de kosten hoger zijn dan de waarde van het gereedschap, moet het buiten gebruik worden gesteld en naar een geschikt afvalpunt worden gebracht.

Inzamelpunten:

Breng gebruikt gereedschap naar lokale inzamelpunten voor gescheiden afval (PSZOK) of bedrijven die zich bezighouden met de recycling van metalen en kunststoffen.

Algemene afvalverwerkingsregels

Materiaalscheiding: Scheid, indien mogelijk, metalen onderdelen van plastic onderdelen voordat u ze afvoert. Door ze te scheiden, wordt het recyclingproces vereenvoudigd en verloopt de verwerking van de materialen efficiënter.

Afvoer van individuele elementen

Metalen onderdelen : Breng deze naar een inzamelpunt voor metaalafval .
Plastic verpakkingen: Lever deze in bij een inzamelpunt voor gescheiden plastic .
Batterijen: Breng ze naar een inzamelpunt voor gebruikte batterijen en accu's .

WEEE-conformiteit:

Elektrische en elektronische apparaten vallen onder de WEEE- regelgeving (Richtlijn 2012/19/EU). Lever ze altijd in bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur of neem contact op met de fabrikant voor informatie over recycling.

Neem contact op met uw lokale PSZOK of recyclingpunt om te controleren of zij uw afvalsoorten accepteren.

Neem voor beveiliging en ondersteuning contact op met:

Producent:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Adres:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polen
Contactnummer:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	Niet bij het huisvuil gooien. Gebruikt elektrisch gereedschap, accu's en andere onderdelen van dit product moeten worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) of volgens de plaatselijke afvalregelgeving. Correcte afvoer draagt bij aan de bescherming van het milieu.

De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 26

EU-conformiteitsverklaring

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Draadloze borstelloze haakse slijper, Type: G80680, Model: NTBL-001

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:
2006/42/EC - Machinerichtlijn (MD),
2014/30/EU - Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit (EMC)
2011/65/EU zoals gewijzigd door (EU) 2015/863 en (EU) 2017/2102

Geharmoniseerde normen die bij de tests worden gebruikt
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
EN IEC 62321-5:2014
EN IEC 62321-6:2015
EN IEC 62321-7-1:2015
EN IEC 62321-7-2:2017
EN IEC 62321-8:2017

Deze EG-conformiteitsverklaring vervalt indien het product wordt gewijzigd of herbouwd zonder toestemming van de fabrikant.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het opstellen en bewaren van technische documentatie:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28/01/2026
Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk
Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon

G80680

NTBL-001

Ασύρματος γωνιακός λειαντήρας χωρίς ψήκτρες

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



Ασύρματος γωνιακός λειαντήρας χωρίς ψήκτρες

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

ΕΙΣΟΔΟΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε μια συσκευή GEKO. Οι λύσεις του κατασκευαστή και η τήρηση των τεχνολογικών απαιτήσεων εγγυώνται υψηλή απόδοση και αξιοπιστία του αγορασμένου εξοπλισμού.
Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει συνταχθεί για να εξοικειώσει τον χρήστη με το πλήρες φάσμα των δυνατοτήτων της συσκευής και, το πιο σημαντικό, να τον ενημερώσει για τους κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.

Οι σημαντικές πληροφορίες που περιέχονται στο κείμενο επισημαίνονται με το εικονόγραμμα "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!". Το περιεχόμενο που επισημαίνεται με αυτό το σύμβολο είναι ζωτικής σημασίας για την ασφάλεια του χειριστή και την ορθή λειτουργία της συσκευής και θα πρέπει να διαβάζεται προσεκτικά από κάθε χρήστη.

Η περιγραφή των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο και στη συσκευή βρίσκεται στον πίνακα της προηγούμενης σελίδας. Πρόκειται για συμβατικά σύμβολα των οποίων η σημασία αναφέρεται σαφώς σε πιθανούς κινδύνους, υποχρεώσεις ή προειδοποιήσεις.

Διαβάστε πριν από τη χρήση

Για να διασφαλίσετε την ασφαλή και σωστή λειτουργία της συσκευής, διαβάστε τις προφυλάξεις στην **ενότητα "ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ"** και τις συστάσεις σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν είναι ένας φορητός, ασύρματος γωνιακός λειαντήρας που τροφοδοτείται από μπαταρία λιθίου. Είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο χαμηλής τάσης τύπου III, ασφαλές για χρήση σε χαμηλή τάση. Έχει σχεδιαστεί για ελαφρύ γυάλισμα και λείανση μετάλλου, ξύλου και πέτρας, καθώς και για κοπή. Η διάμετρος του δίσκου λείανσης μπορεί να ρυθμιστεί έως και 125 mm για εργασίες κοπής. Η μαλακή λαβή με επίστρωση από καουτσούκ εξασφαλίζει άνετη χρήση. Το γρανάζι από κράμα αλουμινίου χαρακτηρίζεται από υψηλή ανθεκτικότητα και ακρίβεια, παρατείνοντας τη διάρκεια ζωής του εργαλείου και εξασφαλίζοντας την κατάλληλη ροπή. Ο έλεγχος ταχύτητας μπορεί να χωριστεί σε δύο περιοχές και ένα ηλεκτρονικό κουμπί επιτρέπει την εύκολη εναλλαγή. Η εναλλαγή μεταξύ υψηλών και χαμηλών ταχυτήτων μπορεί να πραγματοποιηθεί αυτόματα ανάλογα με την εκάστοτε εργασία. Η ταχύτητα χωρίς φορτίο είναι 8000 σ.α.λ. Ο κινητήρας χωρίς ψήκτρες λειτουργεί με 21 V και η εξωτερική διάμετρος του κινητήρα είναι 48 mm. Η διάρκεια ζωής του κινητήρα είναι πάνω από τρεις φορές μεγαλύτερη από αυτή ενός κινητήρα με ψήκτρες. Ο διακόπτης διαθέτει λειτουργία πέδησης. Η μπαταρία λιθίου έχει τάση 21 V.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Όνομα: Ασύρματος γωνιακός τροχός
Μοντέλο: NTBL-001
Τάση τροφοδοσίας (DC): 21V
Τάση: DC 21 V
Διάμετρος δίσκου: 125 mm
Τύπος κινητήρα: χωρίς ψήκτρες
Ονομαστική ισχύς: 950 W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο: 3000 / 5000 / 8000 σ.α.λ.
Μέγεθος άξονα: M14
Καθαρό βάρος: 3,0 κιλά

* Με έλεγχο 3 ταχυτήτων

Αξεσουάρ:
Μπαταρίες: 2 τεμάχια DC 21V / 4000mAh
Φορτιστής: 230V/1.5A
Προστατευτικό δίσκου
Κλειδί (για συναρμολόγηση δίσκου)

Θόρυβος και κραδασμοί

Τα επίπεδα θορύβου και κραδασμών προσδιορίστηκαν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα.

Εκπομπή θορύβου:

Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA: 82 dB(A)
Απόκλιση KpA: 3 dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA: 93 dB(A)
Απόκλιση KwA: 3 dB(A)

Συνιστάται η χρήση προστατευτικών ακοής.

Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη ή απώλεια ακοής.

Συνολική τιμή κραδασμών και αβεβαιότητα μέτρησης (K)

Η συνολική τιμή δόνησης κατά την άλεση είναι ah = 2,8 m/s2,
συντελεστής αβεβαιότητας K = 1,5 m/s2.

Οι τιμές που δίνονται προσδιορίστηκαν σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο μέτρησης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση συσκευών. Οι τιμές εκπομπής κραδασμών αναφέρονται σε βασικές εφαρμογές ηλεκτρικών εργαλείων.

Προειδοποίηση!

Τα πραγματικά επίπεδα κραδασμών ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής. Σε ορισμένες περιπτώσεις, ενδέχεται να υπερβαίνουν τις αναφερόμενες τιμές.

Η παρατεταμένη έκθεση των χεριών του χειριστή σε κραδασμούς μπορεί να οδηγήσει σε διαταραχές της κυκλοφορίας του αίματος, μούδιασμα, μυρμήγκιασμα και υπερβολικό κρύο. Αυτά τα συμπτώματα μπορεί να υποδηλώνουν την ανάπτυξη συνδρόμου κραδασμών χεριού-βραχίονα.

Για να περιορίσετε την αρνητική επίδραση των κραδασμών στο σώμα, θα πρέπει:
- να διαιρείτε τον χρόνο εργασίας σε στάδια και να κάνετε τακτικά διαλείμματα,
- κατά τη διάρκεια των διαλειμμάτων, να εκτελείτε άλλες δραστηριότητες που δεν σχετίζονται με τη λειτουργία της συσκευής,
- να φοράτε προστατευτικά γάντια που περιορίζουν τη μετάδοση των κραδασμών.

Εάν εμφανίσετε συμπτώματα όπως πόνο, μούδιασμα, πρήξιμο των δακτύλων, χλωμό δέρμα ή απώλεια αίσθησης, συμβουλευτείτε αμέσως τον γιατρό σας.

Επιπλέον, συνιστάται να:
- αποφυγή εργασίας σε άβολη ή αφύσικη στάση (π.χ. με υπερβολικά λυγισμένους καρπούς),
- χρήση διαλειμμάτων για τη μείωση της επαναλαμβανόμενης φόρτωσης,
- συμβουλευτείτε γιατρό σε περίπτωση επίμονου πόνου στα χέρια ή τα μπράτσα.

Θα πρέπει να καταβάλλονται προσπάθειες για τη μείωση του θορύβου και των κραδασμών στο ελάχιστο δυνατό.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, διαβάστε προσεκτικά όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

Συνιστάται να φυλάξετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας για μελλοντική αναφορά.

Στις ακόλουθες προειδοποιήσεις, οι όροι «ηλεκτρικό εργαλείο» ή «συσκευή» αναφέρονται τόσο σε εργαλεία που λειτουργούν με ηλεκτρικό ρεύμα (με καλώδιο) όσο και σε εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

Γενικοί κανόνες ασφαλείας - χώρος εργασίας

α) Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι πάντα τακτοποιημένος και καθαρός.
Η ακαταστασία ή ο ανεπαρκής φωτισμός αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.

β) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλοντα όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
Κατά τη λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου, δημιουργούνται σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη.

γ) Κρατήστε τους παρευρισκόμενους και τα παιδιά σε ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό.

Γενικοί κανόνες ασφαλείας - ηλεκτρική ασφάλεια

α) Το φις της συσκευής πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα.
Μην τροποποιείτε τα βύσματα ή μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.
Η αφαίρεση του πείρου γείωσης αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ψυγεία και σόμπες.
Αυτό αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

γ) Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.
Η εισροή νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για σκοπούς διαφορετικούς από τον προβλεπόμενο σκοπό του - για τη μεταφορά, το κρέμασμα της συσκευής ή το τράβηγμα του φις από την πρίζα.
Το καλώδιο πρέπει να προστατεύεται από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη.

ε) Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης που προορίζονται για εξωτερική χρήση.

στ) Όταν εργάζεστε σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Γενικοί κανόνες ασφαλείας - προσωπική ασφάλεια

α) Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε.
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων - αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

β) Πρέπει να χρησιμοποιείται κατάλληλος ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός.
Συνιστάται να φοράτε γυαλιά ασφαλείας, μάσκα σκόνης, προστατευτικά ακοής, γάντια και παπούτσια εργασίας.

γ) Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση της συσκευής.
Πριν από τη σύνδεση στην παροχή ρεύματος ή τη μεταφορά, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.

δ) Πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και τα εργαλεία ρύθμισης.
Αν τα αφήσετε σε περιστρεφόμενα μέρη, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

ε) Υιοθετήστε μια σταθερή και ασφαλή θέση εργασίας.
Η σωστή στάση του σώματος παρέχει καλύτερο έλεγχο της συσκευής.

στ) Πρέπει να φοράτε κατάλληλα ρούχα εργασίας.
Δεν πρέπει να φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα - τα μακριά μαλλιά πρέπει να είναι πιασμένα.

.

ζ) Εάν η συσκευή διαθέτει σύνδεση εξαγωγής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένη και χρησιμοποιείται σωστά για τη μείωση των κινδύνων για την υγεία.

η) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας.
Η ακατάλληλη χρήση του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και τραυματισμό.

Γενικοί κανόνες ασφαλείας - χρήση και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

α) Χρησιμοποιήστε την κατάλληλη συσκευή για την εφαρμογή.
Η χρήση λανθασμένου εργαλείου αυξάνει τον κίνδυνο επικίνδυνων καταστάσεων.

β) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης της δεν λειτουργεί σωστά.

γ) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή ρεύματος ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή την αποθηκεύσετε.

δ) Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή καθαρίσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

ε) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Τα ηλεκτρικά εργαλεία που χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένα άτομα μπορούν να αποτελέσουν σοβαρό κίνδυνο.

στ) Η συντήρηση και οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Αυτό διασφαλίζει την ασφάλεια και την ορθή λειτουργία της συσκευής.

ζ) Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος των χρησιμοποιούμενων αξεσουάρ πρέπει να είναι εντός των τεχνικών παραμέτρων της συσκευής. Τα λανθασμένα επιλεγμένα αξεσουάρ δεν μπορούν να ασφαλιστούν ή να ελεγχθούν σωστά.

η) Η διάμετρος της οπής της λεπίδας πρέπει να ταιριάζει με τον άξονα του εργαλείου. Τα αξεσουάρ που δεν ταιριάζουν με τα εξαρτήματα στήριξης μπορεί να προκαλέσουν κραδασμούς, απώλεια ελέγχου και ζημιά στο ηλεκτρικό εργαλείο.

i) Μην χρησιμοποιείτε δίσκους που έχουν υποστεί ζημιά. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε το εξάρτημα για ρωγμές, εγκοπές ή άλλες ζημιές. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε ζημιά, αντικαταστήστε αμέσως τον δίσκο.

ι) Κατά τη διάρκεια της εργασίας πρέπει να χρησιμοποιείται κατάλληλος ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός, όπως γυαλιά ασφαλείας, γάντια, μάσκα σκόνης και ωτοασπίδες.

κ) Τα άτομα που βρίσκονται κοντά στον χώρο εργασίας πρέπει να διατηρούν ασφαλή απόσταση. Ο χειριστής πρέπει να διασφαλίζει ότι δεν βρίσκονται άλλα άτομα στην επικίνδυνη ζώνη.

Οι δίσκοι κοπής έχουν σχεδιαστεί για την κοπή υλικών (π.χ., μετάλλου). Μπορεί να φθαρούν ή να σπάσουν κατά τη χρήση, γεγονός που ενέχει κίνδυνο ανάκρουσης.

Χρησιμοποιείτε πάντα μόνο δίσκους που είναι κατάλληλοι για την εφαρμογή και συμμορφώνονται με τις τεχνικές παραμέτρους της συσκευής.

Η σωστή κατεύθυνση τοποθέτησης του δίσκου επισημαίνεται με ένα βέλος στο προστατευτικό ή τον δίσκο και πρέπει να τηρείται αυστηρά.

Η ακατάλληλη συναρμολόγηση της λεπίδας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη λεπίδα ή απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

Οι δίσκοι που έχουν σχεδιαστεί για μικρότερα ηλεκτρικά εργαλεία δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε πιο ισχυρές συσκευές.

Ειδικοί κανόνες ασφαλείας

α) Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για λείανση και κοπή, χρησιμοποιώντας εξαρτήματα εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή και σύμφωνα με τις τεχνικές παραμέτρους της συσκευής.

β) Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για εργασίες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί. Η χρήση λανθασμένων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό.

γ) Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την εργασία. Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την άλεση μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά. Αφαιρέστε όλα τα εύφλεκτα υλικά από τον χώρο εργασίας.

δ) Μην αφήνετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο χωρίς επίβλεψη ενώ είναι ενεργοποιημένο. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο αφού ο δίσκος έχει σταματήσει εντελώς.

ε) Αποφύγετε την επαφή της περιστρεφόμενης λεπίδας με το σώμα, τα ρούχα ή την καλωδίωση. Μια τέτοια επαφή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

στ) Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση της συσκευής και των αξεσουάρ. Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.

ζ) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή σε δυνητικά εκρηκτικά περιβάλλοντα.

Κανόνες ασφαλείας για ασπίδες

Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους που είναι κατάλληλοι για την εφαρμογή και συμμορφώνονται με τις τεχνικές παραμέτρους της συσκευής.

Η κατεύθυνση τοποθέτησης της λεπίδας που σημειώνεται με βέλος στη λεπίδα ή στον προφυλακτήρα πρέπει να τηρείται αυστηρά.

Η ακατάλληλη συναρμολόγηση της λεπίδας μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά, αυξημένους κραδασμούς και απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

Απαγορεύεται η χρήση δίσκων που προορίζονται για ηλεκτρικά εργαλεία χαμηλής ισχύος.

Η εργασία με σκονισμένα υλικά μπορεί να προκαλέσει σκόνη στο περιβάλλον.

α) Η εργασία με υλικά που περιέχουν σκόνη μπορεί να προκαλέσει σκόνη στο περιβάλλον. Πρέπει να φοράτε κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, ιδίως μάσκα σκόνης.

β) Η κατεργασία μετάλλων μπορεί να δημιουργήσει σπινθήρες και θερμά σωματίδια υλικού. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί και να εργάζεστε μακριά από εύφλεκτα υλικά.

γ) Προστατέψτε το ηλεκτρικό εργαλείο από την υγρασία. Μην το χρησιμοποιείτε σε βροχή ή υγρές συνθήκες, καθώς αυτό αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Χειρισμός και λειτουργία ασύρματων εργαλείων

α) Όλες οι οδηγίες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το δίκτυο ισχύουν και για τα ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται με μπαταρία.

β) Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο χρησιμοποιώντας ειδικούς φορτιστές. Η χρήση ακατάλληλων φορτιστών μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, ζημιά ή πυρκαγιά.

γ) Οι μπαταρίες πρέπει να προστατεύονται από υψηλές θερμοκρασίες και φωτιά. Η έκθεση σε ακραίες συνθήκες μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

δ) Μην αποσυναρμολογείτε, μην προκαλείτε ζημιά ή τροποποιείτε τις μπαταρίες. Εάν η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά, υπάρχει κίνδυνος διαρροής χημικών ουσιών.

ε) Αποφύγετε την επαφή του υγρού με την μπαταρία. Εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε γιατρό.

στ) Οι μπαταρίες πρέπει να φυλάσσονται σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας και ηλιακό φως.

ζ) Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως την μπαταρία. Αυτό θα διασφαλίσει την σωστή λειτουργία και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της.

η) Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες ή παραμορφωμένες μπαταρίες. Ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο τον χρήστη.

i) Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται μόνο σε θερμοκρασίες μεταξύ 5°C και 40°C. Η φόρτιση εκτός αυτού του εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία.

Πρόσθετες συμβουλές ασφαλείας

α) Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια για να εξασφαλίσετε μια σταθερή θέση εργασίας.

β) Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι τα αξεσουάρ είναι σωστά τοποθετημένα και δεν έχουν υποστεί ζημιά.

γ) Εάν το εργαλείο μπλοκάρει, απενεργοποιήστε το αμέσως και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος.

δ) Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, περιμένετε μέχρι να σταματήσουν εντελώς όλα τα κινούμενα μέρη.

ε) Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να καθαρίζεται και να συντηρείται τακτικά σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.

Οι δίσκοι κοπής έχουν σχεδιαστεί για την κοπή υλικών (π.χ., μετάλλου). Μπορεί να φθαρούν ή να σπάσουν κατά τη χρήση, γεγονός που ενέχει κίνδυνο ανάκρουσης.

Χρησιμοποιείτε πάντα μόνο δίσκους που είναι κατάλληλοι για την εφαρμογή και συμμορφώνονται με τις τεχνικές παραμέτρους της συσκευής.

- Η σωστή κατεύθυνση τοποθέτησης του δίσκου επισημαίνεται με ένα βέλος στο προστατευτικό ή τον δίσκο και πρέπει να τηρείται αυστηρά.

- Η ακατάλληλη τοποθέτηση του δίσκου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον δίσκο ή απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

- Οι δίσκοι που έχουν σχεδιαστεί για μικρότερα ηλεκτρικά εργαλεία δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε πιο ισχυρές συσκευές.

Κανόνες ασφαλείας κατά την κοπή

α) Μην μπλοκάρετε ή ασκείτε υπερβολική πίεση στον δίσκο κοπής. Η υπερβολική πίεση αυξάνει τον κίνδυνο θραύσης του δίσκου ή ανάκρουσης.

β) Μην τοποθετείστε ευθυγραμμισμένοι με την περιστρεφόμενη λεπίδα κατά την κοπή. Εάν η λεπίδα σπάσει, τα κομμάτια μπορεί να πεταχτούν με μεγάλη δύναμη.

γ) Εάν ο τροχός μπλοκάρει, απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο και περιμένετε να σταματήσει εντελώς ο τροχός. Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τον περιστρεφόμενο τροχό από το υλικό.

δ) Όταν επανεκκινείτε το εργαλείο μετά από μια κατάσταση μπλοκαρίσματος, βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος δεν έχει επαφή με το υλικό για να αποφύγετε ξαφνικό κλώτσημα.

ε) Πριν ξεκινήσετε την εργασία, στηρίξτε επαρκώς το τεμάχιο εργασίας για να μειώσετε τον κίνδυνο σύνθλιψης και κλωτσήματος.

Κανόνες ασφαλείας κατά το τρίψιμο με γυαλόχαρτο

α) Χρησιμοποιήστε μόνο γυαλόχαρτο που προορίζεται για τον συγκεκριμένο τύπο συσκευής.

β) Ένα κομμάτι γυαλόχαρτου που προεξέχει μπορεί να προκαλέσει το σκάλωμα και το μπλοκάρισμα του δίσκου, επομένως πρέπει να ρυθμιστεί ανάλογα.

Κανόνες ασφαλείας κατά το βούρτσισμα

α) Λάβετε υπόψη ότι τα σύρματα της βούρτσας ενδέχεται να σπάσουν κατά τη χρήση. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στη βούρτσα.

β) Τα εκτοξευόμενα σύρματα μπορούν να διαπεράσουν τα ρούχα και το δέρμα με μεγάλη ταχύτητα, επομένως πρέπει να δίνεται εξαιρετική προσοχή.

γ) Οι συρμάτινες βούρτσες ενδέχεται να αυξηθούν σε διάμετρο κατά τη λειτουργία, απαιτώντας κατάλληλη απόσταση από το τεμάχιο εργασίας.

Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά

Κατά την εργασία, να φοράτε προστατευτικά γυαλιά ή άλλα μέσα προστασίας ματιών κατάλληλα για την εκτελούμενη δραστηριότητα.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Φόρτιση της μπαταρίας

Η μπαταρία είναι μόνο μερικώς φορτισμένη κατά την αποστολή. Πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο για πρώτη φορά, η μπαταρία πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη για να διασφαλιστεί η επαρκής ισχύς. Οι πλήρως αποφορτισμένες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται σε θερμοκρασία 0-40°C:
- Μπαταρία 2,0 Ah: περίπου 80 λεπτά
- Μπαταρία 3,0 Ah: περίπου 120 λεπτά

Χρησιμοποιήστε μόνο τον αυθεντικό φορτιστή μπαταρίας.
Συνδέστε το φις του φορτιστή στην πρίζα.
Ευθυγραμμίστε τους προεξέχοντες οδηγούς στην μπαταρία με τις υποδοχές στον φορτιστή.
Σύρετε την μπαταρία στον φορτιστή.
Ο φορτιστής επικοινωνεί με την μπαταρία για να αξιολογήσει το επίπεδο φόρτισης.
Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, ανάβει η πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή.
Εάν η μπαταρία παραμείνει στον φορτιστή, θα είναι πλήρως φορτισμένη αλλά όχι υπερφορτισμένη.

Εγκατάσταση μπαταρίας

Σημείωση: Χρησιμοποιείτε μόνο την αυθεντική μπαταρία λιθίου. Η τάση της μπαταρίας πρέπει να ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Η χρήση μπαταριών άλλων κατασκευαστών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή πυρκαγιά.

Οδηγίες: Η χρήση μπαταριών που δεν προορίζονται για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο όχι μόνο θα εμποδίσει τη σωστή λειτουργία του, αλλά μπορεί επίσης να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.
Γυρίστε τον διακόπτη στην αρχική θέση (απενεργοποίηση) για να αποτρέψετε τυχαία εκκίνηση.

Ευθυγραμμίστε την γλωττίδα στην μπαταρία με την εγκοπή στο κάτω μέρος του τριβείου και σύρετε την μπαταρία μέσα στο μηχάνημα.

Σημείωση: Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι κλειδωμένη και καλά στερεωμένη στη συσκευή.

Ένδειξη φόρτισης

Δείκτης	**Μπαταρία**	**Κόκκινη δίοδος**	**Πράσινη δίοδος**	**Μέθοδος**
Υψηλή/χαμηλή θερμοκρασία (βλ. οδηγίες)	Υψηλή/χαμηλή θερμοκρασία	Αναβοσβήνει	Δεν ανάβει	Η φόρτιση ξεκινά όταν η μπαταρία κρυώσει στο 0.

Συμβουλές εργασίας

Θα πρέπει να φοράτε κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, ιδίως γυαλιά ασφαλείας και ωτοασπίδες. Εάν είναι απαραίτητο, συνιστάται η χρήση προστατευτικών γαντιών, τα οποία μειώνουν τις αρνητικές επιπτώσεις των κραδασμών και προστατεύουν τα χέρια από τα θερμά σωματίδια του επεξεργασμένου υλικού, καθώς και μάσκας σκόνης.

Οι δίσκοι λείανσης και κοπής ζεσταίνονται πολύ κατά τη χρήση. Αφήστε τους να κρυώσουν εντελώς πριν τους αγγίξετε. Ο άξονας του μύλου και τα εργαλεία που πρόκειται να συναρμολογηθούν θα πρέπει να καθαριστούν καλά εκ των προτέρων.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Απαγορεύεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο!
Οι δίσκοι κοπής δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για χοντρό τρόχισμα.
Μην χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής που προορίζονται για κοπή ξύλου.

Προστασία κινητήρα από ρύπανση

Ο κινητήρας πρέπει να διαθέτει επαρκή αερισμό κατά τη λειτουργία, επομένως όλες οι είσοδοι και οι έξοδοι αέρα πρέπει να διατηρούνται ελεύθερες. Όταν κόβετε μέταλλο, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ώστε να μην εισέλθουν ρινίσματα στο ηλεκτρικό εργαλείο, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή ηλεκτροπληξία.
Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται κατά τον χειρισμό της μεταλλικής κεφαλής της συσκευής και της μπαταρίας κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά. Αυτά τα εξαρτήματα δεν πρέπει να εκτίθενται σε κρούσεις ή σε επαφή με αιχμηρές άκρες (π.χ. κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση), καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά, θραύση και, κατά συνέπεια, κίνδυνο για τον χρήστη.

Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αφαιρέστε την μπαταρία.

Καθάρισμα

Διατηρείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα, τις σχισμές εξαερισμού και το περίβλημα του κινητήρα απαλλαγμένα από σκόνη και βρωμιά. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό, καθαρό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.

Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.

Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλύτες για να καθαρίσετε τη συσκευή, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά εξαρτήματα. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη συσκευή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η κεφαλή της συσκευής είναι εργοστασιακά γεμισμένη με την κατάλληλη ποσότητα γράσου. Ωστόσο, με εντατική χρήση, το γράσο μπορεί να φθαρεί. Σε αυτήν την περίπτωση, η συσκευή θα πρέπει να μεταφερθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για αναπλήρωση ή αντικατάσταση του γράσου. Αυτή η υπηρεσία παρέχεται έναντι αμοιβής.

Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στις μπαταρίες, ειδικά όσον αφορά τη σωστή φόρτιση και αποθήκευση. Αυτές οι οδηγίες περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Ένας ασύρματος γωνιακός τροχός ουσιαστικά δεν απαιτεί συντήρηση. Οι βούρτσες δεν αντικαθίστανται, καθώς ο κινητήρας είναι ένα πλήρως αντικαταστάσιμο εξάρτημα σε περίπτωση ζημιάς. Επίσης, δεν χρειάζεται λίπανση μηχανικών μερών.

Προειδοποιήσεις συντήρησης και αποθήκευσης

Μην αποθηκεύετε ποτέ βρεγμένα ή βρώμικα εργαλεία.
Η υγρασία μπορεί να οδηγήσει σε διάβρωση και η μόλυνση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στους μηχανισμούς.
Μην αφήνετε τα εργαλεία στην πρίζα.
Κίνδυνος τυχαίας εκκίνησης και ζημιάς στο εργαλείο ή στον περιβάλλοντα χώρο.
Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των καλωδίων ρεύματος.
Τα καλώδια με εκδορές ή κατεστραμμένη μόνωση θα πρέπει να αντικαθίστανται πριν από περαιτέρω χρήση.
Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη των στοιχείων ή σε κίνδυνο διαρροής ηλεκτρολυτών.
Πριν από την έναρξη της εργασίας μετά από μακρά αποθήκευση:
Ελέγξτε τη λειτουργία του εργαλείου και βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι πλήρως λειτουργικά.

Χειρισμός κατεστραμμένων εργαλείων

Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα εργαλεία:

Η χρήση κατεστραμμένων ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς κινδύνους, όπως ηλεκτροπληξία, τραυματισμό και ζημιά στο τεμάχιο εργασίας. Η σωστή διαχείριση των κατεστραμμένων εργαλείων προστατεύει τον χρήστη, τον περιβάλλοντα χώρο και τον εξοπλισμό από περαιτέρω συνέπειες.

Πώς να αναγνωρίσετε ένα κατεστραμμένο εργαλείο;

Μηχανικά συμπτώματα:

Χαλαρά εξαρτήματα (π.χ. λαβές, αξεσουάρ).
Ρωγμές στο περίβλημα, στις λαβές ή σε άλλα δομικά μέρη.
Θόρυβοι κραδασμών, ρωγμών ή τριξίματος κατά τη λειτουργία.

Ηλεκτρικά συμπτώματα:

Κατεστραμμένη μόνωση καλωδίων, εκτεθειμένα ηλεκτρικά καλώδια.
Το εργαλείο δεν ανταποκρίνεται στην ενεργοποίησή του.
Σπινθήρας ή θέρμανση του μπουζί.

Ζημιά υλικού:

Ρωγμές, παραμορφώσεις δίσκων, τρυπανιών, λεπίδων.
Χαλαρά λειτουργικά μέρη.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Χρησιμοποιήστε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις:

Αναθέτετε την επισκευή των εργαλείων μόνο σε εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά.
Η προσπάθεια επισκευής μόνοι σας μπορεί να είναι επικίνδυνη και θα ακυρώσει την εγγύησή σας.

Αντικατάσταση αξεσουάρ:

Εάν η ζημιά επηρεάζει τα αντικαταστάσιμα εξαρτήματα (π.χ. τρυπάνια, λάμες, δίσκους), αντικαταστήστε τα με καινούργια σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η επισκευή δεν είναι εφικτή ή το κόστος υπερβαίνει την αξία του εργαλείου, πρέπει να αποσυρθεί από τη χρήση και να μεταφερθεί σε κατάλληλο σημείο απόρριψης.

Σημεία συλλογής:

Πηγαίνετε τα μεταχειρισμένα εργαλεία σε τοπικά σημεία επιλεκτικής συλλογής απορριμμάτων (PSZOK) ή σε εταιρείες που ασχολούνται με την ανακύκλωση μετάλλων και πλαστικών.

Γενικοί Κανόνες Απόρριψης

Διαχωρισμός υλικών: Πριν από την απόρριψη, εάν είναι δυνατόν, διαχωρίστε τα μεταλλικά μέρη από τα πλαστικά εξαρτήματα. Ο διαχωρισμός τους απλοποιεί τη διαδικασία ανακύκλωσης και επιτρέπει την πιο αποτελεσματική επεξεργασία των υλικών.

Απόρριψη μεμονωμένων στοιχείων

Μεταλλικά μέρη : Μεταφέρετε τα σε σημείο απορριμμάτων .
Πλαστικά περιβλήματα: Μεταφέρετέ τα σ ε μια επιλεκτική εγκατάσταση συλλογής πλαστικού .
Μπαταρίες: Μεταφέρετέ τες σε ένα σημείο χρησιμοποιημένων και .

Συμμόρφωση με τα ΑΗΗΕ:

Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εργαλεία υπόκεινται στους Α Η Η Ε (Οδηγία 2012/19/ΕΕ). Παραδίδετέ τα πάντα σε σημείο αποβλήτων ή επικοινωνήστε με κατασκευαστή για πληροφορίες ανακύκλωσης.

Επικοινωνήστε με το τοπικό σας PSZOK ή σημείο ανακύκλωσης για να βεβαιωθείτε ότι δέχονται τους τύπους αποβλήτων σας.

Επικοινωνία για ασφάλεια και υποστήριξη:

Παραγωγός:	Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης GEKO Sp.k.
Διεύθυνση:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Πολωνία
Αριθμός επικοινωνίας:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Δικτυακός τόπος:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	Μην το απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα. Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες και άλλα μέρη αυτού του προϊόντος θα πρέπει να απορρίπτονται σε καθορισμένο σημείο συλλογής για απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης αποβλήτων. Η σωστή απόρριψη βοηθά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 26

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ασύρματος γωνιακός λειαντήρας χωρίς ψήκτρες, Τύπος: G80680, Μοντέλο: NTBL-001

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
2006/42/ΕΚ - Οδηγία για τα Μηχανήματα (MD),
2014/30/ΕΕ - Οδηγία για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (ΗΜΣ)
2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από (ΕΕ) 2015/863 και (ΕΕ) 2017/2102

Εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται στις δοκιμές
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
EN IEC 62321-5:2014
EN IEC 62321-6:2015
EN IEC 62321-7-1:2015
EN IEC 62321-7-2:2017
EN IEC 62321-8:2017

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Κιέτλιν, 28/01/2026
Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβάλτσικ
Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

G80680

NTBL-001

Esmerilhadeira angular sem fio e sem escovas

Tradução das instruções originais

PT



Esmerilhadeira angular sem fio e sem escovas

ATENÇÃO!
Leia este manual atentamente antes de usar e guarde-o para futuras consultas.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

ENTRADA

Agradecemos a compra de um equipamento GEKO. As soluções do fabricante e o cumprimento dos requisitos tecnológicos garantem a alta eficiência e confiabilidade do equipamento adquirido.
Este manual do usuário foi elaborado para familiarizar o usuário com todas as funcionalidades do dispositivo e, principalmente, para informá-lo sobre os perigos que podem ocorrer caso seja utilizado de forma inadequada.

Informações importantes contidas no texto estão marcadas com o pictograma "AVISO!". O conteúdo marcado com este símbolo é crucial para a segurança do operador e o funcionamento correto do dispositivo, devendo ser lido atentamente por todos os usuários.

A descrição dos pictogramas utilizados no manual e no dispositivo pode ser encontrada na tabela da página anterior. Trata-se de símbolos convencionais cujos significados se referem claramente a possíveis perigos, obrigações ou avisos.

Leia antes de usar

Para garantir o funcionamento seguro e adequado do dispositivo, leia as precauções na **seção "REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA"** e as recomendações neste manual do usuário antes de utilizá-lo.

Uso pretendido

Este produto é uma esmerilhadeira angular portátil sem fio, alimentada por bateria de lítio. É uma ferramenta elétrica segura de baixa tensão Tipo III. Foi projetada para polimento e desbaste leves de metal, madeira e pedra, bem como para corte. O diâmetro do disco de desbaste pode ser ajustado até 125 mm para trabalhos de corte. A empunhadura macia revestida de borracha garante um uso confortável. A engrenagem de liga de alumínio caracteriza-se pela alta durabilidade e precisão, prolongando a vida útil da ferramenta e garantindo o torque adequado. O controle de velocidade pode ser dividido em duas faixas, e um botão eletrônico permite a troca fácil. A alternância entre alta e baixa velocidade pode ser realizada automaticamente, dependendo da tarefa em questão. A velocidade sem carga é de 8000 rpm. O motor sem escovas funciona com 21 V e tem um diâmetro externo de 48 mm. A vida útil do motor é mais de três vezes maior do que a de um motor com escovas. O interruptor possui função de frenagem. A bateria de lítio tem uma voltagem de 21 V.

DADOS TÉCNICOS

Nome: Esmerilhadeira angular sem fio
Modelo: NTBL-001
Tensão de alimentação (CC): 21V
Tensão: CC 21 V
Diâmetro do disco: 125 mm
Tipo de motor: sem escovas
Potência nominal: 950 W
Velocidade sem carga: 3000 / 5000 / 8000 rpm
Tamanho do eixo: M14
Peso líquido: 3,0 kg

* Com controle de 3 velocidades

Acessórios:
Baterias: 2 unidades DC 21V / 4000mAh
Carregador: 230V/1,5A
Protetor de disco
Chave (para montagem do disco)

Ruído e vibração

Os níveis de ruído e vibração foram determinados de acordo com as normas aplicáveis.

Emissão de ruído:

Nível de pressão sonora LpA: 82 dB(A)
Desvio KpA: 3 dB(A)
Nível de potência sonora garantido LwA: 93 dB(A)
Desvio KwA: 3 dB(A)

Recomenda-se o uso de protetores auriculares.

A exposição prolongada ao ruído pode levar à perda ou comprometimento da audição.

Valor total da vibração e incerteza de medição (K)

O valor total da vibração durante a retificação é ah = 2,8 m/s², Fator de incerteza K = 1,5 m/s².

Os valores fornecidos foram determinados de acordo com um método de medição padrão e podem ser usados para comparar dispositivos. Os valores de emissão de vibração referem-se a aplicações básicas de ferramentas elétricas.

Aviso!

Os níveis reais de vibração podem variar dependendo de como o dispositivo é utilizado. Em alguns casos, podem exceder os valores indicados.

A exposição prolongada das mãos do operador à vibração pode levar a distúrbios circulatórios, dormência, formigamento e sensação de frio excessivo. Esses sintomas podem indicar o desenvolvimento da síndrome da vibração mão-braço.

Para limitar o impacto negativo das vibrações no corpo, você deve:
- Divida o tempo de trabalho em etapas e faça pausas regulares.
- Durante os intervalos, realizar outras atividades não relacionadas à operação do equipamento.
- Use luvas de proteção que limitem a transmissão de vibrações.

Se você apresentar sintomas como dor, dormência, inchaço nos dedos, palidez ou perda de sensibilidade, consulte seu médico imediatamente.

Além disso, recomenda-se:
- Evitar trabalhar em uma posição desconfortável ou não natural (por exemplo, com os pulsos excessivamente dobrados),
- Utilizar pausas para reduzir a carga repetitiva,
- Consulte um médico em caso de dor persistente nas mãos ou nos braços.

Devem ser feitos esforços para reduzir o ruído e as vibrações ao mínimo possível.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

AVISO

Antes de iniciar o trabalho, leia atentamente todas as precauções de segurança e as instruções de operação. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Recomenda-se que você guarde todos os avisos e instruções de segurança para referência futura.

Nos avisos a seguir, os termos "ferramenta elétrica" ou "aparelho" referem-se tanto a ferramentas que funcionam com corrente elétrica (com fio) quanto a ferramentas que funcionam com bateria (sem fio).

Regras gerais de segurança - local de trabalho

a) O posto de trabalho deve estar sempre arrumado e limpo.
A desordem ou a iluminação insuficiente aumentam o risco de acidentes.

b) Não utilize o dispositivo em ambientes onde haja risco de explosão, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis.
Ao operar uma ferramenta elétrica, faíscas são geradas e podem causar ignição.

c) Mantenha os espectadores e as crianças a uma distância segura da área de trabalho. A distração pode levar à perda de controle e a ferimentos graves.

Regras gerais de segurança - segurança elétrica

a) A ficha do aparelho deve ser compatível com a tomada elétrica.
Não modifique as tomadas nem utilize adaptadores com ferramentas elétricas aterradas.
Remover o pino de aterramento aumenta o risco de choque elétrico.

b) Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como canos, radiadores, geladeiras e fogões.
Isso aumenta o risco de choque elétrico.

c) Não exponha o dispositivo à chuva ou umidade.
A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

d) Não utilize o cabo de alimentação para outros fins que não sejam o previsto – para transportar, pendurar o dispositivo ou retirar a ficha da tomada.
O cabo deve ser protegido contra altas temperaturas, óleos, bordas afiadas e partes móveis.

e) Ao trabalhar ao ar livre, utilize extensões elétricas próprias para uso externo.

f) Ao trabalhar em um ambiente úmido, utilize um dispositivo de corrente residual (DR) para reduzir o risco de choque elétrico.

Regras gerais de segurança - segurança pessoal

a) Esteja alerta e use o bom senso ao trabalhar.
Não utilize o dispositivo quando estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos - isso pode resultar em ferimentos graves.

b) Devem ser utilizados equipamentos de proteção individual adequados.
Recomenda-se o uso de óculos de segurança, máscara contra poeira, protetores auriculares, luvas e calçados de segurança.

c) Impedir que o dispositivo seja ligado acidentalmente.
Antes de conectar à fonte de alimentação ou transportar o produto, certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligado.

d) Antes de ligar a máquina, remova todas as chaves e ferramentas de ajuste.
Deixá-los em partes rotativas pode causar ferimentos.

e) Adote uma posição de trabalho estável e segura.
Uma postura correta proporciona melhor controle do dispositivo.

f) É necessário usar roupas de trabalho apropriadas.
Roupas largas ou joias não devem ser usadas - cabelos compridos devem ser presos.

.

g) Se o aparelho estiver equipado com uma conexão para extração de poeira, certifique-se de que ela esteja conectada e seja usada corretamente para reduzir os riscos à saúde.

h) Não superestime suas habilidades.
O uso inadequado da ferramenta pode levar à perda de controle e a ferimentos.

Regras gerais de segurança - utilização e manutenção de ferramentas elétricas

a) Utilize o dispositivo apropriado para a aplicação.
Utilizar a ferramenta errada aumenta o risco de acidentes.

b) Não utilize o dispositivo se o seu interruptor não funcionar corretamente.

c) Desligue o aparelho da fonte de alimentação ou remova a bateria antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardá-lo.

d) Certifique-se de que a ferramenta elétrica esteja desligada e desconectada da tomada antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou limpá-la. Isso reduz o risco de ligar a ferramenta acidentalmente.

e) Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças. Ferramentas elétricas utilizadas por pessoas sem treinamento podem representar um sério risco.

f) A manutenção e os reparos devem ser realizados somente por pessoal qualificado, utilizando peças de reposição originais. Isso garante a segurança e o funcionamento adequado do dispositivo.

g) O diâmetro externo e a espessura dos acessórios utilizados devem estar dentro dos parâmetros técnicos do dispositivo. Acessórios selecionados incorretamente não podem ser fixados ou controlados adequadamente.

h) O diâmetro do furo da lâmina deve ser compatível com o eixo da ferramenta. Acessórios que não sejam compatíveis com os parafusos de montagem podem causar vibração, perda de controle e danos à ferramenta elétrica.

i) Não utilize discos danificados. Antes de cada utilização, inspecione o acessório quanto a rachaduras, cortes ou outros danos. Caso encontre algum dano, substitua o disco imediatamente.

j) É obrigatório o uso de equipamentos de proteção individual adequados, como óculos de segurança, luvas, máscara contra poeira e protetores auriculares, durante o trabalho.

k) As pessoas próximas à área de trabalho devem manter uma distância segura. O operador deve garantir que outras pessoas não estejam na zona de perigo.

Discos de corte são projetados para cortar materiais (por exemplo, metal). Eles podem se desgastar ou quebrar durante o uso, o que representa um risco de contragolpe.

Utilize sempre apenas discos adequados à aplicação e que estejam em conformidade com os parâmetros técnicos do dispositivo.

A direção correta de montagem do disco está marcada com uma seta na proteção ou no próprio disco e deve ser rigorosamente observada.

A montagem incorreta da lâmina pode resultar em danos à lâmina ou perda de controle da ferramenta.

Discos projetados para ferramentas elétricas menores não podem ser usados em dispositivos mais potentes.

Regras especiais de segurança

a) A ferramenta elétrica destina-se a esmerilhar e cortar, utilizando acessórios aprovados pelo fabricante e compatíveis com os parâmetros técnicos do aparelho.

b) Não utilize a ferramenta para trabalhos para os quais ela não foi projetada. O uso de acessórios incorretos pode levar à perda de controle e ferimentos graves.

c) Tenha extrema cautela ao trabalhar. Faíscas geradas durante a esmerilhagem podem causar incêndio. Remova todos os materiais inflamáveis da área de trabalho.

d) Nunca deixe a ferramenta elétrica sem supervisão enquanto estiver ligada. Desligue a ferramenta elétrica somente depois que o disco parar completamente.

e) Evite o contato da lâmina rotativa com seu corpo, roupas ou fiação. Tal contato pode resultar em ferimentos graves.

f) Antes de cada utilização, verifique o estado técnico do dispositivo e dos acessórios. Os componentes danificados devem ser substituídos imediatamente.

g) Não utilize ferramentas elétricas perto de materiais inflamáveis ou em ambientes potencialmente explosivos.

Regras de segurança para protetores faciais

Utilize apenas discos adequados à aplicação e que estejam em conformidade com os parâmetros técnicos do dispositivo.

A direção de montagem da lâmina, marcada com uma seta na lâmina ou na guarda, deve ser rigorosamente observada.

A montagem incorreta da lâmina pode causar danos, aumento da vibração e perda de controle da ferramenta.

É proibido usar discos destinados a ferramentas elétricas de baixa potência.

Trabalhar com materiais empoeirados pode gerar poeira no ambiente.

a) Trabalhar com materiais empoeirados pode gerar poeira no ambiente. É necessário usar equipamentos de proteção individual adequados, principalmente uma máscara contra poeira.

b) O trabalho com metais pode gerar faíscas e partículas de material incandescente. Tenha extrema cautela e trabalhe longe de materiais inflamáveis.

c) Proteja a ferramenta elétrica da umidade. Não a utilize na chuva ou em condições de umidade, pois isso aumenta o risco de choque elétrico.

Manuseio e operação de ferramentas sem fio

a) Todas as instruções de segurança para ferramentas elétricas ligadas à rede elétrica também se aplicam a ferramentas elétricas alimentadas por bateria.

b) Carregue as baterias apenas usando carregadores dedicados. O uso de carregadores inadequados pode resultar em superaquecimento, danos ou incêndio.

c) As baterias devem ser protegidas de altas temperaturas e fogo. A exposição a condições extremas pode causar explosões.

d) Não desmonte, danifique ou modifique as baterias. Se a bateria estiver danificada, há risco de vazamento químico.

e) Evite o contato do líquido com a bateria. Caso o eletrólito entre em contato com a pele ou os olhos, lave imediatamente com água em abundância e consulte um médico.

f) As baterias devem ser armazenadas em local fresco e seco, longe de fontes de calor e da luz solar.

g) Antes da primeira utilização, carregue totalmente a bateria. Isso garantirá o funcionamento adequado e uma vida útil mais longa da bateria.

h) Não utilize baterias danificadas ou deformadas. Elas podem representar um risco para o usuário.

i) A bateria deve ser carregada apenas em temperaturas entre 5°C e 40°C. Carregar fora dessa faixa pode danificar a bateria.

Dicas adicionais de segurança

a) Segure a ferramenta firmemente com ambas as mãos para garantir uma posição de trabalho estável.

b) Antes de iniciar o trabalho, certifique-se de que os acessórios estejam devidamente encaixados e sem danos.

c) Se a ferramenta emperrar, desligue-a imediatamente e desconecte-a da fonte de alimentação.

d) Após terminar o trabalho, espere até que todas as partes móveis parem completamente.

e) A ferramenta elétrica deve ser limpa e receber manutenção regularmente, de acordo com as recomendações do fabricante.

Discos de corte são projetados para cortar materiais (por exemplo, metal). Eles podem se desgastar ou quebrar durante o uso, o que representa um risco de contragolpe.

Utilize sempre apenas discos adequados à aplicação e que estejam em conformidade com os parâmetros técnicos do dispositivo.

- A direção correta de montagem do disco está marcada com uma seta na proteção ou no próprio disco e deve ser rigorosamente observada.

- A montagem incorreta do disco pode resultar em danos ao disco ou perda de controle da ferramenta.

Discos projetados para ferramentas elétricas menores não podem ser usados em dispositivos mais potentes.

Regras de segurança ao cortar

a) Não force o disco de corte nem aplique pressão excessiva. Pressão excessiva aumenta o risco de quebra do disco ou de recuo.

b) Ao cortar, não se posicione em linha com a lâmina giratória. Caso a lâmina quebre, pedaços podem ser arremessados com grande força.

c) Se a roda estiver emperrada, desligue a ferramenta elétrica imediatamente e aguarde até que a roda pare completamente. Não tente remover a roda giratória do material.

d) Ao reiniciar a ferramenta após uma condição de travamento, certifique-se de que a roda esteja livre do material para evitar recuo repentino.

e) Antes de iniciar o trabalho, apoie adequadamente a peça para reduzir o risco de esmagamento e recuo.

Regras de segurança ao lixar com lixa.

a) Utilize apenas lixa própria para o tipo de dispositivo em questão.

b) Um pedaço de lixa saliente pode fazer com que o disco se prenda e trave, portanto, deve ser ajustado adequadamente.

Regras de segurança ao escovar os dentes

a) Tenha cuidado, pois as cerdas da escova podem quebrar durante o uso. Não aplique pressão excessiva na escova.

b) Os fios ejetados podem penetrar em roupas e pele em alta velocidade, portanto, deve-se ter extrema cautela.

c) As escovas de arame podem aumentar de diâmetro durante o funcionamento, exigindo uma distância adequada da peça de trabalho.

Use sempre proteção para os olhos.

Ao trabalhar, use óculos de segurança ou outra proteção ocular adequada à atividade que estiver sendo realizada.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Carregando a bateria

A bateria é enviada apenas parcialmente carregada. Antes de usar a ferramenta elétrica pela primeira vez, a bateria deve ser totalmente carregada para garantir potência suficiente. Baterias totalmente descarregadas devem ser carregadas a uma temperatura de 0 a 40 °C.
- Bateria de 2,0 Ah: aproximadamente 80 minutos
- Bateria de 3,0 Ah: aproximadamente 120 minutos

Utilize somente o carregador de bateria original.
Conecte o plugue do carregador à tomada elétrica.
Alinhe as guias salientes da bateria com as ranhuras do carregador.
Deslize a bateria para dentro do carregador.
O carregador comunica-se com a bateria para avaliar o nível de carga.
Quando o carregamento estiver completo, o LED verde do carregador acenderá.
Se a bateria for deixada no carregador, ela será totalmente carregada, mas não sobrecarregada.

Instalação da bateria

Nota: Utilize apenas a bateria de lítio original. A voltagem da bateria deve corresponder à voltagem indicada na placa de identificação do dispositivo. A utilização de baterias de outros fabricantes pode resultar em ferimentos ou incêndio.

Instruções: O uso de pilhas não originais para esta ferramenta elétrica não só impedirá seu funcionamento correto, como também poderá danificá-la.
Gire o interruptor para a posição "casa" (desligado) para evitar o acionamento acidental.

Alinhe a aba da bateria com a ranhura na parte inferior da lixadeira e deslize a bateria para dentro da máquina.

Nota: Antes de começar a trabalhar, certifique-se de que a bateria esteja travada e firmemente conectada ao dispositivo.

Indicador de carregamento

Indicador	Bateria	Diodo vermelho	Diodo verde	Método
Temperatura alta/baixa (consulte as instruções)	Temperatura alta/baixa	Está piscando	Não acende.	O carregamento começa quando a bateria esfria até 0.

Dicas de trabalho

Devem ser utilizados equipamentos de proteção individual adequados, em particular óculos de segurança e protetores auriculares. Se necessário, recomenda-se o uso de luvas de proteção, que reduzem os efeitos negativos da vibração e protegem as mãos de partículas quentes do material processado, bem como uma máscara contra poeira.

Os discos de corte e desbaste ficam muito quentes durante o uso. Deixe-os esfriar completamente antes de tocá-los. O eixo da esmerilhadeira e as ferramentas a serem montadas devem ser completamente limpos previamente.

ATENÇÃO! É proibido processar materiais que contenham amianto!
Discos de corte não devem ser usados para desbaste grosseiro.
Não utilize discos de corte próprios para cortar madeira.

Proteção do motor contra contaminação

O motor deve ter ventilação adequada durante o funcionamento, portanto, todas as entradas e saídas de ar devem ser mantidas desobstruídas. Ao cortar metal, tome cuidado redobrado para não permitir que limalhas entrem na ferramenta elétrica, pois isso pode danificar o aparelho ou causar choque elétrico.
É necessário ter especial cuidado ao manusear a cabeça metálica do dispositivo e a bateria durante o armazenamento e o transporte. Esses componentes não devem ser expostos a impactos ou contato com bordas afiadas (por exemplo, durante o transporte ou armazenamento), pois isso pode resultar em danos, quebras e, consequentemente, representar um risco para o usuário.

Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes.

ATENÇÃO!!! Antes de iniciar qualquer trabalho de limpeza ou manutenção, remova a bateria.

Limpeza

Mantenha a tampa protetora, as aberturas de ventilação e a carcaça do motor sempre livres de poeira e sujeira. Limpe o dispositivo com um pano seco e limpo ou utilize ar comprimido em baixa pressão para removê-lo.

Recomenda-se limpar o dispositivo imediatamente após cada utilização.

Não utilize detergentes ou solventes para limpar o dispositivo, pois podem danificar os componentes de plástico. Além disso, certifique-se de que não entre água no dispositivo.

MANUTENÇÃO

A cabeça do dispositivo vem de fábrica com a quantidade adequada de graxa. No entanto, com o uso intensivo, a graxa pode se desgastar. Nesse caso, o dispositivo deve ser levado a uma assistência técnica autorizada para reabastecimento ou substituição da graxa. Este serviço é pago.

Deve-se dar atenção especial às baterias, principalmente no que diz respeito ao carregamento e armazenamento adequados. Essas orientações estão descritas neste manual.

Uma esmerilhadeira angular sem fio praticamente não requer manutenção. As escovas não são substituíveis, pois o motor é um componente totalmente substituível em caso de danos. Também não há necessidade de lubrificar nenhuma peça mecânica.

Avisos sobre manutenção e armazenamento

Nunca guarde ferramentas molhadas ou sujas.
A umidade pode causar corrosão e a contaminação pode danificar os mecanismos.
Não deixe as ferramentas ligadas na tomada.
Risco de acionamento acidental e danos à ferramenta ou ao ambiente ao redor.
Verifique regularmente o estado dos cabos de alimentação.
Cabos com abrasões ou isolamento danificado devem ser substituídos antes de serem utilizados novamente.
Não guarde as baterias sob luz solar direta ou perto de fontes de calor.
Isso pode causar danos às células ou risco de vazamento de eletrólitos.
Antes de iniciar o trabalho após longo período de armazenamento:
Verifique o funcionamento da ferramenta e certifique-se de que todas as peças estejam em perfeitas condições de funcionamento.

Manuseio de ferramentas danificadas

Não utilize ferramentas danificadas:

A utilização de ferramentas elétricas danificadas pode acarretar sérios riscos, como choque elétrico, ferimentos e danos à peça de trabalho. O descarte adequado de ferramentas danificadas protege o usuário, a área ao redor e o equipamento de maiores consequências.

Como reconhecer uma ferramenta danificada?

Sintomas mecânicos:

Componentes soltos (ex.: puxadores, acessórios).
Rachaduras na carcaça, nas alças ou em outras partes estruturais.
Vibrações, estalos ou ruídos de rangido durante o funcionamento.

Sintomas elétricos:

Isolamento dos fios danificado, fios elétricos expostos.
A ferramenta não responde ao ser ligada.
Faíscas ou vela de ignição esquentando.

Danos ao hardware:

Rachaduras e deformações em discos, brocas e lâminas.
Peças soltas em funcionamento.

REPARAR

Utilize um centro de assistência técnica autorizado:
As ferramentas devem ser reparadas somente em centros de serviço autorizados, utilizando peças de reposição originais.
Tentar consertar você mesmo pode ser perigoso e anulará sua garantia.

Substituição de acessórios:

Se o dano afetar componentes substituíveis (por exemplo, brocas, lâminas, discos), substitua-os por novos, seguindo as recomendações do fabricante.

UTILIZAÇÃO

Caso o reparo não seja possível ou o custo exceda o valor da ferramenta, ela deverá ser retirada de serviço e levada para um local de descarte apropriado.

Pontos de coleta:

Leve as ferramentas usadas aos pontos de coleta seletiva de resíduos (PSZOK) locais ou a empresas que trabalham com a reciclagem de metais e plásticos.

Regras gerais de descarte

Separação de materiais: Antes do descarte, se possível, separe as peças metálicas dos componentes plásticos. Essa separação simplifica o processo de reciclagem e permite um processamento mais eficiente dos materiais.

Eliminação de elementos individuais

Peças metálicas : Leve-as a um ponto de coleta de resíduos metálicos .
Embalagens de plástico: Leve a um ponto de coleta seletiva de plástico .
Pilhas: Leve-as a um ponto de coleta para pilhas e acumuladores usados .

Conformidade com a REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos):

Ferramentas elétricas e eletrônicas estão sujeitas à regulamentação WEEE (Diretiva 2012/19/UE). Entregue-as sempre em um ponto de coleta de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos ou entre em contato com o fabricante para obter informações sobre reciclagem.

Entre em contato com o PSZOK ou ponto de reciclagem local para garantir que eles aceitem seus tipos de resíduos.

Contato para segurança e suporte:

Produtor:	GEKO Sociedade de Responsabilidade Limitada Sp.k.
Endereço:	Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polônia
Número de contato:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

	Não descarte com o lixo doméstico. Ferramentas elétricas usadas, baterias e outras peças deste produto devem ser descartadas em um ponto de coleta específico para resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE) ou de acordo com as normas locais de gestão de resíduos. O descarte correto ajuda a proteger o meio ambiente.

Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE são - 26.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Esmerilhadeira angular sem fio e sem escovas, Tipo: G80680, Modelo: NTBL-001

Cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:
2006/42/CE - Diretiva de Máquinas (DM),
Diretiva 2014/30/UE - Compatibilidade Eletromagnética (EMC)
2011/65/UE alterada por (UE) 2015/863 e (UE) 2017/2102

Normas harmonizadas utilizadas nos testes
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 62321-4:2013+A1:2017
EN IEC 62321-5:2014
EN IEC 62321-6:2015
EN IEC 62321-7-1:2015
EN IEC 62321-7-2:2017
EN IEC 62321-8:2017

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28/01/2026
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada